SEMINAIRE,
RUE GIROUARD,
VILLE.
REV. ES
126359

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

111e ANNEE — No 52 — 10¢ — JEUDI 30 AVRIL 1964

Les gagnants du Festival-Concours

Les élèves de 7e année, de l'Ecole Saint-Joseph-sur-Yamaska, sont détenteurs du trophée perpétuel offert par la ville de Saint-Hyacinthe, au Festival-Concours de la division maskoutaine des Jeunesses Musicales du Canada. S.H. le maire de Saint-Hyacinthe, Me Jacques Lafontaine, proclama le nom du groupe vainqueur.

Au vrai, celui-ci tient un peu du hasard le rang qui lui fait honneur au palmarès, parce que deux classes obtinrent des résultats égaux, se traduisant par 86 pour cent des points accordés: la 7e année de l'Ecole Saint-Joseph-sur-Yamaska et la 10e de l'Ecole normale Marie-Rivier. Un tirage au sort décida de la victoire finale.

Cent-six des concurrents au dernier Festival-Concours conservèrent plus de 80 pour cent des points accordés, et de ce fait se méritèrent une mention.

Ci-après le palmarès complet, par ordre croissant de pourcentage.

Piano, classe préparatoire

Christian Collette, élève de Rolande Rochefort, et Jocelyn Michon, élève de Cécile Demers, on conservé 80%. Suzanne Grégoire, Ecole d'application Saint-Joseph, Pierre Groleau, élève de Cécile Demers, Monique Tanguay, Ecole normale S.-Joseph, Louise Dore, Ecole Jacques-Cartier, tous quatre 82%. Diane Beauregard, élève de Rolande Rochefort, Esther Malo et Hélène Brouillette, Ecole d'application Saint-Joseph, Sylvie Gauthier, élève de Madeleine Arel, et Marie-Emilie Benoit, Ecole Jacques-Cartier, ont conservé 83%. Yasmine Sangsoni et Manon Robert, Ecole Saint-Joseph-sur-Yamaska, Marie Goulet, Ecole d'Application Saint-Joseph, Marielle Auger et Chantal Archambault, Ecole Jacques-Cartier, Micheline S.-Onge, Couvent Saint-Hilaire, toutes ont conservé 84%. Johanne Wagner, Ecole Saint-Joseph-sur-Yamaska, Odette Pinsonnault et Kareen Falconer, Couvent Saint-Hilaire, 85%. Myriam Breton, Couvent Saint-Hilaire, a conservé 86% et remporte le 2e prix, $3.

Classe élémentaire

Nicole Phaneuf et Jocelyne Desgranges, Ecole d'application Saint-Joseph, Gaetane Phaneuf, Suzanne Langlois et Lynn Hol-

(suite à la page 19)



Les gagnants du Festival-Concours des JMC de Saint-Hyacinthe. De gauche à droite, 1ère rangée: une représentante de la 7e année, Saint-Joseph-sur-Yamaska; Ginette Lamothe, piano classe Préparatoire; Réjean Bourque, piano classe Elémentaire; Suzanne Goyette, piano classe Moyenne; Nicole Jacques, piano classe Supérieure; seconde rangée, même ordre: une représentante de la 10e année, Ecole normale Marie-Rivier; Odette Robitaille, piano, classe Concert; Nicole Vézina, soprano coloratura, classe Concert; une représentante des Ménestrels; Lorraine Pincince, piano, classe Supérieure II; Cécile Biron, soprano lyrique, classe Supérieure I; Pierrette Brunelle, soprano coloratura, classe Moyenne; une représentante de l'Ecole normale Marie-Rivier; Louise Robert, piano, classe Lauréat.

François Davignon, de Saint-Joseph, écrasé à mort

Le jeune François Davignon, de Saint-Joseph-sur-Yamaska, a été écrasé à mort par un camion lundi après-midi vers les 4 hres 30, près de la demeure de ses parents, dans des circonstances qui n'ont pas encore été déterminées de façon finale. Agé de trois ans et neuf mois, l'enfant est fils de M. Michel Davignon, comptable à la Caisse populaire de Saint-Hyacinthe, et de Mme Davignon (Gisèle Champigny). Outre ses parents, il laisse sa soeur Renée. Les funérailles eurent lieu mercredi à Saint-Joseph, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, *et l'inhumation suivit à Saint-Pie de Bagot.*

Ginette Piché, de S.-Thomas d'Aquin, tuée par un camion

Saint-Thomas, 29, (Spéciale)

La jeune Ginette Piché, 7 ans, de Saint-Thomas d'Aquin, a été heurtée par un camion, alors qu'elle descendait d'un autobus scolaire près de chez elle, mardi après-midi vers 4 hres 30, et elle expirait trois-quarts d'heure plus tard à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, où on l'avait transportée d'urgence. Elle était fille de M. et Mme Conrad Piché (Berthe Blanchette). Outre ses parents, elle laisse sept frères et deux soeurs: Gilles, Réjean, Marc, Gerald, Clément, Paul, Roger, Doris et Louise. Les funérailles sous la direction de la maison Ubald Lalime, auront lieu vendredi matin à 10 hres 30, à Saint-Thomas.

Deux évadés de Saint-Jean-de-Dieu ont été arrêtés

René Cloutier et Gilles Paquette, deux évadés de l'Asile Saint-Jean-de-Dieu à Montréal, ont été arrêtés entre Saint-Hilaire-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine, dans l'après-midi de mercredi dernier. Le premier est âgé de 20 ans, le second, de 19. Ils avaient quitté la métropole dans une voiture *Buick* 1954 qu'ils avaient volée, propriété de M. J. Cotnoir. Comme ils avaient pris la clef des champs, un policier dut tirer quatre coups de feu en l'air, avant de pouvoir leur mettre la main au collet. D'abord conduits au poste de police de Saint-Hyacinthe, ils furent ensuite renvoyés à Montréal.

Sauf une surprise, la taxe scolaire sera augmentée

Rien n'est encore officiel, au sujet d'une augmentation de la taxe scolaire à Saint-Hyacinthe, mais il y a lieu de croire que celle-ci passera de $1.10 à $1.25 par $100 d'évaluation municipale, dès la prochaine séance de la Commission scolaire. C'est là l'avis de Me Jacques Lafontaine, maire de la ville et secrétaire-trésorier de la Commission dite, à la suite d'une lettre reçue du Département de l'Instruction publique, de Québec. Celui-ci exige, avant d'approuver le budget de la Commission, que la taxe soit augmentée de 15 sous. Et ce, malgré les représentations à l'encontre des membres de la Commission scolaire, qui ne verraient pas d'un bon oeil une mesure aussi extrême. Il semble cependant qu'il ne sera pas possible d'écarter l'augmentation et qu'il faudra passer par là, comme on dit.

Vingt-sept jeunes vétérinaires auront bientôt leur doctorat

Vingt-sept finissants de l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la province à Saint-Hyacinthe y terminent cette année leurs études et s'y verront conférer le titre de docteur, au cours d'une cérémonie qui se déroulera jeudi après-midi 14 mai.

Celle-ci sera présidée conjointement par M. le Dr Lucien Piché, L.Sc.Chim., Ph.D., F.C.I.C., vice-recteur de l'Université de Montréal, à laquelle l'Ecole de Médecine Vétérinaire est affiliée; l'hon. Alcide Courcy, B.S.A., ministre de l'Agriculture et de la Colonisation à Québec; l'hon. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics et député du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative.

Les vétérinaires de demain sont MM. Roland Beauchemin, Gilles Desjardins, Jean-Claude Joly, Pierre Laporte, Gilles Lepage, Gilles L'Archevêque, Clément Morel, de Montréal; Donald Becker Timmins, Montréal-Ouest; Yvan Aubré, Plessisville; Denis Brochu, Saint-Magloire de Bellechasse; Jean-Baptiste Chagnon, Verchères; Jean-Louis Forgues, Saint-François de Montmagny; Roger Gagnon, Rivière-Ouelle Sud; Piere Gingue, Roxboro; Jacques Gourgues, Saint-Vallier d eBellechasse; Georges-Henri Hudon, Sainte-Anne-de-la-Pocatière; Joseph Jackman, Montserrat, Indes occidentales; Marc Lancianlt, Sherbrooke; André Martineau, Saint-David de Lévis; Marcel Morneau, Sainte-Félicité de L'Islet; Claude Paquette, S.-Vincent-de-Paul; Gaston Roy, Sainte-Marthe de Vaudreuil; Jean-Denis Roy, Contrecoeur; Laurent Saint-Onge, Plantagenet, Ont; Günter Schade, Saint-Philippe de Laprarie; Armand Tremblay, Chicoutimi; Terry W. Varney, Shawinigan-Sud.

L'inauguration de l'hôpital des animaux de la ferme aura lieu le même jour, et Mgr Samuel Lemoine, p.d., v.f., supérieur du Séminaire, en bénira les locaux, à titre de délégué de S. E. Mgr de Saint-Hyacinthe.

Le nouvel immeuble fut construit par la maison *Lucien Vadeboncoeur & Cie Limitée*, de cette ville, d'après les plans et devis des architectes Desnoyers, Brodeur et Mercure, aussi de Saint-Hyacinthe.

M. Paul L'Heureux, ancien restaurateur de Beloeil, décédé

Beloeil, 28, (Spéciale)

M. Paul L'Heureux, ancien restaurateur de Beloeil, est décédé mercredi dernier à l'âge de 58 ans, à la suite d'une crise cardiaque. Il était l'un des frères de M. Hermann L'Heureux, de cette ville, attaché à la maison *A. Saint-Germain & Fils Inc.*, de la rue Lafontaine. Outre sa femme, née Cécile Bourassa, il laisse cinq frères et cinq soeurs: Georges, Saint-Charles-sur-Richelieu; Hermann, déjà nommé; Camille et Yvon, Beloeil; Marcel, Miami (Floride); Mmes Julien Hamel (Juliette) et Emile Hamel (Jeannine), Gabriel Guilmain (Rachel), Beloeil; Arthur Forand (Thérèse), Montréal; Gérard Trottier (Marielle), Granby. Les funérailles eurent lieu lundi à McMasterville.

La collection de notre journal microfilmée

La collection du **Courrier de Saint-Hyacinthe** vient d'être microfilmée à Ottawa pour une période de 47 ans, soit depuis sa fondation en 1853 jusqu'à l'année 1900.

Et ce, par les soins de l'Association canadienne des Bibliothèques. La collection du journal lui fut prêtée par la bibliothèque du Séminaire de cette ville.

Le **Courrier** étant le doyen de la presse française au Canada, n'ayant jamais cessé de paraître pendant cent-onze ans, se trouve être une source unique de renseignements pour tous ceux qui s'occupent d'histoire, grande ou petite.

Il fut fondé en avril 1853 par deux hommes qui disparurent quelques années plus tard, sans laisser de traces: J. DeGrandpré et A. Guité.

Il compta parmi ses rédacteurs, au cours de sa longue carrière, plusieurs personnages éminents, dont Honoré Mercier, avocat, qui devait devenir premier ministre de la province.

Le P. Beauregard, des Dominicains, décédé à 62 ans

Le R. P. Jean-Marie (Eugène) Beauregard, o.p., de Québec, est décédé vendredi dernier à l'âge de 62 ans. Natif de L'Ange-Gardien de Rouville, fils de feu Adélard Beauregard et de Valérie Fontaine, aussi décédée, il avait fait ses humanités au Collège de l'Assomption, était entré ensuite dans l'Ordre de Saint-Dominique, pour y être ordonné prêtre le 5 mai 1929. Après avoir été vicaire à Sainte-Anne de Fall River (Mass.) et à Saint-Dominique de Québec, il consacra le reste de sa vie à la propagation du Rosaire. Il organisa en 1956 les fêtes commémoratives du troisième centenaire de l'établissement du Rosaire au Canada, fit en histoire canadienne des recherches qui lui valurent plusieurs prix. Le défunt laisse un frère et une soeur: M. le chanoine André Beauregard, curé de Varennes, et Mlle Cécile Beauregard, Montréal. Les funérailles eurent lieu mardi à Québec, suivies de l'inhumation à Saint-Hyacinthe, au cimetière des Dominicains.

Les feux d'herbes sont dangereux

C'est le beau temps et cleui des feux d'herbes, et le directeur du service des Incendies, M. Lionel Gaucher, demande qu'on se montre prudent à leur endroit. Ils ont tôt fait de devenir dangereux pour les immeubles avoisinants. Qu'on les surveille de près et qu'on les empêche de s'étendre.

Sirois et Chiquette seront accusés de tentative de meurtre

Marcel Sirois et Victor Chiquette, âgés de 38 et 20 ans, l'un et l'autre de Montréal, seront accusés de tentative de meurtre sur la personne de M. Gérard Tetrault, 40 ans, de Saint-Cesaire de Rouville. L'un d'eux aurait tiré sur lui avec un revolver, alors qu'ils commettaient un vol à main armée à la succursale de la Banque de Montreal à Saint-Cesaire de Rouville, le 17 janvier. Ils s'emparèrent alors d'un montant de $3.512, mais ils furent arrêtés peu après. Real Gosselin, 22 ans, aussi de la metropole, qui faisait partie de la même bande, sera accusé de port d'armes illegal. Il repondra aussi à une accusation de vol à main armée, en même temps que ses compagnons.

Bernard Salois et R. Courtemanche tués dans un accident à S.-Roch

Saint-Roch, 30, (Spéciale)

Bernard Salois et Raymond Courtemanche, deux jeunes gens de Saint-Roch-sur-Richelieu, ont trouvé la mort dans un accident de la route survenu samedi dernier, dans le rang qui suit la rivière en direction de Saint-Joseph de Sorel. Le premier était âgé de 22 ans, le second, de 20.

Leur auto capota après que le chauffeur eût perdu maîtrise de son volant. Courtemanche mourut sur le coup, tandis que Salois expira à l'Hôtel-Dieu de Sorel, trois heures après l'accident. M. Georges Salois, 24 ans, frère de l'une des victimes, fut blessé gravement dans le même accident et il est hospitalisé depuis.

M. Bernard Salois était fils de M. et Mme Albert Salois (Irène Delorme), de Saint-Roch-sur-Richelieu. Outre ses parents, il laisse trois frères et deux soeurs: Georges, déjà nommé, Jacques, Luc, Marie-Marthe et Réjeanne.

M. Courtemanche était fils de M. et Mme Fabien Courtemanche (Ernestine DeBlois). Il laisse ses parents, deux frères et une soeur: Emerentien, Réal, Mme Henri Duhamel (Jacqueline), S.-Roch.

Les funérailles des victimes eurent lieu mercredi.

Les entrepreneurs veulent une convention d'ampleur régionale

Cinq associations d'entrepreneurs de la vallée de Richelieu-Yamaska sont présentement à faire l'étude préliminaire d'un projet de convention collective à l'échelle régionale.

C'est la nouvelle aussi étonnante qu'heureuse qu'annonçait M. Charles Gilbert, président de la Fédération de l'Industrie de la construction de la province de Québec, à l'occasion de l'assemblée mensuelle d'avril, tenue à Québec il y a quelques jours.

Les cinq associations dont les délégués se sont rencontrés à trois reprises déjà, sont: L'Association des Constructeurs S.-Hyacinthe, Bagot, Rouville Inc., L'Association des entrepreneurs en construction du district de Bedford Inc., L'Association des constructeurs de la Mauricie Inc., L'Association des constructeurs de Brome-Missisiquoi, L'Association des constructeurs de Richelieu, Verchères, Yamaska.

Parmi les raisons motivant cette initiative, les entrepreneurs désirent en particulier l'uniformisation de toutes les clauses des conventions collectives présentement en vigueur (définition des métiers, règlementation des heures de travail, des taux de congés payés, durée des conventions, etc.) par une refonte en une seule convention pour toutes les régions dont les conditions économiques sont similaires et où le va et vient des entrepreneurs d'une juridiction territoriale à l'autre s'accentue sans cesse.

Le président de la Fédération est confiant que cette initiative recevra un bon accueil des unions ouvrières, lesquelles seront appelées à collaborer avec les employeurs pour mettre en application le plus tôt possible cette nouvelle convention, afin d'assurer une plus grande stabilité dans la région concernée. Seule cette formule rendra possible l'étude d'un plan de sécurité social, l'étude sérieuse des salaires et la surveillance stricte du respect du décret.

(suite à la page 11)

Me Yvette Dussault, native de S.-Césaire, a été nommée juge

Saint-Césaire, 27, (Spéciale)

Me Yvette Dussault-Mailloux, de Saint-Lambert, autrefois de Saint-Césaire de Rouville, a été nommée juge à la Cour du Bien-Etre social de Montréal, avec juridiction dans toute la province. Elle est la première femme à occuper un poste du genre. Originaire de Saint-Césaire de Rouville, âgée de 37 ans, le nouveau juge est fille de Me Rosaire Dussault, notaire à Saint-Césaire, et de Mme Dussault. Elle fit ses humanités au Collège Saint-Maurice de Saint-Hyacinthe et à Sillery, son droit à l'Université de Montréal, et elle fut admise au Barreau de la province en 1952. Au moment de sa nomination, annoncée mercredi dernier par l'hon. René Hamel, procureur général, elle était secrétaire du bureau de revision du Code civil de la province, que préside Me André Nadeau, lui aussi un ancien de Saint-Césaire.

Spécialité: Appareils acoustiques

PHARMACIE PAUL LANCTÔT

1384-1396 Des Cascades

PR. 4-6484

IL Y EN A 5 EN 64 CHEVROLET

- CHEVROLET
- CHEVELLE
- CHEVY II
- CORVAIR
- CORVETTE

Voyez les 5 toutes nouvelles OLDSMOBILE POUR 1964

"98" • SUPER "88" • DYNAMIC "88" • JETSTAR "88" • F-85

CONCORDE AUTOMOBILE Ltée

CHEVROLET — ENVOY — OLDSMOBILE — CADILLAC

100, de la Concorde — S.-Hyacinthe — PR. 4-5336-5337

Ce qui se passe à l'hôpital

Le ministre de la Santé, M. le docteur Alphonse Couturier, *m.d., annonce que le Gouvernement* du Québec s'est porté acquéreur de l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe qui sera incessamment agrandi et modernisé pour pouvoir dispenser, à la population de la région, des services hospitaliers qui soient conformes aux besoins actuels de même qu'à ceux qu'il importe de prévoir, pour quelques années à venir.

Le ministre de la Santé a profité de la circonstance pour louer et citer en exemple le dévouement, l'esprit de collaboration et de progrès des Révérendes Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe qui fondèrent cette institution en 1902 et ne cessèrent depuis lors d'assumer les responsabilités et les charges considérables nécessitées, aussi bien par la construction et les agrandissements successifs de l'hôpital que par l'adaptation continuelle de l'enseignement au progrès des sciences et disciplines médicales ou paramédicales.

Une fois encore, les Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe fournissent une preuve éclatante de l'attachement qu'elles portent à leur vocation d'hospitalières et du souci qu'elles ont du bien-être d'une population au bénéfice de laquelle elles se dévouent, depuis plus de soixante ans. En effet, non seulement consentent-elles à la vente de l'actuel hôpital

(suite à la page 11)

Une collision fait 3 blessés

Une collision d'automobiles a fait trois blessés mardi soir à six hres, au coin des rues Cascades-Est et Pelletier. L'automobile que conduisait M. Gérard Vertefeuille, 58 ans, de Sainte-Hélène de Bagot, heurta à l'arrière celle de M. Odey Demers, 60 ans, Drummondville. Les deux véhicules se dirigeaient vers Drummondville au moment de l'accident. Les blessés sont Mme Demers, qui souffre de coupures au visage et au dos; M. Urbain Laramée, de Sainte-Hélène, fracture de la jambe droite; M. Vertefeuille, contusions à la bouche et à la poitrine. Ils furent conduits à l'Hôpital Saint-Charles par l'ambulance de la maison Mongeau.

M. Oscar Laramée, de Saint-Marcel, meurt subitement

Saint-Marcel, 28, (DNC)

M. Oscar Laramée, de Saint-Marcel de Richelieu, est décédé subitement ces jours derniers, emporté par une thrombose. Outre son épouse, née Eva Giguère, il laisse un fils et une fille: René, de Saint-Hugues, et Mme Edgar Joyal (Simone), Saint-Aimé de Richelieu. Les funérailles eurent lieu à Saint-Marcel, sous la direction de la maison *L.-O. Ponton*, de Saint-Guillaume d'Upton.



Commencée de dimanche dernier, l'exposition du *Studio Lumière*, de M. Marcel Arel, se continuera jusqu'à dimanche 3 mai. On peut y admirer quelque 200 montages photographiques, la plupart en couleurs. Ci-dessus, une photographie montrant une élève peignant en pleine nature, au Camp des Arts JMC du Lac Orford, à l'été de 1963.

On pourra manger gras le 1er mai

Permettons-nous de rappeler que la journée de vendredi 1er mai ne sera pas maigne comme les autres vendredis, à cause de la fête de saint-Joseph ouvrier. C'est ce qui fut annoncé dimanche dernier dans les églises du diocèse, à la suite de la dispense accordée par S. E. Mgr Douville, évêque de Saint-Hyacinthe. Et ce, en vertu de pouvoirs accordés par le Saint-Siège.

La "Beacon Plastics" quitte notre ville

L'établissement **Beacon Plastics Ltd** a décidé de quitter Saint-Hyacinthe, incapable d'y trouver, paraît-il, les locaux dont il aurait besoin, à la suite de l'incendie qui détruisit en grande partie l'immeuble occupé antérieurement. Son président, M. Joseph L. Sholkin, a fait part de cette décision au maire de Saint-Hyacinthe, Me Jacques Lafontaine.

Les trois concerts des "Variétés canadiennes"

Le choeur mixte des **Variétes canadiennes**, que dirige à Saint-Hyacinthe M. Marcel Scott, donnera l'avant-première de son concert annuel dimanche soir 3 mai, à la salle académique du Séminaire. Présenté pour les religieux et la jeunesse étudiante de notre ville, le concert commencera à 8 hres 30. Mardi soir 12 mai, le groupe se transportera à Granby pour un autre concert, et le grand concert de Saint-Hyacinthe, destiné au public, aura lieu mardi soir 19 mai, au théâtre **Le Paris**.

Un incendie vite maîtrisé

Un incendie dont on ignore l'origine causa de lourdes pertes à l'*Imprimerie Dal-Bix Limitée*, de Marieville, propriété de M. Roland Dalpé. Elles seraient de l'ordre de $25,000, compensées par les assurances. Les pompiers mirent plus de trois heures à maîtriser les flammes.

Lourdes pertes à Marieville

Un incendie fut vite maîtrisé mercredi matin, à l'usine de la compagnie *Jace Tapes Inc.*, au 1475 de la rue Lamothe. Les dommages n'ont pas encore été évalués. Deux jets d'eau suffirent aux pompiers pour empêcher les flammes de se propager.

Le F. Joseph Boulay est décédé à 64 ans

Le R. Frère Joseph Boulay, des Frères de Saint-Vincent-de-Paul, est décédé samedi dernier à Québec, à l'âge de 64 ans. Fils de Ferdinand Boulay et d'Alice Verret, il était frère de Mme Omer Desrochers (Antoinette), de Saint-Hyacinthe. Une autre soeur lui survit aussi: Mme Alexandre Nadeau (Marguerite), Québec. Le défunt avait prononcé ses derniers voeux en mars 1935. Ses funérailles eurent lieu mardi à Québec.

Exposition des Cercles d'Economie domestique

L'exposition des Cercles d'Economie domestique du diocèse, affiliés à la Fédération, se tiendra cette année à la salle des bazars de l'Hôtel-Dieu, les 1er, 2 et 3 mai. Il y aura des comptoirs de ventes, où l'on pourra se procurer de nombreux produits dus aux membres des cercles: couture, tissage, bricolage, joaillerie. On entre par la rue Dessaulles, numéro 1800. Ouverture officielle vendredi soir 1er mai, à 7 hres 30.

Mlle Lucie Gauthier se mérite un prix

Mlle Lucie Gauthier, de Saint-Thomas d'Aquin, s'est classée cinquième, ex-aequo avec Mlle Denise Nadeau, de Sainte-Apolline de Montmagny, au concurs d'affiches invoquant la protection de la forêt contre le feu, sous les auspices de l'Association forestière de la province.

Commissions scolaires en journée d'études

L'Association des Commissions scolaire du diocèse de Saint-Hyacinthe tenait dimanche dernier une importante journée d'études à Granby, chez les Pères Trinitaires. Elle était présidée par M. Germain Ostiguy, de Saint-Césaire de Rouville. On y étudia les nouvelles méthodes d'enseignement, en ce qui regarde la religion et les mathématiques.

Caisse populaire de Saint-Liboire

La Caisse populaire de Saint-Liboire installera bientôt ses services dans un nouvel édifice, à construire au coût de $15,000, rue Saint-Patrice. Les plans du nouvel immeuble sont de M. Simon Cayouette, architecte, de Saint-Hyacinthe. La Caisse a 840 sociétaires, alors que village et paroisse comptent quelque trois cents familles. M. G.-A. Guilbaut en est le directeur général.

Mme P. Champigny, de Saint-Valérien, est décédée à 51 ans

Saint-Valérien, 27, (DNC)

Mme Philippe Champigny (Marie-Rose Bernier), de S.-Valérien de Shefford, est décédée ces jours derniers à l'âge de 51 ans. Outre son époux, la défunte laisse cinq fils et six filles: Jean-Guy, Marcel, Réal, Michel et Luc, de Saint-Valérien; Mme Gilles Martin (Monique), Sainte-Cécile de Milton; Mlles Lise, Pauline, Francine, Claire et Johanne, Saint-Valérien. Lui survivent aussi sa mère, Mme Rodolphe Bernier (Aline Lemoine), de Montréal, deux frères et cinq soeurs: Roland et Armand, de Montréal; Mmes Lucien Thouin vMadeleine), Paul Gascon (Eliette) et Camille Dubois (Germaine), aussi de Montréal; Gaston Messier, Saint-Hyacinthe; Mlle Yolande, Montréal. Les funérailles eurent lieu à l'église de Saint-Valérien, sous la direction de la maison Ubald Lalime.

Saint-Louis

Mercredi dernier à la salle de l'école centrale de Saint-Louis, eut lieu la distribution des parts de tous les actionnaires de la compagnie de téléphone de Richelieu qui donna à chacun $317.00 pour une somme totale de $23,000 dollars.



Scène prise à l'arrivée par camion de 32 sécheuses automatiques de marque Frigidaire chez Sylvestre et Fils Inc., commandées à l'occasion d'un grand concours organisé par les marchands Trans-Kébec de la région. De gauche à droite, MM. Laurent Sylvestre, président de la maison; Raoul Courtois, gérant; Luc Sylvestre, contrôleur; Albany Tétrault, distributeur des produits Frigidaire à S.-Hyacinthe.

—Prompt rétablissement à Mme Paul-Emile Saint-Amant, hospitalisée à l'Hôpital de Sorel.

Les assureurs-vie de Québec se réunissent à Montréal

Un groupe d'élite de 21 assureurs-vie de Québec s'est réuni aujourd'hui au Holiday Inn, à Montréal, pour l'ouverture d'une conférence de deux jours des présidents du cours de formation de l'Association des Assureurs-Vie (L.U.A.T.C.). Chacun de ces hommes a été choisi par son association locale d'assureurs-vie pour la représenter à la conférence, qui a pour but de former des présidents LUATC à faire face aux problèmes administratifs du cours.

Lorsqu'ils reprendront le chemin du retour, ils seront entièrement responsables du choix des modérateurs et de la disposition des classes, ainsi que de la direction générale du cours dans leurs régions. Le modérateur de la conférence est Claude McCabe, B.Com., directeur desServices extérieurs de l'Association des Assureurs-Vie du Canada.

Assistent à la Conférence: Raymond Roy, Val d'Or; Jean-P. Pineau, Rimouski; Louis-A. Santerre, Sept-Iles; J.-Roger Charland, Victoriaville; Laurien W. Collin, Edmundston, N.B.; Albert-Y. Lacaille, Granby; Laurent Gagnon, l'Assomption; Raymond Jérome, Saint-Jérôme; A. Beaulieu, Ste-Thérèse; Gilles-R. Boyer, Montréal; Jean Plamondon, Sillery; Jean Ménard, C.L.U., Longueuil; Raymond Montpetit, Rivière-du-Loup; Russel W. Robert, Noranda; Gaétan Bergeron, Chicoutimi Nord; Gilles Cossette, Shawinigan; Marcel Lamoureux, Sherbrooke; Fernand Robidoux, Sorel; A. Lavergne, Trois-Rivières; Raymond Blouin, Valleyfield; et Charles W. Leclerc, Ottawa.

Le cours de formation de l'Association des Assureurs-Vie est un cours de deux années, destiné à former la compétence professionnelle de l'assureur-vie. Le cours se fait sous forme de classes hebdomadaires, dont 25 ont lieu au cours de l'année, aux-quelles on discute les problèmes de l'assurance-vie et étudie des cas vécus. Le but du cours est de relever dans une mesure encore plus grande la compétence des étudiants sous le rapport des conseils qu'ils ont à donner à leurs clients dans des questions telles que la sécurité personnelle et familiale, l'assurance commerciale, l'expertise et la conservation des successions et les programmes de sécurité financière. LUATC a lieu sous l'égide de l'Association des Assureurs-vie du Canada et constitue l'introduction à un cours avancé de trois parties qui résulte en l'octroi de la désignation d'assureur-vie agréé (C. L.U.).

2,000 étudiants participent au cours actuel d'un bout à l'autre du Canada.

Ce mois-ci, trois autres conférences semblables vont avoir lieu au Canada, à Halifax, Calgary et Toronto.

Quelque 55% des accidents de la route causés par l'alcool

L'alcool, de plus en plus populaire dans notre société, est la cause de 55 pour cent des accidents de la route dans la province de Québec, et on lui attribue aussi facilement la délinquence juvénile et la désunion des familles.

C'est là l'avis du Dr Léon Dugal, du Centre de réhabilitation Domrémy de Québec et attaché au ministère provincial de la Santé. La province de Québec, continue-t-il, subit le fléau de l'alcoolisme, et il est temps de réveiller le public et les autorités. On constate chez un trop grand nombre de gens une mentalité d'alcoolique, qui ne peut que s'avérer néfaste pour la communauté. Plus de $1 million furent versés l'an dernier par la province pour le seul traitement de ces malades, et on dispose pour eux de 245 lits, soit beaucoup plus que dans toute autre province.

Le conférencier souligna par la suite l'excellent travail fait à Saint-Hyacinthe par le Comité d'études et d'information sur l'alcoolisme, et encouragea les autorités à collaborer le plus étroitement possible avec les organismes qui luttent contre le fléau.

Plus de 150 personnes assistèrent à la conférence de M. Dugal, à l'issue d'un souper organisé samedi dernier par le comité local. On remarquait à la table d'honneur: Mgr Célestin Robillard, curé de la cathédrale, qui présidait la soirée; Me Jacques Lafontaine, maire de Saint-Hyacinthe; MM. Théo Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, et Mme Ricard; Aldéo Archambault, président local du Club des Francs, et son épouse; Michel Azar, directeur du Service social, et Mme Azar; Mlle Hélène Larochelle; M. Raoul Bergeron, du Service national de Placement, et son épouse; M. l'abbé Richard Côté, MM. et Mmes Fernand Raymond, Adrien Poitras et Gérard Desmarais.

BUREAU: PR. 3-2876 — RESIDENCE PR. 3-3262

Laurent & Veillet Inc.

VALEURS de PLACEMENT

1305, rue Girouard — Saint-Hyacinthe

M. René A. Fugère, gérant

J.N.O.

une agréable économie

BRANVIN

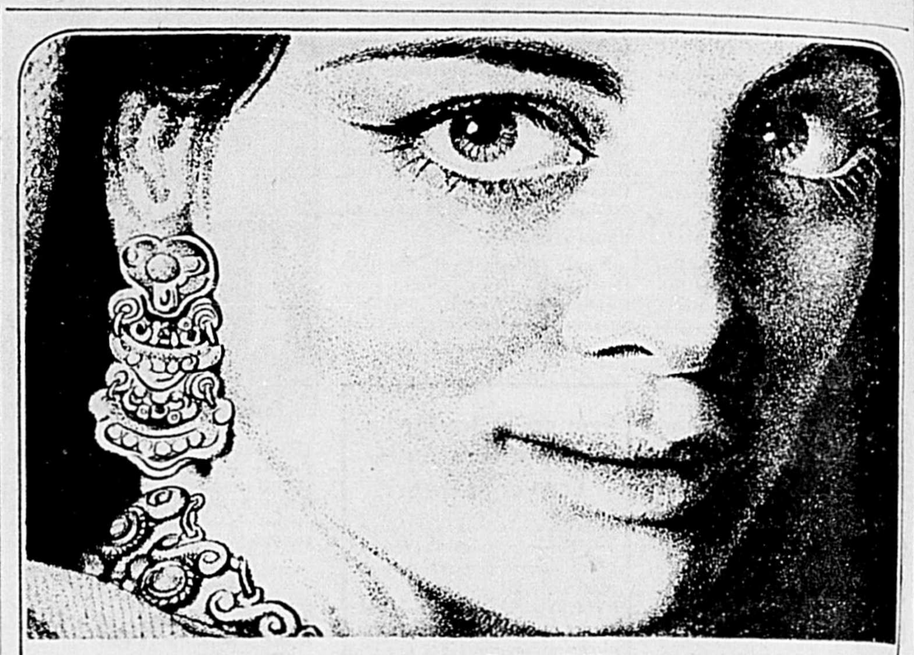
SHERRY ET PORTO CANADIENS

En vente dans tous les magasins de la R.A.Q.

JORDAN BRANVIN

Vin Blanc

SHERRY CANADIEN



MONTRÉAL-MEXICO

Service direct avec CPA: $226 aller et retour

Explorez le Mexique, ce superbe pays qui allie le passé mystérieux à un présent dynamique. Seulement 5½ heures de vol direct, en Superjet DC8, séparent Montréal de la capitale ensoleillée du Mexique. Visitez Mexico, Acapulco, Puerto Vallarta, des villes qui vous enchanteront. Séjournez dans des hôtels de grand luxe ou des auberges accueillantes. Tout est si peu cher au Mexique. Et une excursion jet-économique de 17 jours—Montréal-Mexico—ne coûte que $226, aller et retour (séjour minimum: 11 jours). Mexico vous ouvre la porte de l'Amérique du Sud par ses vols sans escale à destination de Lima, puis vers Santiago et Buenos Aires. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE





Avis de Déménagement

POUR MIEUX VOUS SERVIR
A COMPTER DU 1er MAI

LE MAGASIN

A. LETOURNEAU LTÉE

occupera son nouveau local

A 1505, RUE ST-ANTOINE

(ANCIEN MAGASIN BOURGEOYS)

Vous êtes cordialement invités à venir visiter notre spacieuse et moderne Salle d'échantillons

DE TOUT EN

ACCESSOIRES de BUREAUX

LE COURRIER de Saint-Hyacinthe

111e ANNEE — No 52 — JEUDI 30 AVRIL 1964

TEL. : PR. 4-7410

Maurice Bussières m.com., c.a.
Comptable Agréé

Bureaux: Longueuil : 71B, ouest Saint-Charles
St-Hyacinthe : Edifice "La Survivance"

Six corps de clairons au 5e Gala de la Philharmonique

Il ne reste que trois semaines avant le 5e Gala musical de la Société Philharmonique, qui se tiendra dimanche 24 mai au Stade municipal. Les corps de clairons qui y participeront sont au nombre de six : les **Diplomates**, de Québec, les **Vics**, de Montréal, les **Senoritas**, de Montreal-Nord, la **Clique Maska**, les **Majorettes du Christ-Roi** et la **P'tite Clique Maska**, de Saint-Hyacinthe.

Ci-après quelques notes historiques sur chacun de ces corps musicaux :

Le corps des DIPLOMATES DE QUEBEC, dont la réputation internationale n'est plus à faire, est composé de 70 membres. Le tambour-major n'est nul autre que Guy Côté, le roi des tambours-majors. On se souvient que ce fameux corps de clairons prit part au 3e Gala de la Philharmonique, en 1962, et remporta un éclatant succès.

LES VICS DE MONTREAL, fondés en 1961, comprnent aussi 70 membres, qui se divisent les instruments comme suit : 41 clairons, 8 tambours, 1 cymbale, 14 drapeaux, 4 carabines. Les Vics sont très bien connus dans le Québec et l'Ontario.

LES SENORITAS DE MONTREAL-NORD est un corps de clairons de style espagnol, fondé en avril 1963. Il est composé de 50 majorettes dont la moyenne d'âge est de 13.9 ans. Elles firent leur première apparition le 5 octobre 1963, prirent part aux parades du Père Noël de la Plaza Saint-Hubert, du Centre d'achats Fleury, du Plateau Mont-Royal, au Carnaval d'Hiver de Joliette, au Carnaval International de Ville d'Anjou.

LA CLIQUE MASKA fut fondée en 1960. Son directeur musical, Gilles Saint-Amand est membre de la Société Philharmonique. Ce corps de clairons est présentement très populaire. Il a figuré avec avantage dans plusieurs parades à travers la province, soit à Montréal, Québec, Lachine, Sorel, Shawinigan, Sherbrooke, Drummondville, Valleyfield, Marieville, etc. Il remporta le trophée CJMS le 23 juin 1963, au Forum de Montréal. Il est composé de 60 membres.

LES MAJORETES DU CHRIST-ROI furent fondées en 1961 comme tourneuses de cannes et réorganisées en corps de clairons à l'automne 1963. L'instructeur musical est Roger Chicoine, membre de la Société Philharmonique. Nombre de membres : 54.

LA PETITE CLIQUE MASKA, fondée en 1961, est la relève de la Clique Maska senior et de la Clique des Francs du Patro de Saint-Hyacinthe. Son directeur musical est M. Gilles Saint-Amand, qui dirige 30 membres, dont la moyenne d'âge est de 13 ans.



M. Roger Guertin, de cette ville, propriétaire de la **Plomberie Bourg-Joli**, a été réélu président de la Corporation des Entrepreneurs en Plomberie et Chauffage de la division de S.-Hyacinthe, qui comprend les comtés de Saint-Hyaicnthe, Bagot, Rouville, Verchères, Saint-Jean, Iberville, Missisquoi, Huntingdon, Beauharnois, Napierville, Laprairie, Châteauguay, Shefford.

Tél. : PR. 3-8444
Jacques Sylvestre
b.a., ll.l.
Avocat
1600, rue Girouard
Suite 332
Saint-Hyacinthe



Le président du Club Richelieu de Saint-Hyacinthe, M. Georges Moore, offre un chèque de $1,000 à M. Benoit Benoit, vice-président de la Ligue antituberculeuse de Saint-Hyacinthe, en guise de contribution pour le camp de santé de la Ligue à Contrecoeur. Ils sont accompagnés, de gauche à droite, du Dr Marc Bergeron, de l'Unité sanitaire de Saint-Hyacinthe, conférencier au dernier souper du Club; de MM. Conrad Foisy et Gaston Manny, deux membres Richelieu. *(Studio Belvedt)*

Du 29 juin au 5 juillet

La Semaine de la Presse

Dans le but de recueillir des fonds pour continuer sa politique d'aider la jeunesse étudiante en leur offrant des bourses d'etudes, le Club de Presse de Saint-Hyacinthe a décidé d'organiser un Semaine de la Presse, qui se déroulera du 29 juin au 5 juillet.

Cette dernière sera marquée par une série de manifestations qui se tiendront tous les jours de la semaine, en commençant lundi 29 juin par une rencontre entre les journalistes et les représentants des associations de la ville et de la région. Des journalistes des trois media d'information de Saint-Hyacinthe devront répondre à toutes les questions des invités au cours d'une séance publique de discussions, qui aura lieu à 8 hres, au restaurant l'Escapade. Le lendemain, la soirée sera consacrée aux jeunes, pour lesquels on organisera une danse avec six orchestres (dont les Têtes Blanches) au Stade municipal. La musique et la danse y seront continuelles. Mardi 1er juillet, la femme sera à l'honneur. Elle pourra assister à une grande démonstration féminine au Centre Notre-Dame, au cours de laquelle il y aura des séances de maquillage, de coiffure, défilé de modes etc. Jeudi sera la grande journée du golf pour les amis du Club de Presse. Le tournoi aura lieu au Club de golf de Saint-Hyacinthe, suivi d'un souper. Les jeunes, d'autre part, n'ont pas été oubliés. La journée du vendredi leur a été consacrée entièrement. Des épreuves de tous genres seront au programme, avec trophées aux gagnants.

Le grand événement de la semaine sera sans nul doute samedi, alors que les journalistes présenteront au conseil de ville un mémoire en vue de l'Exposition universelle de 1967. Celui-ci aura été préparé en collaboration avec les différentes associations de la ville, qui auront été approchées au préalable afin d'obtenir leurs suggestions. Un gala de la presse suivra dans la soirée.

Enfin, dimanche sera la grande journée du public. Rien n'est encore précis quant à la manifestation qui se déroulera cette journée-là, mais on prévoit organiser une gigantesque démonstration équestre.

Les thèmes de chacune de ces journées sont les suivants : lundi, *Ces maudits journalistes !* ; mardi, *Ça "presse", allons danser* ; mercredi, *Pour Madame, des vacances "à la page"* ; jeudi, *On "par", golf ex-"pressé"* ; vendredi, *Rodéo des jeunes*; samedi, *Pour ... pour ... à la une !* Le thème de dimanche n'a pas encore été fixé.

Le Dr Marc Bergeron au Club Richelieu

L'Unité sanitaire, un service pour tous, riches ou pauvres

L'Unité sanitaire de Saint-Hyacinthe, comme toute autre, est un service d'hygiène public ouvert à tous et on peut bénéficier de ses soins et conseils sans qu'il en coûte un sou. Il ne faudrait pas cependant croire qu'elle n'existe que pour les pauvres. Tous peuvent s'y rendre, professionnels autant qu'ouvriers.

C'est ce que précisa le Dr Marc Bergeron, directeur de l'Unité sanitaire à Saint-Hyacinthe, dans une conférence qu'il prononça devant les membres du Club Richelieu mardi soir au **Grand-Hôtel**. Il faudrait aussi éviter, dit-il, de confondre ce service avec celui de la médecine, car il fut fondé dans le but précis de prévenir la maladie. Il pratique donc une médecine préventive sur une classe particulière de maladies, qui sont les maladies infectueuses, dont la tuberculose, les mortalités infantiles, maternelles, etc. Il y existe 60 unités sanitaires dans la province, ajoute le conférencier. A Saint-Hyacinthe, l'unique bureau et son personnel spécialisé de 18 hommes et femmes desservent une population de 70,600 âmes. En tête du personnel se trouve le médecin-hygiéniste, qui a pour tâche l'administration générale du bureau, la direction du personnel. Il a aussi la responsabilité de diriger les enquêtes en cas de maladies contagieuses ou épidémiques, de diriger les cliniques de vaccination qui se tiennent tous les jours dans la région et les examens que l'on fait subir aux écoliers. Il est aidé dans son travail par 9 infirmières, qui se chargent des visites à domicile, dans les écoles ou les cliniques. Une d'entre elles s'occupe entre autres choses de visiter les groupes sociaux et les différentes associations pour leur présenter des conférendes ou des films sur les travaux de son service. Elle a aussi la responsabilité de donner des cours aux infirmières, dans les institutions familiales et dans les maisons d'enseignement.

Le personnel de l'Unité sanitaire comprend aussi un médecin vétérinaire et un inspecteur sanitaire, qui ont pour tâche de vérifier tous les aliments domestiques mis sur le marché dans les restaurants, les hôtels, les boucheries, les épiceries, etc. Pour ne donner qu'un exemple, ils doivent faire l'inspection, avec trois autres surveillants, de 160,000 livres de viande par semaine. La liste du personnel se complète en y ajoutant un dentiste, un technicien en tuberculose et un inspecteur des usines d'épuration des eaux.

Le travail de l'Unité sanitaire, souligne le conférencier, a donné de bons résultats jusqu'ici grâce à la collaboration de tous, entres autres des hôpitaux, des associations, etc. Mais il demeure une foule de domaines où la médecine préventive pourrait agir, comme l'hygiène mental, la réadaptation des handicapés physiques et mentaux, etc.

En terminant, le Dr Bergeron donna quelques statistiques pour montrer l'efficacité de l'Unité sanitaire. En voici quelques-unes, qui montrent les résultats positifs de son travail : à Saint-Hyacinthe, le nombre de cas de tuberculose est passé de 223 par 1,000 habitants de 1926 à 1930, à seulement 18 de 1956 à 1960; le nombre de cas de maladies infectueuses a passé de 99 à 0, pour les mêmes années; le nombre de mortalités infantiles de 164 à 35 par 1,000 enfants de 1 à 7 ans; le nombre de mortalités maternelles de 433 à 85 par 10,000 naissances dans la province de Québec.

Un fils à M. et Mme Normand Gonneville

M. et Mme Normand Gonneville (Monique Forcier) annoncent la naissance d'un fils, baptisé dimanche 26 avril sous les prénoms de Joseph-Marc-Jean. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marc Gonneville (Rolande Lec c), grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Joseph Gonneville, arrière-grand-mère, de Saint-Guillaume d'Upton. La naissance du jeune Gonneville signifie une quatrième génération dans la famille.

Le vol de l'Union régionale des Caisses

Comment on le prépara, chez Keith Rocky Pearson

Ci-dessous, d'après le journaliste Roger Guil, de **Montréal-Matin (25-4-64)**, un récit des événements qui précédèrent, à Ville Jacques-Cartier, le vol à main armée de l'Union régionale des Caisses populaires de Saint-Hyacinthe, au coin des rues Girouard et Sainte-Anne, le 17 janvier 1961 :

Si l'on en croit le témoin Jean-Louis "Bijou" Piché, c'est bien la bande à Keith "Rocky" Pearson qui organisa et perpétra le vol à main armée de $133,000 à l'Union régionale des Caisses Populaires de Saint-Hyacinthe, le 17 janvier 1961.

Et à la fin de sa déposition sensationnelle, Piché s'est écroulé dans la boîte aux témoins, en pleine cour. Le procureur Jacques Ducros a demandé de suspendre l'audience, tandis que les policiers provinciaux transportaient d'urgence à l'hôpital Notre-Dame ce récidiviste de 53 ans, qui a déjà subi trois attaques cardiaques.

Il avait d'abord témoigné contre Georges Starnino et quand il passa devant le box de cet accusé, transporté par les gardes, Starnino lui cracha au visage : "Je ne connais pas cet homme", avait-il déclaré au juge.

Il se met à table

Jean-Louis Piché avait d'abord déclaré qu'il se refusait à toute déclaration, jeudi, et il était évident que son silence avait comme prétexte qu'il avait peur de représailles sur des membres de sa famille.

Hier matin, le procureur de la Couronne, Me Jacques Ducros, déclara que toutes les précautions avaient été prises pour assurer protection à la famille de Piché.

Et c'est alors que le récidiviste consentit à se mettre ouvertement à table.

Il déclara que le hold-up contre l'Union régionale de Saint-Hyacinthe avait été minutieusement manigancé dans le bureau du grand stratège de la pègre Keith "Rocky" Pearson, à Jacques-Cartier, sur le chemin de Chambly, bureau qui portait l'enseigne des "Immeubles Jacques-Cartier".

Léonard Smart devait se déguiser en prêtre pour se faire ouvrir la porte. Il est allé lui-même (Smart) s'acheter une soutane chez **Dupuis Freres.**

Piché et Starnino avaient comme mission d'entrer dans l'établissement bancaire derrière le faux prêtre et de voler l'argent.

Pendant ce temps, un camion, conduit par un autre membre de la bande, devait s'arrêter devant la vitrine de la Caisse pour en masquer la vue. D'autres lieutenants de Rocky avaient la charge d'allumer deux incendies à Saint-Hyacinthe pour distraire la police.

"Lorsque je revins à Jacques-Cartier, j'emmenai le faux prêtre Smart chez moi et nous avons téléphoné à Rocky. Il est venu chercher le sac et nous a dit qu'il me téléphonerait dans la soirée".

Piché dit qu'il a reçu effectivement ce téléphone lui enjoignant de se rendre à l'hôtel Mont-Royal où il trouverait Armand Larose. Celui-ci était bien au rendez-vous. Il emmena Piché à l'hôtel Berkeley, rue Sherbrooke, où Rockey lui-même l'attendait et lui a remis $10,000. C'était sa part.

Les Têtes Blanches triomphent devant plus de 2,000 jeunes

Vestons blancs, pantalons blancs et cheveux blancs, c'est ainsi que sont apparus sur scène le groupe autrefois connu à Saint-Hyacinthe sous le nom des **Hou-Lops**, qui s'était rapidement monté une réputation enviable dans la région des Cantons de l'Est.

C'est ainsi, semble-t-il, qu'ils s'avanceront vers de nouveaux sommets de popularité, si l'on en juge par l'enthousiasme enflammé de plus de 2,000 jeunes (et moins jeunes) massés dans l'enceinte du Stade municipal, dimanche dernier, à l'occasion d'un grand ralliement organisé en leur faveur par le gérant du groupe, M. Bernard Champagne.

Les centaines de **fans** accoururent de tous les coins de la province pour voir et écouter pendant un après-midi complet leur orchestre favori, dont la nouvelle métamorphose faisait beaucoup parler depuis quelque temps. Certaines de ces dames se sont même servies de l'excuse des neveux et nièces pour assister à la manifestation.

Le nouveau groupe, qu'on connaitra désormais sous le nom des **Têtes Blanches**, peut sans doute paraître un simulacre des **Beatles**. Mais avec la différence qu'ils n'interpréteront à l'avenir que des chansons aux paroles françaises. Ils s'en sont fait un point d'honneur, et cela n'augmente que leur mérite. Mais vont-ils se buter contre les frontières souvent infranchissables qu'impose aux orchestres de ce genre l'influence et la popularité américaine ? Le contraire serait à souhaiter, mais il faudra lutter fort. On n'a qu'à leur souhaiter la meilleure des chances.

G.C.

Invitation aux dames

Les dames de Saint-Hyacinthe sont invitées à une discussion-forum qui aura lieu samedi soir 2 mai à 8 hres 30, à la salle Domrémy. L'animatrice sera Mme Laliberté, fondatrice des forums Marguerite d'Youville.

CHRYSLER
Rumeur fondée
Suivez la foule
des acheteurs à
2750, rue Lafontaine
et profitez des
PRIX EXCEPTIONNELS
sur Autos usagées
de toutes marques
BROUILLETTE AUTO INC.
Gérard Brouillette, prop.
1050 Cascades — PR. 4-4866
SAINT-HYACINTHE

La P'tite Chaumière
FREQUENTÉE DE PLUS FINS Gourmets
OUVERTE
24 heures
par jour

A L'HOTEL OTTAWA
DE SAINT-HYACINTHE
SAMEDI LE 2 MAI 1964
SPECTACLE SENSATIONNEL
Mettant en vedette :
LE PERE GEDEON
Celui qui a tant aimé les Créatures
Etoile de la Radio, de la Télévision, du Disque et du Cabaret
ANDREE JOBIN
Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice
CAROLE DENVER
Charmante et scintillante danseuse de genre
GUY MENARD
et son orchestre
JORDAN & TAYLOR
LES INTOUCHABLES
Fameux orchestre de couleur
Quatre instrumentistes-chanteurs de grande réputation, tous les soirs pour le plaisir de la danse.



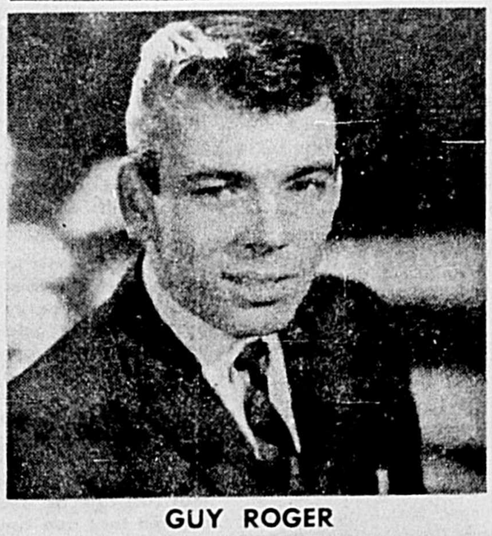
LE PERE GEDEON

MUSIQUE CONTINUELLE
DE 9 P.M. à LA FERMETURE

SAMEDI SOIR LE 9 MAI 1964
En vedette :
GUY ROGER
Chanteur de grande réputation

SAMEDI SOIR LE 16 MAI 1964
En vedette :
LUCIEN BOYER
Comédien formidable

Visitez la salle à manger de l'Hôtel Ottawa, où vous attendent :
La délicieuse cuisine du "CHEF";
Le service courtois et distingué de nos charmantes serveuses;
L'atmosphère agréable et hospitalière de la maison.



GUY ROGER

VENDREDI SOIR LE 1 MAI 1964
SPOT DANCES
nombreux prix aux gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre Gros lot tous les vendredis
EN PLUS DE NOMBREUX PRIX SUPPLEMENTAIRES
CETTE SEMAINE A GAGNER :
$250.00

POUR LE PLACEMENT DE VOTRE ARGENT DISPONIBLE
NOUS VOUS OFFRONS

	Echéance		Pour rapporter
Obligations d'Epargne du Québec	Mai	1974	5.25%
Cité de Saint-Hyacinthe	Déc.	1975	5.50%
Ville de Boucherville	Mai	1979	6.00%
Ville de Chambly	Mai	1979	6.00%
Ville de Laval des Rapides	Mai	1976	6.00%
Ville de Sainte-Rose	Mai	1977	6.00%
Village de Saint-Dominique	Jan.	1974	5.50%
Village de Sainte-Rosalie	Avril	1977	5.75%
Comm. Scolaire Saint-Lambert	Jan.	1970	6.00%
Syndics Paroisse Saint-Dominique	Avril	1975	5.75%
Pétroles Hochelaga Inc.	Avril	1970	6.00%

AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR DEMANDE

Desjardins, Couture Inc.
Membres "Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
1626, rue Des Cascades SAINT-HYACINTHE PR. 4-5316 - 17
132 ouest, rue Saint-Jacques MONTREAL 842-7977 - 78

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Doyen des journaux français du Canada

FONDE EN 1853

Journal hebdomadaire, publié et imprimé le jeudi matin, par la Cie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe Limitée.

Gilles Chartier, président

Nos Institutions, notre langue, nos lois

Directeur et rédacteur en chef : Harry Bernard — Directeur de la publicité : ..... Gérard Côté
Chef à l'administration : ..... Denis Chartier — Chef du tirage : ..... Gaston Saint-Germain

ABONNEMENT

Canada : $3.00 — Etats-Unis : $3.50

127

Le seul journal imprimé à Saint-Hyacinthe, par des ouvriers syndiqués.

Le Ministère des Postes, à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

JEUDI 30 AVRIL 1964

De M. Hamilton à M. Courcy, ou vice-versa

Il est amusant et consolant — pour les hommes du parti conservateur surtout — de voir et d'entendre M. Alcide Courcy, agronome et grand parleur devant l'Eternel, député à l'Assemblée législative, par surcroit ministre de l'Agriculture et de la Colonisation à Québec, se prélasser dans les délices de la Loi sur la remise en valeur et l'aménagement des terres agricoles.

Car cette loi au titre difficile à dire, encore plus à retenir, est celle connue sous le nom d'ARDA, due en son tout et ses parties au gouvernement conservateur de de M. Diefenbaker, dans les quelques années qui précédèrent la victoire libérale de M. Pearson, et de façon particulière à son ministre de l'Agriculture, le simple et sympathique Alvin Hamilton.

Sauf erreur, ce M. Hamilton est lui-même un cultivateur de l'Ouest, ou il est très près de la terre s'il ne l'est plus, et rien ne l'intéresse autant que les problèmes agricoles.

C'est au point que, devenu ministre de l'Agriculture dans le cabinet Diefenbaker, il se rendit lui-même sur place, partout où il le put au pays, pour s'enquérir de la situation chez les travailleurs du sol, voir ce qu'ils avaient et ce qu'il leur manquait, ce dont ils souffraient, dans l'espérance et l'intention de résoudre leurs principaux problèmes.

C'est ainsi qu'on le vit dans la région maskoutaine il y a environ deux ans, accompagné de M. Louis-Joseph Pigeon son adjoint parlementaire, et de M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot aux Communes, rencontrer les gens et visiter nombre d'établissements proches de l'exploitation agricole, à Sainte-Rosalie, Saint-Pie de Bagot, Saint-Damase, etc.

* * *

Aux endroits où il fut invité à porter la parole, M. Hamilton exposa dans le détail les divers projets mis de l'avant par le mouvement de l'ARDA, ceux-là en particulier qui s'appliquaient à la province de Québec.

Quand, peu après, le jeu des élections obligea M. Diefenbaker à céder la place à M. Pearson, la loi représentée par l'ARDA était à point, et les libéraux n'eurent qu'à la cueillir comme un fruit mûr.

Ce qu'ils firent avec empressement, se gardant cependant d'avouer qu'ils allaient se prévaloir en agriculture des mesures conçues ou prises par le gouvernement antérieur au leur, comme ils l'avaient fait en matière de haute finance, d'industrie, d'exportation.

Pour cette excellente raison, entre plusieurs autres, *qu'il ne leur était rien* venu de meilleur à l'idée.

C'est pourquoi on entend aujourd'hui deux hommes comme M. Maurice Sauvé, ministre des Forêts à Ottawa, et M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation à Québec, annoncer ensemble l'approbation de 44 projets de conservation du sol et des eaux dans la province de Québec.

Et ce, dans le cadre des bienfaits éventuels de l'ARDA.

* * *

M. Ricard n'avait-il pas raison, prenant part à un récent débat aux Communes, de rappeler que le parti libéral de M. Pearson n'avait encore rien tenté de neuf ni d'original dans l'ordre de l'initiative, de l'essor, du progrès, se contentant de la ligne de conduite suggérée par le gouvernement conservateur d'hier.

Dans l'ordre immédiat et pratique, il se passe autre chose chez nous.

A peine annonce-t-on des travaux, en raison de l'ARDA, qu'on se plaint à l'Assemblée législative de nouvelles explosions de patronage.

Il paraît, dit un député (M. François Gagnon, UN, Gaspé-Nord), qu'il faut verser contribution à l'Association libérale, pour travailler à la restauration forestière dans notre province.

D'autre part Me Daniel Johnson, chef de l'Opposition en Chambre et député de Bagot, demanda au gouvernement de ne pas se perdre dans la planification avec l'ARDA, si excellente que soit celle-ci, alors que l'agriculture est moribonde dans le bas du fleuve.

Sauf dans Bonaventure, ajoute-t-il, on n'a pas tenté un geste destiné à venir en aide aux agriculteurs de la Gaspésie, et il est temps, plus que temps, que l'on commence.

En Abitibi, cela irait beaucoup mieux, et l'on ne peut s'empêcher de songer que M. Courcy représente à l'Assemblée législative le comté d'Abitibi-Ouest, nécessairement voisin d'Abitibi-Est.

Pour en revenir à ce dernier, il bénéficiera du plus important des nouveaux projets de l'Arda, au coût de $160,625.

Le moins qu'on puisse dire, c'est que le député voisin de M. Courcy est bien traité.

Ce qui ne saurait desservir M. Courcy lui-même.

Harry Bernard

LETTRE DE QUEBEC

Le contribuable québecois devra payer cher pour les extravagances de son régime politique actuel

Québec, 28, D.N.C.

Tel régime, tel budget ! Cet axiome s'applique rigoureusement au gouvernement de l'équipe du tonnerre, qui vient de soumettre aux contribuables québecois un autre exposé financier déficitaire.

Comment s'attendre, en effet, à ce que cette administration extravagante, qui a introduit le gaspillage dans la dépense publique, ne ferme pas ses livres, chaque année, sans enregistrer des déficits formidables ?

Dans le discours sur le budget qu'il vient de prononcer, M. Jean Lesage n'a donc étonné personne en annonçant un cinquième déficit d'opérations *en autant d'années de régime.* Après avoir réalisé le tour de force de convertir en un déficit le surplus prévu par le gouvernement de l'Union nationale, en 1960, le ministre actuel des Finances a imprimé à la dépense des bonds prodigieux et son administration s'est soldée, chaque année, par des déficits croissants. Et avec des emprunts, toujours plus considérables, il a porté la dette de la province à un palier inimaginable, en 1960.

Voila comment il se fait que ce gouvernement gaspilleur doit se rabattre encore sur le contribuable, particulièrement celui des régions rurales les moins favorisées, pour tenter de se tirer de son impasse financière.

M. Lesage a donc décidé de généraliser à toute la province la taxe de vente uniformisée à 6 pour cent. En somme, le gouvernement s'approprie cette taxe, en fait une mesure d'Etat, et en distribuera le produit aux municipalités sous forme de subsides, calculées suivant un barème arbitraire.

Piqure inutile

Le chef de l'Union nationale, Daniel Johnson, avait donc mille fois raisons de dire en Chambre, au cours d'un bref commentaire, la semaine dernière :

"J'avais espéré que la transfusion de quelques millions de dollars, laborieusement récupérés d'Ottawa, aurait permis au gouvernement actuel de survivre pendant quelques mois, sans aggraver de nouveau le sort des contribuables québecois déjà si lourdement taxés. Mais pour le gouvernement actuel, qu'est-ce qu'une piqure de quelques millions de dollars ?

Comment, en effet, les quelque $47 millions de dollars que le gouvernement Lesage a reçus d'Ottawa, pour 1963-64, en allant quémander auprès de son ami Pearson, peuvent-ils le tirer d'affaires quand il a accumulé, depuis 1960-61, les cinq déficits que voici :

1960-61	$108,844,472
1961-62	62,767,779
1962-63	83,192,245
1963-64	135,433,600
1964-65	179,023,600

Soit un déficit total de quelque $570 millions depuis l'arrivée au pouvoir du régime actuel.

Promesse violée

N'est-ce pas lui, M. Jean Lesage, qui dans tous ses discours de la campagne électorale, de 1960, promettaient de réaliser son programme sans augmentation de taxes ? Mais depuis 1960, la série des nouvelles taxes et des impôts augmentés est déjà longue et impressionnante.

Cette fois-ci, par un jeu de passe-passe, il trouve moyen de pénaliser les contribuables pour son incompétence financière.

En s'appuyant sur les recommandations d'une commission d'enquête sur la fiscalité, la Commission Bélanger, qui n'a pas encore soumis de rapport, notre ministre des Finances inflige à tous les contribuables ruraux une taxe de vente de 6 pc. Mais pour leur rendre la pilule moins amère, il leur dit qu'elle leur rapportera de gros montants grâce aux subsides qui leur seront distribués. On sait que le contribuables des municipalités seront appelés à débourser plus qu'il ne l'ont jamais fait pour renflouer le trésor provincial, eux qui sont déjà acculés au paiement d'un impôt scolaire qui n'a cessé de monter en flèche.

"Taxer davantage ! C'est ainsi que M. Lesage entend aider les régions sous-développées", devait déclarer Daniel Johnson.

Pour la quatrième année consécutive, le chef de l'équipe du tonnerre viole donc la promesse sacrée qu'il avait faite de ne pas hausser les taxes pour réaliser tout son programme.

L'Observateur

BELLES-LETTRES

Divertissement Mozartien

Un roman de Brigid Brophy

On donne un bal costumé pour fêter la nouvelle année dans une belle maison datant du XVIIIe siècle. Divers personnages apparaissent et disparaissent, racontent ou gardent un silence énigmatique. L'Amour, en bois sculpté et doré, préside à la fête. Une jeune fille déguisée en Chérubin, dont c'est le premier bal, a sa première aventure assez morne avec un trop jeune Casanova et prend beaucoup plus de plaisir à s'évader du bal toutes les demi-heures pour écrire son journal intime. Les hôtes, l'immense Tom-Tom et sa grosse et charmante femme, déguisée en Reine Anne, présentent l'image d'un couple uni, "deux vastes formes, hanche contre hanche, s'appuyant l'une sur l'autre, deux vieux phoques mariés sur un rocher".

Enfin, Donna Anna, une femme de 40 ans, séduisante, spirituelle, sincère, rencontre Don Giovanni, le fruit, est poursuivie, est séduite, cède, disparaît, après ce qui pourrait paraître une romance-éclair mais est aussi bien un duel rigoureux où rien n'est épargné, où les deux partenaires et adversaires tout en préservant jusqu'au bout leur anonymat, se pénètrent si complètement l'un l'autre que la fin du livre qui les sépare parait inévitable : comme dans l'opéra de Mozart, tout a été dit en très peu de temps.

Tel est le thème d'un roman récemment publié par Secker & Warburg : **The Snow Ball** (La Boule de Neige), de Brigid Brophy, Mozartienne avertie qui va publier prochainement "Mozart the Dramatist" (Faber).

Les plaisirs du bal

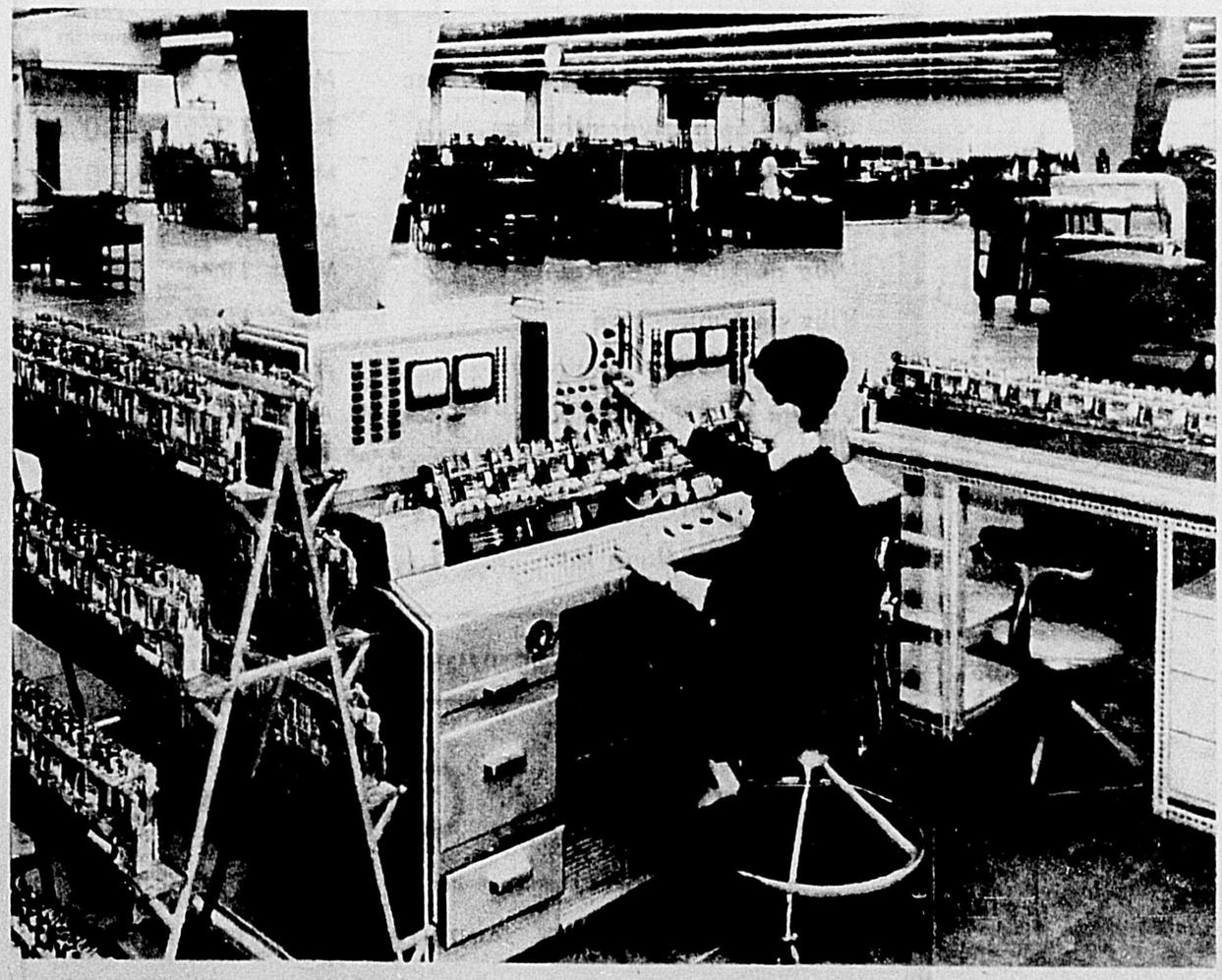
Le point de départ peu paraître artificiel mais avec tous les avantages possibles : importance du décor, double-jeu des masques, allusions Mozartiennes, contrepoint très raffiné des allées et venues des trois couples. Certainement l'auteur évolue à son aise dans la salle de bal, les escaliers, les couloirs. La camera prend une vue d'ensemble, plonge vers les danseurs, remonte jusqu'à un visage. On devrait sentir la manoeuvre et pour les deux personnages les moins intéressants, les adolescents, la machine grince un peu. Mais là où Brigid Brophy triomphe, c'est justement dans les évolutions de la camera. Mouvements généraux ou gros-plans, l'excellence de ses descriptions reste constante, qu'il s'agisse de faire partager au lecteur l'excitation superficielle d'une soirée, l'étrange présence d'une vieille maison, le charme et le ridicule des déguisements ou d'isoler un personnage, un geste, une sensation : l'invité solitaire qui tient sa petite tasse de café au-dessus de sa tête pour éviter les chocs ou le goût d'un gros bonbon à la menthe dans la bouche. Ou encore le cheminement solitaire d'une invitée dans la foule : "Elle se fraya à nouveau tout droit son chemin entre les chauds dos nus comme des animaux fumants dans leurs stalles après une course, dont quelques-uns, à mesure qu'on la reconnaissait dans les miroirs, répondaient à son passage comme un flanc d'animal répond à une main qu'il connaît. Une fois dans le corridor, elle poursuivit son chemin dans une autre foule, moins dense et moins nue parce qu'elle se composait d'hommes autant que de femmes. Ayant sur la foule l'avantage de connaître la maison, elle s'élevait au-dessus de la foule en gravissant le second escalier, celui dont les marches étaient hautes et étroites et le bois ordinaire : plus haut, sortant par degrés du bruit de la soirée, comme si c'était un jupon à volants; plus haut, portant son petit nécessaire rigide comme si elle allait à un pique-nique solitaire sur le toit dans la neige". Brigid Brophy peut décrire pendant sept pages une femme d'âge moyen en train de se maquiller ou diriger pendant vingt lignes le projecteur sur la nuque tannée par le soleil de l'hôte en train de parler à ses invités, sans ennuyer personne.

Les choses ne sont pas ce qu'elles sont. Cette insistance de l'auteur dans l'emploi de la loupe grossissante vient de la volonté de nous montrer leur vérité : leur vie, leur contenu mortel, alors même qu'Anna exprime le désir sans espoir d'être "une chose inutile" dégagée de toute emprise émotionnelle, "un objet ornemental, non pas une oeuvre d'art parce que les gens éprouvent du remords et se sentent coupables s'ils les laissent détruire, simplement un objet artisanal, décoratif, quelque chose de très travaillé, de très ciselé, qui ne toucherait pas le coeur du tout"...

A quoi pensez-vous en termes généraux ? se demandent l'un à l'autre les deux personnages principaux, et l'homme répond : **"A Mozart et à l'amour"**, et la femme répond : **"A Mozart, à l'amour et à la mort"**. (Le mot anglais ici employé pour "amour" n'est pas **love** mais **sex**, moins le sentiment que toute la complexité des rapports amoureux, l'élan et le recul physiques et émotionnels). Ces trois thèmes sont sans cesse repris en sourdine, l'un conduisant à l'autre, le thème de la mort, de la dégradation universelle courant d'un bout à l'autre, du livre pour culminer dans la mort soudaine, en plein bal, d'un invité inconnu.

Cette lutte voilée entre l'Amour et la Mort, qui fait le fond du livre, se reproduit à l'infini pour qui sait regarder. L'Amour est omniprésent dans ce décor rococo : "Dans d'autres parties de la maison, ils étaient en stuc ou — comme le grand Cupidon qui trônait en haut du grand escalier — en bois, ou encore, de proportions plus réduites maintenant, en porcelaine. En porcelaine, ils prenaient la demi-transparence d'albâtre du sucre tout juste touché par l'humidité. Cette diaphanéité était suggestive, comme la demi-nudité : elle donnait l'idée que quelque chose d'irrésistiblement désirable était juste sur le point de se dissoudre sur le bord de la langue. Pourtant, partout, dans tous les coins de la maison, quand vous les regardiez de près, ils étaient hideux . . . C'étaient d'affreux petits monstres".

Le passage du temps est rendu plus sensible par la présence de faux personnages du XVIIIe siècle dans une maison appartenant vraiment à cette époque : les objets sont trop âgés, les visages sont trop neufs. Cupidon lui-même . . . "Un enfant âgé d'au moins deux cents ans, pour le bois en tout cas; âgé de deux mille ans, en tant que conception mythologique. Son or s'en allait par grandes plaques, comme s'il avait eu un coup de soleil, montrant le fond cramoisi par-dessous, son aile était écornée; des vers étaient venus lui rendre visite, puis l'avaient quitté".



Le calculateur *Gemma 3*, une des multiples machines installées dans la Cité de l'électronique, érigée à Angers il y a deux ans. Calculatrice de taille moyenne aux applications multiples, elle permet de bâtir autour d'une mémoire de 40,000 caractères alphanumériques, permettant l'utilisation des rubans et disques magnétiques, stockant des fichiers permanents ou semi-permanents.

VRAIMENT

Quand la paperasse est reine et maîtresse

La bureaucratie américaine est tout aussi paperassière que la nôtre, témoin cet incident qui est typique: Un quotidien de New-York eut, un jour, à vendre un exemplaire de trois sous à une Commission d'information.

Un messager se présenta tout d'abord, muni d'une feuille de commande pour l'achat d'un numéro du journal de telle date. On le lui remit après avoir eu cependant à signer ladite feuille de réquésition. Puis quelques jours plus tard, l'administration du journal reçut une formule en triplicata que l'on demandait de remplir pour obtenir le paiement de **TROIS CENTS (3c).**

Le comptable commença à remplir, tout en maugréant, mais il s'aperçut que cela n'était pas facile. Il fallait répondre à des dizaines de questions, certaines fort ambigues. Il appela à son aide des compagnons de travail et, finalement, comme la tâche s'avérait impossible on référa le cas à la direction.

Le directeur téléphona à la Commission et l'informa que l'on avait suffisamment perdu de temps pour cette vente de 3 cents et que l'on pouvait considérer la copie du journal comme fournie gratuitement.

"Très bien", fit alors le bureaucrate au bout du fil. "Je vais vous envoyer une autre série de formules, car nous ne pouvons accepter de don sans que des formules à ce sujet aient été remplies."

Les lettres

Somerset Maugham atteint ses 90 ans

Somerset Maugham aura quatre-vingt-dix ans cette année.

S'il n'est le doyen des écrivains anglais — ce que nous ignorons — il n'est pas non plus une jeunesse.

Il fut souvent mal jugé, ignoré, méconnu, mais il n'en est pas moins un romancier qui compte.

Il est réaliste, dans le sens le plus entier du terme, ce qui lui valut en son pays une réputation de cynique.

Car l'Angleterre, malgré Harris et quelques autres, le *Windmill* à Londres et les émancipées du voisinage de Picadilly Circus, n'est pas près de perdre ses scrupules teintés de puritanisme.

Sans nous attarder au scandale Profumo-Keeler, ni à celui des homosexuels intégrés à la diplomatie.

Pour en revenir à Somerset Maugham, il regarda autour de lui et dit ce qu'il voyait, ce qu'il entendait, avec ce résultat qu'on eût tôt fait de lui coller une étiquette, avisant ses contemporains qu'il n'était pas de tout repos.

* * *

Il entre dans sa quatre-vingt onzième année et il s'en bat l'oeil.

D'autant plus qu'il est riche comme dix, ce qui lui donne les moyens de s'en moquer.

Il fut en sa jeunesse un disciple de Maupassant, qu'il ne connut pas, pour cette simple raison que celui-ci mourut trop tôt en 1893, quand il n'avait que dix-neuf ans.

On essaye de se représenter ce qu'eût été la rencontre des deux hommes, si l'auteur du *Horla* — comme souvent on l'appelle — s'était rendu à 70 ans, au lieu de mourir à 43.

L'admirant, lui vouant un véritable culte, Maugham apprit chez lui la propriété des termes, la concision de la phrase, la netteté du trait, et comment ne pas tomber dans le sentimentalisme.

Comme lui, il sut se tenir en marge de son oeuvre, ne marquer aucune sympathie pour les personnages mis en scène.

Il présente hommes et femmes, les faits, les épisodes d'un drame ou d'une comédie, avec un détachement complet.

Il ne tire aucune conclusion ni ne moralise, n'essaye pas de donner de leçons.

* * *

On jouait à Paris, il n'y a pas si longtemps, une de ses pièces : *Caroline.*

C'est là, paraît-il, un petit chef d'oeuvre d'humour et d'intrigue dont la psychologie n'est pas exclue.

Maria Schell remplit le rôle-titre et cela se passe à Londres, en 1925.

Dans la Ville-Lumière, cela se passe au Théâtre Montparnasse et l'adaptation du texte anglais — non pas la traduction — est de Paul Quentin.

Le critique Gabriel Marcel, qui s'y connait, se demande d'où vient cette Caroline qu'incarne l'actrice allemande, car il rappelle avoir tout lu le théâtre de Maugham, et il n'arrive pas à la situer.

Peut-être est-elle tirée d'une nouvelle de l'écrivain, par lui ou un autre, ou reflète-t-elle une oeuvre dont le titre anglais ne permet pas de la reconnaitre.

Maugham est un auteur prolifique, auquel on doit, comme à Maupassant, des contes et nouvelles, des romans, des pièces de théâtre.

Si ses premiers romans sont des études réalistes du monde londonien, qui ne manquèrent pas de choquer celui-ci, il eût vite fait de se transporter ailleurs.

Liza of Lambeth (1897) montre Londres, mais *The Razor's Edge*, Paris.

Plus tard ce sera la Chine (*The Trembling of a Leaf*—1921) et la Malaisie (*The Painted Veil* — 1925).

On a dit de Maugham qu'il réalisa une fortune au théâtre, mais que sa plus sûre gloire lui viendra de ses romans.

L'Illettré

Qu'est-ce que la BOURSE?

par CHARLES DENIS

Les Editions de l'Homme viennent de publier un volume sans équivalent dans l'édition canadienne : *"Qu'est-ce que la Bourse ?"* Il s'agit d'un livre qui se place dans la bibliothèque de tous ceux qui s'intéressent aux questions économiques et financières. La Bourse, sujet bien souvent mystérieux, y est racontée, décrite et analysée sous tous ses aspects. Le lecteur ne pourra tirer d'une telle lecture qu'une connaissance plus intime, et plus profitable, de l'organisme qui est à la fois le coeur et le baromètre du système économique canadien.

Une large partie de cet ouvrage s'inspire du mémoire que les Bourses de Montréal ont présenté en 1962 à la Commission royale d'enquête sur les banques et la finance ; ceci constitue donc pour le lecteur une garantie d'objectivité. Lors de la préparation de *"Qu'est-ce que la Bourse ?"*, M. Charles Denis, chef des publications et directeur des relations extérieures des Bourses de Montréal et Canadienne, a cherché à informer aussi bien le grand public que les placeurs de fonds ou les étudiants qui désirent se familiariser avec l'histoire et le fonctionnement des "parquets" montréalais.

"Qu'est-ce que la Bourse ?" est préfacé par M. Eric Kierans, ministre du Revenu. Par son ampleur, par sa densité et par son autorité l'ouvrage devient la base indispensable de la bibliothèque de toute personne intéressée aux questions financières et économiques.

"Qu'est-ce que la Bourse ?" est en vente partout à $1.00 l'exemplaire. On peut également obtenir sa copie en s'adressant à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue Lagauchetière, Montréal. LA. 3-1182.

Radio Sacré-Coeur cette semaine sur les ondes de CKBS

Les causeries de la semaine à TEMOIGNAGES, du 4 au 9 mai, une émission de Radio-Sacré-Coeur.

Lundi 4 mai, Jeanne L'Archevêque-Duguay : *La femme de maison à l'école de Marie.*

Mardi 5 mai, Henri-M. Guindon, S.M.M. : *Nous entrerons dans la gloire de Dieu.*

Mercredi 6 mai, Société Catholique de la Bible : *Les récits fictifs de la Bible.*

Jeudi 7 mai, Gilbert Charron : *Autorité et liberté des jeunes.*

Vendredi 8 mai, Gilbert Charron : *Mesure de l'autorité civile.*

Samedi 9 mai, Jean-Paul Labelle, S.J. : *Les petites vertus.*

A votre poste régional CKBS, 3 hres 45 p.m.

Service d'information de l'Action catholique et Apostolat laïque du diocèse de Saint-Hyacinthe

Assemblée annuelle des Caisses de Prévoyance

MM. Herman Phaneuf et Gaston St-Roch, tous deux gérants d'une Caisse Populaire ont répondu à une invitation des responsables des Caisses de Prévoyance de la J.O.C.F. et ont participé à une rencontre tenue au Centre Catholique le 16 avril dernier. Dirigée par Mlle Monique Brière, la soirée donna lieu à des échanges sur ce service. On aborda entre autre, la participation des membres de la J.O.C. dans les Caisses, les conditions exigées pour être sociétaire d'une Caisse de Prévoyance ainsi que la tenue d'une assemblée annuelle. La date choisie pour cette assemblée est le 6 mai, au sous-sol de l'église Notre-Dame du T. Saint-Sacrement. Elle groupera toutes les sociétaires des Caisses de Prévoyance. Les directeurs des Caisses Populaires du Grand Saint-Hyacinthe seront aussi invités à l'assemblée.

Soirée d'amis

Une cinquantaine de jeunes de la J.O.C. de Saint-Hyacinthe et Sorel se sont réunis le 18 avril dernier au Buffet Maskoutaine afin de souligner le départ de Mlle Marthe Gaucher du mouvement. Mlle Gaucher a été dirigeante permanente du mouvement durant deux ans. Elle s'occupe maintenant du Service de Préparation au Mariage sur le plan diocésain. Un cadeau lui fut offert en témoignage de reconnaissance.

Mlle Drapeau, dirigeante de la J.I.C.F.

Mlle Jacqueline Drapeau, de La Providence, a accepté de faire partie de l'équipe des dirigeantes diocésaines de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine. Mlle Colette Benoit la remplace à la présidence de l'équipe des employées de bureau de la Cathédrale. Bon succès à toutes les deux dans leurs nouvelles responsabilités.

Marche priante

Une marche priante à l'intention des jeunes travailleurs et travailleuses aura lieu à Saint-Hyacinthe le 23 mai prochain. Cette manifestation est organisée par la J.O.C. Le trajet et autres détails seront communiqués plus tard.

Invitation à tous les jeunes

La J.I.C.F. invite tous les jeunes à participer à une Veillée de Prières qui se tiendra sur le plan provincial à Nicolet le 17 mai prochain, vigile de la Pentecôte. La manifestation comprendra une célébration liturgique du sacrement de Pénitence, un jeu du Feu, une procession au Flambeau, et se terminera par une messe solennelle à la cathédrale de Nicolet. Des voyages partant de S.-Hyacinthe seront organisés à cette occasion. Les personnes intéressées peuvent communiquer à PR. 4-7167 (1895 rue Girouard).

Initiation Lacordaire

A l'occasion de la Semaine de Sobriété, dix-sept étudiants de l'Ecole Secondaire Casavant ont été reçus membres de la Jeunesse Etudiante Lacordaire. Ces jeunes sont âgés de dix-sept ans et plus. M. André Chauvette est le responsable de ce groupement à l'Ecole Casavant.

La Semaine de Sobriété fut marquée à l'Ecole Normale S. Joseph d'un souper-causerie. M. Lionel Cusson de Bedford et membre du comité diocésain de l'Association Lacordaire et Jeanne d'Arc était le conférencier invité.

Nouvelles lacistes

Depuis le début d'avril, deux sections de L.O.C.F. du diocèse ont reçu officiellement de nouveaux membres. Il s'agit de la section de Cowansville et N.-D. du Saint-Sacrement de Saint-Hyacinthe. A Cowansville les nouvelles lacistes sont Mmes Louise Daigle, Louise Deragon, Catherine Paquette et Monique Poulain. A la paroisse N.-D. du Saint-Sacrement, ce sont Mmes Denise Bazinet, Robert Bernard et Ovila Hallé.

Veillée paroissiale à Saint-Pie

Des paroissiens de Saint-Pie, hommes, femmes, jeunes gens et jeunes filles, se sont réunis à la salle de l'école le 23 avril dernier pour une veillée paroissiale sur l'apostolat laïque. M. l'abbé Roland Bibeau, vicaire, souhaita la bienvenue aux paroissiens qui formèrent ensuite des commissions pour discuter sur le rôle du laïc dans l'Eglise et les moyens qu'il a pour le remplir. On insista en particulier sur le fait que l'apostolat est une mission propre au laïc de par son baptême et non seulement pour suppléer au clergé. Clercs et laïcs ont des devoirs bien distincts au sein de l'Eglise et qui se complètent. Seule la collaboration entre les deux permet de réaliser la mission de l'Eglise.

M. Jacques Meunier, secrétaire de l'Action catholique diocésaine dirigea la plénière et apporta quelques précisions au travail des équipes. Il répondit aussi à des questions des participants sur l'organisation de l'Action catholique dans le diocèse, sur les relations entre divers mouvements travaillant dans des domaines bien distincts : social, religieux national, etc. Les participants furent également informés de la tenue du Dimanche de l'Action Catholique dans tout le diocèse de Saint-Hyacinthe le 17 mai prochain. A cette occasion, on pourra collaborer au soutien financier de l'Action catholique, et aussi s'abonner au journal diocésain "Rencontres".



M. et Mme Norman Souaid, de Montréal, autrefois de Saint-Hyacinthe, ont passé une dizaine de jours à Nassau, Bahamas, au magnifique hôtel *Sheraton British Colonial*, après leur mariage à l'église du Précieux-Sang de La Providence. M. Souaid, qui est stagiaire en droit après ses études à l'Université de Sherbrooke, est fils de Mme J.-Eugène Souaid, de cette ville, tandis que Mme Souaid, née Edith Saint-Jean, est fille de Mme Hiram Saint-Jean, La Providence.

La paroisse est toujours la cellule vivante de l'Eglise

Pourquoi prendre la paroisse comme thème d'une journée d'apostolat laïque, alors que beaucoup se demande si la paroisse n'est pas un cadre dépassé, une réalité qui ne correspond plus à la vie de 1964 ?

En effet, le thème du Dimanche de l'Action catholique qui se tiendra dans le diocèse de Saint-Hyacinthe le 17 mai, est : La Paroisse : cellule vivante de l'Eglise.

On dit d'une façon générale que l'esprit paroissial diminue. Bien sûr beaucoup d'activités humaines : travail, loisirs, se font à l'extérieur de la paroisse, mais est-ce que la paroisse ne reste pas le centre de la vie religieuse des gens ? Est-ce que la paroisse n'est pas le lieu où l'on entend la Parole de Dieu, où on Le rencontre dans les sacrements, où tous vont se ressourcer pour apporter ensuite au monde la lumière reçue ?

L'esprit paroissial est une réalité assez difficile à saisir, car il est basé sur une communauté de foi. Ce qui fait le lien entre les paroissiens de toutes conditions et de tous âges, c'est une même croyance. L'esprit paroissial toutefois se manifeste en charité, que ce soit charité matérielle ou autre. C'est dans les organismes paroissiaux qu'il se concrétise.

Nous croyons que l'esprit de clocher est actuellement en voie de disparaître, mais que l'esprit paroissial prend un nouveau départ. Il se fait actuellement des efforts très efficaces sur le plan de l'enseignement religieux, et de la prédication, et de la liturgie qui sont de nature à faire de la paroisse une véritable cellule vivante de l'Eglise.

Saint-Hugues

A M. et Mme Jean-Marie Otis (Rita Blouin) est né un fils, baptisé Joseph-Edouard-Gabriel. Parrain et marraine, Michel et Brigitte Otis, frère et sœur du bébé. Porteuse, Mlle Thérèse Otis, autre sœur.

— M. Polydore Bazinet a vendu sa propriété à Mme Paul Gervais.

— Mme Donat Dorais a vendu sa propriété à M. Wilfrid Raymond, ce dernier ayant vendu ses terres à son fils Raynald.

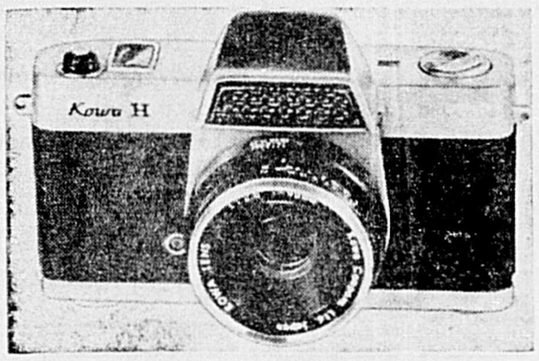
Mlle Lucie Fournier est décédée à 69 ans

Mlle Lucie Fournier, de cette ville, est décédée lundi à l'âge de 69 ans. La défunte laisse trois frères et trois sœurs : Mathias, de Granby; Philippe, Montréal; Henri, Saint-Hilaire-sur-Richelieu; Mmes Fortunat Proulx (Marie), Montréal; Edmond Auclair (Mathilde), S.-Hyacinthe; David Rouillard (Hénédine), Waterville. Les funérailles, sous la direction de la maison **Ubald Lalime**, eurent lieu jeudi (ce matin) à la cathédrale.

Saint-Damase

M. et Mme Paulin Veilleux (Pierrette Godbout) sont les heureux parents d'une fille, baptisée Marie-Louise-Chantale. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Godbout.

AU COIN DE LA CAMERA



Le "KOWA" H

Le nouveau "KOWA"-H — le premier appareil 35mm SLR entièrement automatique offert à un prix aussi modique. Tableau indicateur commodément placé et pouvant se lire d'un seul coup d'oeil. Lentilles de qualité supérieure s'ajustant automatiquement ou à la main. Il est muni d'un télémètre, d'un oeil électrique et d'autres précieuses caratcéristiques que vous trouvez dans les modèles à prix élevé. C'est votre garantie d'obtenir des photos de qualité.

En vente AU COIN de la CAMERA à un bas prix très spécial $89.50

HEURES D'AFFAIRES
Midi à 9 hres p.m. tous les jours
Vendredi de midi à 10 hres p.m.
Samedi 9 hres a.m. à 6 hres p.m.

LaSalle MANUFACTURERS LTD. FACTORIES LTD.



La Banque de Montréal nous a vraiment permis de partir!

Grâce à la Banque de Montréal, vous aussi pourrez prendre les vacances de vos rêves!

Alors pourquoi attendre puisque vous pouvez obtenir l'argent nécessaire à votre voyage au moyen du Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal? Chaque année, des milliers de gens ont recours à ce plan économique, comportant une assurance-vie, pour financer toutes sortes de vacances reposantes—depuis un voyage en Europe jusqu'à une villégiature dans le Sud.

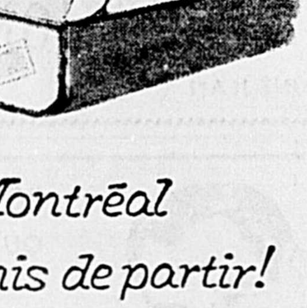
Rendez-vous aujourd'hui à la succursale de la Banque de Montréal de votre voisinage. Notre personnel se fera un plaisir de vous indiquer comment un prêt du Plan de Financement Familial peut vous aider. Il ne vous restera plus qu'à arrêter vos plans, faire vos réservations et . . vous voilà en route!

Il nous tarde de vous aider à partir.

En Europe ou dans le Sud?

NE MANQUEZ PAS DE VOUS MUNIR DU GUIDE QUE VOICI...

Quelle que soit votre destination, l'Ancien Monde ou le Nouveau, ce guide attrayant et commode vous permettra de résoudre les problèmes du change. Offert à toutes les succursales de la Banque de Montréal.



MAIS PAR-DESSUS TOUT...

Avant de partir, convertissez votre argent de voyage en chèques de voyage offerts à la Banque de Montréal. Ils peuvent être encaissés facilement et rapidement en n'importe quel endroit—mais vous seul pouvez les changer. Leur coût est minime et votre argent de voyage est aussi en sûreté qu'à la banque.

BANQUE DE MONTRÉAL "MA BANQUE" B de M

Plan de Financement Familial

DISPONIBLE À LA SUCCURSALE DE LA B de M DE VOTRE VOISINAGE

Succursale de St-Hyacinthe, angle des rues Ste-Anne et Cascades: J. LEO LABRECHE, gér.

Succursale du Centre d'Achats de St-Hyacinthe, Ste-Rosalie: CHARLES DION, gér.

Succursale de St-Hilaire-sur-Richelieu: GUY MENARD, gér.

PPP-A6P6P

UN PLACEMENT INTERESSANT . . .
ET DE TOUT REPOS . . .

VILLAGE DE STE-ROSALIE
(Comté de Bagot)

OBLIGATIONS A

5¾%

Prix et échéance sur demande

Coupure $500. et $1,000.

Le village de Sainte-Rosalie est situé à l'extrémité est de la ville

J.-L. LEVESQUE & L.-G. BEAUBIEN Ltée

655, rue Sainte-Anne PR. 4-5354
Saint-Hyacinthe, P.Q.

Gérant : REAL LEBLOND

Représentants : GEORGES DESROSIERS, PAUL-A. POITEVIN, ROLAND TURCOTTE, MAURICE DESROSIERS, JEAN-LOUIS CHICOINE

MONTREAL — QUEBEC — TROIS-RIVIERES — SHERBROOKE — SHAWINIGAN
OTTAWA — CHICOUTIMI — PARIS — GENEVE — BRUXELLES

PRÊTS PAR TÉLÉPHONE
$50. A $5,000.
PR. 3-2524
SOIR: ROBERT COLLETTE PR. 3-9355
Si vous ne pouvez venir au bureau notre représentant va vous voir
COMMUNITY FINANCE CORP.
491 ST-FRANÇOIS, ST-HYACINTHE



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Voici le tout nouveau

CHEVY-VAN

PLUS DE FORCE MOTRICE, PLUS DE PUISSANCE DE FREINAGE QUE TOUT AUTRE FOURGON DE LIVRAISON DE CETTE CATÉGORIE

Le Chevy-Van par Chevrolet: Une camionnette de prix modéré. Conçue et construite pour transporter le maximum de charge au minimum de frais dans la circulation la plus dense.

Lisez d'abord les détails sur ce nouveau venu de la famille des camions Chevrolet et allez voir ensuite le concessionnaire Chevrolet de votre localité.



La puissance que vous désirez!

Le moteur standard est le 4-cylindres 153 à couple élevé, de 90 CV. Moyennant supplément, on peut aussi équiper le Chevy-Van du 6-cylindres 194 à couple élevé, de 120 CV. Ces deux moteurs sont économiques, sûrs, d'une grande régularité de fonctionnement. Le 4-cyl. 153 a un vilebrequin à 5 paliers et le 6-cyl. 194, un vilebrequin à 7 paliers. L'un et l'autre vous donneront la puissance dont vous avez besoin, ainsi que le maximum d'économie, soit avec la boîte à 3 vitesses Synchro-Mesh, soit avec la transmission automatique Powerglide (sur demande).

L'espace de chargement que vous désirez!

D'un PBV maximum de 5000 lb, le Chevy-Van peut porter 2000 livres de charge utile dans les 211 pieds cubes de son compartiment de charge. Celui-ci a une longueur de 7½ pieds entièrement dégagée, avec 4 pieds supplémentaires utilisables à droite du moteur. Moyennant supplément, la caisse peut recevoir deux portières latérales, donnant une ouverture de 4 pieds en hauteur et en largeur pour faciliter encore le chargement. Ces portières sont à serrure et se ferment avec la même clé, comme c'est le cas pour tous les Chevrolet.

La maniabilité nécessaire en ville!

L'agile Chevy-Van se faufile dans les endroits les plus exigus et dans la circulation la plus dense. Sa longueur totale n'est que de 167½ pouces, sur un empattement de 90 pouces. Grâce à un diamètre de virage de 32½ pieds et à la visibilité parfaite offerte au conducteur, la manoeuvre du Chevy-Van est simple et sûre.



La facilité de chargement que vous désirez!

Les portières doubles à l'arrière ont une très grande ouverture. Elles donnent accès au plancher d'acier rainuré parfaitement plat de la caisse; il n'y a même pas un soupçon de seuil à l'entrée. Ajoutez à cela le fait que la caisse n'est qu'à 22 pouces du sol, et vous avouerez que le Chevy-Van peut vous être d'une grande utilité dans vos travaux de livraison.

Le CHEVY-VAN *...pratique avant tout!* CHEVROLET C-864CP

Voyez le concessionnaire Chevrolet de votre localité

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA.

CONCORDE AUTOMOBILE Ltée
Distributeur de General Motors — Emile Beaudry, président
CADILLAC — OLDSMOBILE — CHEVROLET — CORVAIR — ENVOY — CAMION CHEVROLET
100, rue Concorde Téls.: PR. 4-5336 — 4-5337 Saint-Hyacinthe

ANNONCES CLASSÉES

A VENDRE

AMEUBLEMENT de maison de chambre, comprenant dix refrigérateurs domestiques de différentes grandeurs, prix de $10. à $50. Studio mobilier de cuisine, chaises, tables, lits simples et doubles, bureaux de tous genres, repasseuse électrique presque neuve, 10 fluorescents de 4 pieds, carosse de bébé, très propre. S'adresser à J.-E. Brodeur, 262, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6451.

AQUARIUM de 10'x10'x20', avec courant et prise, quelques poissons prix: $10. Radio **R. C.A. Victor**, modèle 50, prix: $10. S'adresser après 6 heures du soir, à 76, rue Brodeur, S.-Hyacinthe.

A VENDRE
PROPRIETE

7 pièces. Chauffage central à air chaud. 2 salles de bain. Quartier résidentiel.

755, rue Tellier
S.-Hyacinthe PR. 4-4116

AVANT d'assurer
Votre MAISON
contre le FEU
VERIFIEZ
nos TAUX

Assurances
A. GENDRON
Vie - Vol - Feu - Auto - Etc.
PR. 3-0781

Tél.: PR. 4-7732

Laurent Jacob

Réparation de Bicycles. Ouvrage garanti.
VENTE et SERVICE

ARTICLES de PECHE et CHASSE

1245, Sylva Clapin . Saint-Hyacinthe

PAVAGE REGIONAL ENR.
Gérald Viens, prop.
VOICI LE TEMPS DE FAIRE ROULER
VOS GAZONS. N'ATTENDEZ PAS.

Travaux d'asphalte en général
Terre — Sable — Gravier
Trottoirs de ciment
Raulage de gazon — Entretien
PR. 3-2722



MAISON APPARTEMENT
MODERNE A LOUER
1 APP ½
Meublé — Tapis mur à mur
Cuisinette moderne — Incinérateur
Buanderette — Elévateur
Ouverture samedi le 25 avril
Visite des appartements toute la journée
Inf.: Tél. PR. 4-7477
1540 Saint-Antoine j.n.o.

BUREAU A LOUER
j.n.o.
AU CENTRE STRATEGIQUE DE SAINT-HYACINTHE
EDIFICE CUSSON, 1624 RUE CASCADES
OCCUPATION 1er MAI
Bureau luxueux, tout cloisonnage compris, chauffé, environ 270 p.c. Idéal pour professionnels, bureau d'affaires, déjà occupé par médecin et optométriste, situé au 1er étage avec vue sur la Place du Marché.
Appeler PR. 4-5265 ou J.-Laval Cusson PR. 4-5000

LA SANTE S'AMELIORE DE JOUR EN JOUR.

Partout on intensifie les recherches médicales dans le but de découvrir des médicaments nouveaux pour combattre la maladie.

La science crée des traitements jusqu'ici inconnus et dont l'action lente mais sûre permet aux médecins d'arrêter la marche de maladies considérées incurables, pourvu que le diagnostique soit précoce.

Si vous êtes malade ne perdez pas tout espoir, mais pensez toujours à votre médecin. Un médicament nouveau peut résoudre votre problème. Dès qu'il devient disponible nous le tenons en magasin.

VOTRE MEDECIN PEUT NOUS TELEPHONER si vous avez besoin de remèdes. Si vous ne pouvez venir à la Pharmacie, un coup de fil et nous irons chercher votre prescription, puis nous la retournerons rapidement et sans frais additionnels.

PHARMACIES LOCAS Enr.

2276 Sainte-Anne, Tél.: PR. 3-9757
1600 Des Cascades, Tél.: PR. 4-6451
Saint-Hyacinthe

HEURES D'OUVERTURE

LUN. à SAM. 9 h. a.m. — 10 h. p.m.
LUN. à VEN. 8 h. a.m. — 10 h. p.m.
SAMEDI 8 h. a.m. — 6 h. 30 p.m.
DIMANCHE 9½ h. a.m. — midi et demi
DIMANCHE 6 h. 45 p.m. — 8 h. p.m.
DIMANCHE 9 h. a.m. — midi et demi

A VENDRE

AUBAINE: réfrigérateur de marque **Frigidaire**, un an d'usage, appareil de télévision, mobilier de chambre de 3 morceaux chaise, lampe, couvre-pied non piqué, petit tapis, couverture blanche en chenille. Habits de garçon, 11 ans, très propre, robes pour fillettes de 3 et 9 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1786.

BALAI-rouleau de 30" de largeur, de marque **Torc**. Divan studio à tiroir pour lit double. Poêle électrique avec fourneau, 110 volts, chaise avec bras et siège bourrés, chaise de galerie en bois. Glacière à glace en métal. Fenêtre double et simple avec boîte, dernier modèle, bicycle de garçon. Table à café de 36", avec dessus en **Formica**, table à café ronde en bois naturel, table de cuisine à extension. S'adresser à H. Létourneau, 595 rue Saint-Pierre, La Providence, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5906.

BALANCOIRE pour enfants avec planchers berçans, pousse-pousse pour bébé, un fauteuil-lit, un fauteuil "3 personnes", pour chalet. S'adresser à 1190, rue Turcot, 2e étage, Saint-Hyacinthe.

BANC de scie en fer, lame de dix pouces. Equipement d'homme grenouille au complet, avec habit en caoutchouc et pièces attenantes. S'adresser après 6 hres 30 du soir, à 1548, rue S.-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Demandez M. Maurice Minnor.

BICYCLETTE pour homme, entièrement remise à neuf. Prix $20. Pour informations, téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-9628.

CAROSSE pour enfant, bicycle 28, uniforme de chauffeur. S'adresser à 2080, rue Sainte-Anne, S.-Hyacinthe. Tél. 4-5276.

CINQUANTE porcelets de 8 semaines et un boeuf d'un an race **Holstein**, bon service. S'adresser à Lucien Jeanson, 7e rang, Saint-Dominique, co. Bagot.

CHALET, paroisse de Saint-Liboire, grand terrain. S'adresser à PR. 4-7225.

A VENDRE

CAROSSE bleu pâle de luxe, de marque **Gendron**, une bassinette avec matelas, une parc-amusement en bois vernis, un trousseau de baptême, une bicyclette adulte pour fille. Téléphoner le soir après 6 heures, à Saint-Hyacinthe, 3-2218.

CHIENNE **Berger Allemand**, 10 mois. S'adresser après 5 heures du soir, à 2465, rue Raymond, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6589.

COMMERCE de moulée avec abattoir et classement, dans la région de Saint-Hyacinthe, outillage complet. S'adresser à Courtage Immobilier, Yves Germain Ltée, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7198.

DEUX refrigérateurs à lait, 8-10 bidons, **General Electric** et **International**, en très bon état. S'adresser à Rene Fontaine, S.-Hugues (Bagot). Tél. 14-s-4.

DEUX CENT CINQUANTE cordes de bois de chauffage et bois franc. Aussi batteuse de marque **Dion**. S'adresser à *André Lemay, Saint-Jude Co.* S.-Hyacinthe. Tél. 792-3357.

EPICERIE - restaurant, avec jouets et menus articles, près d'une salle de quilles. Bon chiffre d'affaires. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5989.

EQUIPEMENT de golf, 7 bâtons, pour dame. Prix: $20. S'adresser à 2345, rue Girouard, Saint-Hyacinthe.

EXERCYCLE de 1½ ans d'usage. Coût d'achat: $575.00, sacrifierais à $325.00. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-5844.

EXERCYCLE **De Luxe**, complètement neuf, cause de vente: maladie. S'adresser à Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8240.

FOURNAISE à l'huile, ventilateur automatique, un prélart: imitation de turquis. S'adresser à 5550, rue Rigaud, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tél. 3-1513.

FOURNAISE à l'huile avec tuyau chromé, aussi fournaise à bois. Téléphoner à 4-7626 ou 4-4209.

GRAND choix de robes de 2 à 10 ans, costumes, chapeaux, bourses, manteaux. A très bas prix. S'adresser à 2225, rue S.-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1964.

JOLI petit caniche noir, au prix de $50. Enregistré si désiré. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1140.

LAVEUSE et sècheuse **Westinghouse**, pratiquement neuve, prix raisonnable. Cause: déménagement. S'adresser à 2665, rue Bernier, Saint-Hyacinthe.

MAGASIN de cadeaux, 3 pièces et demie, en arrière du magasin. Prix: $6,500. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-2150.

MOTOCYCLETTE de modèle **N.S.U.**, moteur remis à neuf, en bon état. Prix: $125. S'adresser à 134 Boul. Laurier, Sainte-Rosalie, Co. Bagot. Tél. 3-3842.

MOTEUR **H.B. Johnson**, 28 C.V., 1963. S'adresser à 470, rue Saint-Pierre, La Providence, Saint-Hyacinthe.

MOTOCYCLETTE, prix: $40. S'adresser à M. Joyal, 335, rue Sainte-Anne, S.-Hyacinthe de préférence le soir.

MOULIN de manufacture de marque **Singer**, très propre et en bon état. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 3-2789.

PLANS de framboisiers. Achèterais chat **Siamois** bleu ou brun, paierais le prix demandé. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-3782 ou 4-8376.

POELE **L'Islet** avec brûleurs guarantis, comprenant tuyau. Aussi buffet et neuf stores vénitiens. Cause: déménagement. S'adresser à 2746, rue Notre-Dame Saint-Hyacinthe.

POELE électrique automatique, 4 ronds, 30 pouces, marque **Kenmore** de Simpson Sears, avec porte de four vitrée. Presque neuf véritable aubaine. Téléphoner le soir entre 6 et 9 heures, à Saint-Hyacinthe, 4-4946.

POELE électrique **Moffat**, aussi réfrigérateur de marque **Frigidaire**. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4228.

REFRIGERATEUR comme neuf de marque **Frigidaire**, aussi échelle extensible de 32 pieds en bois. Le tout en parfait état. S'adresser à 720, rue Lajoie, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-0879.

REFRIGERATEURS usagés de marques diverses, 6 à 12 pieds, pour chalets ou appartements, avec garantie. Prix: $35. et plus. Laveuses usagées de marques diverses, entièrement remises à neuf, avec garantie, $25. et plus. Poêles électriques de marques diverses, 24 à 30 pouces entièrement remis à neuf. Véritable aubaine. Fournaises à l'huile, $15. et plus. S'adresser à 2645, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7489.

REFRIGERATEUR usagé de marque Kelvinator, en très bon état. Idéal pour maison d'été. S'adresser à J.-L. Gauthier S.-Hyacinthe. Tél. 4-6254.

ROBE de mariée, longue en dentelle, Chantilly avec traine, formant manteau de même dentelle que la robe, modèle exclusif. Voile de même dentelle que la robe et diadème. Grandeur 10-12 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-3053.

ROBE de mariée longue, en très bon état, de la maison **Diana** de Montréal. En dentelle et tulle. Prix raisonnable. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-0316.

ROBE de mariée longue, grandeur 9-10 ans, faite de dentelle blanche doublée de tulle. Diadème et voile. Le tout est de très bonne qualité. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8047.

ROULOTTE, grandeur 15 pieds, meublée, peut coucher 4 personnes. Fabriquée par un particulier. $300.00. S'adresser le soir. Tél. 796-3451. L.J.

ROULOTTE de patates frites, contenant 2 poêles à frire, un poêle à vapeur pour **chiens-chauds**, un poêle à griller, un réfrigérateur. Le tout en état de marche. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 2-2207.

ROULOTTE pour 4 personnes. S'adresser à Armand Bergeron, 32, de la rue Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1745.

SYSTEME d'irrigation avec moteur 4 **Wisconsin**. Pompe avec capacité de 500 gallons par minute. Tuyautage de quatre pouces tuyau en aluminium, avec tous les accessoires. S'adresser à Richard Marin, rang du Cap, Upton co. Bagot. Tél. 151-3.

A VENDRE

ROULOTTE de 19 pieds en aluminium tout équipée, pour cinq personnes. S'adresser à 1480, rue Saint-Onge, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-7125.

TELEVISEUR **Northern Electric**, 21 pouces. Aussi fauteuil de télévision. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-7559.

TELEVISION avec écran de 17 pouces, meuble sur table, très propre. Prix: $52. S'adresser à 640, rue Bourdages appt. 2, Saint-Hyacinthe.

TOURNE-disques et projecteur de 16 MM, enregistreur. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6333.

AUTOMOBILES

AUTO Volkswagen modèle 1962 **De Luxe**, Téléphoner à S.-Hyacinthe. Tél. 3-3849.

CAMION **G.M.C.** trois-quart de tonnes, 4,000 milles, moteur V-8 avec boite fermée. Tout équipé. Téléphoner à Upton, co. Bagot, à: 23-s-2 ou 69-s-2.

CHEVROLET modèle 1959, en très bon état. Prix: $800. Téléphoner à St-Hyacinthe 3-2150.

FORD 1955, 4 portes, automatique, radio, carrosserie en bon ordre. Tél. PR. 4-8996. N.B.

VOLSWAGEN 1962. S'adresser à 2440 rue Désaulniers, S.-Hyacinthe. Tél. 3-3745.

VOLKSWAGEN **Karman Ghia 1200**, 1958, équipé de radio, lave-vitres, très bons pneus, mécanique en bon état, 38 m. au gallon, vendrais en bas du prix de liste. S'adresser à R. Ledoux, 350, rue Saint-Luc S.-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4986.

CONSUL 1963, blanc, en parfait ordre. Tél. 3-2164 ou 4-7462.

PROPRIETES

AU DOMAINE HERTEL, magnifique bungalow de 6 pièces, fini en briques, abri-d'auto, terrain gazonné, construit depuis 2 ans. Comptant $2,500. Aucune offre raisonnable refusé. S'adresser à Courtage Immobilier, Yves Germain Ltée. Tél. 4-7198.

A UPTON, propriété de 7 pièces, grand terrain. Située rue Principale. S'adresser à Julien Goyette, Upton, co. Bagot. Tél. 15-s-5.

A SAINT-HILAIRE - EST, 26 rue Plante, bonne petite maison seule de cinq pièces, avec salle de bains. Terrain de 100' x100'. Prix: $6,300. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7887.

A SAINT - BARNABE - SUD rang Saint-Roch, école à vendre, 22'x48', cave de 7 pieds, en brique. Très moderne avec cuisinette, air chaud. Terrain de 115'x180'. S'adresser à Irénée Desrosiers, Saint-Aimé, co. Richelieu. Tél. 9-s-32.

BUNGALOW de 6 à 7 pièces, en bois et bardots d'aluminium, situé à 1205, rue Morison, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9975.

BUNGALOW de 5 pièces, cave de 7½', situé dans la municipalité de Douville. Facilité de paiements. Tél. 4-8419.

BUNGALOW de 6 pièces, superficie 1,240 pi. carrés, sous-sol partiellement fini, abri-d'auto, patio endroit résidentiel, situé à 440, rue DesGranges, La Providence. Tél. 4-4365.

BUNGALOW en brique de 5 pièces, sous-sol partiellement fini bâti sur terrain de 103'x 100'. Aussi machine à coudre de manufacture, tête 96 K40. Aussi Plymouth 1956, entièrement remis à neuf, 25,000 milles enregistrés. S'adresser à 4500, rue Jacques-Cartier, municipalité de Douville. Tél. 3-1575.

BUNGALOW de 6 pièces, 2420, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Raison de vente: départ. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4370.

BUNGALOW de 5 pièces, planchers en bois franc, salle de bains en tuile céramique, salle de jeux au sous-sol, terrasse finie, très bien situé. S'adresser à 435, rue Fontaine, La Providence. Tél. 4-6896.

BUNGALOW de 5 pièces, salle de bains avec douche, plancher en tuiles, chauffage central, garage. Situé à Sainte-Hélène de Bagot. Cause: départ. S'adresser à Grégoire Langis, Sainte-Hélène de Bagot. Tél. 53.

CHALETS situé à Roxton Pond. S'adresser à Mme Jean Dubé. Tél. 3-2196.

CHALET de 4 pièces meublées, poêle électrique 220 volts, refrigérateur, 3 lits, 2 divans, vaisselle, fournaise à l'huile chaloupe. Situé à Saint-Louis de Richelieu, bord de l'eau; 20,000 pieds carrés de terrain, eau courante. Cause de vente: transfert. S'adresser à Patrick Halstead, 1815, rue Duvernay, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8457.

CHALET ou maison d'été à vendre, situé à Baie Missisquoi, bord du lac, 165, chemin Venise. Cinq pièces, 220 volts. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-0038.

DEUX beaux grands terrains, situés à Saint-Denis-sur-Richelieu, au bord de l'eau, endroit tranquille S'adresser à L.-P. Coulombe, 2290, rue Nelson, S.-Hyacinthe. Tél. 3-2669.

DEUX propriétés de 4 logis, dont une rue Champlain, Saint-Joseph-sur-Yamaska et l'autre rue Cartier, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 1105, rue Saint-Pierre, St-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-7609.

ECOLE à 6 milles de Saint-Hyacinthe, rang Saint-Georges, Saint-Simon à deux arpents du Rond Point de la route No 9. Pour plus de renseignements, s'adresser à C. Gévry, Granby. Tél. FR. 378-3388.

EMPLACEMENT avec maison de deux logis de 6 pièces chacun, angle des rues Sainte-Louise et Saint-Michel, au village de La Providence. Pour renseignements s'adresser à Mme J.-H. Mageau, chambre 515, Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7250.

PROPRIETES

MAISON de campagne, garage double, très beau site, situé à deux milles du village de Saint-Pie (Bagot), près de Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Pie 2-2875.

MAISON de 5 pièces à vendre. Située au centre de Rougemont. S'adresser à Alain Chabot, Rougemont, co. Rouville.

MAISON avec garage et grand terrain, à vendre ou à louer. Située à quatre milles du marché centre. S'adresser à Oliva Gadbois, 2e rang, Sainte-Rosalie, co. Bagot. Tél. 2-s-13.

MAISON pour chalet, située près de la rivière sur le chemin de la Pointe-aux-Fourches. S'adresser à Roger Boulay, S.-Damase, co. Saint-Hyacinthe. Tél. 2-2769.

PROPRIETE de deux logis, chauffage central, 935, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-5035.

PROPRIETE à vendre: le plus beau site de la région mascoutaine sur la rivière Yamaska, vis-à-vis de la porte des Maires, paroisse du Précieux-Sang, Saint-Hyacinthe. Imposante maison de 12 pièces, cuisine moderne, chauffage central, au centre d'un bosquet d'épinettes et autres essences, terrain environ 200x400'. Idéal comme maison d'accueil ou pour famille nombreuse. SUCCESSION EMILE BOUCHARD s'adresser à Me Adelstan Bouchard, C.R. Tél. PR. 3-2514 Saint-Hyacinthe (J.N.O.)

PROPRIETE à louer ou à vendre, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Quatre pièces, salle de bain, cave cimentée, eau courante, garage chauffage central. Libre le 1er mai. Téléphoner à V. Ledoux, Saint-Hyacinthe, 4-6536.

PROPRIETE neuve, genre bungalow, deux logis, dont un de 6 pièces, et l'autre de 5, avec chauffage central pour les deux logis, rue Saint-Paul La Providence. S'adresser à **Beaury Construction Enr.**, 505, rue Brodeur, La Providence. Tél. 3-9256.

PROPRIETE de 5 pièces, avec terrain d'environ 100'x100', situé à 120, boulevard Laurier, Sainte-Rosalie, appartenant à la municipalité du village de Sainte-Rosalie. Sera vendue à l'enchère publique le 9 mai 1964, sur les lieux même à 2 heures de l'après-midi. S'adresser à 63, rue Centre, Sainte-Rosalie. Tél. 224.

PROPRIETE de 5 pièces, en brique, grand terrain, chauffage central à air chaud, construction récente, près de l'église et de l'école. Comptant $1,500. Libre immédiatement. Aubaine. S'adresser à Courtage Immobilier Yves Germain Ltée. Tél. 4-7198.

PROPRIETE de 8 pièces, salle de bains avec douche, No 145, chauffage central à air chaud automatique, situé à 1 mille de Saint-Hyacinthe, sur le chemin de Saint-Dominique. Aussi grand terrain. S'adresser après 5 heures à M. Albert Demers, 145, chemin Saint-Dominique.

PROPRIETE de 5 pièces, salle de bain, garage, jardin, situé 62, rue Guy, Sainte-Rosalie (Bagot). S'adresser à Wilfrid Vertefeuille, 63, rue Guy, Sainte-Rosalie. Tél. 10.

SUITE de terrains pour bâtir maisons ou chalets, électricité, chemin asphalté. Aussi chalet à louer près du Manoir du Rapide, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur. S'adresser à M. Eugène Morissette, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur.

TERRAIN 80'x70', rue Saint-Joseph, village Sainte-Rosalie, avec bois de construction et garage. Prix: $1,600. S'adresser à Jean-Louis Gadbois, chemin S.-Dominique.

TERRAIN de 86'x81' coin S.-Michel et Saint-Charles, La Providence. Prix: $5,000. S'adresser à Roland Lacroix, Marché Centre Saint-Hyacinthe.

TERRAIN 124'x112', au coin des rues Dumesnil et Cherrier. S'adresser à 2665, rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-0396.

TERRAIN 55'x117', situé à La Providence, dans les nouveaux développements. Prix raisonnable. S'adresser à 470, rue Brodeur, Saint-Hyacinthe.

TERRAINS à vendre ou à louer, idéal pour chalets, situés le long de la rivière Noire, Sainte-Cécile-de-Milton. Téléphoner après 6 heures du soir à Saint-Pie 2-2578.

TERRE de 60 arpents, en très bon état, avec bonnes bâtisses, à vendre sans roulant. Située dans le village de Saint-Barnabé-Sud, à dix milles de Saint-Hyacinthe. S'adresser à Gérard Tétreault, Saint-Barnabé-Sud, co. S.-Hyacinthe. Tél. 792-3573.

TERRE de 225 arpents avec sucrerie de 2,000 vaisseaux, située au 8e rang de Saint-Valérien. S'adresser à Raoul Adam, village de Saint-Liboire (Bagot) Tél. 20-s-12.

VOULEZ-vous une terre, un chalet? **Chevrolet station-wagon** ou adoucisseur d'eau **Fairbanks Moore**? Adressez-vous à Ovila Laporte, 2120, rue Bernier, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8456.

SI VOUS SOUFFREZ de ces différents malaires: Excès de bile, Indigestion, Constipation, Douleurs rhumatismales, Maux de reins, vessie, Nervosité, manque de sommeil, Embonpoint dû aux excès de table.... pour un soulagement inespéré faites donc usage sans tarder, des excellentes Tisanes d'herbages naturels De NORBERT, maintenant en vente aux pharmacies suivantes: **Pharfacie Chartier**, 1298 Cascades, Tél. 3-8447, et **Pharmacies Locas**, 1600 Cascades, Tél. 4-6451, 2276 Ste-Anne, Tél. 3-9757. j.n.o.

ISOLATION
En laine minérale soufflée sous pression,
DE 25% à 30% D'ECONOMIE
SUR LE CHAUFFAGE
ESTIMATION GRATUITE
Pour information:
téléphonez à St-Hyacinthe: 3-2613

PROPRIETES

BEAUX logis, dans nouvelle bâtisse moderne, 2630 et 2660, rue Desaulniers, Saint-Hyacinthe. Grande cuisine, avec eventail électrique dans les armoires, espace et raccordement pour laveuse et sécheuse dans salle de bains, balcon et garage individuels pour chaque logis. Cinq pièces, avec garage. Prix: $70. Quatre pièces, avec garage, $63. Pour visiter et renseignements, téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-8783 ou 3-1071.

CHALET de 3 pièces, meublé, situé à 4 milles de Saint-Hyacinthe sur le chemin de Saint-Pie (Bagot).

CHALET sur la rivière Yamaska, à un mille du pont de La Providence, foyer en pierre des champs, eau courante, entièrement meublé, grand terrain de 100 pieds sur la rivière, beaux arbres, à louer pour la saison. Téléphoner à PR. 4-7887.

CHALET situé à 12 milles de la ville. S'adresser à 2020 rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-2400.

CHAMBRE pour homme. Prix $5.00 par semaine, située dans Bourg-Joli. Tél. 3-0858.

CHAMBRE et pension. Bon chez soi. S'adresser à Pension Moderne Enr. 3165, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3977.

DEUX grandes pièces meublées, modernes très propres, salle de bains, galerie privée, laveuse fournie, eau chaude à l'année, compartiment au sous-sol, toutes taxes comprises. S'adresser à 2254, rue Bernier, S.-Hyacinthe.

LOGIS de 5 pièces, au 2e étage, eau chaude, 220 volts, plancher en bois franc, toutes les pièces peintes à neuf. Garage si désiré. Situé angle des rues Bernier et Blanchette, S.-Hyacinthe. Pour adultes seulement. Tél. 4-5077.

A LOUER: Louez une machine à coudre SINGER, à la semaine $2.00 au mois $6.00, 465, rue Saint-François, Tél. PR. 3-9333. J.N.O.

A LOUER ou à vendre. Logis meublés de 2 pièces et demie à 4 pièces et demie. Bureaux, motels, restaurants, roulottes toutes grandeurs. Transport gratuit. Louez et devenez propriétaire. S'adresser à Saint-Hyacinthe Mobile Home, rue Yamaska, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tél. 3-1551.

APPARTEMENT moderne, 2 pièces, meublé, angle des rues Cascades et Duclos, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-1167 ou 4-4434.

APPARTEMENT de 1 pièce et demie, moderne, chauffé, taxe d'eau payée, libre le 1er mai. Tél. 4-7935.

APPARTEMENT de 2 pièces, meublé, chauffé, salle de bains privée. Coin des rues Bourdages et Dessaulles. Saint-Hyacinthe. Tél. 3-2579 le soir 4-4175.

APPARTEMENTS meublés, très modernes, comprenant chambre, salon, cuisinette, salle de bains, laveuse et sècheuse automatiques, à la disposition du locataire. S'adresser à M. Adelard Dutil, 2790, rue Bourassa, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9321 ou 4-5196.

APPARTEMENTS simples et doubles, salle de bains privée, cuisinette, poêle, réfrigérateur compris situé près de l'Hôpital Saint-Charles, pour 1 ou 2 personnes. Visiter le soir après 6 heures. S'adresser à 2860, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5883.

BELLE chambre, face à l'église, au centre de la ville. Idéale pour personne âgée. S'adresser à 1795, rue Girouard, Saint-Hyacinthe.

CHAMBRE - appartement, beau grand garde-robes en cèdre, cuisine, salle de bains, solarium pour dame ou jeune fille. Entrée privée. S'adresser à 2420, rue Morin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7723.

A LOUER
ESPACE
COMMERCIALE
2,000 pieds carrés
Grande porte de garage
S'adresser à:
ST-JUDE
AUTOMOBILE Inc.
Tél.: PR. 3-2626

A LOUER

ENTREPOT de 20x25, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Prix modique. S'adresser à 2135, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe.

GRANDS logis de 5 pièces, modernes, neufs, au 1er et au 2e étage près de l'Hôpital S.-Charles, S.-Hyacinthe. Chauffage à eau et eau chaude fournie par le propriétaire. Installation pour laveuse et sècheuse automatiques, 220 volts, tous les planchers sont insonorisés et recouverts de tuile dans la cuisine, corridor et salle de bains éventilateur dans cuisine. Prix: $95. pour 1er étage, et $110. pour rez-de-chaussée. Libre le 1er mai. Situés au 1268 et 1290 rue Gauthier, Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1465.

RUE MONDOR
Près du Grand Hôtel
Propriété
à Louer ou à Vendre

Site idéal pour magasins, bureaux, appartements. Possibilité de construire sur toute la superficie du terrain (42 x 83 pi.) d'après rapport de l'arpenteur

Tél.: PR. 4-5788
j.n.o.

EN SPECIAL A

la Boucherie GRENON & NICHOLS



vous offre LE PLUS GRAND CHOIX de VIANDES qui soit
BOEUF "STEER" DE L'OUEST 1ère QUALITE
GAGNANTE DE LA SEMAINE:
Mme Roger Beauregard — 255, Ste-Anne, La Providence

EPAULE de LARD — — — — — — — lb 39¢
EPAULE de JAMBON FUME ACTON lb 39¢
HAUTE-COTE de BOEUF — — — — — lb 39¢
BOEUF HACHE — — — — — — — 3 lbs $1.
SAUCISSE — — — — — — — — 3 lbs $1.
SAUCISSE HOT DOG — — — — -3 doz $1.

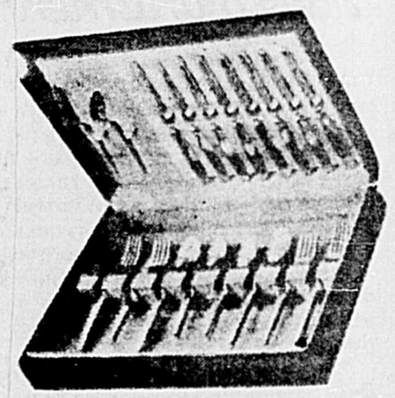
Pour tous les foyers qui ont des congélateurs, nous vendons les quartiers de viande et les débitons au prix du gros.

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
2090, Morison coin Bourdages PR. 4-4125

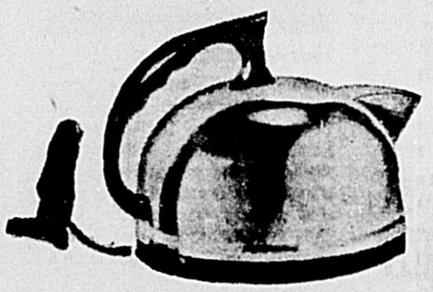
EMBELLISSEZ ET PROTEGEZ VOTRE PROPRIETE
en posant du "clapboard" d'aluminium et en isolant avec de la laine soufflée vos plafonds, murs, etc.
PLUS CHAUD EN HIVER, PLUS FRAIS EN ETE
Pour information et estimés appelez en tout temps à frais virés à:
ISOLATION RICHELIEU Enr.
SAINT-JEAN TEL.: FI. 7-1123 J.N.O.

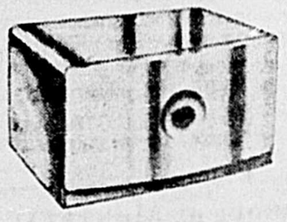
POUR NOS MAMANS
QU'EST-CE QUE NOUS LEUR DONNONS













LE RENDEZ-VOUS DE LA MENAGERE MASKOUTAINE.

1812, Des Cascades

JE VAIS A LA QUINCAILLERIE MASKA Enr.
POUR UN PLUS BEAU CHOIX.

ANNONCES CLASSÉES

A LOUER

ENTREPOT de 1400 pieds carrés, avec chauffage central, toilette, bureau, grand terrain de stationnement, 1390, rue Centrale, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 3-0616.

GARAGE pour réparations générales, à louer ou à vendre. Grandeur 35'x40', avec grand terrain. Situé au village de S.-Thomas d'Aquin. Téléphoner le soir à : 796-3681.

LOCAL de 3,000 pieds de superficie, pouvant se diviser en locaux, situé au centre commercial de Saint-Hyacinthe. S'adresser à 1260, rue Sacré-Coeur, à Saint-Hyacinthe.

LOCAL convenable pour bureau d'hommes de profession ou d'affaires, bien situé, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Loyer raisonnable. Pour détails, téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-4884.

LOCAL d'environ 6,000 pieds carrés, situé à 1505, boulevard Laframboise, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Raoul Lassonde, Saint-Hyacinthe, 4-6565.

LOCAL chauffé, 50x55, deux planchers, 5465, rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Rita Shoe, 2475, rue Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5044 ou 4-5691.

LOCAL de 2,800 pieds carrés, avec machinerie, pouvant employer 30 personnes dans la couture de robe. La machinerie est à vendre. Téléphoner à Upton, Co. Bagot 69-s-2 ou 81.

LOGIS de 4 pièces, dans maison neuve, angle de la rue Dumesnil et du boulevard Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Antenne de télévision, prise de courant pour automobile. Toutes commodités dans la maison. Prix : $55, au 1er étage et $50, au sous-sol. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-5725.

CARRIERE-ECOLES
Barbier et coiffure de dames
Enseignement sur écran
Allocation de voyage et autres bénéfices.
Trans-Canada Beauty Industries Ltd.
Moncton, N.B.

Local à Louer
30' x 50'
S'adresser à :
600, rue Ste-Anne
(en face du Courrier)
PR. 4-4282

ACHETEZ BON ET PAS CHER CHEZ
MESSIER & FILS



Sucre granulé	10 lb 1.49
	100 lb 14.75
Patates Ile du Prince-Edouard rouges	75 lb 2.25
blanches, du Québec	1.65
	10 lb 39¢
Rosiers 1 an et 2 ans	89¢ - 1.25
	et 1.49
Ognonets jaunes, rouges ou blancs	lb 29¢
	4 lb $1.
Blé d'Inde hâtif, Bantam	
Fèves en palettes	
Engrais pour jardin, pelouse	
Boules ou cristaux à mites	lb 29¢
	4 lb $1.
Biscuits brisés	lb 15¢
Patates certifiées de l'Ile du P.-Edouard Schago, Kennebec, Katahdin, Cobbler, grosseur B	
Bonbons mélangés — Spécial	lb 19¢

Peinture
PITTSBURG
tout usage — tous finis
gallon 4.95

959, rue des Cascades
Tél. : PR. 4-7434

A LOUER

LOCAL de 550 pieds carrés, grande vitrine de 18 pieds. Pour tous genres de commerce. Attenant de 3½ pièces servant comme maison privée. Voisin de Paul Picard, bicycles et articles de sport. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7887.

LOGIS de 6 grandes pièces, situé près de l'église et des écoles. Prix : $70, par mois. S'adresser à 2145, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6530.

LOGIS chauffé, 4 pièces très modernes installation pour laveuse et sécheuse automatiques, 2e étage, situé à 2765, rue Bachand, Saint-Hyacinthe. S'adresser sur les lieux ou téléphoner à Saint-Liboire (Bagot) à 49, ou téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-0360.

LOGIS neuf, de 5 pièces, chauffé, magnifique fenêtre panoramique, rez-de-chaussée, avec vaste terrain, voisin du Club de Golf, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Tel. 3-2010.

LOGIS de 5 pièces et demie, solarium chauffé, plancher de bois franc, 220 volts, près de l'église, rue S.-Pierre, S.-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4846.

LOGIS neuf et moderne, dans nouveau développement, Bois-Joli, Saint-Hyacinthe. S'adresser à Osias Lemieux Ltée, 2480, rue Beauparlant, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9592.

LOGIS neuf, chauffé, 3 pièces et demie, installation pour laveuse et sécheuse automatiques, situé à La Providence. Libre le 1er mai. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1224.

LOGIS de 3 pièces et demie, chauffé, attrayant, central, ventilateur, escalier arrière renfermée, compartiment dans la cave service courtois. Prix : $70, par mois. Libre le 1er mai ou en juin. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4228.

LOGIS chauffé, 3 pièces, 1720, rue Nelson, angle de la rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Aussi local, Bureau des Licences, 2405, rue Sainte-Anne, S.-Hyacinthe. S'adresser à Omer Bernier, 631, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7233.

LOGIS neuf, 3 grandes pièces, salle de bains, 220 volts, réservoir Thermos, installation pour l'huile, direct. Libre immédiatement. Pour visiter et renseignements s'adresser à 1470, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4387.

LOGIS de 5 pièces, refait à neuf au premier étage, situé à 170, rue Saint-Luc, à Saint-Joseph-sur-Yamaska. S'adresser à 1230, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de quatre pièces, grande cuisine, 2 chambres et 1 salon ménage refait à neuf au premier étage. S'adresser à 1230, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 5 pièces, moderne, réservoir à eau chaude, 220 volts, chauffe-eau électrique, plancher de bois franc, idéal pour jeune couple. S'adresser à 860, rue Després, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 5 grandes pièces, avec toutes commodités. S'adresser à 296, rue Centre Ste-Rosalie (Bagot). Samedi après-midi, de 3 à 5 heures de l'après-midi.

LOGIS de 5 pièces, 2e étage, dans le quartier no 5, coin des rues Notre-Dame et Choquette. S'adresser à 755, rue Tellier, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4116.

Au marché St-Simon
VIANDE CHEVALINE
EN VENTE
Faux filet ..... lb 59¢
Pointe ..... lb 49¢
Viande vérifiée par le ministère de la Santé
CONRAD PLANTE, prop.
Aussi épicerie au complet
Bière et Porter
294, St-Simon PR. 4-7187
j.n.o.

A LOUER

LOGIS de 6 pièces 2e étage, situé rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Libre le 1er mai. S'adresser à 755, rue Larocque, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 5 pièces, chauffé, installation pour sécheuse et laveuse automatiques, tuile dans cuisine et salle de bains, ventilateur dans cuisine. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-1870.

LOGIS de 5 pièces meublé ou non, situé à 572, rue Concorde, Saint-Hyacinthe, dans un bas. Tél. 3-9295.

LOGIS de 2 pièces, 220 volts, plancher de bois franc salle de bains complète, entrée privée, situé rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Prix : $30.00 par mois. Libre le 1er mai. S'adresser à 755, rue Larocque, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 3 pièces, situé à 2684, rue Bourassa, Saint-Hyacinthe. S'adresser à M. François Duguay, 2680 rue Bourassa, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 4 ou 3 pièces, très propres. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9659.

LOGIS de 3 pièces, eau chaude, 495, rue Lemire, Saint-Joseph-sur-Yamaska. S'adresser à 500, rue Duclos, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 5 pièces, 2e étage, installation pour sécheuse et laveuse automatiques, situé à 435 rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Libre immédiatement. S'adresser à 3500, rue Sicotte, municipalité de Douville. Tél. 3-3514.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains 220 volts. Prix $33. par mois. Libre le 1er mai. S'adresser à 507, rue Brodeur, La Providence. Tél. 4-4151.

LOGIS de 5 pièces, chauffé, 2e étage, installation pour laveuse et sécheuse automatiques, situé à 2880, rue Girouard, S.-Hyacinthe. Tel. 4-6541.

LOGIS de 5 pièces, cuisinette, salle de bains, réservoir à eau chaude, sur 2 étages, tuile dans cuisine, cours. Enfants acceptés. Prix : $50. par mois. Libre le 1er mai. S'adresser à 2700, rue Saint-Pierre, Saint-Hyaicnthe.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, chauffé, 220 volts, eau chaude balcon à l'avant et à l'arrière, pour une ou deux personnes aimant la tranquillité, situé à 1180, rue de l'Hôtel-de-Ville. Libre immédiatement. S'adresser à 1495, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9121.

LOGIS de 3 pièces et demie, chauffé, eau chaude, électricité comprise, situé dans le centre de Saint-Hyacinthe. Libre immédiatement. S'adresser à 965, rue Calixa-Lavallée. Tél. 3-2645.

LOGIS de 3 pièces, situé au coin des rues Mondor et Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Aussi local de 2,500 pieds, pour entrepôt ou petite manufacture; un autre de 800 pieds, pouvant se joindre au premier. S'adresser à 1371 rue Saint-Louis, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8033 ou 4-8543.

LOGIS de 4 pièces et demie, 220 volts, réservoir à eau chaude. Libre le 1er juin. S'adresser, après 6 heures du soir, à 1440, rue Saint-Pierre, La Providence.

LOGIS de 4 pièces, situé à 430, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Aussi garage pouvant servir d'entrepôt, situé à 1750, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 4-7477.

LOGIS chauffé, 5 pièces, 2e étage, eau chaude rue Lamothe, Saint-Hyacinthe. Prix : $85. par mois. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6122.

MAISON située à 2 milles et demi de Saint-Hyacinthe, près du Village Casavant. S'adresser à Maurice Pelletier 125, r.r. 1, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur.

ON DEMANDE

BONNE pour ouvrage de maison et prendre soin d'une fillette de 3 ans. Pour informations s'adresser à 2215, rue Malhiot, app. 2, tous les soirs après 7 hres.

DEUX hommes demandés, avec auto, pour m'assister dans mon commerce. Salaire : $43. commissions en plus. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 3-8204.

MARCEL PLANTE
ENTREPRENEUR
CIMENT — STUCCO
IMITATION DE BRIQUES ET PIERRES
Frais interurbains renversés
Estimation gratuite — Garantie de 10 ans
Plan budgétaire si désiré
VILLE JACQUES-CARTIER
2337, rue Bédard **Tél. : 674-1600**

INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

AVIS

Toutes les personnes engagées dans l'industrie de la construction à titre d'employeur, employeur professionnel, artisan et salarié sont priées de tenir compte des instructions suivantes :

Les salaires horaires devant être payés dans les métiers régis par cette industrie pour travaux exécutés dans les comtés de St-Hyacinthe, Bagot et Rouville doivent être augmentés de dix sous (0.10) l'heure à compter du 1er mai 1964. Les artisans et tous les salariés, sauf les hommes d'entretien, doivent être payés à l'heure.

Exception : Cette majoration ne s'applique pas aux trois catégories d'apprentis suivantes : Electricien, Plombier et Poseur d'appareils de chauffage dont le taux minimum demeure le même.

Le Comité Paritaire avise donc qui de droit que tous les nouveaux salaires décrétés par la Loi entrent en vigueur le 1er mai et qu'ils sont applicables sur toute l'échelle du décret 909 amendé par l'arrêté ministériel 794 du 25 mai 1963, sauf quant aux exceptions mentionnées plus haut. CES CONDITIONS SONT IMPERATIVES.

ON DEMANDE

DESIREZ-VOUS écrire votre chèque de paye ? Etes-vous sérieux et intelligent ? Avez-vous une bonne éducation ? 30-55 ans, 10e année minimum. Si oui vous pouvez être notre homme. Téléphoner à Saint-Hyacinthe entre 4 et 6 hres de l'après-midi à 4-8005.

FEMME d'expérience demandée pour couture à la maison, dans la lingerie d'enfant. Téléphoner à S.-Hyacinthe 4-7009.

FUTUR gérant de ventes demandé. Compagnie nationale ouverture pour deux hommes. Age 25-45 ans. Les candidats choisis gagneront $500. par mois, salaire et commission. Possibilités de $10,000. et plus par année. Ecrire à M. Charles Mireault, 765, rue Principale, Granby.

GARÇONS DEMANDES
Les jeunes garçons qui seraient interesses à faire la livraison du journal "Dimanche-Matin" et de la revue "TV-Hebdo" aux residents des rues pres de leur demeure — informations en telephonant à PR. 3-9332.

HOMMES ou femmes demandés, à temps plein ou partiel, bon pourcentage pour la Compagnie Meteor Brush, nécessités domestiques. Pour tout renseignement, téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8764.

HOMMES demandés avec auto dans plusieurs comtés, pour commandes et livraison chez les marchands. Temps plein ou partiel. Salaire. Ecrire donnant numéro de téléphone et âge à L. A.M., Casier Postal 340, Saint-Hyacinthe.

HOMME demande du travail dans l'avant-midi 4 ou 5 heures, du lundi au vendredi. N'importe quel travail. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-1933.

Institutrices demandees
Ecole Centrale
4 institutrices au cours primaire
1 institutrice au cours secondaire (Brevet "B" ou "A" ou équivalent).
Salaire : échelle de la convention.
Faire parvenir curriculum vitae à :
Roland Poisson, Sec.-trés.,
Commission Scolaire,
St-Jean-Baptiste,
Cté Rouville, (Qué.)

SERVANTE compétente, demandée immédiatement. Téléphoner après 4 heures 3-1406.

TERRITOIRE vacant dans la ville de Saint-Hyacinthe. Hâtez-vous de communiquer avec nous pour informations supplémentaires. Commission 45% — 225 produits guarantis, 3 spéciaux par mois, occasion de revenus intéressants. JITO, Dépt G., 5130 Saint-Hubert, Montréal.

TRAVAIL pour entretenir terrasses, jardins etc.... travail à l'heure. De préférence dans Bourg-Joli et Bois-Joli. S'adresser à 2370, rue Raymond, S.-Hyacinthe. Tél. 3-0230.

VENDEURS temps plein ou partiel. Gros profits pour ceux aptes à faire du porte en porte. $100.00 à $300.00 par semaine. Ligne nouvelle, exclusive. Produits : alarmes contre le feu. Plus autre ligne qui complète. Ecrire à V. Thériault Enr. (distributeur de Fire King Co.) 127, Des Chênes O., apt 3 Québec 3.

DIVERS

ACHETONS et vendons meubles seconds. S'adresser à 574, rue Concorde, Saint-Hyacinthe. Au fond de la cour. Tél. 3-9498 ou 3-2421.

AIGUISAGE Dubuc, aiguisage de précision de tondeuses à gazon de tous genres, tous les genres de ciseaux, couteaux, lames de tondeuses rotatives, etc. Ouvrage guaranti. S'adresser à 685, rue Lajoie Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4367.

ATTENTION chambre à louer, toutes commodités, bon chez soi, pour personnes âgées. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-9659.

DESIRERAIS communiqué avec hypnologue ou personne pratiquant l'hypnotisme, à S.-Hyacinthe ou dans les environs. But sérieux et rémunérateur. Ecrire à P.E.M. C.P. 340, Saint-Hyacinthe.

MESDAMES et Mesdemoiselles, si vous désirez avoir corsets, gaines, gaines-culottes, costumes de bain, soutiens-gorge Bokota, faits sur mesures par la corsetière Mme Robitaille, à Granby. Corsets de petite taille, $13 et $14; moyenne, $15 et $16; forte, $18. Adressez-vous à sa représentante, Mme Gilles Burelle, 960, rue St-Onge, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-5131. J.N.O.

NOUS achetons vieux fer et vieilles automobiles, pour ferraille. S'adresser à Emile Latour, 1838, rue Saint-Pierre, La Providence. Tél. 3-2966.

PEDICURE : M. Ludger Houle, spécialiste-pédicure sera à Saint-Hyacinthe, lundi et mardi 11 et 12 mai, pour traitements sans douleurs des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour traitement, s'adresser à l'Hôtel Ottawa Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5351.

PENSION pour enfants. Téléphoner à S.-Hyacinthe 3-0334.

PRENDRAIS passager pour voyager de Saint-Hyacinthe à Montréal. Départ à 7 heures le matin, retour à 7 heures du soir. Tél. 4-8539.

VISITE INTER-PROVINCIALE. On est prié de prendre note que la période de demande de bonne (aide familiale) est terminée pour cette saison. Toutefois, les demandes d'échanges et de visites individuelles avec familles de langue anglaise sont encore acceptées. S'adresser à Mme Maurice Goulet, Tél. 4-8621.

ENCAN

ENCAN : vendredi soir le 1er mai 1964, à 7 hres 30, chez Mme Donat Dorais, village de Saint-Hugues. Détails : ameublement de maison au complet, frigidaire Kelvinator, télévision Admiral, laveuse, sets de chambre, lits, tables, bureaux, set de salle à diner, set de salon chaises berçantes, lampes, radio, horloge, vaisselle, lingerie, draps, set de cuisine, outils de jardin, banc de scie, articles du hangard. Conditions, argent comptant. A.-E. St-Laurent encanteur, S.-Simon. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN à commission tous les jeudis soirs à 129, rue Brodeur, La Providence, à 7 hres et demie du soir. Articles divers à vendre. Ceux qui désirent faire vendre leurs ameublements devront les apporter sur les lieux. Le local sera ouvert le mercredi soir de 7½ à 10½ hres pour ceux qui veulent emporter leur marchandise. Acceptons encans divers. Téléphoner à Dorès Lapierre, encanteur licencié, Saint-Hyacinthe, 3-1025.

ENCAN

VENTE de vaches tous les vendredis, de 10 hres de l'avant-midi à 6 hres de l'après-midi, dans la grange de M. Paul Bernard, Saint-Pie (Bagot) il y aura vente de vaches à lait venant de vêler. Ces vaches sont vendues avec garantie. Jusqu'à 36 pour mois pour payer. Pour renseignements, téléphoner à Saint-Pie (Bagot) 2-2259 ou à Sainte-Julie (Verchères) 649-1122.

ENCAN

ENCAN : lundi le 4 mai 1964, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Origène Gatien, 3e rang de Saint-Hugues. Détails : roulant de ferme au complet, tracteur Fordson Major avec pelle Pelletier, niveleuse, cultivateur, charrue à rigole, moulin à faucher, 3 voitures sur pneus de 16 pds, remorque, faucheuse Deaborn presse à foin New Holland à broche, charrue à 3 versants Deaborn, semeuse 13 disques, herse à ressort 3 panneaux, herse à finir, roulettes 14x14 Oliver, Ford 350 1 tonne 100 minots d'avoine, étabi, étau, séparateur, frigidaire à lait 8 bidons, 10 bidons réservoir de 250 gallons, foin, bois de service, sertisseuse, etc., etc. La terre est à vendre. Conditions, argent comptant, A.-E. Saint-Laurent, encanteur, S.-Simon. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN mardi le 5 mai 1964, à midi et demi, chez Mme Adrien Perreault, dans le haut de la rivière, Côté Nord, Saint-Pie (Bagot) à 10 arpents du pont. Détails : Roulant de ferme au complet, tracteur **Oliver** modèle 55, comme neuf, seulement 1,800 heures de service, ensemble de chaine à tracteur neuve, charrue à 2 versants hydraulique **Oliver**, herse à roulette 12x12 hydraulique **Oliver**, herse à ressorts hydraulique à 3 sections, herse à finir à 2 sections, épandeur à fumier **M.-H.** comme neuf, sur pneus, 1 an d'usage, semoir à disques **M.-H.**, niveleuse hydraulique, sarcleur neuf hydraulique, charrue à rigoles en fonte, hydraulique un **Stumbote**, un **Suice**, une charrue à manchon, une houe à patate. Voiture double sur pneus, de marque **Normand**, avec plate-forme et boite pour transporter l'ensilage et 2e plate-forme sur rail, voiture simple, faucheuse à foin M.-H. 6 pi., avec bain d'huile, chargeur à foin **McCormick**, rateau, faucheuse à grain **Frost Wood** en parfaite condition, chaudières à lait, 2 couloir hygiénique 1 lot de barils à gaz, réservoir à eau pour abreuver, charrette à lait, 2 harnais, double, 1 harnais fin, 3 robes de carriole, meule à affiler, grande fourche avec câble, avec camion et poulie, tondeuse électrique **Stewart** pour animaux, mangeoire, abreuvoir à volaille, auge en fonte 2 gros chaudrons en fonte, 2 abreuvoirs à chevaux, ensemble de poulie double, un mélange de mil, articles du hangar, chaine, pelle, 3 carrés de papier bardot à couverture, pompe à blanchir, petite faulx, plate-forme servant de remorque pour tracteur, échelle extensible 32 pds, lot de barrières **sleigh** double avec plate-forme et côté, outils de menuisier, mobilier de cuisine en bois naturel comme neuf, chaises chaise berçante, set de vaisselle de 12 couverts de 96 pièces, autres articles trop long à énumérer. Tout est vendu argent comptant. Oscar Bruneau, encanteur licencié, Upton (Bagot).

ENCAN

ENCAN : samedi le 2 mai 1964, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Roger Charpentier, 2e rang S.-Simon de Bagot. Détails : 20 vaches à lait Holstein passées à l'épreuve du sang et vaccinées, 20 veaux, tracteur Cockshutts no 35 avec pelle et niveleuse, chaines, tracteur Oliver 77 diesel avec pelle, tracteur Cockshutts 60 avec sarcleur à betteraves, presse à foin Oliver 62-T à corde 1 an d'usage, épandeur à fumier Oliver, un an d'usage, fileur Pollard neuf, râteau, 3 voitures sur pneus de 16 et 18 pds, monte-balles de 28 pds avec moteur chargeur à balles sur le champ avec moteur à gaz, charrue 3 versants, 2 charrues hydrauliques Oliver, herse à ressorts 4 panneaux, 2 roulettes 12x12 et 14x14, faucheuse I.-H., charrue à rigole, échelle d'extension, 30 pds, semoir M.-H. 13 disques, crible, tondeuse Stewart, 2 foreuses électriques fusil à peinturer et à graisser, compresseur, 2 filières à é tau, moteurs ¼ et ½ forces, pompe à rouleaux et à chaux, pompe à l'huile, chaines, boulons, 2 étaux, 10 bidons, bassin pour l'eau, 10 tonnes de foin, paille etc., etc. La terre est vendue. Conditions sur les lieux. Cantine sur les lieux. A.-E. St-Laurent, encanteur, S.-Simon. Tél. 45.

ENCAN

ENCAN : samedi le 2 mai, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Louis Gendron, au village Saint-Hugues (Bagot). Détails : tracteur **Case** modèle S en parfait ordre, herse à roulette herse à finir, charrue à tracteur trainante M.-H., No 26A, semoir à disques **McCormick**, 14 disques, charrue à rigole, tondeuse, chargeur, voiture sur pneus 825x20 brancard 18x7, remorque à 2 roues, ensileur, voitures d'hiver et d'été, quantité de bois sciage, 4 bidons, chaudières, articles du hangar, moteur électrique, poêle **L'Islet**, émaillé blanc avec lance flamme, 2 mobiliers de chambre, chaises, tables bureaux, etc. La terre est vendue. Fernand Nadeau, encanteur licencié, Saint-Marcel. Tél. 8-s-3.

ENCAN

ENCAN : samedi, 2 mai 1964, à 12 hres 30 p.m., chez Olivier Chabot, 7e rang de Saint-Dominique, 2e maison de la gare. Tout sera vendu : tracteur Ford avec accessoires, charrue hydraulique à deux versants niveleuse, herse à roulettes 12x12 Ferguson, épandeur à fumier pour tracteur McCormick 120 minots, épandeur à fumier pour chevaux, poulie à tracteur avec courroie (strap), charrue à 2 versants à chevaux, râteau Mc Cormick à chevaux, charrue à rigoles, herse à ressorts à deux sections, herse à finir, trois sarcleurs, Quatre tonnes de paille non reliée, trois harnais doubles sleigh double avec plateforme, voiture double sur pneus avec plate-forme, voiture simple sur pneus, séparateur 800 livres, trois bidons, grande fourche avec câble, truck et poulie, deux chiens de garde, boite pour clôture électrique, gros réservoir à gaz, quantité de caisses pour les oeufs, casseaux à fraises 50 mangeoires et abreuvoirs à volailles, chaudron de fonte 45 gallons, trois auges d'acier, sertisseuse, lot de paniers à tomates, six feuilles de tuyaux de ciment, cent piquets, dix poches de patates, 500 pieds de bois de planchers en bouleau, poêle électrique sur 110 volts, outils à bois. La terre est vendue. Tous les articles du hangar. Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici. Oscar Bruneau, encanteur licencié. Tel. rural 5-s-14, Upton co. Bagot. Pour S.-Hyacinthe, Bagot, Rouville. Vendeur autorisé pour tracteurs et tout instrument aratoire Oliver.

SOUMISSIONS

LA CITE DE ST-HYACINTHE
Demande de Soumissions

Des soumissions sous pli celé seront reçues par le soussigné, à son bureau de l'Hôtel de Ville, 700 avenue de l'Hôtel de Ville, St-Hyacinthe, P.Q., jusqu'à lundi le 11 mai 1964, à 4.00 heures de l'après-midi pour des travaux d'égouts et pour l'installation d'une station de pompage des eaux-vannes, sur les rues et avenues Pratte, Rouleau, Prince Lamarche, Gauthier et Place Chalifoux.

Les formules et conditions des soumissions, ainsi que les plans et devis pourront être obtenus du bureau du greffier de la cité, durant les heures de bureau, moyennant un dépôt de $25.00 en argent ou par chèque certifié, à compter de jeudi le 30 avril 1964, à 9.00 heures de l'avant-midi.

Lesdites soumissions seront ouvertes à une assemblée spéciale du Conseil qui sera tenue à l'Hôtel de Ville, lundi le 11 mai 1964, à 7.30 heures de l'après-midi.

Hôtel de Ville,
Saint-Hyacinthe,
le 28 avril 1964.
Le greffier de la cité,
Jean-Paul Brault.

ENCAN

ENCAN : mercredi le 6 mai à 1 heure de l'après-midi, chez M. Albert Bidirian, 136, grand rang S.-François (voisin de l'école), Paroisse Notre-Dame, S.-Hyacinthe. Détails : roulant de ferme au complet, tracteur I.-H. 300 avec chaines, charrue 3 versants niveleuse, roulettes I.-H. 16x16, herse à ressorts 3 panneaux, herse à finir 3 panneaux, faucheuse I.-H. 17 pds, fileur Cockshutts no 5, semoir I.-H. 13 disques combinés, arroseuse Olivier de 30 pds sur pneus avec pompe, chargeur à foin et pois, voiture double de 18 pds, réservoir gazoline 200 gallons, avec pompe brouette à ciment, balance, échelle extensible 20 pds, un peu de ménage de maison, tables, poêle électrique **Moffat**, fournaise à l'huile, tondeuse **Stewart**, barils, divans etc. La terre est vendue. Conditions, argent comptant. A.-E. St-Laurent, encanteur licencié, S.-Simon de Bagot. Tél. 45.

AVIS

AVIS PUBLIC

Messieurs les Commissaires d'Ecoles de la Cité de Saint-Hyacinthe, demandent des soumissions pour la démolition d'une maison voisine du terrain de l'Ecole Raymond rue Raymond dans la cité de Saint-Hyacinthe.

Les travaux consistent dans la démolition complète de la maison jusqu'à six (6) pouces en bas du niveau des trottoirs en ce qui concerne le solage.

Tous les materiaux devront être charroyés, le terrain laissé propre et libre de tous débris.

Les travaux devront être terminés trois (3) semaines après la signature du contrat.

Ceux qui sont intéressés dans ce travail devront faire parvenir leur soumission cachetée au soin du Secrétaire-trésorier, Me Jacques Lafontaine, 1555, rue Girouard et ce avant le 12 mai, 1964.

Le contracteur devra fournir une police d'assurance contre les accidents.

Jacques Lafontaine, sec.-trés.

AVIS

Canada
Province de Québec
District de S.-Hyacinthe
No : 15588
COUR SUPERIEURE
MARCEL BENOIT, vendeur, domicilié au no 3130 de la rue Lafontaine, à S.-Hyacinthe, district de S.-Hyacinthe,
Demandeur
vs
THERESE GAGNE, autrefois résidant au no 6742 de la rue Delorimier, à Montréal, district de Montréal et maintenant de lieux inconnus,
Défenderesse
Ordonnance de comparution
Il est ordonné à la défenderesse Thérèse Gagné de comparaître durant **le mois**.
S.-Hyacinthe, **ce 8e jour d'avril**, en l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent soixante-quatre.
(signé) Lionel Leblanc
protonotaire de la
Cour Supérieure
district de S.-Hyacinthe

Mme Wellie Ferland, jadis de S.-Jude, décédée à Montréal

Saint-Jude, 28, (Spéciale)

Mme Wellie Ferland, née Théona Forest, de Saint-Jude, est décédée ces jours derniers à l'Hôpital Saint-Vital, de Rosemont. La défunte était veuve. Elle laisse un fils, M. Rosaire Ferland, de Montréal. Les funérailles eurent lieu à Saint-Jude, sous la direction de la maison **Martin**.



Alphonse Guilbault
400, De la Concorde
PR. 4-7813
SAINT-HYACINTHE
Entrepreneur peintre
Estimés gratuits

ARMORAL ENR.
352, Mondor **S.-Hyacinthe** **PR. 3-0329**
VENDEUR DE PLASTIQUE LAMINE
ARBORITE — FORMICA — DUROLAM
SPECIAL
Feuille 4 x 8 : $10.50
● Couleurs assorties ● Grand choix de patrons
j.n.o

Mesdames NE PRENEZ PAS DE CHANCE !



surtout quand vos FOURRURES sont en cause



Donnez à vos fourrures toute la protection qu'elles méritent, en les entreposant dans nos voûtes modernes, construites scientifiquement. Notez bien que vous obtenez une assurance protection totale au prix le plus modique qui soit. Vos manteaux bénéficieront d'une entière sécurité pour toute la durée de l'entreposage.

TEINTURIER **L. Bélanger** Ltée
NETTOYEUR
NETTOYAGE ET PRESSAGE
LAVAGE DE CHEMISES
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE
1165, rue Laframboise **PR. 4-6431**

Saint-Aimé

Ces jours derniers eurent lieu les fiançailles de Mlle Rita Bibeau, fille de Mme Edmond Bibeau, et M. Bibeau, décédé, à M. Rosaire Mc Duff, fils de M. et Mme Laurent Mc Duff de Saint-Damase. A cette occasion Mme Bibeau recevait MM. et Mmes Laurent Mc Duff, Antonio Bibeau, Donaldo Desrosiers, Léon Mc Duff, Jean-Guy Mc Duff, Gérard Bilodeau, Hubert D'Amour, Denis Mc Duff, Paul-André Bibeau, Laurier Bérard et leur fillette Nicole, Raymond Bibeau et leur fillette Johanne, Mlles Paulette Mc Duff, Estelle, Huguette, Lucie et Céline Bibeau, M. Gilles Bibeau et M. Gérard Bibeau.



LES INTOUCHABLES, fameux orchestre de couleur, qui, avec l'ensemble de Guy Ménard, sont à l'affiche de l'Hôtel Ottawa chaque soir de la semaine.

CARITAS 1964

La population se renseigne pour mieux partager

A la suite d'étude en comités lors du dernier congrès diocésain et devant un besoin pressant de renseigner la population de notre diocèse sur les services communautaires rendus par l'entremise de Caritas Diocésaine et ses quatorze oeuvres affiliées, une équipe de conférenciers bénévoles a été mise sur pied et est préparée à répondre à l'invitation de tous les mouvements paroissiaux et sociaux du diocèse.

Les personnes suivantes ont répondu généreusement à l'appel de Caritas, et donneront au cours de l'année 1964, une moyenne de 4 à 5 conférences chacune sur la vraie charité sociale et chrétienne.

Ce sont: MM. Michel Azar Gaston Bilodeau, J.-Robert Bilodeau, l'abbé Bernard Favreau, Gérard Frigon, J.-M. Kirouac, Lucien Pilon et Gaston Saint-Roch, *tous de Saint-Hyacinthe*; Me Raymond Boily, Cowansville; MM. Julien Dallaire, Sorel; Homer Dufresne, Saint-Pie; Laurier Ménard, Tracy; Florian Proulx Iberville; Bernard Vincent, Beloeil; R. Soeur Marie-Anselme, des Soeurs Auxiliatrices de Granby.

Au cours de nombreuses rencontres avec les diocésains, on constate chez un grand nombre un manque d'informations sur le travail accompli par Caritas et ses oeuvres affiliées, c'est pourquoi une équipe de conférenciers est actuellement mise sur pied.

De plus, une chronique hebdomadaire est envoyée à tous les journaux du diocèse depuis janvier 1963. Cette chronique a pour but d'exposer les problèmes auxquels Caritas et ses oeuvres s'attaquent et les solutions qu'on y apporte. Un dépliant publicitaire éducatif a également été distribué par la poste à tous les foyers du diocèse en marge de la dernière campagne.

Dans ses efforts constants pour renseigner la population, Caritas souhaite ardemment pouvoir atteindre tous les diocésains, surtout ceux qui sont souvent indifférents à la cause du bien-être ou encore, ceux qui ont des objections à formuler.

Les autorités de Caritas sont à même de constater que lorsque les diocésains sont bien renseignés, ils ne peuvent faire autrement que d'accepter de partager.

M. Nap. Courville, de Saint-Pie, est décédé à 76 ans

Saint-Pie, 27, (DNC)

M. Napoléon Courville, de S. Pie de Bagot, est décédé ces jours derniers à l'âge de 76 ans, à la suite d'une longue maladie. Outre son épouse, née Clara Desparvis, le défunt laisse deux fils et deux filles: Paul, de Verdun; André, Granby; Mmes Lucien Lessard (Jeanne), Sept-Iles; Roland Brault (Rolande), Richmond. Lui survivent aussi trois frères et quatre soeurs: Eugène, Ernest et Georges Courville; Mmes Eugène Allard, Verdun; Fleeteau, Montréal; Chénier Vaudreuil; Arsenault, Chicago Ill. Les funérailles eurent lieu à Saint-Pie.

— ÉTAT-CIVIL —

ASSOMPTION NOTRE-DAME

Baptême

25. — Marie-Laurette-Rose-Maryse, fille d'Albert Chenette et de Huguette Robert. Parrain et marraine, Gérard Robert et Rose-Amande Allard.

CATHEDRALE

Baptêmes

25. — Marie-Réjeanne-Manon, fille de Denis Boucher et de Lise Cloutier. Parrain et marraine, Dr Yvon Boucher et Réjeanne Boucher.

26. — Joseph-Claude-José, fils de Jean-Claude Bérubé et de Claire Chenette. Parrain et marraine, Jacques Bérubé et Louise Côté.

Mariages

25.— Réal Beauregard, fils de Wilfrid Beauregard et de Palmélina St-Pierre, et France Cappabianca, fille de Pierre Cappabianca et de Cécile Leduc.

25.— Léopold Carufel, veuf de Ozélie Choquette, et Simone Viens, veuve de Ludger Graveline.

25.— Clément Cusson, fils de Lucien Cusson et de Cora Ledoux, et Anita Laflamme, fille de Ambroise Laflamme et d'Emma Langlois.

25.— André Nichols, fils d'Antonio Nichols et de Philomène Benoit, et Claudette Harton, fille de Joseph Harton et de feu Rita Chaussé.

Sépulture

23.— Eugène Picard, époux de Rosaria Poulin, 77 ans et 5 mois.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE

Baptêmes

26.— Joseph-Gabriel-Simon, fils de Jean-Roch Lefebvre et de Marie-Paule Labelle. Parrain et marraine, Gabriel Provençal et Monique Provençal.

26. — Joseph-Louis-Claude-Patrick, fils de Roland Pellerin et de Marthe Gill. Parrain et marraine, Claude Gill et Rita Létourneau.

Mariage

25.— André Villiard, fils de Jean-Baptiste Villiard et d'Elodia Bérard, et Jeanne Hébert, fille de Gérard Hébert et de feu Bernadette Péloquin.

CHRIST-ROI

Mariage

25.— Jacques Bachand, fils de Horace Bachand et de Laurette Languérand, et Lucette Malouin, fille d'Antonio Malouin et de Gertrude Poulin.

SACRE-COEUR

Baptêmes

26. — Marie-Dominique-Elise, fille de Normand Bergeron et de Monique Corbeil. Parrain et marraine, Ephrem Bergeron et Dora Langelier.

26. — Marie-Carmen-Hélène-Ginette, fille de Paul Tanguay et de Yolande Lecours. Parrain et marraine, Germain Lecours et Ginette Ménard.

Mariages

25. — Hector Latour, fils de feu Etienne Latour et de Gertrude Borduas, et Marie-Paule Lussier, fille de feu Roméo Lussier et de Yvonne Lambert.

25.— Jules Carignan, fils de Roland Carignan et d'Emma Bécotte, et Pauline Lafrance, fille de Rosalphé Lafrance et de Thérèse Lagüe.

SAINT-SACREMENT

Baptême

26.— Joseph-Guy-Claude, fils de Denis Chagnon et de Lise Chenette. Parrain et marraine, Guy et Nicole Chenette.

Mariage

25.— Raymond Tanguay, fils de Victor Tanguay et de Laurette Larocque, et Jeannette Lussier, fille de Georges Lussier et de Thérèse Chapdelaine.

SAINT-JOSEPH

Baptême

26.— Marie-Denise-Josée, fille de Denis Perron et de Raymonde Plourde. Parrain et marraine, Réjean Gauthier et Denise Gosselin.

Sépulture

22.— Henri Saint-Pierre, époux de feu Anna Blanchette, 89 ans et 1 mois.

PRECIEUX-SANG

Baptêmes

26. — Marie-Georgette-Sylvie, fille de Fernand Martel et de Huguette Tétreault. Parrain et marraine, Charles Parent et Georgette Tétreault.

26.— Joseph-Louis-Joël, fils de Léon Bazinet et de Mireille Arcouette. Parrain et marraine, Louis Bazinet et Aldéa Dupré.

ASSOMPTION NOTRE-DAME

Baptême

27.— Joseph-Marc-Jean, fils de Normand Gonneville et de Monique Forcier. Parrain et marraine, Jean-Marc Gonneville et Rolande Leclerc.

Saint-Damase

Le nombre de présences étant trop élevé pour seulement un cours, on accordera aux dames et demoiselles de Saint-Damase qui désirent apprendre la couture un second cours, qui suivra le premier. Il commencera le 27 avril à 7 hres 30 du soir. Celles qui désirent le suivre doivent se rendre le 27 au soir pour s'y inscrire. Celles qui auraient encore besoin de détails sur l'altération des patrons seront aussi les bienvenues.

Saint-Jude

Au nom de la direction du Cercle des loisirs de Saint-Jude, M. René Bourgault désire remercier tous ceux qui l'ont encouragé dans l'organisation des activités de la saison. Il espère aussi recevoir leur appui dans le futur.

Voyages - Excursions

24 mai :
VISITE A OTTAWA
avec guide français

5-6-7 juin :
LAC SAINT-JEAN ET LAC BOUCHETTE

14 juin :
AUSABLE CHASM ET FRONTIER TOWN

26-27-28 juin :
SUN CANYON RANCH
PRES DU LAC GEORGE (Etat de New-York)

4 au 12 juillet :
ST-PIERRE et MIQUELON
Autobus : Montréal-Gaspé-Montréal
Avion : Gaspé-St-Pierre-Gaspé

4 au 12 juillet :
TOUR DE LA GASPESIE

18 juillet au 2 août :
ATLANTIC CITY
Wildwood Beach et Cape May
Arrêt de 3 jours pour Expo de New-York

5 au 29 août :
TOUR de FLORIDE
avec excursion à Nassau
Arrêt de 3 jours pour Expo de New-York

Informations :

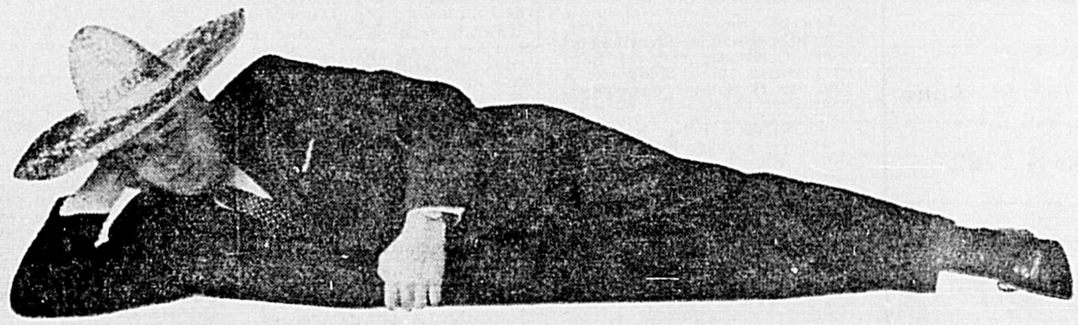
Mlle G. CORBEIL
Otterburn Park FO. 7-4803
Saint-Hyacinthe PR. 3-1972

Pour un voyage en groupe par autobus vous ne faites pas erreur avec
ARCHAMBEAULT & FILS INC.
Jamais plus cher qu'ailleurs.
Tél. : 774-8360
ou 774-5182

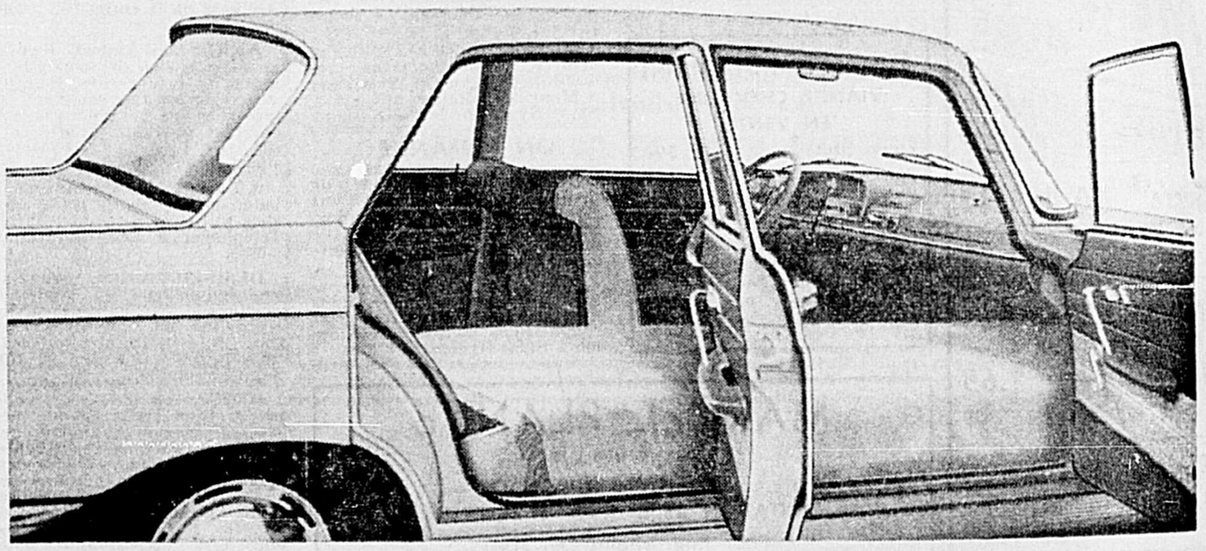
PRETS NIAGARA
Toujours là— avec de l'argent... pour faire réparer votre voiture ou pour toute autre raison valable.
$50.00 à $5,000.00
NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
240 succursales d'un ocean à l'autre
1555, rue Girouard — Tél. : PR. 3-2521
Suite 201, Edifice de La Survivance
J.-G. Lamontagne, Gérant des Prêts

Economisez sur votre assurance automobile!
épargnez
avec Wawanesa
UN MEILLEUR TAUX • DIX MOIS POUR PAYER
L'ENGAGEMENT DE NE PAS ANNULER
TOUS LES RISQUES JUGÉS AU MÉRITE
UN RÈGLEMENT RAPIDE ET EQUITABLE DES RÉCLAMATIONS
NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE
ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC Wawanesa
PREMIERE EN ASSURANCE AUTOMOBILE AU QUEBEC ET AU CANADA
316A, RUE HERIOT
Téléphone GR. 2-6165
DRUMMONDVILLE
64CF-2

ÊTES-VOUS MÉCONTENT DE VOTRE SERVICE DE CHAUFFAGE
ÊTES-VOUS SUR LE POINT DE DÉMÉNAGER
Appelez de suite Esso Imperial qui vous fournira dans les 48 heures le service économique que vous voulez
C'EST LE MOMENT DE VOUS ABONNER AU SERVICE DE CHAUFFAGE ESSO. Que ce soit dans votre maison actuelle ou dans celle que vous allez occuper, tout sera fait dans les 48 heures par un préposé au service de chauffage Esso: vérification, mise au point et réglage parfait de votre équipement pour affronter efficacement l'hiver prochain.
LE SERVICE DE CHAUFFAGE ESSO NE COÛTE PAS PLUS CHER, MAIS IL OFFRE DES AVANTAGES INESTIMABLES! L'entretien de votre installation et le service sont assurés par un personnel soigneusement sélectionné, constamment mis au courant et exercé par Imperial Oil. Grâce à leur travail minutieux et consciencieux, vous êtes libéré de tout souci, votre installation fonctionne mieux, chauffe mieux et plus économiquement. La qualité du service Esso réduit vos frais!
Esso
IMPERIAL OIL LIMITED
J.-C. COURCHESNE S.-Hyacinthe — PR. 4-5555
MARCEL ROY S.-Hyacinthe — PR. 3-2136
CONRAD GUILBERT Acton Vale



Son patron se doute-t-il de quelque chose?



En tout cas, le patron de ce vendeur qui baigne dans le contentement sait que son employé est bien plus détendu depuis qu'il s'est acheté une nouvelle Peugeot. Ce vendeur passe une bonne partie de son temps sur la route. Mais les sièges de la Peugeot étant profilés et rembourrés de façon à assurer des heures et des heures de conduite sans fatigue, il bénéficie d'un confort de tout instant et arrive toujours à destination frais et dispos.
Pour mériter d'être classé parmi les 7 meilleures voitures du monde, il fallait offrir plus que des performances magnifiques, plus qu'une économie incroyable, plus qu'une sécurité à toute épreuve. C'est pourquoi Peugeot a réalisé ces sièges anatomiques transformables en couchettes et une foule d'autres avantages n'exigeant aucun supplément. Parmi ces derniers, il faut noter une chaufferette du type arctique qui fournit une telle quantité de chaleur qu'il faut généralement l'employer avec la ventilation orientable qui est virtuellement un système authentique de climatisation! Venez chez votre concessionnaire Peugeot constater par vous-même tout le confort qu'offre cette voiture incomparable. Vous pourrez rester au volant aussi longtemps que vous le voudrez (et même y faire un somme! Si cela se produit, ne vous en faites pas—le concessionnaire s'y attend.)
Quant au patron de notre homme, il est parfaitement au courant des siestes qu'il fait dans sa Peugeot. De fait, les sièges formant couchettes de la Peugeot lui plaisent tellement qu'il s'est lui-même acheté une 404. Avec une Peugeot, vous pouvez vous reposer lorsque le coeur vous en dit. A n'importe quel moment du jour, vous pouvez vous arrêter, vous détendre, faire un somme ou même vous offrir une bonne nuit de sommeil. Ou encore, vous pouvez continuer de conduire pendant que votre épouse ou l'un des enfants se repose. Demandez une démonstration de cette compacte de haute qualité à votre concessionnaire Peugeot. Les prix sont à partir de $2,245, port d'entrée de l'est.

VOUS ALLEZ EN EUROPE?
Pour un voyage d'agrément ou un voyage d'affaires, une Peugeot est exactement ce qu'il vous faut. Elle vous attendra à votre arrivée. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Peugeot.

L'une des sept meilleures voitures du monde—La revue Road & Track
PEUGEOT
L'usine où l'automation règne mais l'expérience et le métier gouvernent
64-3F
Nous vous invitons à vous adresser à
ANGERS AUTOMOBILES ENR'G.
SAINT-THOMAS D'AQUIN
TEL. : 796-3563



LUCIEN BOYER, fameux comédien, qui sera la grande vedette du spectacle présenté à l'Hôtel Ottawa de Saint-Hyacinthe samedi soir 16 mai prochain.

LA DATE DU 5e GALA DE LA PHILHARMONIQUE APPROCHE

Le comité de décoration a commencé depuis une quinzaine de jours son travail en vue du 5e Gala musical, qui aura lieu dimanche 24 mai au Stade municipal.

En effet, MM. J.-B. Ducharme et Paul Bouchard ont commencé à confectionner de grandes pancartes qui doivent être placées à des points stratégiques pour annoncer la gala tant attendu par la population maskoutaine. A date, les organisateurs ont reçu des demandes de Montréal pour l'achat de 50 billets, et cela ne fait que commencer.

Dix corps musicaux participeront au Gala: 4 fanfares et 6 corps de clairons.

Dans le domaine des fanfares, il y aura, en plus de la Société Philharmonique, l'Harmonie Casavant, est très bien connue dans la province pour avoir participé depuis quelques années au Carnaval d'hiver de Québec, et aux divers congrès de la Fédération des Amicales des anciens des Frères du Sacré-Coeur, tenus un peu partout dans la province. On entendra aussi l'Harmonie du Séminaire. Cette fanfare existait avant 1862, mais elle discontinua toutes activités au départ de l'abbé Maurice Jodoin, en juin 1958. Elle les reprit en octobre 1961, lorsque M. l'abbé Jean-Gilles Frenière, désireux de redonner au Séminaire la fanfare qui avait fait son orgueil dans le passé, se mit à la tâche et en prit la direction, avec l'Harmonie Casavant, elle doit prendre part au concours des fanfares scolaires, organisé par l'Association des fanfares amateurs de la province de Québec, lequel se tiendra à Sorel au début du mois de mai. On sait que l'enjeu au concours est le **trophée Léon Ringuet.**

Les spectateurs aurons aussi l'avantage de voir et d'entendre une très bonne fanfare d'un **High School** des Etats-Unis. Cette fanfare a pour nom **McLure Students Bands** de Littleton N.H. Elle jouit d'une réputation internationale et a déjà participé aux festivals de Waterloo Ont. en 1952 et 1955. Elle vint à Sorel en 1957 au festival de l'Association des fanfares amateurs de la province de Québec, puis à Drummondville à un gala musical en 1963.

M. Pierre Turcotte séjourne en Alberta

M. Pierre Turcotte, 21 ans, de cette ville, ancien employé de la compagnie **Livraison Légère,** fait actuellement un séjour de quelques mois à Fairview, en Alberta. Il sera de retour en août.

Tél.: PR. 3-3643

Manoir du Rapide Enr.

Réceptions — Mariages — Banquets — Buffets
3 salles disponibles Capacité 800 personnes
Stationnement 300 voitures
POUR RESERVATION DU LUNDI
AU VENDREDI ENTRE 7 ET 10 HEURES P.M.
R.R. NO. 1 St-Hyacinthe-le-Confesseur

Du 1er mai au 13 juin

Un Festival Cocteau à La Poudrière

La Poudrière marque ra sa septième saison de spectacle par un Festival Cocteau, du 1er mai au 13 juin. Sous le signe des arts et de l'élégance, San Excellence l'ambassadeur de France au Canada, M. Bousquet, le ministre des Affaires culturelles au Québec, M. Georges-Emile Lapalme, et le maire de Montréal, Me Jean Drapeau, en présideront l'ouverture officielle le 2 mai.

Le programme comprendra, alternant avec **Les Parents Terribles,** des extraits du **Théâtre de Poche,** dont l'**Ecole des Veuves,** pièce en un acte, cinq monologues et un ballet **Parade.**

"Les Parents Terribles", pièce en trois actes, écrite en 1938, est un drame qui, sous les apparences du théâtre de boulevard, se rapproche des tragédies de Racine. Pour interpréter ce grand succès de Jean Cocteau, le Théâtre International de Montréal s'est assuré le concours de comédiens de renom: Jacques Auger, Jean Faubert, Nathalie Naubert, Sita Riddez et Marthe Tierry.

En alternance avec **Les Parents terribles,** on pourra voir **L'Ecole des Veuves,** que Cocteau a tiré de **La Matrone d'Ephèse** et dont il a fait un acte plein d'humour pour Arletty. Cette pièce est interprétée par Béatrice Picard, Antoinette Giroux, Michel Forget et Marina Cantès. Le spectacle du **Théâtre de Poche** comprendra aussi des monologues: **Le menteur,** dit par Marcel Cabay, **Anna la Bonne** par Elisabeth Chouvalidzé, **Le fils de l'air, Par la fenêtre** et **Je l'ai perdue** par Joel Denis.

Un ballet **Parade,** clôturera le spectacle. Ce ballet dont la musique est de Erick Satie, a été représenté en 1917 à Paris au **Théâtre du Chatelet** par la compagnie des **Ballets Russes de Diaghilev,** avec un argument de Cocteau et des décors de Picasso. Satie avait incorporé dans sa musique des bruits inattendus qui ont fort surpris le public d'alors qui ne s'attendait pas non plus à voir des décors et des costumes confiés à un peintre car ceux-ci, à l'époque, méprisaient la décoration théâtrale. La nouvelle chorégraphie de ce ballet a été confiée à Geneviève Salbaing.

La mise en scène des "Parents Terribles" et de "l'Ecole des veuves" est faite apr Ulric Guttinger. Les décors de l'ensemble sont signés Pierre Delan. Le festival est une production de Jeannine Beaubien.

La Poudrière offrira parallèlement à ce festival, dans le foyer du théâtre, une exposition d'oeuvres de Jean Cocteau aimablement prêtées à la direction par l'Ambassade de France.

Concours d'auteurs professionnels et amateurs

L'association canadienne du théâtre d'amateurs invite les auteurs, professionnels ou amateurs, à participer à son troisième concours national d'une pièce en un acte. Les trois membres du jury pour le concours de cette année sont trois figures avantageusement connues dans le monde du théâtre: MM. Roger Citerne, Pierre Dagenais et Guy Dufresne. La pièce gagnante de 1963, *Le Feu qui couve,* de Mme Marcelle McGibbon, sera publiée au début de mai par les Editions de l'ACTA. Au début de l'année, la pièce a fait l'objet d'une adaptation pour la télévision et a été créée sur la scène, à Québec, par la Compagnie de l'ESTOC. Toute personne intéressée à recevoir les règlement du concours est priée de s'adresser au secrétariat de l'ACTA, 1370 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Naissance

M. et Mme Léon Bazinet, de La Providence, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Louis-Zoël. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Bazinet, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Ginette Arcouette.

M. Marcel Courchesne, de Saint-Joseph, meurt à l'âge de 39 ans

M. Marcel Courchesne, de S.-Joseph, est décédé lundi à l'âge de 39 ans. Outre son épouse, née Laurette Robidoux, le défunt laisse deux fils, Serge et Alain. Lui survivent aussi ses parents, M. et Mme Hector Courchesne (Alida Pelletier), de Wickham, deux frères et trois soeurs: Clément et Simon, de Montréal; la R. S. Rachel Courchesne, des Soeurs de la Charité à Saint-Hyacinthe; Mmes Noël-Armand Ménard (Gertrude) et Gérald Huberdeau (Cécile), Wickham. Les funérailles, sous la direction de la maison **Ubald Lalime,** eurent lieu ce matin (jeudi) à la cathédrale.

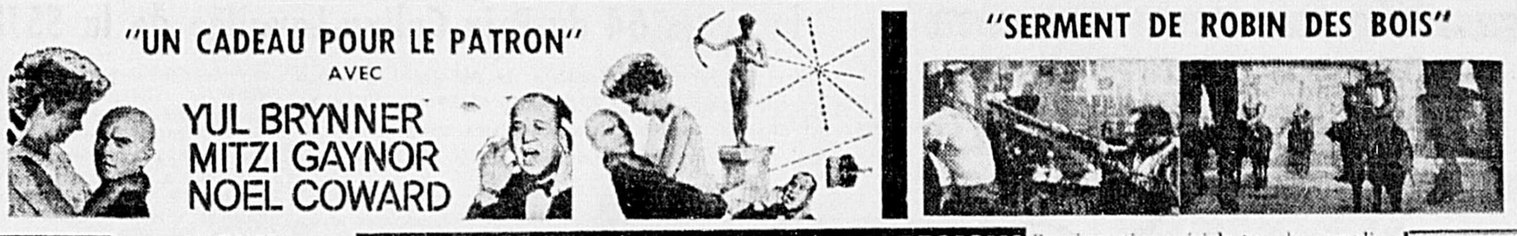
Mme Candide Langelier est décédée à 47 ans

Mme Candide Langelier, née Doralice Belval, de Saint-Hyacinthe, est décédée vendredi dernier à l'âge de 47 ans. Outre son époux, la défunte laisse trois fils et trois filles: François, Robert et Richard, Lorraine, Madeleine et Lise, tous de cette ville. Lui survivent aussi sa mère, Mme Wilbrod Belval (Marie-Louise Provost), de S.-Hyacinthe, trois frères et une soeur: Gérard et Roland, de Montréal; Gaspard, Sherbrooke; Mme Emmett Cloutier (Stéphanie), Upton. Les funérailles eurent lieu lundi à l'église de Notre-Dame du Rosaire, sous la direction de la maison **Ubald Lalime.**

★ COMMENÇANT SAMEDI LE 2 MAI ★



★ COMMENÇANT MERCREDI LE 6 MAI ★



HORAIRE
Dim. continuel 12.30 p.m.
Tous les soirs 6.30 p.m.

LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!
MASKA
475 rue HOTEL-DIEU — ST-HYACINTHE

Représentation spéciale tous les samedis après-midi à 1 hre p.m.
Enfants de 10 ans et plus
2 GRANDS FILMS

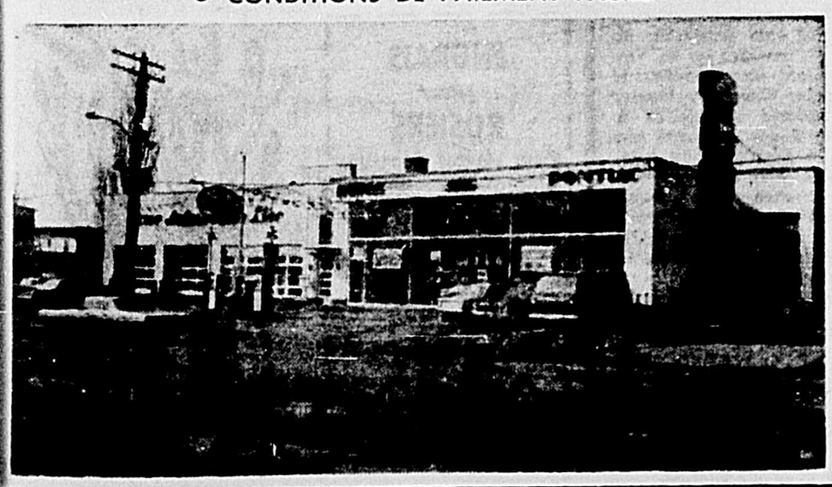
Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH

Commençant samedi jusqu'à vendredi inclus
HORAIRE: Samedi et sur semaine, 6 hres 30 p.m.
Dimanche, midi et trente, continuel.



Rakakas
(COIN SAINT-PROSPER ET LAROCQUE — SAINT-HYACINTHE)
PRESENTE:
PIERRE LETOURNEAU
DIMANCHE 3 MAI
2 spectacles: 1 hre 45
3 hres 45
Billets: Etudiants: $1.50
Adultes: $2.00
Billets en vente aux pharmacies Lanctôt — Locas
Réservation: PR. 4-6506

GARANTIE "GOODWILL" donnée
sur tous nos modèles à partir de 1959
• CHOIX SANS PAREIL DE 75 VOITURES D'OCCASION DE TOUTES MARQUES ET DE TOUS PRIX
• AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSEE
• CONDITIONS DE PAIEMENT FACILE



VOYEZ NOS VENDEURS: F. CASAVANT — F. PAQUIN — R. PION CHEZ
ACME AUTOSERVICE LTÉE
PONTIAC — BUICK — ACADIAN — VAUXHALL VIVA — CAMIONS G.M.C. —
3000, RUE DESSAULLES SAINT-HYACINTHE PR. 4-5301 — UN. 1-6524

D-1152A	D-1184BR	D-1393B	D-1599B	D-1798B	C-1751B
1958 HILLMAN	1960 PEUGEOT	1961 VAUXHALL	1961 TRIUMPH	1957 HILLMAN	1962 CHEVROLET
Décapotable Radio	Sedan 4 portières	Radio Station-Wagon	Sedan - Radio 2 portières	Sedan 4 portières	Sedan 4 portières 6 cylindres Commande auto.
$550.	$525.	$1050.	$900.	$450.	$1825.

On demande

Ci-après la liste des emplois et postes disponibles au bureau local du Service national de Placement.

Pour hommes :

1 imprimeur;
1 dessinateur-estimateur (plomberie);
1 contrôleur (coût de revient);
1 acheteur (aluminium, vitre, quincaillerie);
1 ferblantier (entretien);
1 mécanicien (machine fixe 3e classe);
1 débosseur-peintre (automobile);
1 boulanger (1ère classe);
1 cuisinier;
1 mécanicien en réfrigération.

Pour femmes :

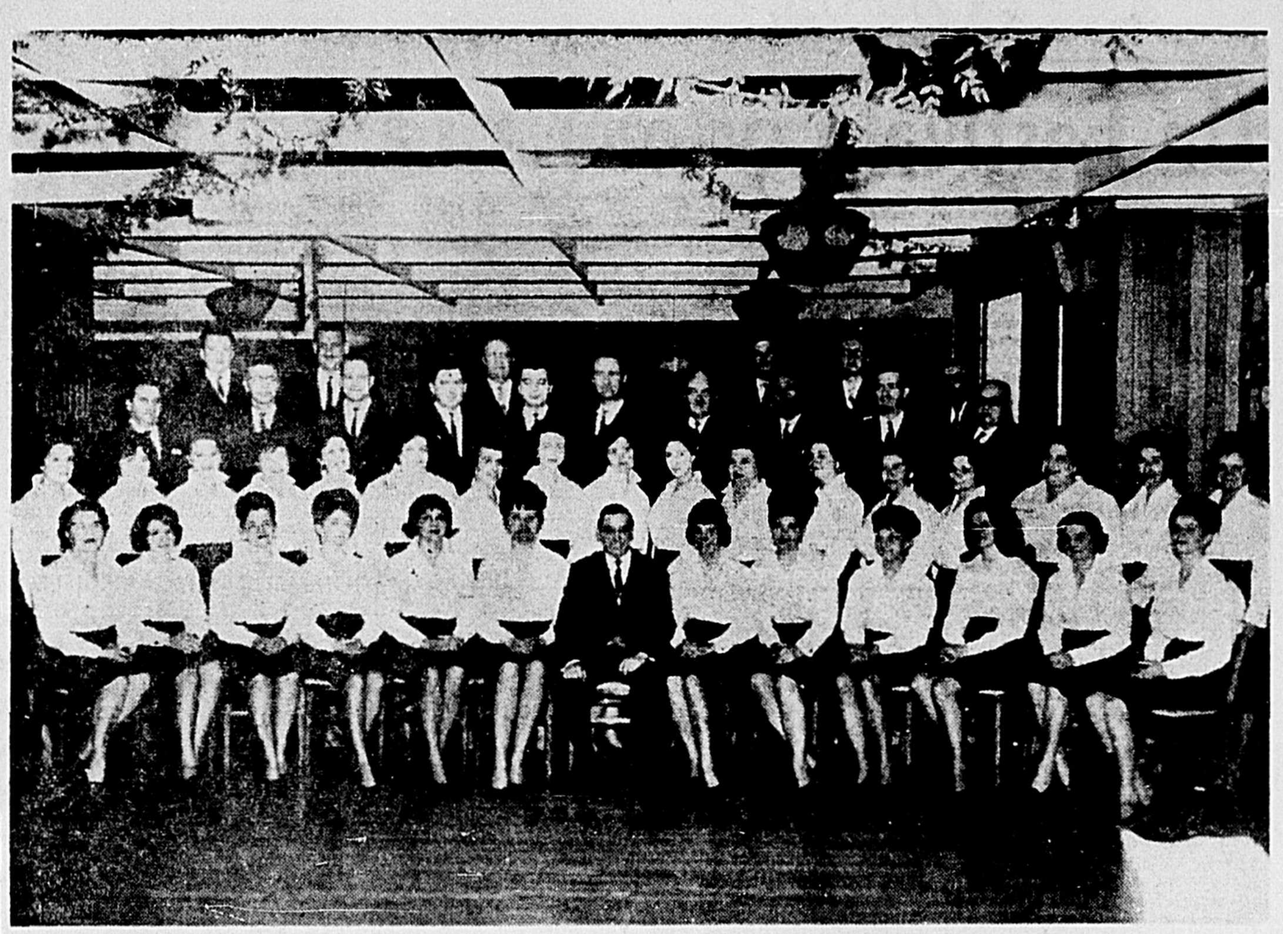
1 sténo-dactylo (Français);
1 commis de bureau (bilingue);
1 aide-cuisinière;
des couturières avec ou sans *expérience;*
des domestiques;
des filles de table;
des journalières (poste d'abatage).

Lettres patentes à la compagnie "Les Piscines Richelieu"

La compagnie **Les piscines Richelieu**, de Saint-Hyacinthe, a obtenu du gouvernement provincial ses lettres patentes. Composée de M. Charles Gilbert, entrepreneur en construction, de Mme Thérèse-Guertin-Gilbert et de M. Gaston Gilbert, administrateur, elle se spécialisera dans la construction de piscines intérieures et extérieures, d'usines d'épuration des eaux, etc. Elle dispose actuellement d'un capital social de $250,000, divisé en 60 actions ordinaires d'une valeur au pair de $1.00, 24,640 actions privilégiées classe "a" de $10 chacune, et 3,000 actions privilégiées classe "b" de $1.00 chacune.

Saint-Barnabé

M. et Mme Paul-Aimé Cloutier annoncent la *naissance* d'un fils, baptisé Joseph-Pierre-Réjean. Parrain et marraine, M. et Mme Régent Cloutier, de Montréal.



Le choeur des *Variétés canadiennes* donnera l'avant-première de son 19e concert annuel dimanche soir 3 mai à la salle académique du Séminaire de Saint-Hyacinthe. Le même concert sera présenté au public de Saint-Hyacinthe mardi soir 19 mai, au théâtre *Le Paris*. Une autre représentation sera donnée mardi 5 mai à Granby.

Les pianistes-duettistes Morissette et Bouchard lauréats 64 du Prix Calixa-Lavallée de la SSJB

La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal annonce officiellement que le PRIX CALIXA-LAVALLEE pour l'année 1964 est attribué aux pianistes-duettistes canadiens-français, de réputation internationale, RENEE MORISSET et VICTOR BOUCHARD.

Fondé en 1959, le prix de musique de la SSJB signale les mérites de compatriotes musiciens dont la compétence et le rayonnement ont servi ou servent les intérêts du Canada français. La Société Saint-Jean-Baptiste considère que le nombre de nos compatriotes qui se destinent à une carrière professionnelle dans le domaine musical augmente chaque année et, devant les succès obtenus par plusieurs d'entre eux, tant chez nous qu'à l'étranger, elle se devait d'instituer un prix annuel pour reconnaître publiquement les mérites de ces fidèles ambassadeurs du Canada français.

Le grand prix Calixa-Lavallée a été décerné successivement au couple Simoneau-Alarie (1959), à M. Jacques Beaudry (1960), à Madame Françoise Aubut-Pratte (1961), à M. Jean Papineau-Couture (1962) et à M. Gilles Lefebvre (1963). Le couple Bouchard-Morisset en devient le sixième récipiendaire.

Le jury qui a recommandé au Conseil général de la SSJB le choix de 1964 était sous la présidence du Docteur J.-Alcide Martel, ancien président et directeur de la Société. Les autres membres étaient : M. Clément Morin, P.S.S., doyen de la Faculté de Musique de l'Université de Montréal; M. Eugène Lapierre, organiste et professeur; M. Charles Goulet, directeur-fondateur des Disciples de Massenet et secrétaire du Conseil des Arts de la région Métropolitaine; M. Jean Deslauriers, chef d'orchestre; M. P.-Emile Robert, président général de la SSJB, membre ex-officio.

Les pianistes Renée Morisset et Victor Bouchard sont universellement connus. Ils arrivent d'une longue tournée de récitals en Europe, après avoir donné l'automne dernier une série de concerts dans l'Ouest canadien, invités notamment comme solistes avec les orchestres de Vancouver et de Victoria. Leur tournée en Europe les a conduits d'abord en Belgique durant le mois de janvier; puis en Autriche et en Italie, en février; et à Paris et Londres en mars.

Après avoir obtenu tous deux un premier prix de piano du Conservatoire de Musique du Québec, M. et Madame Bouchard poursuivent leurs études musicales à Paris. Comme pianistes-duettistes ils participent à plusieurs concerts à la Maison Canadienne et à la Radiodiffusion française. La critique dit alors d'eux : "On ne peut imaginer pareil accord de sensibilité, de nuances et de finesse dans un rythme aussi parfait." Depuis ce temps leur succès ne cesse de grandir partout. Ils sont solistes réguliers de la radio et de la télévision canadiennes; ils jouent avec plusieurs orchestres symphoniques. En 1955-56, ils entreprennent une première tournée de plus de soixante concerts dans l'Est du Canada sous les auspices des J.M.C. En 1957, ils sont choisis par les J.M. de France, dans le cadre des échanges artistiques, pour une série de concerts. Depuis cet engagement, ils effectuent une tournée annuelle en Europe. Chaque année, tous deux enseignent au Camp Musical du J. M.C. du Mont-Orford.

La remise officielle du PRIX CALIXA-LAVALLEE -964, au couple Bouchard-Morisset, aura lieu le 20 mai prochain, au cours d'un banquet où M. Victor Bouchard sera lui-même le conférencier d'honneur. Toutes les personnes intéressées à participer à cet hommage que rendra la Société Saint-Jean-Baptiste à deux éminents musiciens de chez nous, peuvent communiquer dès maintenant avec le secrétariat de la SSJB, en composant le numéro de téléphone 861-4741.

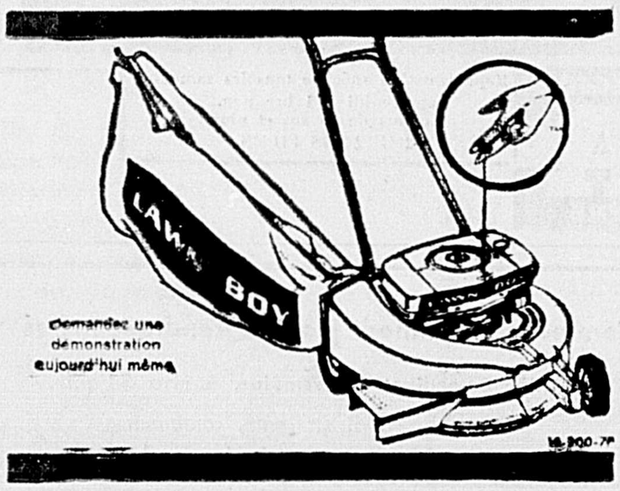
Les piétons qui n'observent pas les feux de circulation sont une menace publique. Traverser sur un feu rouge ou au milieu d'une rue, est un risque d'accident pour eux et les autres, en plus d'être un mauvais exemple pour les enfants.

SI VOUS POUVEZ REMUER UN DOIGT VOUS POUVEZ DÉMARRER LA NOUVELLE

LAWN-BOY

Un nouveau démarreur avec allumage par bougies jumelées rend le moteur Lawn-Boy '64, le plus facile à démarrer au monde. Faites-en l'essai.

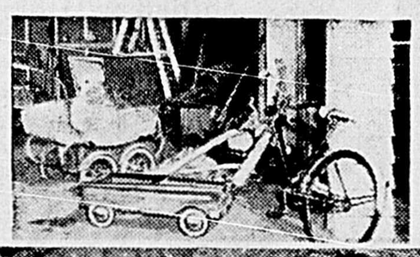
NETTOYAGE PAR ASPIRATION PENDANT LE TONDAGE. Le nouveau ramasse-herbe Lawn-Boy anti-obturateur, est facile à vider et élimine le râtelage au printemps, en été et à l'automne.



Demandez une démonstration aujourd'hui même.

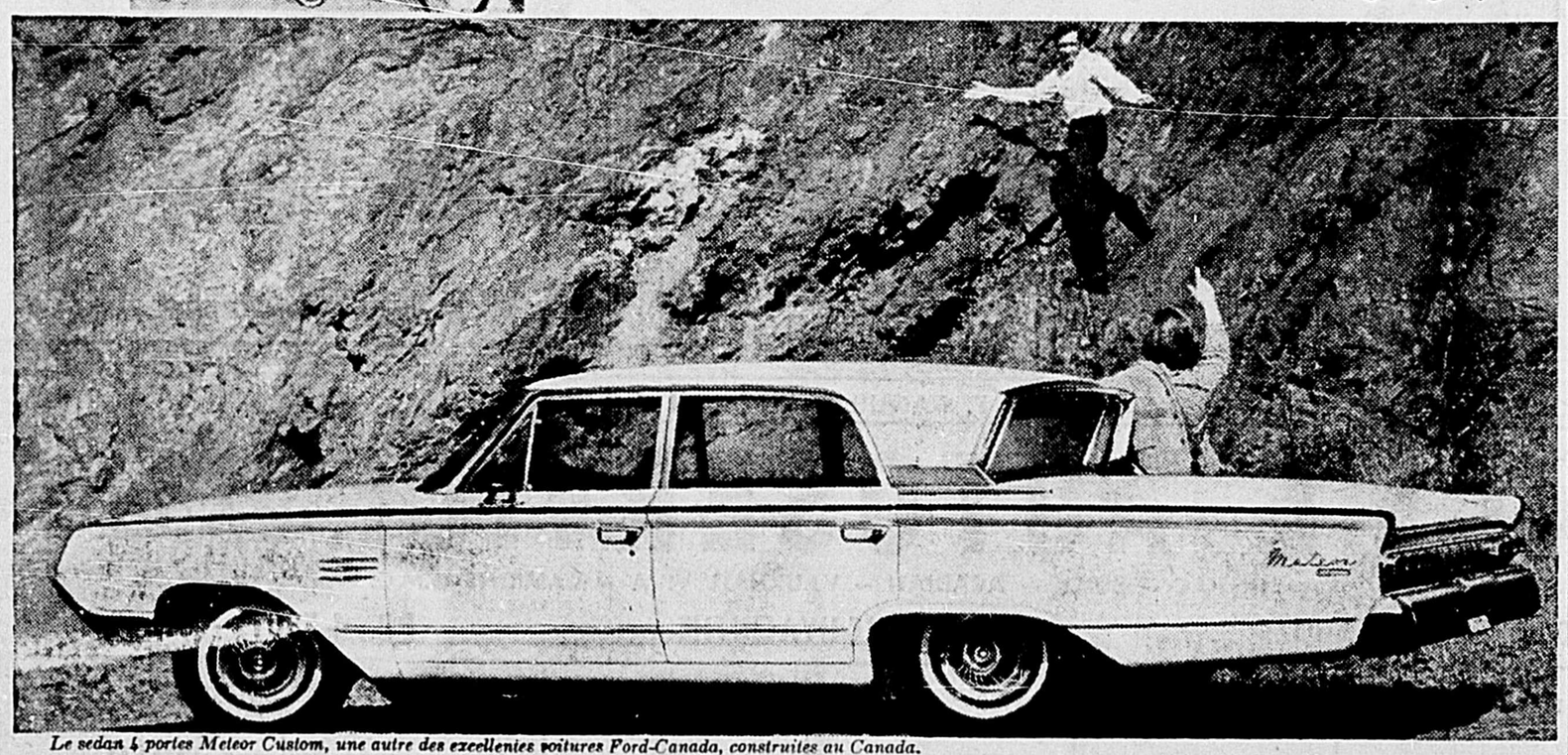
MASKA AUTO ELECTRIC Reg'd
AUREL LETENDRE
S.D. Gen. Motor — U.M.S — Delco Remy — Auto Lite
Presto Lite — Carter — Lucas — C.A.V
Tél. : PR. 4-5380 - 89 Rés. : PR. 4-5793
550, rue de Vaudreuil Saint-Hyacinthe

LE THEATRE QUEBEC
PRESENTE
Le P'tit Bonheur
de Félix Leclerc
JEUDI LE 7 MAI 1964
AUDITORIUM DU CENTRE NOTRE-DAME
MATINEE ETUDIANTE A 2 HRES 30
SOIREE A 8 HRES 30
BILLETS : PHARMACIES LANCTOT LOCAS
ETUDIANTS : $1.00
ADULTES : $1.50 — $2.00



Les propriétaires de Meteor utilisent leur garage pour ranger les outils, les bicyclettes, les échelles, etc.

(Pourquoi cacheriez-vous une si belle voiture dans un garage?)



Le sedan 4 portes Meteor Custom, une autre des excellentes voitures Ford-Canada, construites au Canada.

C'est vrai qu'elle est superbe... mais elle est aussi *pratique!* Il suffit, par exemple, de presser un bouton pour que la glace arrière inversée Breezeway se baisse automatiquement; un peu . . . la buée disparaît par enchantement; beaucoup . . . vous obtenez une aération parfaite sans courants d'air. La glace arrière inversée Breezeway est à l'abri des intempéries; rien ne peut gêner votre visibilité vers l'arrière, ni en été ni en hiver.

La Meteor possède des dimensions idéales; six bons pas de géant de longueur (soit 215.5 pouces) et deux bons pas de géant de largeur. Résultat: la Meteor est mieux suspendue, plus manoeuvrable! Son habitabilité est considérable! Vous serez sûrement fier d'avoir cette magnifique voiture devant votre maison. Et pensez à tout ce que vous pourrez maintenant ranger dans votre garage! Voyez donc le vendeur Mercury dès ajourd'hui.

LA METEOR'64

Certaines caractéristiques mentionnées ou illustrées sont facultatives moyennant supplément.

MERCURY
GARAGE DEMERS INC.
7780, Cascades Est Saint-Hyacinthe Tél. : PR. 4-4194
SAFE BUY

KRESGE'S
CENTRE D'ACHATS STE-ROSALIE



Rosiers
de première qualité
CULTIVES EN HOLLANDE

69¢

Variétés de Rouges
CRIMSON GLORY
KARL HERBST
ENA HARKNESS
NEW YORKER
MARGARET McCREDY
JOSEPHINE BRUCE
— CRAMOISI NUANCE
— ROUGE CARMIN
— CRAMOISI ECARLATE
— ECARLATE VELOUTE
— ECARLATE ORANGE
— ROUGE

Variétés de Jaunes
MARCELLE GRET
McCREDY'S SUNSET
FOLIES BERGERES
BEAUTE
— JAUNE
— JAUNE ET ECARLATE
— JAUNE CLAIR
— ORANGE CLAIR

VARIETES DE ROSES
HELEN TRAUBEL — ABRICOT SAUMON
QUEEN ELIZABETH — ROSE PALE
MICHELLE MEILLAND — ROSE PALE
MARGARET — ROSE BRILLANT
Dr DEBAT — ROSE BRILLANT
— TEINTE CORAIL

VARIETES DE BLANCS
Mme JULES BOUCHE — BLANC ET PRIMEROSE
WHITE SWAN — BLANC PUR
No 2 VIRGO — BLANC

VARIETES DEUX TONS
PEACE — CITRON ET ROSE PALE
TALISMAN — DORE ET CUIVRE
TANGER — ORANGE
PRINTEMPS — ROUGE AVEC JAUNE
CAPRICE — ROUGE ET JAUNE
SULTANE — Rouge clair, Jaune doré

ROSIERS GRIMPANTS
PAUL'S SCARLET — ECARLATE VIF
BONNE — ECARLATE FONCE
CRIMSON RAMBLER — CARMIN BRILLANT
GOLDEN CLIMBER — JAUNE SOLEIL
NEW DAWN — ROSE FONCE

VARIETES A FLEURS MULTIPLES
(Floribunda)
FASHION — PECHE CORAIL
MASQUERADE — ROUGE
FANAL — ECARLATE ORANGE
FRENSHAM — ROUGE ECARLATE

COLLECTION PINOCCHIO
YELLOW PINOCCHIO — JAUNE ABRICOT
PINOCCHIO — ROSE PALE ET SAUMON
RED PINOCCHIO — CARMIN VELOUTE
NYMPH — SAUMON CORAIL

ENGRAIS pour ROSIERS
Pour réussir dans vos plantations, utilisez notre engrais pour rosiers.
Formule 5-10-5.
SAC 1½ LB
39¢



Satisfaction garantie ou argent remis de bon f

Le 17 mai

Journée de l'Action catholique

A l'occasion de la Journée diocésaine de l'Action catholique et de l'apostolat laïque, qui se tiendra dimanche 17 mai, S.E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, adresse à ses diocésains le message qui suit :

Bien chers diocésains,

A l'occasion de notre journée diocésaine de l'apostolat laïque, nous nous faisons volontiers l'écho d'un récent discours de Sa Sainteté Paul VI s'adressant, le 3 janvier 1961, à des universitaires italiens d'Action catholique : "Vous savez, disait-il, que notre doctrine reconnait au fidèle laïc une participation propre au sacerdoce spirituel du Christ, donc une capacité propre — et même une responsabilité propre — à l'exercice de l'apostolat". (D.C., no 1418, 16 fév. 1964, col. 242).

Tous les baptisés doivent donc être des apôtres dans leur vie de tous les jours par leur prière, le bon exemple et le service des autres. Baptisés, membres du Christ, nous devons, comme le Christ, coopérer au salut du monde.

Cette vérité n'est pas nouvelle. L'apostolat des laïques est inscrit dans l'histoire de l'Eglise. Cependant, les époques diverses ont fait appel à des formes d'apostolat qui correspondaient aux besoins divers de l'Eglise.

La situation présente d'un monde qui est insensible, sinon méfiant et hostile à l'égard de la religion, exige que les laïques fassent "le pont" entre la hiérarchie et le monde. Par l'Action catholique, les laïques sont invités à porter le message du Christ dans la famille, le quartier, les institutions sociales, économiques, politiques, culturelles et artistiques.

Sans doute beaucoup de fidèles exercent individuellement cette forme d'apostolat. Nous pensons aux parents, aux chefs sociaux, à ceux qui travaillent à l'élaboration des structures politiques, économiques, scolaires, avec un idéal de service du bien commun.

Beaucoup de ces chrétiens d'élite doivent leur action éclairée à la formation qu'ils ont reçue dans les divers mouvements d'Action catholique et d'apostolat laïque.

Travaillant dans l'ombre de leurs multiples équipes d'action, il y a dans notre diocèse seize mouvements de ce genre. Quatre aumôniers et douze laïques s'emploient à promouvoir et animer ces mouvements appelant dans leur rang des fidèles de tous les âges et de toutes les conditions de vie.

Le dimanche 17 mai est la journée diocésaine de l'Action catholique et de l'apostolat laïque. Nous invitons tous nos diocésains à coopérer au soutien financier de ces oeuvres.

Il y aura dans les paroisses une collecte dont le fruit entier sera remis à l'Action catholique diocésaine. Nous vous invitons également à prendre occasion de cette journée pour recevoir dans vos foyers le journal "Rencontres", journal diocésain de l'Apostolat laïque.

Croyez, chers diocésains, en mon entier dévouement dans le Christ Jésus.

ARTHUR DOUVILLE,
évêque de Saint-Hyacinthe

M. Arthur Desmarais laisse dix filles

M. Arthur Desmarais, du 1215 de la rue Choquette, décédé vendredi dernier à l'âge de 79 ans, laisse treize enfants, dont dix filles. Sa femme, née Mélina Parenteau, lui survit aussi. Ses enfants sont MM. Ovila, Ernest et Gérard Desmarais, de cette ville; Mmes Rosaire Courtemanche (Madeleine), Arthur Provencher (Flore), Onil Verrette (Denise), Mlles Annette et Berthe, aussi de Saint-Hyacinthe; Mmes Marcel Lehoeuf (Gisèle), Valleyfield; René Dupré (Thérèse), Chomedey; René Larin (Marie-Reine), Ville Jacques-Cartier; Mme Marcel Saint-Arnauld (Yvette) et Mlle Anita, Montréal. Un frère et deux soeurs lui survivent aussi : Roméo et Mme Emile Labonté (Eva), de Saint-Bonaventure; Mme Alphonse Lefebvre (Rosa), Saint-Lucien. Les funérailles, sous la direction de la maison *René-J. Mongeau*, eurent lieu mardi.

Ce qui se...

(suite de la page 1)

à des conditions particulièrement favorables pour le ministère de la Santé mais, surtout, elles acceptent de continuer à diriger cette institution, une fois rénovée et agrandie, principalement en ce qui a trait au soin des malades et à l'enseignement hospitalier qui y seront dispensés.

C'est avec un sentiment de joie et de reconnaissance que la population de cette région apprendra pouvoir compter, à l'avenir comme dans le passé, sur les inestimables services de ces religieuses dont la Révérende Mère Supérieure définissait, récemment, les intentions en ces termes : "Chacun des groupes de la grande équipe hospitalière de Saint-Charles est amené à renouveler ses connaissances, à les développer et à les perfectionner soit par l'assistance à des cours, des conférences ou des congrès, soit par des stages et des visites dans d'autres hôpitaux."

Les entrepreneurs...

(suite de la page 1)

Il est entendu que dans cette "régionale" chacune des associations d'entrepreneurs aussi bien que chacune des sections de la Corporation des Maitres Electriciens ainsi que la Corporation des Maitres Plombiers conservera son entière autonomie. Il en va de même pour les Comités Paritaires, lesquels continueront de surveiller l'application du nouveau décret dans les comtés présentement sous leur juridiction.

La prochaine séance d'étude par les patrons sur la refonte des cinq décrets concernés doit avoir lieu le 6 mai. C'est donc dire que la première étape de ces pourparlers a été franchie rapidement grâce à l'unanimité des délégués sur toutes les questions de principe et d'organisation.

Prochain congrès

Le prochain congrès de la Fédération aura lieu cette année à Baie Comeau et Sept-Iles, avec visite organisée au chantier de l'Hydro-Québec à Manicouagan. Le comité d'organisation du congrès se composera de MM. Roger Côté, de Baie Comeau; Maurice Plante, de Sept-Iles; Me Denys Dionne, P.A. Savard et Raymond Roy, de Québec.

Le congrès sera surement le plus interessant qu'ait connu la Fédération jusqu'à ce jour tant pour l'endroit où il aura lieu que pour l'importance et la variété des grandes questions qui y seront traitées.

SPECTACLE du SAMEDI 2 MAI

HOTEL La Marquise

SAINTE-MADELEINE

EN TRES GRANDE VEDETTE :



DANIELE et MICHELE

Les fantaisistes comédiennes

MARTHA HAYES — Danseuse

ANDRO MARINI — Tenor, M.C.

BOB LEE et son orchestre

Fête des Mères

DIMANCHE LE 10 MAI

Pour cette occasion,

Visitez la Bijouterie EMILE LAPOINTE.

Vous trouverez le choix le plus complet de

Bagues, Montres, Bijoux et Cadeaux variés

EMILE LAPOINTE

Bijoutier - Diamantaire

1834, rue des Cascades — Saint-Hyacinthe

Pour la Fête des Mères

FAITES EN SORTE QUE MAMAN *soit la plus ELEGANTE et la plus RAVISSANTE*

OFFREZ-LUI

UNE PETITE FOURRURE



Laflamme FOURRURE

421, rue Saint-François — PR. 3-9797
Saint-Hyacinthe

Les toutes dernières créations

Signées

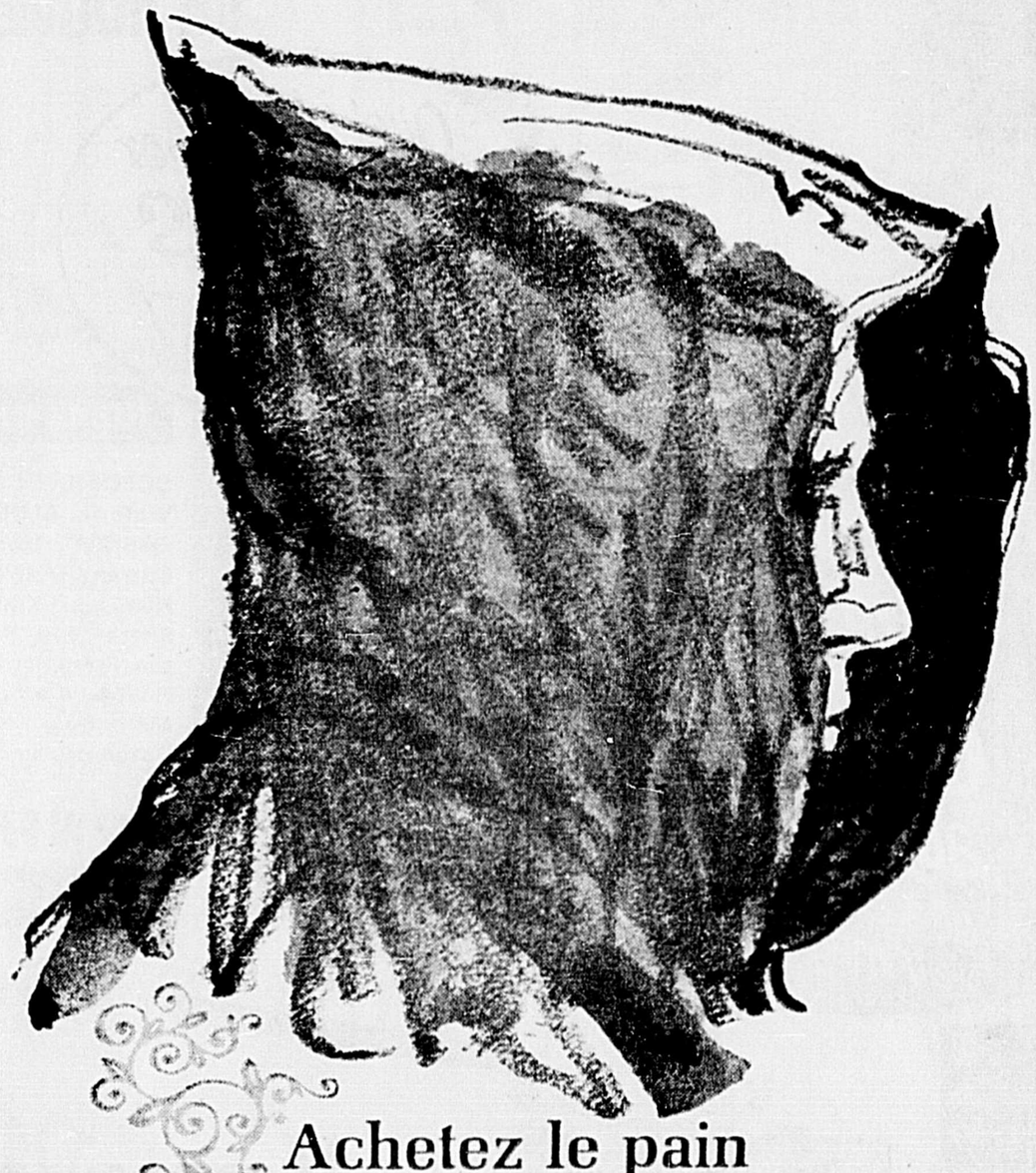
sont présentement dans notre magasin

Ecoul Jean Floré — Laflamme — Max Boger — Maurice — FONTANA

Ces vêtements de fourrures printanniers forment une collection prestigieuse et exclusive ou s'allie la BEAUTE, la QUALITE et la QUANTITE

Les créations splendides de ces plus fameux dessinateurs de la mode, sont confectionnées dans toutes les teintes de vison d'élevage, de broadtail, de lamoiré, etc. . .

Un salon spacieux et discret ajouté à un atmosphère calme rendra votre visite reposante et détendue



Achetez le pain qui n'était pas destiné à la vente!

Ce délicieux Pain des Moines était à l'origine réservé aux trappistes de l'abbaye de la Genesee, à Piffard (N.Y.). Les moines préparent ce pain avec les ingrédients les plus nourrissants, car il doit suppléer à la viande dont les trappistes ne mangent jamais.

Le Pain des Moines est sans doute le meilleur pain que vous ayez jamais goûté. Beurré ou rôti, il conserve son excellente saveur naturelle.

Achetez une miche de Pain des Moines—le pain qui n'était pas destiné à la vente—chez votre épicier.



General Bakeries Limited cuit le Pain des Moines à votre intention, avec le mélange d'ingrédients, préparé d'avance selon la formule originale et livré directement à la boulangerie, en utilisant les moules spéciaux pour ces pains et en s'en tenant strictement au mode de préparation observé à l'abbaye.



GAGNEZ $100

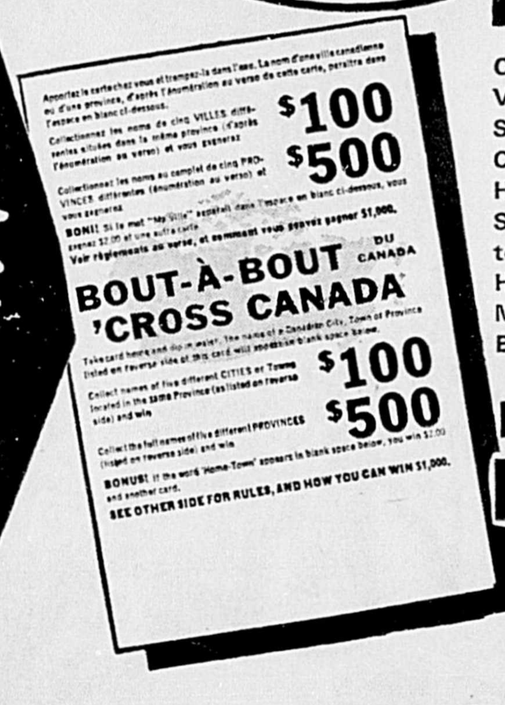
UN NOUVEAU MOYEN AMUSANT DE GAGNER DES PRIX EN ARGENT.

VOICI UN JEU AMUSANT ET INTÉRESSANT... Un nouveau jeu intrigant qui peut vous faire gagner des milliers de dollars! Pensez-y, vous pouvez gagner de l'argent en surplus pour les vacances d'été . . . pour une garde-robe d'été! Obtenez une carte gratuite au Dominion. Emportez-la chez vous et trempez-la dans l'eau. Le nom d'une ville canadienne ou d'une province (d'après la liste au verso de la carte) apparaîtra dans l'espace en blanc:

COLLECTIONNEZ le nom de cinq villes différentes situées dans la *même* province (d'après la liste au verso de la carte) et gagnez.. **$100**

COLLECTIONNEZ le nom complet de cinq PROVINCES différentes (d'après la liste au verso de la carte) et gagnez..... **$500**

Obtenez votre carte GRATUITE aujourd'hui et à chaque visite au magasin!


Apportez la carte chez vous et trempez-la dans l'eau. Le nom d'une ville canadienne ou d'une province, d'après l'énumération au verso de cette carte, paraîtra dans l'espace en blanc ci-dessous.
Collectionnez les noms de cinq VILLES différentes situées dans la même province (d'après l'énumération au verso) et vous gagnerez $100
Collectionnez les noms au complet de cinq PROVINCES différentes (énumération au verso) et vous gagnerez $500
BONI! Si le mot "MA VILLE" apparaît dans l'espace en blanc ci-dessous, vous gagnez $2.00 et une autre carte.
Voir règlements au verso, et sommaut vous serez gagner $1,000.
BOUT-À-BOUT 'CROSS CANADA DU CANADA
Take card home and dip in water. The name of a Canadian City, Town or Province listed on reverse side of this card will appear in blank space below.
Collect names of five different CITIES or Towns located in the same Province (as listed on reverse side) and win $100
Collect the full names of five different PROVINCES (listed on reverse side) and win $500
BONUS! If the word "Home-Town" appears in blank space below, you win $2.00 and another card.
SEE OTHER SIDE FOR RULES, AND HOW YOU CAN WIN $1,000.

NOMS DES VILLES ET PROVINCES À COLLECTIONNER

COLOMBIE-BRITANNIQUE: Burnaby, New Westminster, Vancouver, Vernon, Victoria. ALBERTA: Calgary, Edmonton, Lethbridge, Medicine Hat, Red Deer. SASKATCHEWAN: Moose Jaw, Prince Albert, Regina, Saskatoon, Swift Current. MANITOBA: Brandon, Dauphin, Flin Flon, Selkirk, Winnipeg. ONTARIO: Hamilton, Kingston, London, Ottawa, Toronto. QUÉBEC: Granby, Montréal, Sherbrooke, St.-Hyacinthe, Trois-Rivières. NOUVEAU-BRUNSWICK: Edmunston, Fredericton, Moncton, Saint-Jean, Sussex. NOUVELLE-ÉCOSSE: Glace Bay, Halifax, Kentville, Liverpool, Truro. ÎLE-du-PRINCE-ÉDOUARD: Charlottetown, Montague, St. Peters, Summerside, Wellington. TERRE-NEUVE: Bonavista, Botwood, Corner Brook, Gander, St. John's.

BONI! Si les mots "MA VILLE" apparaissent dans l'espace en blanc sur votre carte, vous gagnez $2.00 et une autre carte.

LISEZ LES RÈGLEMENTS ET LES DÉTAILS SUR LES CARTES

VOTRE MARCHÉ ALIMENTAIRE AMICAL D'UN BOUT À L'AUTRE DU CANADA

DOMINION

BRITISH COLUMBIA

ALBERTA

SASKATCHEWAN

MANITOBA

ONTARIO

NOUVEAU MERVEILLEUX
CATALOGUE DE CADEAUX
TIMBRES DOMINO
MAINTENANT DISPONIBLE
- PLUS GRANDE VARIETE
- MAGNIFIQUES NOUVEAUX CADEAUX !

Obtenez votre Copie Gratuite au Dominion!

SPECIAUX D'EPICERIE!

Margarine "Golden Dew" 4 PQTS 1 LB **89¢**
D'huiles végétales ! Spécial !

Saindoux "Silver Leaf" 2 PQTS 1 LB **39¢**
Un produit "Swift" Spécial !

RAGOUTS "Swifts" 2 BTES 15 OZ **65¢**
Boeuf ou irlandais ou boulettes de viande et sauce Spécial !

VIANDES pour Bébés 5 BTES 3¼ OZ **$1.00**
"Swift" tamisées ou Junior — Spécial !

Shortening "Jewel" PQT 1 LB **31c**
5c de rabais ou (Bte 3 lb 12c de rabais, 93c)

Pain de Viande 2 BTES 12 OZ **89c**
"PREM" pour sandwichs

Fromage "Cheez-Pleez" POT 8 OZ **37c**
"BLACK DIAMOND" (Pot 16 oz, 59c)

Papier de Toilette 4 ROUL. **53c**
"SCOTT" Couleurs assorties

EPICERIE EN VEDETTE !

Soupes Tomates 2 BTES 10 OZ **23c**
"Heinz" 2c de rabais (Légumes 2/27c)

Mélange à Biscuits PQT **63c**
"Nouveau" Quaker à l'avoine — Coupon valant 8c

Champignons "Slack's" BTE 10 OZ **35c**
Tiges — Morceaux

Jus "Del Monte" 2 BTES 20 OZ **41c**
Ananas et Pamplemousse (48 oz 45c)

Epargnez! FRUITS et LÉGUMES FRAIS

RAISINS NOIRS LB **39¢**
DE TABLE "BARLINKA" DE L'AFRIQUE DU SUD — ARRIVAGE CHAQUE JOUR — FRAIS

CAROTTES LAVEES SAC DE 5 LB **39¢**
LONGUES — TENDRES ET FERMES

NAVETS JAUNES LB **07¢**
RECOLTE CANADIENNE — IDEAL POUR BOUILLI

BROCOLI VERT PQT **29¢**
DE CALIFORNIE — FRAIS ET GROS — DELICIEUX AVEC FROMAGE EN PATE "DOMINO"

Découpez ces Coupons de valeur!

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de OLIVES 'Cannonball' 'McLaren' Pot 16 oz 93¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de TOMATES Mûries, rouges, 2 lb — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de Jambon Cottage "Swift Premium" petits — Se termine sam. 2 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de GARNITURE Pour tartes 'E.D. Smith' Pommes, bleuets, cerises, raisins, bte 20 oz — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de POMMES "McINTOSH" Sac 5 lb ou plus — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de Veau dans le panier 2 lb ou plus. — Se termine sam. 2 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de DETERGENT "MIR" LIQUIDE 2 Btes 24 oz 92¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de CITRONS "SUNKIST" 1 Doz ou plus — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de POUDRE POUR BÉBÉS "J & J" Bte 4 oz 45¢ Bte 9 oz 75¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de Lait en poudre "STARLAC" Pqt 3-lb 97¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de JAMBON CUIT "SWIFT" Bte 1½ lb 1.69 — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de ALIMENTS Pour chien "Pard" 2c de rabais Toutes saveurs 4 btes 15 oz 50¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de Jambon cuit "Swift" Premium paquet 6 oz — Se termine sam. 2 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de BAS de NYLON Mercury, pour dames la paire 98¢ — Se termine sam. 2 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de SOUPES "STUART HOUSE" Poulet et nouilles 2 Env. 21¢ 2c de rabais — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de Jus d'orange "SUNNY" 2 btes 6 oz 63¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de NETTOYEUR "PINE-SOL" bout 15 oz 69¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de RIZ 'Dainty' grains courts Pqt 2-lb 37¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — Avec coupon et achat de CIRE Liquide "Aerowax" Bte de 40 oz 93¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de PAIN Blanc tranché Richmello 2 pains 24 oz 44¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de SAUCISSES "Swift Premium" Pqt 8 oz — Se termine sam. 2 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de Nettoyeur à Vitres 'Window Kleen' "Dak" Vaporisateur Bout. 49¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de BISCUITS aux brisures de choc Pqt 1 lb 55¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de Pâtés viande "Clark" au Bœuf, au poulet, Dinde 3 pates 9 onces 1.00 — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — Avec coupon et achat de SACS Stuart House, Pqt de 50 petits 39¢ Pqt de 25 grands 49¢ — Se termine mar. 5 mai au DOMINION

$500 ou $1000 EN ARGENT!

JEU DOMINION

BOUT À BOUT DU CANADA

Un nouveau jeu vraiment canadien

GRUAU "ROBIN HOOD" RAPIDE (SAC DE 5 LB 63¢) SPECIAL! — 2 PQTS 14 OZ 33¢

POIS VERTS NON CLASSES OU (Maïs Grains Entiers 14 OZ) SURCHOIX "YORK" — SPECIAL! — 6 BTES 15 OZ $1.00

BEIGNES "RICHMELLO" ORDINAIRES — AU SUCRE OU A LA CANNELLE — SPECIAL! — 2 PQTS DE 12 49¢

SEMAINE NATIONALE DES BEBES!

Fruits et Légumes "HEINZ" tamisés	3 Btes 5 oz	34¢
Jus "Gerber" pour Bébés	3 Btes 5 oz	34¢
Aliments "Gerber" Tamisés — Fruits — Dessert ou Dîner	3 Pots 4¾ oz	39¢
Dîner à la viande ou Fruits "Gerber" Junior	2 Btes 8 oz	39¢
Céréales Mélangées "GERBER"	Pqt 8 oz	27¢
Céréales "Heinz" "RIZ"	Pqt 8 oz	27¢
Sirop de Maïs "CROWN BRAND"	Bout. 2 lb	39¢
Lait Evaporé "CARNATION"	3 Btes 16 oz	49¢
Biscuits "Arrowroot" de CHRISTIE	Pqt 13 oz	51¢

AUTRES AUBAINES!

Paniers à Linge en osier — Très grand		ch. 88¢
Sandales pour détente Pour Dames et Hommes —	Paire	49¢ (Enfants, 39c)
PATE DENTIFRICE "Listerine" (3 tubes Géants et tube rég.) Rég. $3.00		1.29

BISCUITS ET BONBONS EN VEDETTE!

Biscuits "Hilltop" Chocolat Delight 8 oz ou (Ice Wavers assort. ou à la vanille, 24 biscuits)	Pqt	35¢
Bonbons "Urney" Saveur Café-Eclais assort. — Chocolat-Brûlé	Pqt 6½ oz	29¢

AU DOMINION SEULEMENT!

Thé en Sacs "HILLTOP"	Pqt de 90	69¢
Café "Richmello" Frais moulu à l'achat	Sac 1 lb	83¢
Détergent Liquide "DOMINO" (Boite 32 oz, 59c)	Bte 24 oz	45¢

POUR LE NETTOYAGE DU PRINTEMPS!

Javelle Concentrée "JAVEX", très efficace, cont. plastique	64 oz	49¢
Tampons Nettoyeurs "S.O.S."	Pqt de 10	25¢

PRODUITS "YORK"

BLE D'INDE en crème "York" surchoix	2 BTES 15 OZ	33c
Pois et carottes Surchoix "York"	2 BTES 15 OZ	37c

ALIMENTS CONGELES!

Jus 'Sunny Orange' A L'ORANGE	2 BTES 6 OZ	63c
Pâtés à la viande "CLARK'S" Assortis	3 PATES 9 OZ	$1.00
POIS VERTS "YORK"	2 PQTS 12 OZ	49c
LEGUMES mélangés ou Pois et Carottes "York"	2 PQTS 11 OZ	43c

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est INSPECTÉ par le GOUVERNEMENT!



C'EST SURTOUT À CAUSE DE LA

VIANDE

CUISSEAU de VEAU lb 63¢
FRAIS DE LA NOUVELLE SAISON
NOURRI AU LAIT — ENTIER OU MOITIE

Jambons prêts-à-manger ENTIER OU MOITIE - LB 59c
"Swift Premium" entièrement cuit, Couenne et gras enlevé

BACON sans couenne PQT 1 LB 65c
"Swift Premium" légèrement fumé

WIENERS "Swift Premium" Tendres - Juteuses PQT 1 LB 49¢

QUÉBEC
NOUVEAU-BRUNSWICK
NOUVELLE-ÉCOSSE
ÎLE-DU-PRINCE ÉDOUARD
TERRE-NEUVE

100 TIMBRES "DOMINO" en plus avec ce coupon et l'achat de $10.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois Se termine mardi, le 5 mai, au DOMINION

200 TIMBRES "DOMINO" en plus avec ce coupon et l'achat de $20.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois Se termine mardi, le 5 mai, au DOMINION

300 TIMBRES "DOMINO" en plus avec ce coupon et l'achat de $30.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois Se termine mardi, le 5 mai, au DOMINION

400 TIMBRES "DOMINO" en plus avec ce coupon et l'achat de $40.00 OU PLUS de marchandises assorties achetées en une seule fois Se termine mardi, le 5 mai, au DOMINION

TOUT EST 100% GARANTI!
Nous réservons le droit de limiter les Quantités!
Prix en vigueur jusqu'à samedi 2 mai 1964 au Dominion CENTRE D'ACHATS ST-HYACINTHE, P.Q.
DOMINION STORES LIMITED

DOMINION

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.



CHEMISES POLO "DUR-O-LON" HOMMES

par ROBERTINO

Modèle à manches courtes, élégant, double tricot aux manches, au collet et à la taille. "Dur-O-Lon" de qualité super-fine, doux et soyeux. Choix de beige, noir, bleu poudré, rouge, charcoal ou blanc. Tailles : P.M.G. et xG.

VAL. : $5.95 **3.44**

SLACKS pour MESSIEURS

65% Terylene — 35% Coton

Des pantalons de coupe excellente, à jambe amenuisée et de pesanteur moyenne. Taille extensible ou à ganses. Un très beau tissu "Lavez et Portez" dans les nuances de blanc os, bleu, brun, vert saule ou noir. Tailles : 28 to 44.

VAL. : $7.95 **5.88**

* Marque déposée



VESTE de GOLFEUR

De modèle "Pro" — Empiècement au dos, 100% coton peigné, tissu hydrofuge. Glissière pleine longueur à l'avant. Poches fendues avec nervure. Manchettes ajustables. Nuance beige antilope.

Tailles : P. M. G.
VAL. : $7.95 **4.44**



PULLOVERS MODE en Bouclé de Nylon

Voici de ravissants modèles qui se portent avec tout genre de jupe l'après-midi ou le soir. Un choix varié d'encolures originales et de nuances saisonnières.

Tailles : 16 à 20

SPECIAL **3.44**



SPECIAL **4.88**

Robe "Arnel" à plis permanents

C'est le modèle que vous aimerez porter aux beaux jours du printemps et de l'été. Confortable, "Lavez et Portez", sans manches, encolure "Bateau" et vous pouvez l'ajuster à la longueur désirée en coupant le bas tout simplement — il n'y paraîtra pas. Choix de noir, blanc, rose ou canard. Tailles : 10 à 18.



VAL. : $10.95 **8.88**

Si ATTRAYANTE et si JEUNE!

Une jolie toilette importée et confectionnée de riche tissu 65% Dacron et 35% Arnel lavable à la main ou à la machine. Modèle à corsage festonné, manches courtes et de type circulaire. Ravissants imprimés de nuance or et bleu. Tailles Jr 5 à 13.



VAL. : $16.95 **12.44**

MANTEAU REVERSIBLE POUR DAMES

Le manteau "Beau temps - mauvais temps" en popeline de coton. Une popeline de qualité 100% coton traitée au procédé hydrofuge. Nuances de marine, brun et envers beige. Tailles : 8 à 18.

Un produit MARTIN SENOUR LTD

PEINTURES DE QUALITE "SUPREME"

Une excellente qualité pour l'intérieur ou l'extérieur et votre choix des finis suivants :

LATEX BLANC D'INTERIEUR
EMAIL GRIS POUR PLANCHERS
SEMI LUSTRE BLANC D'INTERIEUR
EMAIL LUSTRE BLANC D'INTERIEUR

PEINTURE BLANCHE D'EXTERIEUR
VAL. : $3.99 **2.57** LE GALLON





1.73 CHACUN

4 PINCEAUX AU CHOIX

2" — 2½" — 3" — 4"

Chacun est fabriqué de pure soie de porc insérée dans le caoutchouc et a une longueur approximative de 2¼".

Ensemble à peinturer 3 morceaux

VAL. : $2.49

Un plateau de 7½" —
Un rouleau Mohair Colorama de 7½" —
Un Pinceau à retouche de 2" — **1.33**

ARROSEUSE OSCILLANTE

Le modèle "EVERAIN" — Arrose automatiquement l'espace que vous désirez couvrir. S'ajuste aux parterres jusqu'à 1575 pi. carrés. Moteur scellé et lubrifié à vie.

Garantie d'un an. Val. $6.95 **4.97**



BOYAU D'ARROSAGE

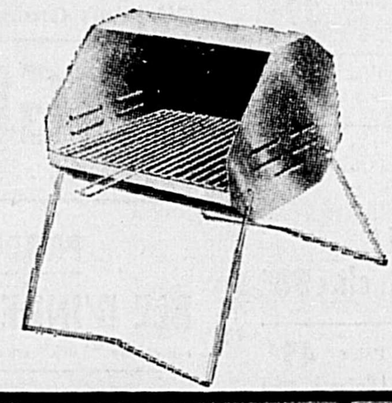
Boyau d'arrosage fait de vinyle transparent. — Longueurs de 50", épaisseur 7/16". Complet avec raccordements. SPECIAL **1.88**



ORNEMENTS de PARTERRES

a) ENSEMBLE 2 FLAMANTS — 2 conceptions différentes. Décorés à la main en vives couleurs. Pattes métal.
b) 1 CANARD et 3 CANNETONS Il vous semblera que famille canard est venue vous rendre visite.

VAL. : $4.95
Chaque Ensemble **2.91**

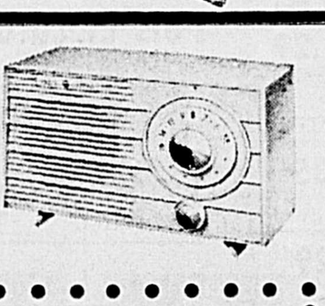


Gril à Charcoal PORTATIF

Gril chromé à 3 positions, avec long manche. Auvent avec ouvertures latérales pour le tirage. Pattes pliantes. Gril 15½" x 10½". Peut griller d'une seule fois 36 saucisses ou 15 hamburgers ou 4 biftecks ou un gros rôti.

VAL. : $6.95

4.97



RADIO de TABLE 'G-E'

Modèle 14-R-21 — Un appareil de qualité à prix économique. Boîtier moulé — circuit à 4 lampes — Haut-parleur dynamique de 4" — antenne à même et grand cadran de synthonisation. Fini ivoire.

VAL. : $21.95 **16.98**

ENTREPOSAGE DE FOURRURES

Conservez vos fourrures en les entreposant dans nos nouvelles chambres froides, construites scientifiquement et pouvant contenir jusqu'à 2,000 manteaux. Bénéficiez de ces nouveaux tarifs — les plus économiques qui soient :

Val. jusqu'à $200.	Val. de $200. à $399	Val. de $400 à $599
1.50	3.00	4.00

REPARATIONS ET REMODELAGE

Estimations sur réparations fournies gratuitement. Faites nettoyer votre manteau, il sera nettoyé au "MAGIGLAZE" (procédé de nettoyage) et lustré par les experts LaSalle et ce à un prix vraiment modique. Ils lui redonneront son élégance et son lustre orignaux.

Pepsodent CRÈME DENTIFRICE À L'IRIUM

Dentifrice "Pepsodent" Super Grand Format — le dentifrice de qualité qui garde vos dents saines et éclatantes de blancheur. Val. $1.09 — **72¢**

Laque "Helen Curtis" Cannette de 12 oz Val. $1.49 — **97c**

Laque "Helen Curtis" Cannette de 2 oz Val. 59c — **33c**

"BRYLCREEM" Tube "King Size" Val. 98c — **77c**

CREME A BARBE "GILLETTE" Format Géant — Cannette 11 oz — Val. 98c — **49c**

DESODORISANT "RIGHT GUARD" Cannette vaporisateur 3 oz Val. 89c — **49c**

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

10 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE

4435, Boul. SIR-WILFRID-LAURIER

HEURES D'AFFAIRES
Midi à 9 hres p.m. tous les jours
Vendredi de midi à 10 hres p.m.
Samedi 9 hres a.m. à 6 hres p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

ALLEZ DE L'AVANT AVEC ARNEL POUR UN ÉTÉ IDÉAL



Ce jumper, genre robe-manteau a été créé en denim d'Arnel par Louben; d'énormes poches plaquées très bas la caractérise. En omettant la blouse, cette robe sans manche vous permettra d'affronter les grandes chaleurs.

La garde-robe pour l'été 1964 a été conçue pour profiter des qualités d'emballage et d'entretien facile d'Arnel. On retrouve l'allure délicieusement féminine dans les jupes à plis souples, les tuniques à double boutonnage, les vareuses type robe-manteau lesquelles boutonnées jusqu'au cou donnent un petit air ingénu. Les maillots de bain d'Arnel moelleux, séchant en un clin d'oeil, vont du blouson avec jupe au nouveau bikini "modeste"; l'imprimé est à motifs abstraits ou floraux. Parmi les ensembles en denim solide d'Arnel pour le yachting et la voile on trouve le gilet à capuchon avec fermeture éclair et la jupe d'allure mutine couvrant le short Bermuda ou le pantalon fuseau.

Que vos vacances vous amènent à Hawaii, sous le soleil d'Espagne ou pour deux semaines au lac, Arnel est idéal sous tous les climats. Ces vêtements très en vogue étant infroissables sortent frais et pimpants de vos malles; ils sont donc le prélude de bonnes vacances. Ils se lavent facilement, sèchent rapidement et demandent peu de repassage.

Les modèles de la nouvelle collection Arnel pour l'été sont en montre dans tous les magasins à travers le Canada.



Le denim d'Arnel est parfait pour cette jaquette à fermeture éclair idéale pour le camping, créée par Leberg et mariée à un pantalon fuseau également en denim d'Arnel. Le pantalon peut être roulé en haut du genou ou porté à mi-mât.

POUR SA
PROFESSION DE FOI
VOYEZ
Cusson & Cusson
RAYON des GARÇONS
2e ETAGE



Photo gratuite
à celui qui se procurera ici son ensemble de *PROFESSION DE FOI*

Carnet mondain

MARIAGES

Villiard - Hébert

A l'église de Notre-Dame-du-Rosaire, samedi 25 avril, fut béni le mariage de Mlle Jeanne Hébert, fille de M. Gérard Hébert et de Mme Hébert, décédée, de cette ville, à M. André Villiard, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Villiard, de Saint-Aimé de Richelieu. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle Chez Quintal. Les nouveaux époux habiteront Saint-Ours-sur-Richelieu.

★ ★ ★

Bachand - Malouin

A l'église du Christ-Roi, samedi 25 avril, fut béni le mariage de Mlle Lucette Malouin, fille de M. et Mme Antonio Malouin, de cette ville, à M. Jacques Bachand, fils de M. et Mme Horace Bachand, de La Providence. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents du marié. Les nouveaux époux habiteront La Providence.

★ ★ ★

Beauregard - Cappabianca

A la cathédrale, samedi 25 avril, fut béni le mariage de Mlle France Cappabianca, fille de M. et Mme Pierre Cappabianca, de cette ville, à M. Réal Beauregard, fils de M. et Mme Wilfrid Beauregard, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux partirent en voyage dans le Nord. A leur retour, M. et Mme Réal Beauregard habiteront Montréal.

★ ★ ★

Nichols - Horton

A la cathédrale, samedi 25 avril, fut béni le mariage de Mlle Claudette Harton, fille de M. et Mme Joseph Harton, de cette ville, à M. André Nichols, fils de M. Antonio Nichols et de Mme Nichols, décédée, également de cette ville. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour, M. et Mme André Nichols habiteront Saint-Hyacinthe.

★ ★ ★

Tanguay - Lussier

A l'église du Saint-Sacrement, samedi 25 avril, fut béni le mariage de Mlle Jeannette Lussier, fille de M. et Mme Georges Lussier, de cette ville, à M. Raymond Tanguay, fils de M. et Mme Victor Tanguay, de Montréal. A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux partirent en voyage dans le Nord. A leur retour, M. et Mme Raymond Lussier habiteront Montréal.



Ce jersey d'Arnel à imprimé floral a inspiré la création de ce maillot de bain blousant à caleçon court et serré par Sea Nymph.

Les enfants s'amusent souvent à introduire dans leur bouche, oreilles ou nez, des objets minuscules, tels que parties de jouets, bille ou même des noix. Au cas où ces corps étrangers seraient difficiles à déloger, il vaudrait mieux conduire l'enfant à l'hôpital ou chez le médecin.

La Grande Vente 2e Anniversaire bat son plein chez

BISCUITERIE JANO Enr.

1980, rue des Cascades PR. 3-2641
(face à la Penman's)



IRENEE JUBINVILLE, prop.
Ouvert dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m.

SPECIAUX FORMIDABLES

Billets gratuits avec chaque dollar d'achat pour les TIRAGES

Valeurs de $500.00 en prix

Tirages chaque matin.

Du nouveau encore! PRETZELS à la livre (Economie de 20c) **59c**

Bonbons aux fruits importés Très Spécial **lb 39c**

Chocolat au lait Smarties Rowntree's **lb 59c**

Chocolat Hazelnut de Duncan **lb 1.29**

Boîte de **4 lb 4.59**

Biscuits au marshmallow, coco assorti, à la mélasse, aux fruits, au citron, gingembre, chocolat, moulin à vent. **3 lb 89c**

Pâtisserie Spécial — Gros gâteau à la vanille, décoré 2e anniversaire JANO. Bas prix formidable **39c ch.**

La Fête des Mères sera dimanche le 10 mai
Donnez un gâteau ou une boîte de chocolat de fantaisie de chez JANO.
Les emballages de fantaisie sont gratuits.

La Tricolaine
Mme J.-A. Dubois, prop.
Laine, Pièces murales, Fil
Corsets, Brassières
1260 Cascades
Tél. PR. 4-4830
S.-Hyacinthe

Boul. LAURIER • STE-ROSALIE
TEL PR. 4-6083 FOURRURES FONTAINE
SIGNALEZ PR. 4-6083
Automobile à la disposition des clientes
VENTE — REPARATION
ENTREPOSAGE
MAITRES FOURREURS MFA

Connaissez-vous
M. René Teasdale?



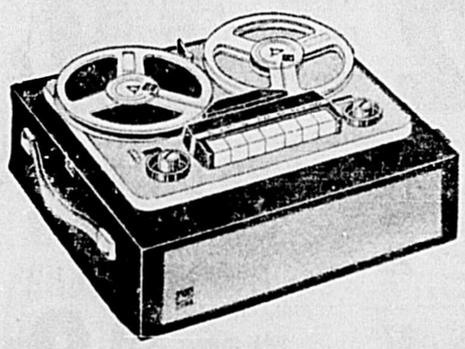
C'est très probable! Il habite et travaille ici et se mêle beaucoup à la vie de ses concitoyens. On peut dire qu'il y joue un rôle important.

Il est le gérant de la succursale locale de la Banque de Commerce Canadienne Impériale. Vous devriez faire sa connaissance car il peut vous être d'une aide précieuse en matière financière et vous renseigner sur tout ce qui a trait aux opérations bancaires.

Si vous n'avez pas encore été faire sa connaissance, ne tardez pas plus longtemps: il sera très heureux de vous voir.

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE
Plus de 1260 succursales à votre service
LA BANQUE QUI BATIT L'AVENIR

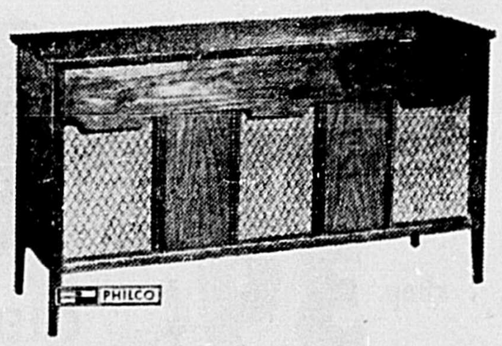
Dual ENREGISTREUR
4 PISTES STEREO



- PRECISION ALLEMANDE
- 2 HAUT-PARLEURS
- 3 VITESSES
- 2 MICROPHONES

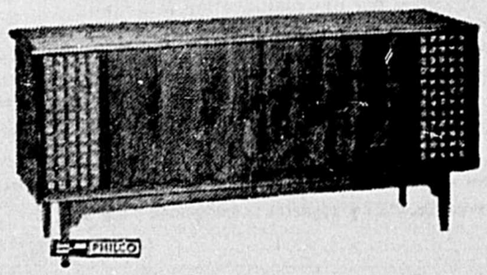
DEMANDEZ UNE DEMONSTRATION

PHILCO
UNE FILIALE DE *Ford Motor Company*



"SCRATCH GUARD" . . .

. . . . QUI NE PEUT PAS EGRATIGNER LES DISQUES



TÉLÉVISION • DISQUES • STÉRÉOS • AP
ANDRE PERRAULT LTEE
DEPOSITAIRE EXCLUSIF PHILCO
ANGLE DES CASCADES ET STE-ANNE PR. 4-5609



La nouvelle cape de sécurité "dayglow" pour enfants est en vinyle "Orange International" fluorescent, la couleur officielle de sécurité des gardes-côte des Etats-Unis. Cette cape qui rappelle le poncho mexicain—un seul morceau de tissu avec un trou pour la tête, s'appelle le poncho de sécurité. Les autorités en matière de sécurité acclament ce poncho et le considèrent comme un net atout pour la sécurité de l'enfant aux prises avec les problèmes de la circulation. Sa couleur orange vif se distingue nettement, même par les jours brumeux ou pluvieux, à la nuit tombante et dans l'obscurité. Elle est semblable à celle des vêtements de sécurité portés par les membres de la police et de la voirie. Cette cape peu coûteuse est commanditée au Canada par Nestlé (Canada) Ltd., à l'occasion de la Journée Nationale de Sécurité de l'Enfance, le 3 mai, journée qui sera placée sous les auspices du Conseil Canadien de Sécurité Routière et de la Ligue Nationale de Sécurité du Canada.

La Semaine des bibliothèques se clôturent par une proclamation

La semaine des bibliothèques s'est clôturée samedi dernier à Saint-Hyacinthe par la proclamation des gagnants des concours de composition française et de dessin organisés à cette occasion.

En composition française, les gagnants de la section des adolescents furent Mlles Marthe Petit, Aline Monfette et Lise Messier, de l'Ecole secondaire Saint-Joseph, Michèle Pilon, du Collège Saint-Maurice, cependant que ceux de la section des jeunes furent Claude Picard, Jean Perreault et Viviane Leduc, de l'école Sainte-Eugénie de Douville. En dessin, les participants étaient divisés en quatre classes variant avec l'âge. Les gagnants furent les suivants : *13 à 16 ans*, Ghislaine Pineault et Camille Girard, de l'Ecole secondaire Fadette; *11 à 13 ans*, Jocelyn Lemieux, de l'école Saint-Dominique, et Marie Quintal, de l'école Larocque; *de 7 à 11 ans*, Pierre Berger, de l'école Jacques-Cartier, et Diane Lemieux, de l'école Sacré-Coeur; *moins de 7 ans*, Martin Archambault, de l'école Daigle, et Daniel Gauthier, de l'école Assomption.

La remise des prix se fit samedi dernier à la bibliothèque du Centre Notre-Dame, sous la présidence du R. P. Bonaventure Vanderheijden, o.p., de Mlle Jeanne Daigle et de Mme Yves Archambault, présidentes régionale et locale de la Semaine des bibliothèques. Les juges furent Mme Reine Malouin, romancière de Québec, pour la composition française; Mme René Desjardins, peintre et céramiste, et M. Marcel Bernier, peintre, pour les dessins. Au total, 53 compositions françaises et 72 dessins furent soumis aux concours.

Les Aiglons de Maska donnèrent par la suite un récital intime et un film captivant fut présenté par l'Office National du Film, sous la direction de M. Jules Brousseau. Deux jeunes pianistes maskoutains furent aussi entendus : M. René Jetté, un des premiers abonnés de la Bibliothèque du Centre Notre-Dame, section des Jeunes, interpréta une des plus belles pièces de Chopin; Paul Vigeant accompagna les chants des Aiglons.

Rappelons ici qu'il y eut aussi manifestation, jeudi dernier à la *Bibliothèque Juvénile*, où Mlle Nicole Bérard donna l'heure du conte aux jeunes abonnés, cependant que ceux de la bibliothèque du Centre Notre-Dame avaient l'honneur d'une visite spéciale du R. P. Breton, o.p., curé de la paroisse, qui les entretint de façon extrêmement captivante sur la beauté et la nécessité de la lecture.

Enfin dimanche soir, à l'Institut Familial des Soeurs de Saint-Joseph, se déroulait une brillante manifestation de clôture. Un forum, présidé par le R. P. Bonaventure Vanderheijden, op., mit en scène les panellistes suivants: MM. Marcel Larocque, de Cowansville, Gilles Lapalme, professeur à l'Ecole Casavant, Mlles Lise Lacroix, de Granby, et Claudette Campbell, de La Providence. L'animatrice fut Mlle Colette Beaudoin, de Sherbrooke. Mlle Nicole Bérard interpréta de son côté deux pièces de son répertoire, et il y eut tirage de cinq volumes, dont l'un, réservé à la personne de l'auditoire qui avait posé le plus de questions aux panellistes, fut gagné par Mlle Ginette Berthiaume.

Tarte à la rhubarbe

Concours Brodie & Harvie Limited
"Recettes de Tartes du Vieux Québec"
Recette de Mlle Madeleine Morency, finaliste

Pâte : —
1 tasse de farine préparée Brodie XXX, tamisée
⅓ tasse de saindoux
⅓ tasse d'eau glacée

TAMISER la farine, la mesurer et la verser dans un bol. Ajouter le saindoux.

COUPER le saindoux dans la farine à l'aide d'un coupe-pâte ou de deux couteaux jusqu'à obtention de morceaux de la grosseur d'un pois.

VERSER l'eau glacée sur ce mélange et mêler en évitant de trop travailler la pâte.

DEPOSER la pâte au froid 15 à 20 minutes avant de l'utiliser.

ABAISSER la pâte au rouleau enfariné sur une planche légèrement enfarinée et couvrir l'extérieur d'une assiette à tarte de 9" de diamètre. Piquer la pâte avec une fourchette pour l'empêcher de gonfler.

CUIRE à 475°F. pendant 8 à 10 minutes. Refroidir complètement.

Garniture : —
4 tasses de rhubarbe coupée en morceaux de 1"
colorant végétal rouge
1½ tasse de sucre
sel
¼ tasse de fécule de maïs
3 jaunes d'oeufs

CUIRE la rhubarbe (sans sucre) dans le moins d'eau possible de façon à obtenir une compote épaisse. Mesurer 2 tasses de cette compote et ajouter quelques gouttes de colorant rouge.

MELANGER le sucre, le sel et la fécule, incorporer à la compote de rhubarbe en mêlant parfaitement.

CUIRE jusqu'à épaississement sur un feu moyen en brassant sans arrêt. Retirer du feu.

BATTRE les jaunes d'oeufs, verser un peu de la préparation chaude sur les jaunes d'oeufs pour les réchauffer, brassant sans arrêt. Remettre ce mélange dans la casserole avec le reste de la préparation chaude et cuire environ 1 minute de plus. Laisser refroidir. Verser dans la croûte refroidie.

Meringue : —
3 blancs d'oeufs
¼ c. à thé de crème de tartre
1 pincée de sel
⅓ tasse de sucre

BATTRE les blancs d'oeufs avec la crème de tartre et le sel jusqu'à ce qu'ils soient fermes et forment des pics droits.

AJOUTER le sucre graduellement en battant sans arrêt jusqu'à ce que la meringue soit lisse et brillante.

ETENDRE la meringue sur la tarte à la rhubarbe complètement refroidie en ayant soin de toucher la croûte tout autour et de masquer complètement la garniture à la rhubarbe.

FAIRE DORER au four à 400°F. environ 8 minutes.



A l'occasion de la
Fête des Mères
Dimanche 10 mai
offrez-lui des fleurs
Jules Maurice
FLEURISTE
650, RUE HOTEL-DIEU PR. 4-8434
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

ANTONIO BRETON, o.d.
Optométriste
Examen de la vue
Avec rendez-vous
HEURES DE BUREAU

Lundi au jeudi	9½ h. A.M. à 5½ h. P.M.
Vendredi	9½ h. A.M. à 5.00 h. P.M.
Vendredi soir	6½ h. P.M. à 9.00 h. P.M.
Samedi	9½ h. A.M. à Midi

Fermé le midi de 11¼ h. A.M. à midi et demi
Fermé le jeudi toute la journée
1530, rue des Cascades PR. 4-6898
Saint-Hyacinthe

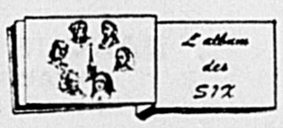


SECURITAS
le plan d'épargne garanti par une assurance-vie

Il est de ces moments particulièrement propices à la méditation. L'esprit se tourne tout naturellement vers l'avenir et s'attarde sur la sécurité dont on désire entourer ses êtres chers. Le plan *SECURITAS* de la Banque Provinciale vous permet de réaliser vos rêves par une planification rationnelle.
SECURITAS, c'est un plan d'épargne *garanti* par une assurance-vie à double indemnité pendant que s'accumulent les intérêts au taux normal de l'épargne. Pour y participer, vous vous établissez un objectif de $50 à $2,000 que vous vous engagez à atteindre en dix versements mensuels égaux.

Venez discuter du plan SECURITAS à toute succursale de la Banque Provinciale. Vous y gagnerez la tranquillité d'esprit.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA
votre partenaire



Pour admirer Monseigneur de Laval

Quand la mort vint prendre Monseigneur de Laval, après un demi-siècle en terre canadienne, on reconnut en lui la vigie qui avait su guider à bon port l'Eglise naissante du Canada, édifiée et fécondée par ses éminentes vertus.

Pendant les vingt dernières années de sa vie, il s'était retiré au séminaire. C'est là qu'il vivait dans la plus grande humilité ; c'est là qu'il continua de purifier son âme par la prière et la mortification, et de la préparer pour le Ciel.

Ce n'est pas tant la figure altière du premier évêque d'un vaste continent qu'il nous faut vénérer, que le saint homme qui sut se détacher petit à petit de lui-même et de tout ce qui lui était cher. Voyons sa vie dans son ensemble et avec son couronnement, comme celle de saint Pierre. Jugeons son oeuvre à la lumière de son époque. Nous admirerons Monseigneur de Laval sans réserve.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada,
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

Toutes les mamans consciencieuses ne confieront leurs enfants qu'à des gardiennes d'enfants fiables, ponctuelles et d'une santé parfaite. Car les enfants en bas âge sont susceptibles de prendre le rhume, la grippe ou toute autre maladie infectieuse, plus facilement que les adultes. De plus, les gardiennes d'enfants doivent posséder des notions élémentaires de premiers soins et d'art culinaire qui sont indispensables lorsqu'il s'agit de prendre soin de jeunes enfants.

DES 30 MILLIONS DE TIMBRES PINKY OFFERTS EN PRIX...
8,571,400 ONT DÉJÀ ÉTÉ GAGNÉS

Voyez comment il est facile de JOUER et de GAGNER !

1. Lorsque la caissière vous remet votre reçu de caisse, retournez-le et examinez-en le verso ! C'est tout ce que vous avez à faire.
2. Si un HAUT DE FORME PINKY apparaît n'importe où au verso de votre reçu de caisse, VOUS POUVEZ GAGNER ! Il peut y avoir un, deux, trois, quatre, cinq ou dix hauts de forme sur un reçu de caisse. Plus il y a de hauts de forme... plus vous pouvez gagner de timbres Pinky.
3. S'il y a un ou (plusieurs) haut de forme Pinky sur votre reçu d'ecaisse, apportez-le au gérant de votre magasin. Dès que vous aurez correctement répondu à une question-concours, il vous remettra les timbres Pinky que vous aurez gagnés... de 100 à 5,000 timbres Pinky !
4. Chaque fois que vous faites vos emplettes chez STEINBERG, vous pouvez gagner. Des milliers de hauts de forme Pinky apparaissent sur les reçus de caisse STEINBERG.
5. Les employés de Steinberg Limitée, ainsi que les membres de leur famille, ne peuvent pas participer à ce jeu.

Le jeu se termine le 30 mai 1964.

Guide simple des gagnants de timbres :
1 Haut de Forme vous rapporte 100 timbres Pinky;
2 Hauts de Forme vous rapportent 200 timbres Pinky;
3 Hauts de Forme vous rapportent 300 timbres Pinky;
4 Hauts de Forme vous rapportent 400 timbres Pinky;
5 Hauts de Forme vous rapportent 500 timbres Pinky;
10 Hauts de Forme vous rapportent 5,000 timbres Pinky !

chez STEINBERG au JEU DES REÇUS DE CAISSE PINKY
captivant et avantageux!





CAFE PUR instantané Cream-O riche et corsé ! 11¢ de moins BOCAL 6 OZ 88¢
FROMAGE de gruyère Swiss Castle 17¢ de moins ! Pqt de 12 portions 2 PQTS 8 OZ 69¢
COCKTAIL de fruits Cudney dessert de choix ! 2 Btes 28 OZ 79¢

STEINBERG

Fraises de la Californie 1 chop. 39¢ 1 PINTE 59¢
Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, sam. le 2 mai chez Steinberg. Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.



Pour les rafraîchissantes salades du printemps !
LAITUE FRAICHE variété Iceberg de Californie Canada classe No 1 ! Grosseur No 24 2 Pommes fermes et croquantes 29¢
CELERI FRAIS croquant, de Floride, Canada classe No 1 Très gros pied no 30, CHACUN 19¢ Pour sandwichs, salades, etc.
Concombres 3 pour seul. 29¢ frais, ultra-de-choix, importés, Canada no 1
Echalotes 3 paquets pour 25¢ fraiches de Californie, Canada no 1 !
Radis croquants Sac Cello 6 onces 07¢ de Floride, Canada no 1 !
Raisin Barlinka frais, la lb 39¢ noir, importé, Canada no 1 !
BROCOLI FERME importé de Californie, Canada classe No 1 Frais, tendre, très gros pied. CHACUN 29¢ Légume délicieux, sans perte

Nos mots croisés

Solution du problème précédent :

HORIZONTALEMENT

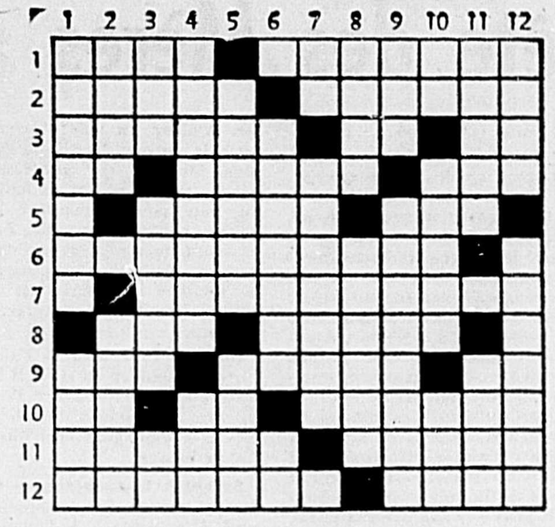
1—ALARMAIS — LAC
2—BELOEIL — TITE
3—AV — STE — PONTS
4—TIRAS — RANGEA
5—SEL — TIN — ELI
6—AIGUAIL — ER
7—BB — ELANÇAS
8—ROB — AIT — BUE
9—AVIONS — PERTE
10—HISSE — CAL — AN
11—ANEE — COLLENT
12—MES — JOLIETTE

VERTICALEMENT

1—ABAT — ABRAHAM
2—LEVIS — BOVINE
3—AL — REA — BISES
4—ROSALIE — OSE
5—METS — GLANE
6—AIE — TUAIS — CO
7—IL — RIANT — COL
8—PANIC — PALI
9—TON — LABELLE
10—LINGE — SUR — ET
11—ATTELE — ETANT
12—CESAIRE — ENTE

HORIZONTALEMENT

1—Ville importante de la Syrie après celle de Damas, sa capitale. — Qui inspire de la défiance.
2—(Qu'il) fit des vers. — Soeur de Marie et de Lazare, une paroisse du Québec (Vaudreuil) est sous son vocable.
3—Remplit. — Négation. — Article défini (inverse).
4—Pronom indéfini. — Feuilles de fer. — Parcourus des yeux.
5—Met de nouveau. — L'un des juges d'Israël.
6—Ville du Québec, située sur la rivière Saint-François, surnommée la "Reine des Cantons de l'Est".
7—Imbécilité, sottise profonde.
8—Etre fantastique féminin. — Originaux.
9—Tranchant d'un instrument. — Filet pour la pêche marine. — Préfixe.
10—Aluminium. — Bernard Ethier. — Elle sert à fixer l'aviron sur son tolet.
11—Collision de deux ou plusieurs véhicules. — Canard sauvage fournissant un duvet recherché.



12—Il remplace Judas comme apôtre, en plus une église d'une beauté remarquable est en son honneur dans le Québec (Rouville). — Fleuve d'Irlande.

VERTICALEMENT

1—Fruit de l'arbousier, semblable à la fraise. — Besoin de manger.
2—Il rugit. — Enregistra sur un film cinématographique.
3—Troublé. — Action de garder et de cacher une chose volée par un autre. — Les consonnes de "pot".
4—Partie d'un jardin spécialement consacrée à la culture des fleurs. — Marque l'étonnement.
5—Colonne d'eau mue en tourbillon par le vent. — Indique une unité dix fois plus petite que l'unité principale.
6—Prévenir d'un danger. — A toi.
7—Actionné (inverse). — Semée d'étoiles.
8—Préposition. — Mammifère intermédiaire entre le cheval et l'âne.
9—Petite prairie. — Absence pathologique de mouvement.
10—Conjonction. — Limon fin, sans stratification ni fossiles. — Les premières lettres de "édredon".
11—Qui donne de la chaleur. — Patrie de Malherbe.
12—Semblables. — (Qu'il) s'adresse à quelqu'un pour obtenir quelque chose de lui.

Jean-Claude LANGLOIS

Bijouterie Cadeaux — Optique Coleniale — Montres Diamants

J.-N.-H. DESILETS

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Examen de la vue par un spécialiste diplômé

Bureau ouvert tous les jours, de 8 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.

1270, rue des Cascades — Tél. PR. 4-5001 — S.-Hyacinthe

et 1275 des Cascades — Nouveau Centre d'Achats

Au point de vue santé et commodité l'eau chaude est indispensable

La saleté dans un intérieur est un ennemi jamais en déroute, ni même temporairement repoussé, et l'Institut de Plomberie et Chauffage canadien déclare que l'arme la plus efficace est encore un réservoir d'eau chaude approprié. De l'eau chaude, en grande quantité et à toute heure; voilà ce qui facilite toutes les tâches de nettoyage.

Pour s'assurer une réserve d'eau chaude adéquate — pour bains, douches et nettoyage de la maison, le chauffe-eau doit être de dimensions suffisantes pour satisfaire à la demande des heures de pointe. Sa contenance doit être en rapport avec le nombre de personnes composant la famille.

Pour une famille de quatre personnes, la consommation quotidienne d'eau chaude est d'une moyenne de 130 gallons et une proportion de 60% de ce total est consommé pendant une période de pointe de 2 heures seulement. Les salles de bains, les appareils à douches, les laveuses de vaisselle automatiques et les machines à laver additionnelles sont les facteurs responsables pour la forte demande d'eau chaude dans les foyers modernes. Si la mère de famille emploie la machine à laver ordinaire, elle consomme 17.5 gallons d'eau chaude pour chaque cuvée alors que si elle emploie la laveuse automatique, sa consommation d'eau sera de 22 gallons. En moyenne, un bain ou une douche équivaut à une consommation de 15 gallons d'eau chaude. Lorsque la vaisselle est lavée à la main, on en consomme trois gallons après chaque repas, et lorsque l'on fait usage d'une laveuse de vaisselle automatique, huit gallons par chargement. Pour récurer et rincer les planchers, dans un intérieur d'importance moyenne, on consomme 10 gallons d'eau chaude.

C'est une sage économie que de remplacer un chauffe-eau trop ancien ou insuffisant pour fournir la quantité d'eau nécessaire à toute la famille. Car quand la demande est supérieure à sa capacité, le chauffe-eau doit supporter une usure vraiment excessive.



On remarque que 70% de la production des chauffe-eau est vendu en remplacement de chauffe-eau démodés ou de contenance insuffisante.

Si votre système d'eau chaude actuel n'est pas entièrement satisfaisant, l'Institut conseille de consulter un entrepreneur en plomberie. Ce dernier est qualifié pour faire l'estimation de vos besoins et vous aider au choix de l'équipement le plus efficace et le plus économique. Lors de la construction ou de l'achat d'une maison, c'est aussi une sage précaution que d'obtenir le même genre d'estimation pour éviter de remplacer éventuellement l'équipement d'origine pour satisfaire à vos besoins.

Pierre vous suggère...



Fesse de Jambon 49¢

prêt-à-manger, marque Royal fumé, découenné et dégraissé.
Morceau ENTIER LA LB
Morceau demi LA LB 53¢

POULET à ROTIR de CATEGORIE "B" 39¢
éviscéré, frais, paqueté à vide ! 5 lbs et plus — La lb

SAUCISSE de PUR PORC à DEJEUNER 49¢
savoureuse, pour les appétits robustes ! La lb

SAUCISSE FUMEE TENDRE 49¢
marques diverses, rapide et facile à préparer ! Pqt 1 lb

BACON sans COUENNE JACK SPRATT 59¢
ranché, de première qualité ! Pqt 1 lb

Fèves au lard cuites 19¢
à la Canadienne, fraîches des cuisines Steinberg ! Cont. 14 oz — Epargnez

MARQUES REPUTEES EN SPECIAL A UN DOLLAR !

Desserts en gelée 9 Pqts 3 oz 1.00
Marque Jell-O — Essences diverses ! — 5c de moins

Nettoyeur Big 5 7 Btes 14 oz 1.00
Ultra efficace. Nettoie et fait briller — 16c de moins

Fèves au Lard 6 Btes 20 oz 1.00
en sauce aux tomates Steinberg — 17c de moins !

Haricots Jaunes 6 Btes 15 oz 1.00
entiers, Orchard King, qual. Fantaisie—11c de moins

Moitiés de Poires 6 Btes 15 oz 1.00
à dessert de choix, Orchard King—17c de moins !

Pois verts sucrés 5 Btes 20 oz 1.00
de choix, gros, diverses, Orchard King—8c de moins

Mélanges à gâteaux 5 Pqts 15 oz 1.00
Divers, Twinkle — 35c de moins !

Beurre d'arachides 4 Pots 9½ oz 1.00
lisse, onctueux, de Steinberg — 8c de moins !

Papier ciré 4 Roul. 100' 1.00
marque Steinberg, à bas prix! Ultra-résistant 18c de moins !

Champignons entiers 3 Btes 10 oz 1.00
de choix, marque Snyder



SAUMON ROSE, FANTAISIE
Marque Clover Leaf
Vraiment nourrissant !
Epargnez 5c
3 BTES 7¾ OZ $1

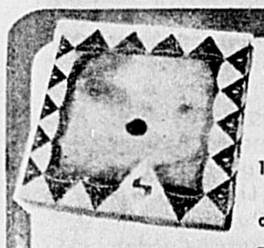


APPRET à SALADE
onctueux, de Steinberg, ravive la saveur de vos salades
épargnez 11¢ 3 pots 16 oz $1

Beurre Dairyco
Frais, Canada 1ère Qualité !
LA LB SEUL. 49¢
Limite: 3 lbs par client avec achat de $5 ou plus (excepté les produits du tabac)

Lampe de Poche
très longue, 14½ pouces ! Avec cinq piles !
longue durée 99c chacune. A bas prix.
Puissante, plaquée chrome !

STEINBERG



Tarte à la rhubarbe
fraîche du four Steinberg
10¢ de moins en spécial cette semaine 49¢

Brioches 'Jumbo' à la vanille
savoureuses, fraîches du four Steinberg - 10¢ de moins ! chaque paquet 49¢

Shortcake éponge
léger, succulent et frais ! Chacun 29¢
brun doré, Steinberg — 6¢ de moins !

Valeurs en aliments congelés!

Dîners Swanson 59c
6¢ de moins. PQT 12 OZ
A la dinde ou au poulet frit

TARTE aux PACANES 79c
Farm House, à la mode du Sud
4¢ de moins — PAQUET 18 OZ



L'album des S.T.

Pour admirer Monseigneur de Laval

Quand la mort vint prendre Monseigneur de Laval, après un demi-siècle en terre canadienne, on reconnut en lui la vigie qui avait su guider à bon port l'Eglise naissante du Canada, édifiée et fécondée par ses éminentes vertus.

Pendant les vingt dernières années de sa vie, il s'était retiré au séminaire. C'est là qu'il vivait dans la plus grande humilité ; c'est là qu'il continua de purifier son âme par la prière et la mortification, et de la préparer pour le Ciel.

Ce n'est pas tant la figure altière du premier évêque d'un vaste continent qu'il nous faut vénérer, que le saint homme qui sut se détacher petit à petit de lui-même et de tout ce qui lui était cher. Voyons sa vie dans son ensemble et avec son couronnement, comme celle de saint Pierre. Jugeons son oeuvre à la lumière de son époque. Nous admirerons Monseigneur de Laval sans réserve.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada,
25 ouest, rue Jorry, Montréal 11



DIMANCHE 10 MAI
Fête des Mères
A cette occasion, offrez des
FLEURS A VOTRE MAMAN
Fleurs télégraphiées...

Donnez votre commande le plus tôt possible

★ FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
★ FLEURS COUPEES
★ PLANTES VIVACES

SALON RITA
Mlle R. BISAILLON, fleuriste diplômée
675, RUE SAINT-DENIS PR. 4-6152

Cette annonce vaut $3.00
Découpez sur le pointillé et présentez à
votre Marchand CROWN DIAMOND



$3.00 de rabais sur un gallon ou 75¢ sur une pinte avec l'achat de l'une des 3 NOUVELLES PEINTURES INTÉRIEURES—1 COUCHE

PEINTURE *LATEX* CROWN SATIN—1 COUCHE. Facile à appliquer. D'une opacité étonnante il couvre les couleurs les plus sombres. Sèche en 20 minutes.
EMAIL *LO-LUSTRE*, CROWN VELVET—1 COUCHE. Son beau fini mat se lave comme l'émail. S'applique facilement sans traces de pinceau ou rouleau.
EMAIL CROWN LUSTRE, *LUSTRE MÉDIUM*—1 COUCHE. Un fini de porcelaine sans excès de lustre qui peut être lavé indéfiniment.
Crown Diamond offre une collection complète de couleurs contemporaines canadiennes dans ces trois peintures. Qu'importe votre choix, vous économisez. Voyez votre Marchand Crown Diamond aujourd'hui. Cette offre expire le 30 juin 1964.

THE CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED

PEINTURE CROWN DIAMOND

LES PEINTURES CROWN DIAMOND SONT VENDUES PAR

LE CENTRE DE LA COULEUR ENR., 845, Des Cascades, Saint-Hyacinthe ..... PR. 3-1912
G. HENRI CROTEAU, Upton, Comté de Bagot ..... Tél. : 46
GAETAN DUCHARME, Saint-Pie, Comté de Bagot ..... PR. 2-2472
FERNAND FRECHETTE, Sainte-Rosalie, Comté de Bagot ..... Tél. : 79
MATERIAUX DE CONSTRUCTION ACTON INC., 1190, Ricard, Acton Vale, Qué. 546-2383
MAGASIN HUARD, 137, 6e Yamaska, Saint-Denis-sur-Richelieu ..... Tel. : 787-3110



De longs panneaux servant de poches caractérisent ce manteau en "Terylene" et worsted bleu marine, création de Raoul-Jean Fouré, président de l'Association des Couturiers canadiens.

Menu pour la Fête des Mères

Le 10 mai, nous célébrons un grand événement. Vouz savez de quoi il s'agit? De la Fête des Mères, bien entendu! Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada s'empressent de vous offrir, chère maman, leurs voeux de succès et de bonheur dans l'accomplissement de votre noble mission. En ce jour de fête, vous accepterez sûrement de prendre un petit congé, bien mérité d'ailleurs, pour laisser à vos jeunes filles le soin d'apprêter et de servir le dîner. Nous avons donc préparé à leur intention un menu simple et facile à exécuter tout en étant très savoureux. Voici le menu:

Jus de tomate ou Bouillon de tomate — biscuits salés
Poulet de fête aux pêches
Nouilles au beurre ou Pommes de terre en purée
Bâtonnets de carottes et de céleri
Sorbet à la rhubarbe — biscuits

Bouillon de tomate — Voici un potage vite préparé. Utilisez une quantité égale de consommé de boeuf (en boîte ou en cubes) et de jus de tomate. Chauffez. Assaisonnez de sel, de poivre, de quelques gouttes de sauce Worcestershire et de jus de citron. Décorez chaque portion de persil haché ou d'une tranche de citron piquée de clous de girofle. Allouez 1 tasse (8 onces) pour chaque personne. Servez bien fumant. Accompagnez de biscuits salés.

Poulet de fête aux pêches — Les poulets à griller sont très abondants sur le marché actuellement et ils constituent une des viandes les plus économiques. Ce poulet de fête aux pêches se signale par son originalité et sa saveur délectable. De plus, il est un plat presque complet en lui-même puisqu'il comprend viande et légumes. Même sans grande expérience, vous saurez le réussir.

Poulet de fêtes aux pêches

6 demi-poitrines de poulet OU 6 cuisses (environ 3 livres)
1 c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
1 c. à thé de paprika
2 c. à table de beurre
¼ tasse d'oignon haché
2 c. à table de farine
1 boîte (20 onces) de pêches
1 cube de bouillon de poulet
1 boîte (12 onces) de pois congelés
4 tranches de bacon croustillant, émietté (facultatif)

Saupoudrer le poulet de sel, de poivre et de paprika. Sauter dans le beurre quelques morceaux à la fois, sur un feu moyen. Egoutter sur un papier absorbant. Enlever le gras dans le poêle, sauf 2 c. à table. Ajouter l'oignon et sauter jusqu'à ce qu'il soit transparent, environ 3 minutes. Incorporer la farine au fond de cuisson. Egoutter les pêches et, si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau au sirop pour obtenir 1 tasse de liquide. Verser graduellement le sirop dans la poêle, ajouter le cube de bouillon et cuire jusqu'à ce que la sauce épaississe et devienne lisse, en remuant constamment.

Déposer le poulet dans une marmite beurrée et le napper de sauce. Couvrir et cuire à four modéré (350°F.) jusqu'à ce que le poulet soit presqu'entièrement cuit, environ 45 minutes. Ajouter les pois et continuer la cuisson 15 minutes de plus. Disposer les moitiés de pêches sur le poulet, remettre au four pour réchauffer les pêches, environ 5 minutes. Juste avant de servir, saupoudrer de bacon émietté. Accompagner de nouilles au beurre ou de pommes de terre en purée. 6 portions.

Nouilles au beurre — Faites cuire les nouilles en suivant les instructions données sur l'emballage. Assaisonnez de sel, de poivre et d'une généreuse quantité de beurre.

Sorbet à la rhubarbe — Ce dessert, tout à fait printanier, peut être préparé à l'avance. Soyez assurée que sa saveur plaira aux petits comme aux grands. Accompagnez-le de biscuits.

Sorbet à la rhubarbe

3 tasses de rhubarbe tranchée en morceaux
en morceaux de ½ pouce
1 tasse d'eau
1 enveloppe de gélatine (1 c. à table)
¼ tasse d'eau froide
1 tasse de sucre
⅛ c. à thé de sel
colorant rouge
1 blanc d'oeuf
2 c. à table de sucre

Mélanger la rhubarbe et l'eau dans une casserole, couvrir et cuire jusqu'à ce que la rhubarbe soit tendre. Entre-temps, faire gonfler la gélatine dans ¼ tasse d'eau, 5 minutes. Passer la rhubarbe au tamis. Ajouter la gélatine gonflée et remuer jusqu'à ce que celle-ci soit dissoute. Ajouter le sucre, le sel et un peu de colorant rouge pour donner une teinte rosée. Refroidir, verser dans des plateaux à cubes de glace et faire prendre partiellement au congélateur. Préparer une meringue avec le blanc d'oeuf et le sucre qui reste. Verser le mélange de rhubarbe dans un bol refroidi, l'écraser avec une fourchette et battre pendant 1 minute avec un batteur d'oeufs. Incorporer immédiatement à la meringue. Verser rapidement dans les plateaux à cubes de glace et congeler jusqu'à ce que la préparation soit ferme. 6 à 8 portions.

Bon succès et bon appetit!
La Section des consommateurs
Ministère de l'agriculture
du Canada, Ottawa.

OÙ

Il y a de l'assurance-vie, la sécurité financière est *garantie!* Cette sécurité financière . . . le "rêve" de tous . . . ne deviendra une "réalité" pour vous que si vous la *préparez* dès aujourd'hui. Garantissez votre avenir avec la méthode Great-West.

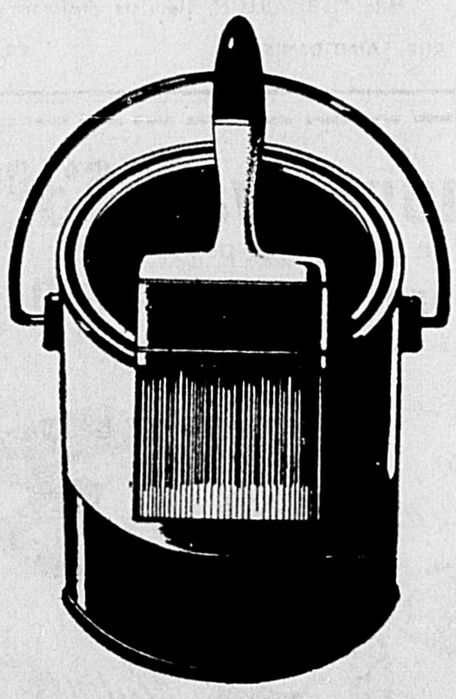


Confiez-nous aujourd'hui vos problèmes de demain

CLEMENT CHOQUETTE
304 rue Fortier
SAINT-HILAIRE, P.Q.
Tél. FO. 7-4685

LA Great-West
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Vous voulez bricoler?



Négociez un prêt ménager HFC

Réparez, redécorez, meublez à neuf. Mettez-vous vite à l'oeuvre avec l'argent obtenu de HFC. Vous pouvez ajouter une pièce, moderniser la cuisine . . . même acheter des meubles et appareils ménagers. Retirez-en des avantages immédiatement tout en remboursant commodément. Empruntez en toute confiance de HFC.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 36 mois	30 mois	20 mois	12 mois
$100	$....	$	$ 6.12	$ 9.46
550	.....	23.73	32.86	51.24
750	.....	31.65	44.13	69.21
1000	.....	41.45	58.11	91.56
1600	60.88	68.81	94.11	146.52
2200	83.71	94.62	129.41	201.46
2500	95.12	107.52	147.05	228.93

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR L'ASSURANCE-VIE-CRÉDIT AUX TAUX RÉDUITS DE GROUPE

HOUSEHOLD FINANCE HFC

ST-HYACINTHE
1811, des Cascades—Téléphone PR 4-6405
(au-dessus du Magasin B. St-Germain)

A quoi rime cette course à la lune

Il est de plus en plus évident que le projet américain de faire atterrir un homme sur la Lune avant 1970 a été conçu à la hâte et mal préparé et qu'il ne se justifie ni du point de vue militaire ni du point de vue scientifique, lit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest d'avril intitulé "A quoi bon cette course à la Lune?"

D'un bout à l'autre des Etats-Unis, les industries travaillant au projet Apollo transforment des villages en villes et des villes en complexes urbains. Sous une forme ou sous une autre, ce projet intéresse des milliers d'entreprises privées et des millions d'ouvriers. Il coûtera, estime-t-on, entre $20 et $40 milliards, ce qui en fait l'entreprise la plus onéreuse de toute l'histoire de l'humanité. C'est en 1961, quelques semaines après le vol orbital du cosmonaute soviétique Gagarine et le désastre de la baie des Cochons, à Cuba, que ce programme fut adopté, dans le but de rehausser le prestige des Etats-Unis.

D'après les experts, l'envoi d'astronautes sur la Lune n'est pas indispensable à la défense du monde libre et les résultats scientifiques escomptés ne justifient pas le coût du projet Apollo. On en a surestimé les avantages technologiques pour l'économie américaine. En outre, estiment les adversaires du projet, il est absurde de jouer le prestige des Etats-Unis dans une course à la Lune.

Voici, par ailleurs, ce qu'en pense le Dr Hans Selye, de l'Université de Montréal: "Aucun doute, dit-il, qu'avec un tel investissement d'argent et (plus important encore) de talent, une guerre bien dirigée contre le cancer, contre la maladie cardiaque, contre le vieillissement prématuré, aurait autant de chances de réussir que les rêves actuels de voyage interplanétaire. Je peux difficilement admettre que les richesses trouvées sur une autre planète pourraient être plus valables pour l'humanité et valoir plus de gratitude et de prestige que la guérison de calamités comme, par exemple, le cancer ou la maladie mentale."

Il est hautement souhaitable, conclut l'article de Sélection, de fixer au programme spatial américain des objectifs raisonnables qui satisffassent à la fois aux impératifs de la défense et à ceux de la science. Mais l'opération accélérée actuellement en cours est liée à un calendrier arbitraire et irréalisable.

Les familles ne doivent jamais partir en vacances au bord de l'eau l'été sans que chaque membre soit équipé d'une brassière de sauvetage, approuvée par le gouvernement. Si les enfants s'objectent à les porter, vous n'avez qu'à leur faire comprendre que cette précaution est recommandée par les Scouts, la Croix-Rouge et la Gendarmerie Royale qui ont tous contribué à la sécurité de cet équipement de sauvetage.

CHEZ GABY Enr.

Confection pour Dames,
vous invite à visiter son
NOUVEAU MAGASIN
à 1800, rue des Cascades

PR. 3-0192 — Albert Roy, prop.

A la plus aimée des MAMANS

offrez un cadeau aussi utile qu'agréable, à l'occasion de sa fête, DIMANCHE 10 MAI

— Un couteau à pain
— Une cuillère pour crème glacée
— Un ouvre-boîte "Swing-A-Way"
— Une poubelle de cuisine
— Un grille-pain électrique

ou tout autre accessoire du genre



— Prix à la portée de tous les budgets —

J.-A. VINCENT & FILS Inc.
1876 et 1890, rue des Cascades PR. 4-8484
Saint-Hyacinthe

UN CADEAU D'ARTICLES D'ÉPICERIE A TOUTES LES MARIEES DE JUIN 1964.

STEINBERG

Voici comment vous pouvez obtenir GRATUITEMENT votre panier de provisions:

(1) Procurez-vous une formule de participation au concours et une formule pour l'obtention de votre panier de provisions, à votre prochaine visite chez Steinberg.

(2) Remplissez cette formule de participation et envoyez-la à: CADEAUX DE STEINBERG AUX NOUVELLES MARIEES. a/s Steinberg Limitée, 5400, rue Hochelaga, Montréal 5, P.Q.

(3) IMPORTANT: Insérez une coupure de journal annonçant votre mariage ou un de vos faire-part, ou encore une lettre du prêtre qui a célébré votre mariage.

(4) Les formules de participation doivent être postées au plus tard le 30 juin, date à laquelle l'offre échoit.

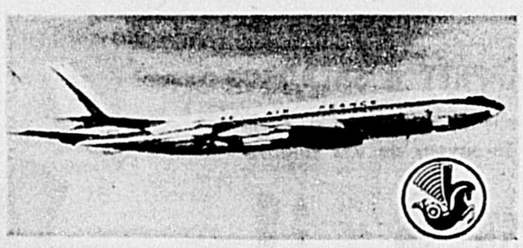
(5) Les formules pour le concours de la Mariée de Juin doivent être envoyées au plus tard le 16 mai afin que vous soyez éligibles.

VOICI LA LISTE DES PRODUITS DE MARQUES REPUTEES!

Ketchup vert Canadiana
Cornichons 'bread & butter' de Coronation
Sauce "hot chicken" de Cordon Bleu
Fromage de gruyère suisse Tiger
Huile à salade Mazola
Margarine Mom
Shortening Domestic
Crème glacée Ice Castle
Pain blanc tranché Big City
Mélange à gâteau pain d'épice Twinkle
Mélange à sauce barbecue V.-H.
Fromage cottage à l'ananas Elmhurst
Mélasse Grandma
Farine Monarch
Riz Dainty (long grain)
Lait évaporé Crino
Huile d'olives Gattuso
Nuts n' bolts de Tuffy
Sardines Sild Crossed Fish
Tomates pelées Gattuso
Jus de tomates Heinz
Flocons de céleri French
Pâte dentifrice au fluoride Pepsodent
Nettoyeur Ajax
Biscuits soda de David
Biscuits "sandwich" à la crème Sensation, Lido
Bâtonnets de pain Gauthier
Pouding instantané Royal
Paris Pâté
Extra Dry Ginger Ale Cott
Soupe aux tomates Aylmer
Mélange à soupe poulet et nouilles de Lipton
Petites fèves Puritan
Pâté de foie gras Cordon
Sacs de thé Red Rose (orange pekoe)
Thon blanc en pain Clover Leaf
Dîner au macaroni et fromage Catelli
Confiture de prunes Damson de E.D. Smith
Ragoût de boeuf Clark
Nouilles croustillantes Chun King
Betteraves marinées sucrées Raymond
Détersif Pine-Sol
Olives non-farcies Gattuso

CONCOURS de la MARIÉE de JUIN

Toute Mariée de Juin, en faisant application pour l'obtention de son panier de provisions, sera inscrite automatiquement au concours "Voyage de Noces". Deux mariées chanceuses gagneront un voyage de noces à MEXICO, soit à JASPER PARK.



AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

Une heureuse Mariée de Juin (accompagnée de son mari) se verra offrir une semaine de délice au Mexique (via Air France).

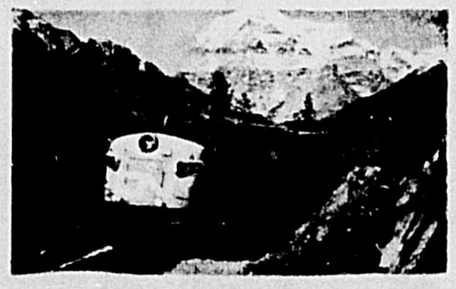
Un BOEING 707 d'Air France voyagera le couple nuptial à l'aller comme au retour et ce en première classe!



Versailles
MEXICO CITY

Au centre d'un splendide paysage MEXICAIN se dresse le luxueux HOTEL VERSALLES, réputé pour son service! Son confort et ses facilités attendront le couple dès son arrivée. Une semaine de rêve . . . tels seront les jours passés dans ce merveilleux centre de villégiature!

L'Hôtel Versalles est représenté par:
Joyce B. Clarke Associates Inc.



CN . . . la voie de toute confiance!

L'autre couple profitera de 11 jours de vacances à JASPER PARK, via le Canadien National. Leur voyage de noces débutera à l'instant où ils monteront à bord du réputé Super Continental, symbole de confort, de repos et de bon repas!



JASPER PARK LODGE, LE "NID-D'AMOUREUX DU CN . . . est situé au coeur des Rocheuses.

On y pratique le golf, la pêche, l'équitation et la natation . . . et les repas qu'on y déguste sont les plus fins et les plus intimes qui soient! JASPER PARK . . . c'est un rêve vécu pour les nouveaux mariés!

Les gagnantse des Grands Prix recevront également un trousseau de voyage, gracieuseté de Miracle Mart, et une robe de mariée, gracieuseté de Bridal Modes.

Les fonctionnaires publics et leurs destinées

"Les 150,000 travailleurs de la fonction publique voudraient être maîtres de leurs destinées et ils exigent qu'on leur reconnaisse le droit d'auto-détermination, surtout quand il s'agit de participer à l'élaboration d'un projet de loi qui aura encore des conséquences dans 25 ans, et qui apportera, s'il est adopté comme tel, de profondes répercussions sur l'existence des syndicats, sur la nature et l'étendue des conditions de travail."

Ces paroles furent celles de M. Jean-Robert Gauthier, directeur des services de la Fédération des employés de services publics (CSN), qui dénonça mercredi dernier à Saint-Hyacinthe le projet d'adoption du Bill 54, qu'il qualifie de rétrograde, anti-démocratique, anti-économique. Lorsqu'il s'agit de la vie et des intérêts des travailleurs, dit-il, à qui l'on veut enlever ou limiter les droits fondamentaux de la personne humaine, il faut revendiquer avec force des modifications à la législature du travail. Cette dernière ne doit pas en être une de droits et de lois d'exception. Il faut qu'elle soit authentique, représentative du peuple.

M. Gauthier expliqua par la suite pourquoi il défavorisait le Bill 54 : 1) parce qu'il nie à 150,000 fonctionnaires les droits fondamentaux de la démocratie, qui sont les droits d'association, d'affiliation et de coalition; 2) parce que partout, et surtout au Canada, ces droits sont reconnus par la convention ouvrière; 3) parce que le Bill 54, comme tel, est contraire à la convention internationale du travail, qui recommande aux gouvernements de garantir le plus large exercice de ces trois droits, égaux pour tous; 4) parce qu'on a trop piétiné pendant 25 ans, la syndicalisation des fonctionnaires provinciaux, qui ne constituent pas, comme on semblait le penser, une classe de gens diminués, mais qui ont droit de jouir des mêmes avantages que tout autre citoyen.

Le Bill 54, termine le conférencier, est la consacration des tribunaux d'arbitrage, qui sont devenus des créatures du gouvernement souvent néfaste à la bonne entente de deux parties en conflit. Il est une atteinte à la liberté de l'homme. Nous devons cesser d'agir en simple spectateurs et nous empresser de prendre nos responsabilités. Seuls, on peut être impuissant, mais ensemble, on peut représenter la force qui obtiendra une plus grande mesure de justice sociale et économique.

Les gagnants...

(suite de la page 1)

land, du Couvent Saint-Hilaire, Louise Jetté, Ecole Normale S.-Joseph, Johanne Bousquet, Ecole Supérieure de musique Saint-Joseph, 80%. Monique Labrèche, Ecole d'application Saint-Joseph, 81%. Stephen Wallack, Séminaire de Saint-Hyacinthe, Louise Robineau et Michelle Bouchard, Ecole de l'Assomption, Wendy Loblaw et Gisèle Denis, Couvent Saint-Hilaire, 82%. Céline Dutilly et Gaétan Bélanger, Ecole Jacques-Cartier, 83%. Céline Richer, Ecole d'application Saint-Joseph, Gilles Rainville, élève de Madeleine Arel, Marie-Claude Delisle, Ecole de l'Assomption, et Raymonde Bélanger, Ecole Jacques-Cartier, 84%. Michelle Tanguay, Ecole Jacques-Cartier, et Sylvie Delisle, Ecole Saint-Joseph d'Yamaska, ex-aequo, 85%, remportent chacune un 2e prix de $3.00.

Classe moyenne

Murielle Robert, Ecole d'application S.-Joseph, Rolande Rainville, Ecole normale S.-Joseph, Anne Jaworzyn et Linda Hayes, toutes deux élèves de Rolande Rochefort, et Céline Beaudoin, élève de Madeleine Arel, ont conservé 82%. June Wallack, Couvent Saint-Hilaire, Lise Savary, Ecole d'application Saint-Joseph, et Jacques Carrier, élève de Madeleine Arel, 83%. Yolande Pieyns et Michèle Bourbonnais, Couvent Saint-Hilaire, Huguette Dufresne, Ecole normale Saint-Joseph, Diane Borduas, Ecole Jacques-Cartier, 84%. Vincent Vega, élève de Mme Gaston Manny, Edith Pion, Ecole d'application S.-Joseph, Lucie Courchesne, Couvent S.-Joseph, Michelle Bussières, Collège Saint-Maurice, 85%. Johanne Tanguay, Collège Saint-Maurice, 86%. Lise Tétrault, Présentation-de-Marie Saint-Césaire, 87%.Carmen Robert, Ecole Saint-Joseph-sur-Yamaska, 88%. Pierrette Morel, Ecole S.-Joseph-sur-Yamaska, 90%, gagne le 3e prix: $8.00. Jean Perrault, élève de Gaston Arel, a conservé 92% et remporte le 2e prix, $10.

Classe intermédiaire

Micheline Gamache, Ecole normale Marie-Rivier, 86%.

Classe Supérieure I

Cécile Biron, 84%, et Nicole Proulx, 85%, toutes deux élèves de l'Ecole normale Marie Rivier; Marie-Ange Monty, Ecole Supérieure Saint-Joseph, 87%, gagne le 2e prix, $15.

Supérieure II

Kenneth Campbell, Ecole Maria Goretti, Beloeil, 82%. Louise Desrosiers, élève de Gaston Arel, a conservé 90% et gagne le 2e prix, $20.

Classe lauréat

Marielle Petit, Ecole normale Marie-Rivier, 85%. Jacqueline Gaudreault, Ecole normale Saint-Joseph, a conservé 90% et gagne le 3e prix, $50. Richard Boulanger, Séminaire, 91%, a mérité le 2e prix de sa classe, $60.

PIANO 4 MAINS

Classe moyenne

Suzanne Goyette et Carmen Robert, Ecole Saint-Joseph-sur-Yamaska, 86%.

Classe Supérieure

Pierrette Morel et Marielle Dutilly, Ecole Saint-Joseph-sur-Yamaska, 87%.

ORGUE

Classe élémentaire

Diane Gagné, Présentatiin-de-Marie, S.-Hyacinthe, a conservé 85% et mérite un prix de $5.

Classe Supérieure I

Paul Vigeant, Séminaire, 89%, prix de $20.

Classe Supérieure II

Huguette Wiseman, Présentation-de-Marie, S.-Hyacinthe, 81%, prix de $10.

Classe lauréat

CHANTEURS

Nicole Tétrault, contralto, élève d'Alphonse Ledoux, a conservé 80%.

Supérieure I

Céline Pineault, soprano léger, Ecole normale Marie Rivier, 80%. Gaby Laviolette, soprano dramatique, élève d'Alphonse Ledoux, 89%, remporte le 2e prix, $15.

Classe académique

Marcel Allaire, ténor lyrique, élève d'Alphonse Ledoux, 80%, prix de $40.

ENSEMBLES VOCAUX

Groupes scolaires, 1ère section, 2e à 7e années inclusivement.

Ecole S.-Joseph-sur-Yamaska, 5e année, 81%.

Ecole Raymond, 2e année, Ecole S.-Sacrement, 3e année, ex-aequo à 85%.

2e section, 10e et 11e années

Pensionnat d'Youville, 11e année, 80.5%. Ecole secondaire Fadette, 10e année, 84%.

PREMIERS PRIX

Piano, classe préparatoire

Ginette Lamothe, élève de l'Ecole Saint-Joseph-sur-Yamaska, a conservé 87%, prix de $5.

Classe élémentaire

Réjean Bourque, Ecole Saint-Joseph-sur-Yamaska, 86%, prix de $5.

Classe moyenne

Suzanne Goyette, Ecole S.-Joseph-sur-Yamaska, a conservé 94% et remporte un prix de $15. Dans la même classe, un soprano colorature, Pierrette Brunelle, Ecole normale Marie Rivier, ayant conservé 91%, gagne un prix de $10.

Classe intermédiaire de piano

Nicole Charette, Couvent des Soeurs Saints Noms de Jésus et Marie, Beloeil, 88%, gagne un prix de $15.

Supérieure I

Nicole Jacques, Collège Saint-Maurice, 88%, prix de $20.

Un soprano lyrique de l'Ecole normale Marie Rivier, Cécile Biron, a conservé 92% et mérite un prix de $25.

Supérieure II

Lorraine Pincince, pianiste, élève de Gaston Arel, a conservé 91% et gagne un prix de $25.

PIANO QUATRE MAINS

Classe lauréat

Louise Robert et Suzanne Goyette, Ecole S.-Joseph-sur-Yamaska, ont conservé 88% et gagnent un prix de $10. Louise Robert, ayant conservé 92%, remporte le 1er prix au montant de $75.

Classe concert

Nicole Vézina, soprano colorature, élève d'Alphonse Ledoux, a conservé 85% et remporte le grand prix de la catégorie chant, soit $100., présenté par Mme Hélène Poulin, secrétaire de la Commission des Festivals-Concours J.H.C.

Odette Robillard, pianiste, étudiante à l'Ecole Supérieure de musique de la Présentation-de-Marie, Saint-Hyacinthe, a conservé 88% et remporte le grand prix de la catégorie piano, consistant en une bourse pour un séjour de 3 semaines au Camp Musical JMC, présentée par la présidente du Festival-concours, Mme Marie Benoit.

Ensembles vocaux

Ecole Normale Marie-Rivier, groupe ayant conservé 90%, gagne un prix de $20. Les Ménestrels, société chorale, qui a conservé 92%, remporte un prix de $25.

Lancement de Saint-Hyacinthe Industriel

La maison **Saint-Hyacinthe Auto Parts**, dont M. Gaston Trudel est président, a marqué de façon officielle l'ouverture d'une nouvelle succursale à Saint-Hyacinthe, par un magnifique buffet-coquetel mercredi dernier au **Grand-Hôtel**. Le nouveau magasin sera connu sous le nom de **Saint-Hyacinthe Industriel**.

Après un bref mot de bienvenue, M. Trudel tint à remercier sa nombreuse clientèle de l'encouragement soutenu qu'elle lui a témoigné dans le passé et il annonça que Saint-Hyacinthe Industriel serait en mesure d'offrir le meilleur service qui soit, à bas prix. Il invita par la suite ses quelque 150 invités à visiter les nombreux kiosques mis à leur disposition.



PRENEZ VOS AISES - PRENEZ L'AUTOBUS

PROVINCIAL

(évidemment)

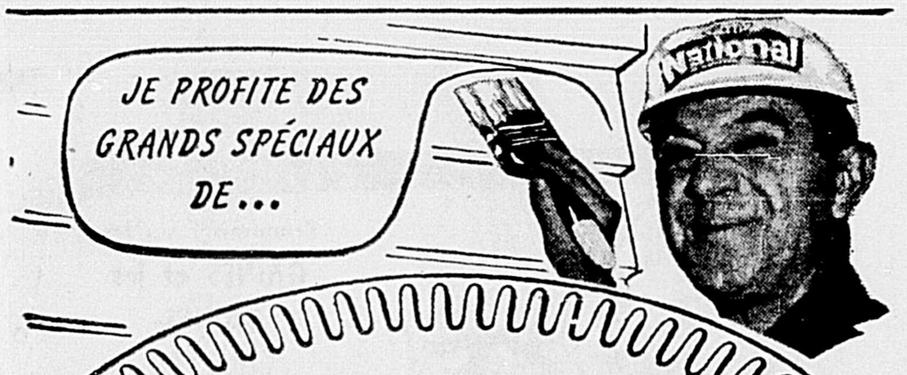


le moyen moderne, pratique de s'y rendre!

DACTYLOGRAPHES
• VENDUS
• LOUES
• REPARES
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
A. Létourneau
— GROS ET DETAIL —
497, rue Hôtel-Dieu
Tél. PR. 3-9644, S.-Hyacinthe

ON DEMANDE
MECANICIEN, spécialiste en électricité et carburation (tune-up).
Excellentes conditions de travail.
Paierons salaire élevé à un homme qualifié.
BIENVENU AUTO
Spécialistes en gros camions
2850, rue Dessaulles Tél. : 4-5844 S.-Hyacinthe

MESSAGE SPECIAL DU
Salon des Elégantes
705, Laframboise (coin Girouard) PR. 4-5102
Saint-Hyacinthe
Mme LUCIE MESSIER
CHAPEAUX POUR TOUTES OCCASIONS
Mlle EDITH SYLVESTRE
CORSETIERE — LINGERIE
Invitent leur clientèle à venir visiter leur nouveau local
SITUE, 995 LAFRAMBOISE
(coin Dessaulles — Saint-Hyacinthe)
Nombreux spéciaux pour l'ouverture 1 MAI
Même cordialité et satisfaction vous est assurée
Bienvenue à toutes



PEINTURE d'EXTÉRIEUR
National
SUPÉRIEURE — PRIX IMBATTABLES



NATIONAL BLANC UNE COUCHE
• Un blanc ultra blanc
• Couvre d'une seule couche
RABAIS $4.10 par gal.

NATIONAL LATEX EXTÉRIEUR BLANC No 900
• S'applique sur bois, bardeaux d'amiante, ciment, etc.
RABAIS $3.20 par gal.



PARTICIPEZ AU GRAND CONCOURS "PEINTURE NATIONAL"
DES PRIX D'UNE VALEUR DE PLUS DE $8,000.
EXIGEZ DE VOTRE MARCHAND UN COUPON DE PARTICIPATION AVEC CHAQUE ACHAT DE PEINTURE NATIONAL À PRIX SPÉCIAL TRÈS RÉDUIT. CONCOUREZ SOUVENT ET GAGNEZ SOUVENT!

National PNP LA PEINTURE QUI DURE

S'il n'y a pas un distributeur "Peinture National" près de chez vous, écrivez-nous:
PEINTURE NATIONALE LTÉE., Département des ventes, 1556 ouest, rue St-Vallier, Québec 8 - Tél. 683-3481

Dépositaires Peinture "National"

BAGOT
Dollard Gonthier
Matériaux de Construction
St-Dominique, Co. Bagot
Société Coopérative Agricole
Sainte-Rosalie, Co. Bagot — Tél. 18

SAINT-HYACINTHE
Le Foyer du Tapis
(L. Mathieu, prop.)
555 rue Crevier, La Providence
St-Hyacinthe Tél. PR. 4-6949
Alphonse Guilbeaut
Ent. peintre - Estimés gratuits
400 Concorde — St-Hyacinthe
Tél. PR. 4-7813
Rosaire Petit
2650 rue St-Joseph, PR. 3-9544
Saint-Hyacinthe

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
CONCENTRE d'ORANGES congelé SUNNY
2 boîtes 6 oz 63¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
BATONNETS de PAIN GRISSOL
Boîte 4 oz 29¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
BISCUITS YES YES de Dutch Maid
Boîte 12 oz 59¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
DELICIEUX NUTS N BOLTS de TUFFY
Boîte 7 oz 49¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
ou gaufrettes de CHOCOLAT marque Van Kirk
Pot 7 oz seul. 39¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
NOUILLES pour chow mein Chun King
Paquet 5½ oz 37¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
RAGOUT POUR CHIENS marque MASTER
2 btes 14½ oz 39¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
SPAGHETTINI ou CAPELLINI de Lancia
Paquet 2 LB 41¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Sauce à viande pour spaghetti Cordon Bleu
Boîte 15 oz 32¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
SAUCE HEINZ au boeuf, au poulet ou aux champignons
2 btes 10¾ oz 41¢
Nul après mardi le 5 mai

STEINBERG

COMMENT PARTICIPER :
Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone sur l'endos d'une étiquette ou d'un fac-similé acceptable d'un des six (6) Produits-de-la-Semaine représentés en "Coupon Pinky Double-Format". Vous déposez cette inscription dans la Boîte Marché Express installée à cet effet à l'entrée de votre supermarché d'alimentation STEINBERG, ceci avant le samedi de la semaine où le coupon est nul, (le 9 mai 1964.)
Chaque semaine, 10 inscrits seront tirés au sort et les dix personnes ainsi qualifiées auront droit, après avoir répondu correctement à une question-concours, à leurs 3 minutes de Marché Express GRATUIT !

Produits-de-la-semaine pour le Marché Express !

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
MOITIES de PECHES de choix, BRIGHT
3 boîtes 20 oz 89¢
Nul après le 5 mai
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
OLIVES QUEEN non-farcies, GATTUSO
20¢ de moins ! Pot 24 oz 59¢
Nul après le 5 mai
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
SACS de THE ORANGE PEKOE, SALADA
Boîte de 60 sachets 87¢
Nul après le 5 mai
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
BISCUITS LIDO "JELLY SPONGE"
1¢ biscuits au paquet 43¢
Nul après le 5 mai
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Maïs en Crème de fantaisie, YORK
6 boîtes 15 oz 1.00
Nul après le 5 mai
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
HUILE VEGETALE tout usage, GATTUSO
Bouteille 32 onces 87¢
Nul après le 5 mai
STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
CONCENTRE DE TOMATES PASTENE
2 btes 6 oz 37¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
BREUVAGE OVALTINE ord. ou chocolaté !
Pot 12 oz, seul. 77¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
CORNICHONS Bread & Butter CORONATION
Bocal 24 oz 45¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
BREUVAGE à l'orange marque LINCOLN
Bouteille 48 onces 39¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
FARINE BRODIE
Sac 5 lb. ..... 62¢
Sac 3 LB 41¢ seul.
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
ACCENT le 3e condiment accentue toute saveur
Bte 4 oz, 99¢ seul.
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
EMPOIS LIQUIDE marque GLIDE
Bouteille 32 oz 29¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
PATE DENTIFRICE marque CREST
Tube géant 69¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
SAVONS marque DOVE divers
En spécial Pqt de 5 99¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Brosse à dents anti-bactéries marque Dr. West
2 pour 69¢ ou moins chacune
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
COIFFANT VAPORISATEUR Nestle
En spécial Bte 15 oz 59¢
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
Sauce à viande pour spaghetti Steinberg
Cont. 14 oz 39¢ chacun
Nul après samedi le 2 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
2 douz. (ou plus) ORANGES toutes variétés, sucrées et juteuses, fraîches, importées
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
5 LB (ou plus) OIGNONS jaunes, frais, toutes variétés, Canada no 1
Nul après mardi le 5 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
CORNED BEEF Steinberg maigre et désossé
La LB 59¢ seul.
Nul après samedi le 2 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
BATONNETS de poisson congelé Blue Water
Paquet 8 oz 51¢
Nul après samedi le 2 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
½ LB (ou plus) de Champignons frais, blancs neige, toutes variétés, Canada no 1
Nul après mardi le 5 mai

Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles que meubles, jouets appareils électriques ou photographiques et même articles de sport, consultez votre catalogue de cadeaux PINKY et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre supermarché STEINBERG !

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
VERRE, TASSE ou Bol tout usage à motif appliqué, couleurs diverses
2 pour 50¢ seul.
Nul après samedi le 9 mai

Série de Conserts Symphoniques
Album-de-la-Semaine
No 12 : "La Veuve Joyeuse" et "Une Nuit à Venise", de Lehar et Strauss ! 1.37 ch.
Accompagné d'un disque compact : "La Vie des Compositeurs" !



Motif appliqué !

VERRE, TASSE ou BOL tout USAGE
Couleurs diverses !
Chacun, seul. 25¢ Prix de Vente !
(25 timbres Pinky additionnels avec le coupon ci-dessus)

LE MAGNIFIQUE MAGASIN EST MAINTENANT OUVERT A SAINT-HYACINTHE

Reitman's
LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES"

1405, RUE DES CASCADES
TEL. 773-9821



Utilisez le plan MISE DE COTE de REITMAN'S, qui permet d'acheter aux prix de vente quand vous le désirez.



MANTEAU en POPELINE

9.88

CLASSIQUE BALMACAN

Se porte en n'importe quel temps. En coton beige ou vert. Grandeurs : 8 à 18.

Les plus récents modèles aux plus bas prix !



COSTUMES 3 pièces tout-laine

Très légers, idéals pour l'été. Nouveaux modèles aux très bas prix de REITMAN'S. Rose, aqua, bleu et marine. Grandeurs 8 à 18.
Prix rég. jusqu'à $19.95

$12.

MANTEAUX de PRINTEMPS

$10. et $15.

à prix d'aubaine

Silhouettes nouvelles confectionnées dans les étoffes les plus récentes. Teintes dernier cri. Se vendent ordinairement à des prix beaucoup plus élevés. Grandeurs : 8 à 20 — 16½ à 24½; petites grandeurs : 5 à 15.



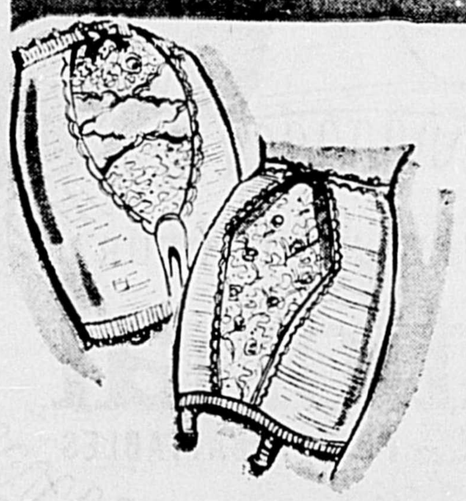
En Grand Spécial

Bas de nylon sans couture
MICRO-MESH
Première Qualité

29¢

LA PAIRE

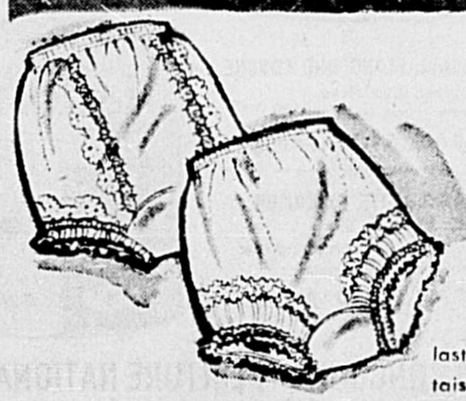
Prix en vigueur pendant la vente d'ouverture seulement. Faites une économie en en achetant plusieurs paires. Vaste choix de couleurs. Grandeurs 8½ à 11.



Economisez sur les
GAINES et les GAINES-CULOTTES

2.37
CHACUNE

Derniers modèles avec panneaux en satin et matériel élastique. Petit, medium et grand. Blanc seulement.



GRANDE VENTE
CULOTTES
rayonne tricotée

3/$1.00

Vaste choix de modèles avec jambes élastiques, rebords de fantaisie. Petit, medium, et grand. Blanc et pastels.



NOUVEAU!
GANTS d'été

66¢ LA PAIRE

Choix d'attrayants modèles, s'adaptant à la mode du printemps et de l'été. Prix spécial pendant la vente d'ouverture. Noirs, blancs, de couleurs. Grandeurs 6 à 8.

Heures d'Ouverture : tous les jours de la semaine de 9 à 5 hres 30; le jeudi soir jusqu'à 9 hres; le vendredi soir jusqu'à 10 hres.

Vous êtes invités à visiter un des plus nouveaux et des plus modernes magasins REITMAN'S dans la province de Québec. Vous y verrez une foule d'aubaines pour l'acheteur averti.

La direction de la maison REITMAN'S est fière de son nouveau magasin et elle espère que la population de Saint-Hyacinthe le sera aussi. Il a été conçu pour offrir à sa clientèle des heures de magasinage plus agréables que jamais. La gent féminine y trouvera en étalage tout ce que la mode peut lui présenter. La politique du magasin : bien servir sa clientèle et surtout, la garantie ENTIERE SATISFACTION OU ARGENT REMIS.

Maintenant 187 Magasins au Canada



Assortiment de nouveaux modèles dans les

ROBES

pouvant se porter partout.

UN SEUL BAS PRIX

CHACUNE

5.00

Une valeur sans égale. Un assortiment complet de modèles trop nombreux pour les décrire, offerts à ce prix ridicule à l'occasion de la grande vente d'ouverture. Venez tôt pour un plus grand choix. Faites une économie en achetant deux ou trois robes. Vaste choix de couleurs. Grandeurs: 8 à 20.

Les plus récents modèles aux prix les plus bas.



OCCASION UNIQUE !

VETEMENTS DE NUIT EN COTON

CHACUN

1.59

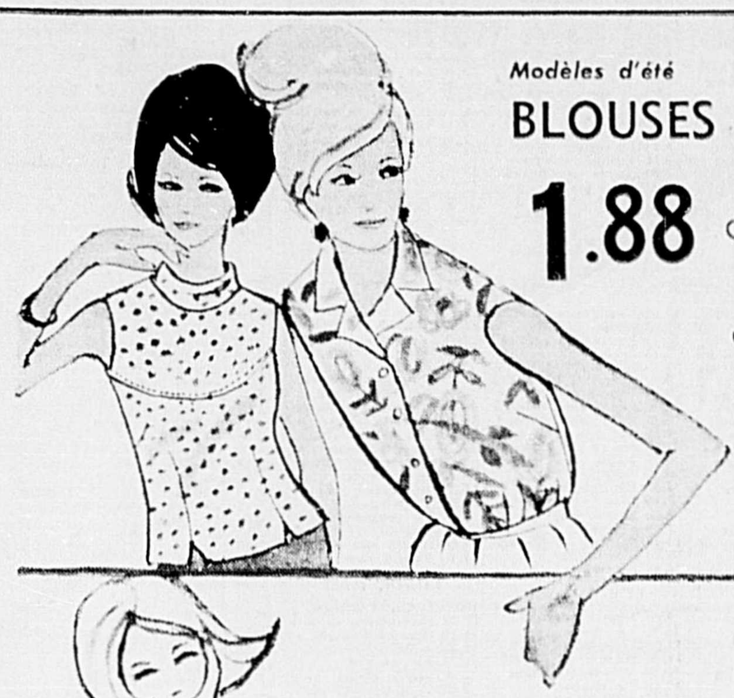
2 POUR **$3.00**

Achetés spécialement pour notre ouverture à Saint-Hyacinthe. Vaste choix de "baby-dolls", pyjamas, robes de nuits ¾ "Pop Over", jaquettes. Unis ou à motifs avec rebords de fantaisie. Bleu, jaune et rose. Petit, moyen, grand.

Reitman's

"LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES"

1405, RUE DES CASCADES
TEL. 773-9821



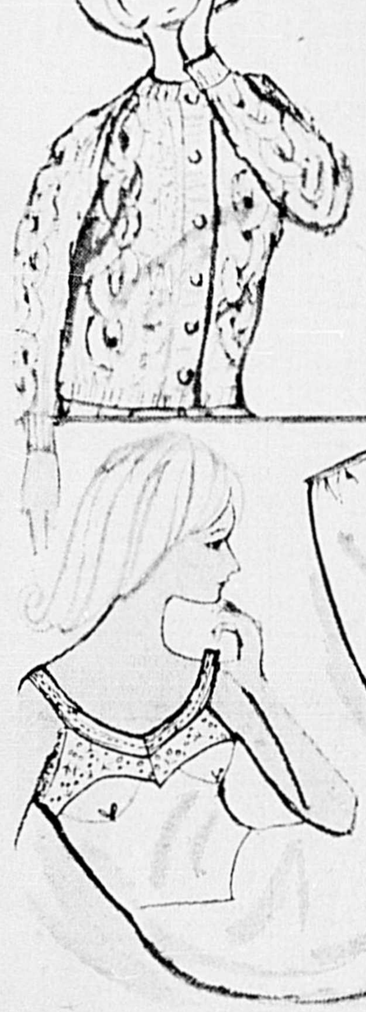
Modèles d'été

BLOUSES

1.88 CHACUNE

Sans manches ou à manches courtes.

En coton, terylene ou minicare.



Directement d'Italie

Chandails en Mohair

tricotés à la main

7.99 CHACUN

Gilets et chandails, à des prix beaucoup plus bas que d'ordinaire. Choix de nouvelles teintes. Grandeurs : 36, 38 et 40.

GRANDE VENTE DE

JUPONS et de Jupons-combinaisons

2 pour $3.00

1.59

CHACUN

En coton facile à entretenir.
Bordures de fantaisie
Bretelles en lycra élastiques.
Petit, moyen, grand.
32 à 42

Nouveau pour cet été,

à des prix imbattables.

TUNIQUES

2.00 CHACUN



Magnifique choix d'imprimés. La plupart boutonnées sur le côté. Certaines avec ceintures. Petit, moyen grand.

LE COURRIER télévision

MONTREAL 2

SAMEDI, 2 mai

10.00 Musique
10.30 Conference
11.00 Pépinot
11.30 Tour de terre
12.00 Les Croquignoles
12.30 Coucou
1.00 Concours hippique
2.00 Pierre Bertin
3.00 L'Heure de l'opér
6.00 Rendez-vous Cote
6.30 Télejournal
6.45 Langue vivante
7.00 Champ libre
8.00 Dans Rues de Queb
8.30 Billet de faveur
10.00 Les Couche-tard
10.30 Votre choix
10.45 Téléjournal
11.00 Supplément region
11.10 Nouvelles du sport
11.15 Vivre sa vie
11.20 Cinema

DIMANCHE, 3 mai

10.00 Musique
10.30 Conference
11.00 Jour du Seigneur
12.00 F—MA
1.00 Sextant
1.30 Les travaux et les
2.00 Magazine internat.
2.30 Chasse et peche
3.00 Les Coulisses de...
4.00 Dans les cantons
4.30 La Com. Dunton
5.00 Heure du Concile
5.30 Heure des quilles
6.30 Presence de l'art
7.00 Caméra '64
7.30 Robin des bois
8.00 Septième-Nord
8.30 Do, ré, mi
9.30 1, 2, 3, rideau
10.00 Affaires publiques
10.30 Telejournal
10.45 Supplément regional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Sport-eclair
11.30 Conférence

LUNDI, 4 mai

10.00 Musique
10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 Boite à Surprise
5.00 Ouragan
5.30 Atome et galaxie
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Belles Histoires
8.30 La poule aux oeufs
9.00 Bras dessus, bras...
9.30 De 9 à 5
10.00 La faim des autres
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

MARDI, 5 mai

10.00 Musique
10.30 Emission scolaire
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant, Mme
4.00 Bobino
4.30 Boite à Surprise
5.00 La vie qui bat
5.30 La Flèche brisée
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Rue de l'Anse
8.30 Tête d'affiche
9.30 Les Insolences
10.00 Réalités économiq.
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Ciné-Club

MERCREDI, 6 mai

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Mme
3.15 Actualités féminin.
3.30 Temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Kosmos 2001
5.30 L'Epée de Florence
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Le Pain du jour
8.30 Cité sans voiles
9.30 Le signe du Lion
10.00 Actualités politiq.
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Les Golden Gloves

JEUDI, 7 mai

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant Mme
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprise
5.00 Roquet, belles oreil.
5.30 Guillaume Tell
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Rue de l'Anse
8.30 Tête d'affiche
9.30 Les insolences
10.00 Réalité économique
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément région.
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma

VENDREDI, 8 mai

10.30 Musique
11.00 Long métrage
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Actualité féminine
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Kosmos 2001
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Marcel Martel
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 La gargote
7.30 Adam ou Eve
8.00 Le pain du jour
8.30 Cité sans voiles
9.30 Le Saint
10.30 Téléjournal
10.45 Référendum
11.00 Dernière édition
11.15 Cinema 7

Sherbrooke 7

SAMEDI, 2 mai

10.00 Conférence
11.00 Pepinot
11.30 Tour de terre
12.00 Les croquignoles
12.30 Première edition
12.40 La météo
12.45 Midi Sport
1.00 Entrée des artistes
2.00 Baseball
4.30 Echos du sport
5.00 20 ans express
5.30 Temps present
6.00 Detente
6.30 Tele-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Soirée canadienne
8.00 Dans les rues de...
8.30 Billet de faveur
10.00 Les Couche-tard
10.30 Votre choix
10.45 Téléjournal
11.00 Dernière edition
11.15 Cinema 7

DIMANCHE, 3 mai

10.30 Conférence
11.00 Messe, Basilique
12.00 Heure des quilles
1.00 Sextant
1.30 Les travaux et les
2.00 Magazine inter. des
2.30 Chasse et peche
3.00 Les coulisses de l'e
4.00 Dans tous cantons
4.30 La com. Dunton
5.00 Heure du concile
5.30 Heure des quilles
6.30 Famille Stone
7.00 Caméra '64
7.30 Robin des bois
8.00 Septième-nord
8.30 Cinema
10.00 Affaires publiques
10.30 Telejournal
10.45 Cinema 7

LUNDI, 4 mai

9.00 Départ Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire
11.30 L'heure de Pierrot
12.30 Première Edition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Ouragan
5.30 Kit Carson
6.00 Les Blue Marks
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Ville Vedette
7.30 Comment, pourquoi
8.00 Belles Histoires
8.30 La poule au oeufs
9.00 Bras dessus, bras...
9.30 De 9 à 5
10.00 La faim des autres
10.30 Téléjournal
10.45 Québec en marche
11.00 Dernière édition
11.15 Intrigue à Hawaï

MARDI, 5 mai

9.00 Départ Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire
11.30 L'heure de Pierrot
12.00 12 O'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant, Mme
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 La vie qui bat
5.30 La vie qui bat
6.00 Les Elwis Boulianne
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 A première vue
7.30 Police des plaines
8.00 Rue de l'Anse
8.30 Tête d'affiche
9.30 Les insolences
10.00 Réalité économique
10.30 Téléjournal
10.45 Dernière édition
11.00 Ciné-Club

MERCREDI, 6 mai

9.00 Départ express
10.00 Le coq au 7
11.00 Télécharades
11.16 l'Heure de Pierrot
12.00 12 o'clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Actualité féminine
3.30 Le temps de vivre
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Kosmos 2001
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Marcel Martel
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 La gargote
7.30 Adam ou Eve
8.00 Le pain du jour
8.30 Cité sans voiles
9.30 Le Saint
10.30 Téléjournal
10.45 Référendum
11.00 Dernière édition
11.15 Cinema 7

JEUDI, 7 mai

9.00 Départ Express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire
11.30 L'heure de Pierrot
12.00 Tentez votre chance
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant, Mme
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Roquet belles oreil.
5.30 L'Aigle noir
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Une n'attend pas...
7.30 La science et la vie
8.00 Filles d'Eve
8.30 Tous pour un
9.00 Les détectives
9.30 Berlin : gloire et...
10.30 Téléjournal
10.45 Silhouettes, chanso
11.00 Dernière édition
11.15 Star Time on 7

VENDREDI, 8 mai

9.00 Départ express
10.00 Coq au 7
10.30 Cinéma Kraft
12.00 12 o'clock jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine Mme
3.15 Revue de la maison
3.30 L'éternel féminin
4.00 Bobino
4.30 Boite à surprises
5.00 Le Grand Due
5.00 Remous
6.00 Jimmy James
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Bonsoir copains
7.30 Hommes volants
8.00 Adèle
8.30 Ciné international
10.15 Affaires de l'Etat
10.30 Téléjournal
10.45 Documentaire
11.00 Dernière édition
11.15 Cinema 7

MONTREAL 10

SAMEDI, 2 mai

10.30 Coquetel musical
12.45 Ouverture, horaire
1.00 Cinema du samedi
3.00 Sur le matelas
4.00 Gymnastique ARC
4.05 Rampe sportive
4.30 Centres de loisirs
5.00 Kit Carson
5.30 Les 4 Justiciers
6.00 C'est arrive cette.
6.30 Un avocat
6.45 Médecin de famille
7.00 Les hommes volants
7.30 Jeunesse d'aujourd.
8.30 Grands spectacles
10.30 Pour rire
10.45 Nouvelles du jour
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinema

DIMANCHE, 3 mai

11.00 Coquetel musical
12.30 Manchettes, horaire
12.45 En ce temps-ci
1.15 Les p'tits tanants
2.00 Cinema du dimanc
3.30 La science et la vie
4.00 Défi au danger
4.30 M. le Maire
5.00 P'tits bonhommes
6.00 Dernière heure
6.15 Québec en marche
6.30 Jeunes talents
7.00 Qui dit vrai?
7.30 Cine-spectacle
9.00 Police des plaines
9.30 Bon voyage
10.00 Découverte '63
10.30 Télé-charade
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.10 Face à face

LUNDI, 4 mai

10.30 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour femme
3.40 Comptant, content
3.50 Tout pour la femme
4.00 Ici Interpol 51
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Défi
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-Images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Arrêt 4
8.30 Télé-policier
9.00 Télé-quilles
10.00 Détectives
10.30 Sous le ciel de...
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma

MARDI, 5 mai

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
2.50 Cheveux au vent
3.00 Tout pour la femme
4.00 Dernier Mohicans
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Ti-Toto le clown
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-roman
7.30 Le saint
8.30 Club du disque
9.00 Tentez votre chance
9.30 Comm' dans l'bon
10.00 Dix sur dix
10.30 Toute la ville en...
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma

MERCREDI, 6 mai

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
3.40 Comptant, content
3.50 Tout pour la femme
4.00 Sur demande
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Aventure outre-mer
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 En première
8.30 La tête des autres
10.00 Alors raconte
10.30 Un air d'accordéon
10.45 Dernière heure
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma

JEUDI, 7 mai

10.00 Coquetel musical
11.20 Manchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
4.00 Monte Cristo
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Ti-Toto le clown
6.00 Télé-métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 Comment, pourquoi
8.00 La famille Stone
8.30 Cinema Kraft
10.00 Le prix plaza
10.30 Profil et caractère
10.45 En première page
10.55 Couleur du temps
11.00 Ronde des sports
11.15 Cinéma

VENDREDI, 8 mai

10.00 Coquetel musical
11.20 Monchettes, horaire
11.30 Bien L'Bonjour
12.00 ABC
12.30 En matinée
2.00 Super Bingo
2.30 Tout pour la femme
3.40 Comptant, content
3.50 Tout pour la femme
4.00 Sur demande
4.30 Zoo du capitaine
5.30 Remous
6.00 Télé-Métro
6.50 Sport-images
7.00 Dernière heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 En première
8.00 Avec plaisir
8.30 Be tin à dix
9.00 Intrigues à Hawaii
10.10 Devinez juste
10.40 Yves Christon
10.55 En première page
11.05 Couleur du temps
11.15 Ronde des sports
11.25 Cinéma

MONTREAL 6

SATURDAY, May 2

10.57 Today on CBMT
11.00 Cuisine : Hot Turkey
11.30 Sandy and Co.
12.30 Three Star Bawlong
1.30 Amateur Sports Magazine
2.00 World of Sport : CBC Golf
4.15 Patty Duke
4.30 Broadway Goes Latin
5.00 Kentucky Derby
5.30 Bugs Bunny
6.00 Countrytime
6.30 A Song for You
6.45 CBC TV News
7.00 Beverly Hillbillies
7.30 The Saint
8.30 Great Movies : The Sundowners
10.30 Juliette
11.00 CBC TV News
11.09 Final Edition
11.17 The Sport Shop
11.37 Film Favourites

SUNDAY, May 3

9.57 Today on CBMT
10.00 Time for Sunday School
10.30 The Answer: The Silent Guest
11.00 Church Service
12.00 The Bible Answers
12.30 International Zone : Messenger
1.00 Speaking French
1.30 Country Calendar
2.00 Time of Your Life
3.00 Keynotes
3.15 The Outdoorsman
3.30 20/20
4.00 Heritage
4.27 CBC TV News
4.30 Twentieth Century
5.00 American Musical Theatre
5.30 Some of Those Days
6.00 Mr. Ed.
6.30 My Three Sons
7.00 Hazel
7.30 Flashback
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 A Second Look
10.30 Question Mark
11.00 CBC TV News
11.09 Final Edition
11.15 Metroscope
11.31 Sunday Sports
11.41 Shoestring Theatre

MONDAY, May 4

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young Show
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Investing Your Money
12.30 Movie Matinée
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 This Living World
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Time Out for Music
6.00 Montreal Magazine
6.30 Citizen James
7.00 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Don Messer
8.00 Wayne and Shuster
9.00 Playdate : Step Out of Darkness
10.00 Inquiry
10.30 Explorations : The Outsiders
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Science Fiction Theatre

TUESDAY, May 5

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Montreal Magazine
12.30 Movie Matinée: Song to Remem
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Fireball XL-5
4.30 Sea Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Bugs Bunny
6.00 Youth Special
7.01 CBC Evening News
7.23 Sports with Doug Smith
7.30 The Way Things Are
8.00 Patty Duke
8.30 Ben Casey
9.30 Front Page Challenge
10.01 News Magazine
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Cinema Starlight

WEDNESDAY, May 6

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.55 News
12.00 The Way Things Are
12.30 Movie Matinée
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.31 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Cisco Kid
4.30 Sea Hunt
5.01 Razzle Dazzle
5.30 Woody Woodpecker
6.00 Montreal Magazine
6.30 Phil Silvers: Bilko at Bay
7.01 CBC Evening News
7.24 Sports with Doug Smith
7.30 Provincial Affairs : N.U.
7.45 Mr. Fixit
8.00 Red River Jamboree
8.30 Perry Mason
9.30 Festival : Triple Play
10.30 News Special : Bilingualism
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Golden Gloves Boxing Tourney

THURSDAY, May 7

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Montreal Magazine
12.30 Movie Matinée: Ever Since
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Mr. Piper
4.30 Huckleberry Hound
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Music Hop
6.00 The Observer
7.00 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Candid Camera
8.00 The Lucy Show
8.30 The Serial
9.00 Grindl
9.30 Parade
10.00 Hitchcock
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Thursday Special

FRIDAY, May 8

9.57 Today on CBMT
10.00 National Schools Telecast
10.30 Chez Helene
10.45 Nursery School Time
11.00 Loretta Young
11.30 Girl Talk
11.54 News
12.00 Live and Learn

MONTREAL 12

SATURDAY, May 2

12.00 The Sound of Twelve
12.15 Meditation — Newsroom 12
12.30 The Liberal Arts
1.00 We Want an answer
1.30 Let's Find Out
2.00 Saturday at the movies
3.15 Man Around the House
3.30 Big Time Wrestling Calgary
4.30 Like Young
5.30 Fractured Flickers
6.00 Spelling Bee
6.30 Wagon Train
8.00 The Outer Limits
9.00 The Untouchables
10.00 77 Sunset Strip
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 Pajama Playhouse
1.30 Newsroom 12 — Meditation

SUNDAY, May 3

11.45 Meditation Newsroom 12
12.00 Spectrum
12.30 Jean's Place
1.00 Forum
1.30 The Bowery Boys
2.30 Montreal Minor Hockey
3.30 Family Theatre
5.00 Magic Tom's Talent Hunt
5.30 The Flintstones
6.00 Walt Disney Presents
7.00 The Danny Thomas Show
7.30 Mr. Novak
8.30 Arrest and Trial
10.00 The Hourglass
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 Platform
12.00 Newsroom 12 — Meditation

MONDAY, May 4

9.55 Sign on — Meditation
10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at You
3.30 People in conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin To Win
6.30 Pulse — News
7.00 Death Valley Days
7.30 Redigo
8.00 The Dick Van Dyke Show
8.30 McHale's Navy
9.00 The Phil Silvers Show
9.30 Take a chance
10.00 Dr. Kildare
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 The Pierre Berton Show
12.00 Newsroom 12 — Meditation

TUESDAY, May 5

9.55 Sign on — Meditation
10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host : Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at you
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin To Win
6.30 Pulse
7.00 The Littlest Hobo
7.30 My Favorite Martian
8.00 Sunset Theatre
9.30 The Joey Bishop Show
10.00 The Eleventh Hour
11.00 National News
11.15 Pulse — Local News
11.30 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

WEDNESDAY, May 6

9.55 Sign on — Meditation
10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at you
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin to Win
6.30 Pulse
7.00 Hennesey
7.30 Burke's Law
8.30 Sunset Theatre Special
10.30 Know your sports
11.00 National News
11.15 Pulse — Local News
11.30 The Pierre Berton Hour
12.00 Newsroom 12 — Meditation

THURSDAY, May 7

10.00 The Liberal Arts
10.30 Coffee Break — Host: Ron Hill
11.00 The Ed Allen Exercise Show
11.30 Romper Room
12.00 Lunchtime Little Theatre
12.50 Channel 12 Stakes
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 Bowlaway
3.00 Here's Looking at you
3.30 People in Conflict
4.00 Surprise Party
5.00 Yogi Bear
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 A Kin to Win
6.30 Pulse
7.00 The Bill Dana Show
7.30 Petticoat Junction
8.00 Think of a World
8.30 The Andy Griffith Show
9.00 The Jack Benny Program
9.30 Let's Sing Out
10.00 Breaking Point
11.00 National News
11.15 Pulse
11.30 The Pierre Berton Show
12.00 Pajama Playhouse
1.30 Newsroom 12 — Meditation

12.30 Movie Matinée
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Sir Francis Drake
4.30 Seat Hunt
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Kingfisher Cove
6.00 Montreal Magazine
6.30 Hollywood and the Stars
7.01 CBC Evening News
7.25 Sports with Doug Smith
7.30 Adventure : Sixty-tice Survivors
8.00 Country Hoedown
8.30 The Defenders
9.30 Telescope
10.00 The Nurses
11.00 CBC TV News
11.14 Viewpoint
11.21 Final Edition
11.29 Sports Final
11.36 Friday Première

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

Par MARC HAMELIN

Entrevue-éclair avec Monique Miller

Réussir à obtenir une entrevue avec Monique Miller, c'est accepter une rencontre limitée par un minutage rigoureux imposé par les nombreuses heures de répétitions auxquelles doit se prêter cette comédienne. Ainsi, le jour où nous avons causé avec elle, Monique Miller était prise par les répétions d'une pièce radiophonique de la série SUR TOUTES LES SCENES DU MONDE, diffusée le lundi à 8 h. 30; elle achevait, d'autre part, de mémoriser le texte de 34 pages d'un prochain épisodes de SEPTIEME-NORD; en soirée, enfin, elle se rendait au théâtre Stella pour incarner le personnage de Camille dans **On ne badine pas avec l'amour** de Musset. Ajoutez à cela une séance d'enregistrement pour JEUNESSE DOREE, émission quotidienne entendue à midi, et la présente entrevue, et vous admettrez avec nous que cette comédienne a peu de moments de loisirs.

Une vie aussi fébrile est d'autant plus extraordinaire qu'elle est le lot quotidien de Monique Miller, comédienne que réalisateurs et journalistes ne cessent de réclamer.



Monique Miller

Si cette comédienne est aussi en demande, c'est qu'elle possède à fond son métier.

Des debuts prometteurs...

Née à Montréal le 9 décembre 1933, Monique Miller s'est inscrite très jeune aux cours de Mme Jean-Louis Audet. Son talent pour l'art dramatique a été vite décelé par les réalisateurs de Radio-Canada, qui ont confié des rôles dans divers romans-fleuve. Après avoir fait ses débuts à la scène dans des pièces de Marcel Dubé, elle a accepté de Gratien Gélinas un rôle important dans la version filmée de **Ti-Coq.** Par la suite, elle a joué une seconde fois pour ce dramaturge dans **Bousille et les Justes.**

Entre les créations de ce film et de cette pièce, il y a eu la naissance de la télévision. Depuis 1952, Monique Miller est peut-être la comédienne qui a fait le plus grand nombre d'apparitions dans les émissions dramatiques de Radio-Canada. Après avoir joué dans LE SURVENANT, CAP-AUX-SORCIERS et JE VOUS AI TANT AIME, elle est maintenant l'héroïne de SEPTIEME-NORD, téléroman de Guy Dufresne. Son personnage, bien familier aux téléspectateurs, n'a pas besoin d'être présenté davantage.

...et une carrière réussie

—Monique Miller, vous avez beaucoup joué au TELETHEATRE et au THEATRE D'UNE HEURE de Radio-Canada, avez-vous d'autres projets en ce domaine?

—Non... et cela va réjouir certaines personnes envieuses.

Pourtant la critique a rarement dénigré son jeu dans des pièces aussi difficiles qu'**Une marche au soleil** de Filion, **Inquisition** de Fabbri, **les Maisvides** de Jasmin, **l'Ennemi** de Green, autant d'émissions dramatiques dans lesquelles Monique Miller a fait valoir ses dons de grande interprète au caractère trempé.

—Vous êtes déterminée à réussir?

—Je suis surtout spontanée et, dans mon emballement continu, je m'engage à fond dans la recherche de la personnalité de mes personnages.

—Vos personnages sont souvent sombres; est-ce à dire que vous êtes pessimiste?

—Je me décourage plus facilement comme femme que comme comédienne.

—Qu'est-ce que vous reprochez à la société?

—La jalousie et la lâcheté de certaines personnes. Ces défauts me révoltent.

—Vous ne déplorez pas de connaître une vie aussi bousculée?

—La réussite, pour moi, consiste à bien faire ce que l'on aime et cela, sans bassesse. J'aime jouer et je crois faire preuve, dans mon travail, d'une grande conscience professionnelle. Si j'ai une vie bien remplie, je m'en réjouis car cela signifie que je suis dans la voie de la réussite véritable.

Un aveu surprenant

Nous ne pouvions terminer ce trop court entretien sans lui demander ce qu'elle pense des journalistes... et de leurs entrevues.

"Je suis beaucoup moins fermée qu'on semble le croire. Je n'aime pas étaler mes préférences sur des sujets autres que ceux du théâtre et de la télévision. Je n'ai rien contre les journalistes. Au contraire, depuis quelque temps, je trouve qu'ils rapportent plus fidèlement toutes mes déclarations".

Nous rappelant cette remarque de Monique Miller, nous ne manquerons pas de l'approcher de nouveau pour parler plus longuement de sa carrière intéressante. D'ici là, nous nous joindrons aux milliers de téléspectateurs de Radio-Canada pour la voir évoluer dans ses différents personnages.

Marc HAMELIN



Le *Ciné-club* reviendra à l'horaire de la plupart des postes du réseau français de télévision de Radio-Canada, le mardi 5 mai à 11 heures du soir. Trois épisodes de la guerre de Sécession, aux Etats-Unis, présentés sous le titre de *Au coeur de la vie*, seront à l'affiche du premier *Ciné-club* de la saison. Dans un de ces épisodes, un garçonnet, *le petit Pilou*, passe par un champ de bataille jonché de cadavres. Il ne parvient pas à comprendre l'horreur de cette scène que ses yeux transforme.

Films au Canal 2

RADIO-CANADA MONTREAL
Canal 2 — (CBFT)

VENDREDI, 1er mai

11 h. a.m. NEUF GARCONS... UN COEUR

Fr. 1947. Comédie musicale. Idée originale. Assez intéressant. Edith Piaf à son meilleur. **Adultes et adolescents.**

1 h. LE BANDIT

It. 1946. Drame social. Réalisation vigoureuse. Excellents interprètes. Idéalisation du héros déchu. Pessimisme. Scènes osées. **Adultes, de nettes réserves.**

8 h. 30 LE PIGEON

It. 1958. Comédie. Nombreux détails et situations comiques. Savoureux pastiche du film policier. Personnages bien typés. Excellents interprètes. Maints aspects peu éducatifs. **Adultes.**

11 h. L'EDUCATION SENTIMENTALE

Fr. 1961. Drame sentimental. Exercice de style. Photographie soignée. Bons interprètes. Amoralité. Liaisons. Amour adultère. **A déconseiller.**

SAMEDI, 2 mai

8 h. 30 LE COUP DE L'ESCALIER

E.U. 1959. Film policier. Réalisation brillante. Suspense soutenu. Très bonne interprétation. Vol désapprouvé. Violences. **Adultes.**

11 h. 20 LE BRAVE ET LA BELLE

E.U. 1956. Drame. Thème banal et romanesque. Réalisation conventionnelle. Evocation d'une liaison. **Adultes.**

LUNDI, 4 mai

11 h. a.m. TABOR

Fr. 1954. Film de guerre. Réalisation assez pauvre. Interprétation conventionnelle. **Adultes et adolescents.**

1 h. ON NE BADINE PAS AVEC L'AMOUR

Fr. 1955. Théâtre filmé. Intéressante transposition de la pièce de Musset. Interprétation de qualité. Sujets sérieux traités avec légèreté. **Adultes.**

11 h. JEUNESSE PERDUE

It. 1947. Drame social. Etude sociale superficielle. Nombreux clichés. Meurtres. Violences. **Adultes.**

MARDI, 5 mai

11 h. a.m. LES ETOILES NE MEURENT JAMAIS

Fr. 1956. Anthologie cinématographique. Réalisation de qualité, adroite et originale. **Adultes.**

1 h. LA MAISON DU SOUVENIR

Fr.-It. 1954. Film musical. Très belle musique. Bonne reconstitution historique. **Adultes et adolescents.**

MERCREDI, 6 mai

11 h. a.m. LE CHARME DE DOLORES

All. 1951. Film de music-hall. Rythme lourd. Mauvais numéros de music-hall. Interprétation souvent ridicule. **Adultes.**

1 h. PIERRE ET JEAN

Fr. 1944. Drame psychologique. Oeuvre forte. Réalisation vigoureuse. Renée Saint-Cyr remarquable. Adultère rendu sympathique. **A déconseiller.**

JEUDI, 7 mai

11 h. a.m. MA TANTE DICTATEUR

Fr. 1939. Comédie. Réalisation modeste. Gaieté un peu facile. **Adultes et adolescents.**

1 h. MADEMOISELLE VENDREDI

It. 1941. Comédie sentimentale. Technique assez modeste. Agréable. Interprétation correcte. **Adultes.**

11 h. POUR L'AMOUR DU CIEL

Fr.-It. 1950. Conte. Réalisation correcte. Thème assez usé. Bons interprètes. Orientation positive. Scènes osées. **Adultes, des reserves.**

11 h. 15 MISS CATASTROPHE

Fr. 1956. Comédie pleine de dynamisme. Sophie Desmarets brillante. **Adultes et adolescents.**

MARDI, 5 mai

12 h. 30 UNIFORMES ET GRANDES MANOEUVRES

Fr. 1950. Comédie. Vaudeville banal. Quelques bons gags. Fernandel excellent. Situations scabreuses. Images suggestives. **Adultes, des reserves.**

11 h. 15 ON N'AIME QU'UNE FOIS

Fr. 1950. Drame. Scénario décousu. Très mélo. Réalisation fort moyenne. Une certaine confusion des valeurs. **Adultes, des reserves.**

MERCREDI, 6 mai

12 h. 30 LE CAPITAINE NOIR

It. 1951. Film de cape et d'épée. Une histoire de fille séduite et de frère vengeur. Médiocre. **Adultes et adolescents.**

11 h. 15 ILE SERONT DES HOMMES

Mex. 1956. Drame social. Inégal et assez mélodramatique. Scènes de cruauté. **Adultes.**

JEUDI, 7 mai

12 h. 30 LE GRAND CIRQUE

Fr. 1949. Drame de guerre. Bien construit. Intéressante étude psychologique. Bonnes scènes de combat. Patriotisme. Héroisme. **Adultes et adolescents.**

8 h. 30 LE TOMBEUR

Fr. 1957. Comédie. Amusant. Rythme inégal. Bonne distribution. **Adultes et adolescents.**

11 h. 15 LE SECRET DE MAYERLING

Fr. 1949. Drame. Réalisation froide mais soignée. Situations im[illegible]s sur le plan religieux. **A déconseiller.**

Films au Canal 7

SHERBROOKE
Canal 7 — (CHLT-TV)

VENDREDI, 1er mai

8 h. 30 LE PIGEON

(voir canal2, vendredi 1er mai, 8 h. 30).

11 h. 15 MON SECRETAIRE TRAVAILLE LA NUIT

E.U. 1942. Comédie sentimentale. Très moyen. Bavard. Quelques bons moments. **Adultes et adolescents.**

SAMEDI, 2 mai

8 h. 30 LE COUP DE L'ESCALIER

(voir canal 2, samedi, 2 mai, 8 h. 30).

11 h. 30 BONNE D'ENFANT MALGRE LUI

E.U. 1949. Comédie. Banal dans l'ensemble. Quelques bons gags. Bonne interprétation. Milieu interlope. **Adultes.**

DIMANCHE, 3 mai

11 h. LA GALERIE DU MYSTERE

Angl. 1953. Drame policier. Scénario faible. Plutôt terne. Beau rôle de détective. **Adultes.**

MERCREDI, 6 mai

11 h. 15 A TOUT PECHE MISERICORDE

Angl. 1949. Mélodrame policier. Ensemble pauvre. Peinture vulgaire des bas-fonds d'une ville. **Adultes, des réserves.**

Films au Canal 10

MONTREAL
(CFTM-TV)

VENDREDI, 1er mai

12 h. 30 FLECHES DE FEU

E.U. 1953. Western. Confus et un peu simpliste. Traitement léger du mariages. Violences. **Adultes.**

7 h. 30 UN COEUR PRIS AU PIEGE

E.U. 1941. Bons passages comiques. Interprétation brillante. Dialogue et scènes libres. **Adultes, des réserves.**

11 h. 15 LES HOMMES NOUVEAUX

Fr. 1937. Comédie. Inégal. Photos intéressantes du Maroc. Bonne interprétation. **

Deux jeunes gens sont hospitalisés

Sainte-Cécile, 27. (Spéciale)

Gérard Lachapelle et Richard Bénard, 17 et 18 ans, l'un et l'autre de Sainte-Cécile de Milton, furent gravement blessés dans un accident de la route survenu dans la soirée de samedi dernier, entre Saint-Dominique de Bagot et Saint-Hyacinthe. Alors qu'ils chevauchaient des bicyclettes, ils furent heurtés par une automobile que conduisait M. Jules Girard, de Saint-Hyacinthe. Ils furent conduits à l'Hôpital Saint-Charles, où leur état inspire plus de craintes.

Pierre Létourneau fait un retour à S.-Hyacinthe

La boite à chansons Rakakas aura le plaisir d'accueillir, dimanche après-midi, à 2 hres et 4 hres, le chansonnier bien connu Pierre Létourneau. Ce dernier, qui était l'un des hôtes de la boite à son ouverture, aura ainsi l'occasion de se faire mieux connaitre du public maskoutain.

On sait qu'en moins de trois ans, Pierre Létourneau est parvenu à se tailler une place de choix dans la jungle de la chanson. Il a d'abord été popularisé par le film québequois bien connu *Seul ou avec d'autres*, dans lequel il incarnait avec brio le rôle du personnage principal. Il a ensuite entrepris la tournée des principales Boites à chansons de la province, et a aussi endisqué un microsillon sur étiquette *Select*, qui dès la première semaine s'est vendu à 1,000 exemplaires." Il s'est enfin vu accorder dernièrement nombre de récitals à Montréal et en province, de même que de nombreuses apparitions à la télévision.

Cette popularité sans cesse croissante de Pierre Létourneau est sans aucun doute due à son extraordinaire talent d'interprète, à sa simplicité, à sa franchise et à son esprit de jeunesse, esprit qui se manifeste fort bien dans le style rythmé de ses chansons. La musique que Pierre Létourneau destine à ses poèmes est gaie, populaire, à la mode, entrainante. Pierre Létourneau, lui-même, qui ne fait montre d'aucun snobisme, se réclame des rythmes américains à la mode et ne craint pas d'accompagner ses poèmes d'une musique fougueuse et entrainante qui plait aux jeunes. Le secret de sa réussite tient sûrement à sa franchise et au rythme de ses chansons.

Pierre Létourneau, c'est la jeunesse incarnée, c'est un goût tendre pour l'amour manifesté par ses poèmes, c'est une passion violente pour l'amour manifesté par la fougue des rythmes qu'il exécute.

Nous ne jugeons pas nécessaire de préciser plus avant la qualité de ce chansonnier, car tous sans aucun doute, se feront un plaisir de la préciser eux-mêmes, dimanche après-midi à "Rakakas".

Les billets sont en vente aux pharmacies Locas et Lanctôt.

Double cérémonie de profession et de vêture, au P.-Sang

Trois jeunes religieuses des Soeurs Adoratrices du Précieux-Sang firent ce matin leur profession temporaire, au monastère de cette ville : les RR. Soeurs Françoise-de-Jésus (Françoise Lafond), de Saint-Pierre de Joliette; Monique-du-Sacré-Coeur (Monique Drouin), Saint-Zacharie de Dorchester; Marie-Céline (Céline Gagnon), Sherbrooke. Au cours de la cérémonie, que présidait M. l'abbé Roméo Robert, aumônier de la communauté, deux jeunes filles revêtirent l'habit de la communauté : Mlle Carmen Vigneault, de Saint-Valère d'Arthabaska, et Mlle Louisette Lamontagne, Saint-Paul (Alberta).

Les cliniques de vaccination pour le mois de mai

Ci-après le programme des cliniques d'immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la poliomyélite, pour le mois de mai 1964 :

lundi 4, Otterburn Park, 2 à 3 hres; mardi 5, Marieville, 2 à 3 hres 30; mercredi 6, Rougemont, 10 à 11 hres, Notre-Dame, 2 à 3 hres 30; vendredi 8, S.-Barnabé, 10 à 11 hres 30, S.-Joseph, 2 à 3 hres 30; lundi 11, Douville, 2 à 3 hres; mardi 12, Ste-Angèle, 10 à 11 hres, S.-Paul d'Abbotsford, 2 à 3 hres 30; mercredi 13, S.-Thomas d'Aquin, 10 à 11 hres, La Providence, 2 à 3 hres 30; jeudi 14, S.-Mathias, 10 à 11 hres, Unité sanitaire, 2 à 3 hres 30; vendredi 15, S.-Jude, 2 à 3 hres 30; lundi 18, S.-Césaire de Rouville, 2 à 3 hres 30; mardi 19, S.-Charles-sur-Richelieu, 10 à 11 hres, Marieville, 2 à 3 hres 30; mercredi 20, S.-Jean-Baptiste, 10 à 11 hres; Christ-Roi, 2 à 3 hres 30; jeudi 21, S.-Damase, 10 à 11 hres, Sacré-Coeur, 2 à 3 hres 30; vendredi 22, L'Ange-Gardien, 2 à 3 hres 30; lundi 25, Richelieu, 2 à 3 hres 30; mardi 26, S.-Hilaire-sur-Richelieu, 2 à 3 hres 30; mercredi 27, Annexe, 2 à 3 hres, S.-Denis-sur-Richelieu, 2 à 3 hres 30; jeudi 28, S.-Bernard de Michaudville, 10 à 11 hres, Unité sanitaire, 2 à 3 hres 30.

Une auto volée à Sainte-Madeleine

M. Romuald Messier, de Sainte-Madeleine, s'est fait voler son automobile à McMasterville, alors qu'il y était à son travail, à l'usine de la C-I-L. Il s'agit d'une *Pontiac* bleue, de l'année 1962.

Un concours d'amateurs-chansonniers

Les personnes de la région environnante qui sont intéressées à participer de quelque façon que ce soit (paroles, musique, interprétation) à un concours de chansonnniers amateurs, organisé par la direction de la boite à chansons **Rakakas**, sont priées de communiquer avant le 10 mai avec un membre du personnel de la boite, l'élimination se faisant dimanche après-midi 10 mai par un chansonnier bien connu.

Le gagnant se méritera un engagement rémunéré à la boite **Rakakas**, où il pourra présenter son spectacle immédiatement avant celui d'un chansonnier professionnel.

On voit immédiatement la possibilité qu'offre **Rakakas** de faire un nom à un amateur, et ainsi de lui assurer des engagements à d'autres boites à chansons et peut-être même à la télévision.

Les Anciens de l'Ecole S.-André, d'Acton Vale

Les anciens élèves de l'Ecole Saint-André, d'Acton Vale, sont invités à une réunion comprenant déjeuner en commun, dimanche 3 mai après la messe de 8 hres 30. Celle-ci se tiendra à l'Ecole Saint-André. On fêtera le R. Frère Clovis, directeur de l'institution, dont ce sera l'anniversaire, et il sera question du congrès des Amicales du Sacré-Coeur à Saint-Pie de Bagot, les 6 et 7 juin.

Campagne en faveur des handicapés

La campagne nationale en faveur des handicapés se déroulera cette année du 3 au 9 mai, annonce le Service national de Placement.

Elle sera clôturée le 13 mai à Saint-Hyacinthe par un souper-causerie au Club des Lions, organisme avec lequel le Service de placement collabore pour son organisation. A cette occasion, M. Gabriel Grandbois, responsable du placement exécutif et professionnel dans la région du Québec, prendra la parole à titre de conférencier. Seront invités au souper les autorités civiles et religieuses de la ville, les employeurs et les membres du Club des Lions, dont M. Rosaire Cloutier est président.

Chez les jeunes peintres locaux

Au nombre des 20 ou 25 toiles exposées lundi, au Centre médico-chirurgical de Saint-Hyacinthe, plusieurs auraient sans doute attiré l'oeil du connaisseur, s'il s'y était rendu. Et il se serait sans doute étonné de la compétence de leurs auteurs qui, même s'ils ne sont qu'étudiants ou étudiantes du Séminaire et du Collège S.-Maurice, montra une maitrise du pinceau pouvant faire l'envie de plusieurs pseudo-professionnels. Dans les oeuvres de Micheline Hévey, entre autres, on remarque l'emblèe la vie et la chaleur qu'elle sait donner à ses portraits : **Pierrot jouant du violon, Manouchka, Pépita** sont autant de preuves de la souplesse de son talent. Sa technique est excellente, son pinceau sûr, sa main habile, sa toile pleine d'expression et de sentiment. Une autre toile, intitulée **Maison de ferme**, de Marie Bourgeois, attira aussi l'attention par sa qualité et son expression. Son réalisme est surprenant.

Les autres exposants furent Carole Cartier, Yves Cartier, Serge Locas, Claire Ménard et Jeanne V.

G.C.

Grand pèlerinage à Beauvoir et à Colebrook, le 3 mai

Un pèlerinage à Beauvoir et à Colebrook est à s'organiser pour dimanche 3 mai. Le départ du terminus du **Grand-Hôtel**, est fixé à 5 heures du matin. En ce début de saison, un voyage dans les montagnes est très agréable. Ceux qui voudraient se joindre au groupe devront communiquer avec Mme Arthur Burque, 950, rue Saint-Louis, Saint-Hyacinthe. Tél. 774-4226 ou 774-5502.



pressez...



tirez...



Si vous pouvez lever le petit doigt vous pouvez démarrer la Lawn-Boy 1964

La Lawn-Boy 1964 possède le moteur de tondeuse automotrice le plus facile à démarrer qui soit. Vous n'avez qu'à (1) tourner le bouton de démarrage à "on" et pousser une fois pour amorcer le moteur(2) tirer le démarreur avec deux doigts et vous êtes prêt pour commencer à tondre.

Le nouveau et ingénieux ramasse-herbe ne peut s'obstruer parce que la section arrière du sac se remplit en premier. Une soupape de réglage fournit une basse vitesse pour le tondage léger et une haute vitesse pour le tondage épais. Des roues de réglage facile vous permettent d'obtenir, sans outils, la hauteur de coupe désirée.

Le moteur de 3 c.v. de la Lawn-Boy vous donne l'énergie nécessaire pour couper même les gazons les plus épais. De plus, vous obtenez la garantie Lawn-Boy de deux ans; deux fois la garantie offerte par tout autre. Procurez-vous bientôt une nouvelle Lawn-Boy . . . chez votre marchand Lawn-Boy dont le nom apparait dans les pages jaunes.

LAWN-BOY

LA TONDEUSE AUTOMOTRICE QUI SE VEND ENCORE LE MIEUX AU CANADA

OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD., PETERBOROUGH, CANADA

J. A. Bergeron Enr.
4075, rue Frontenac
Douville
Tél. :PR. 4-6931

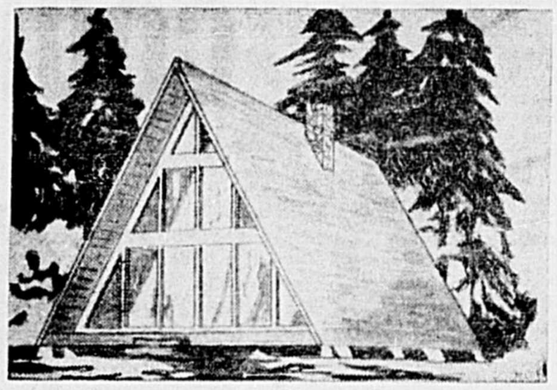
Quincaillerie
Gagnon & Fils Enr.
2464, rue Sylva-Clapin
Saint-Hyacinthe, Qué.
Tél. : PR. 3-9787

Maska Auto Electric
Pièces et Service
550, rue de Vaudreuil
Saint-Hyacinthe, Qué.
Tél. : PR. 4-5389

Quincaillerie
Alphonse Pelletier
8150, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe, Qué.
Tél. : PR. 4-4534

LUCIEN MARTEL *Optométriste*
435, rue de l'Hôtel-Dieu Tél. : PR. 3-2210
Saint-Hyacinthe

AMATEURS DE LA NATURE
PERES DE FAMILLE NOMBREUSE
PECHEURS — CHASSEURS
VENEZ VOIR NOS
CHALETS PRÉFABRIQUÉS



Pour seulement $7. par semaine vous pouvez obtenir votre chalet
Facilité de payement — Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles
Cinq modèles modernes, faciles à installer. Erigez le chalet vous-même suivant nos plans et instructions gratuits. Utilisez notre service d'érection.

MULTIPLEX Inc.
3060, rue Morin PR. 3-1071 Saint-Hyacinthe
à côté de l'Ecole de Médecine Vétérinaire
Ouvert : Samedi et Dimanche toute la journée

Attention Mesdames



Pour vos MENAGES du PRINTEMPS, et l'ENLEVEMENT de vos FENETRES ou LAVAGE de MURS, PLANCHERS et PLAFONDS.

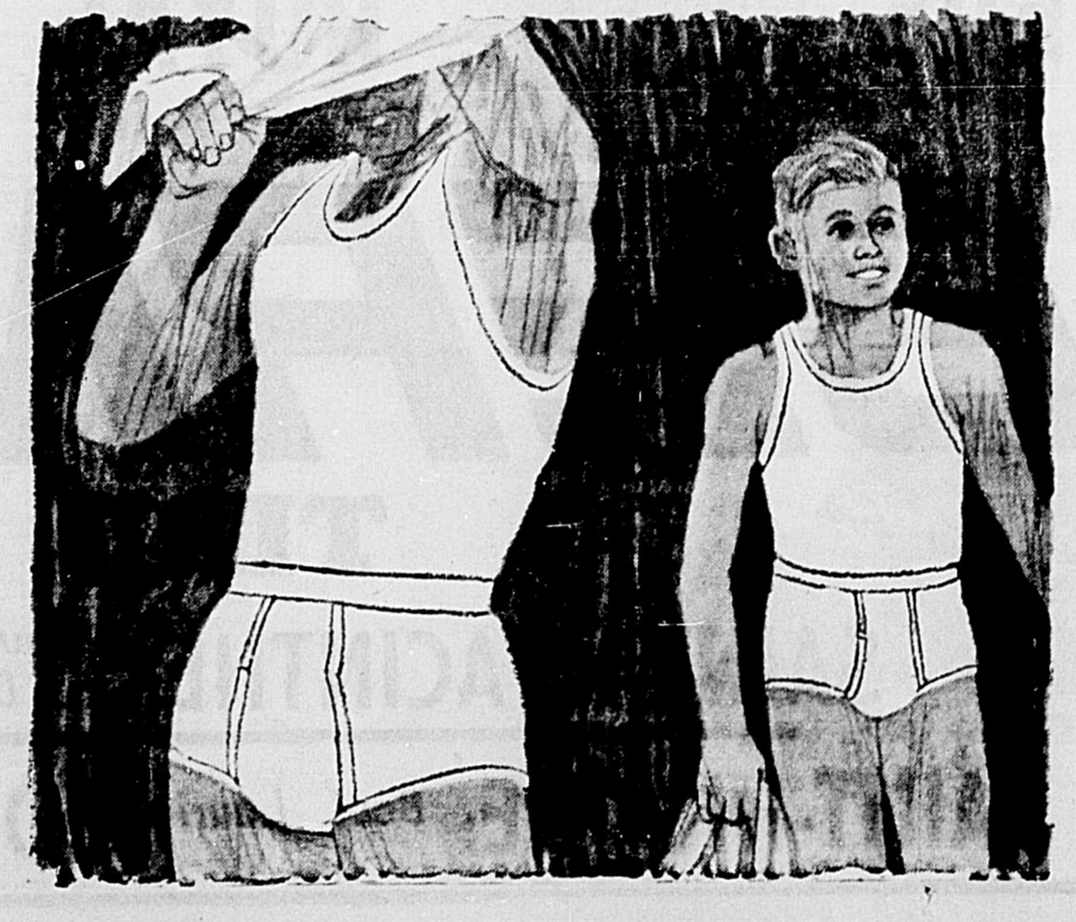
Confiez tous ces travaux aux
ENTREPRISES MASKOUTAINES
qui feront ces ouvrages à un prix très avantageux et vous sauveront beaucoup de fatigue. Pour informations :
705, RUE LAFRAMBOISE
PR. 3-9957 PR. 3-1804

Une pensée gentille pour votre MERE
DIMANCHE 10 MAI



UNE RECETTE CONÇUE SPECIALEMENT POUR ELLE . . .
Un produit de haute qualité en son honneur . . .
Elle cuisine si souvent . . . laissez-lui oublier le dessert du dîner. Pour le jour de sa fête, offrez-lui un gâteau qu'elle aimera parce qu'il est bon, et dont vous serez fier, parce qu'il est beau !

La PÂTISSERIE VIENS
Spécialité : Pâtisseries françaises et Gâteaux de mariés
1849, rue des Cascades PR. 3-9313 S.-Hyacinthe

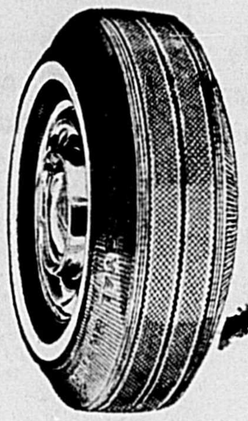


Stanfield...les sous-vêtements presque inusables

Les sous-vêtements Stanfield sont confectionnés dans un tricot à côtes de coton lisse. Le caleçon présente un siège renforcé. Ce sont les sous-vêtements les plus confortables et les plus durables que vous puissiez acheter. Le maillot pour homme (9401), environ $1.25. Le caleçon à support spécial (9808), environ $1.85. Le maillot (0501) et le caleçon (0502) pour garçonnet, en tailles allant de 2 à 6X, environ 85¢. Tailles 8 à 16, environ 95¢. Pour obtenir ce qu'il y a de mieux, exigez Stanfield.

STANFIELD'S
STANFIELD'S LIMITED TRURO NOUVELLE-ÉCOSSE

LES PNEUS



DOMINION ROYAL

PNEUS DOMINION ROYAL TIRES

MASTER (LE ROI



DES PNEUS) OFFRENT

LE SOMMET



DE L'ELEGANCE

DE LA SECURITE



ET DU CONFORT

SOYEZ AVISES

COUREZ



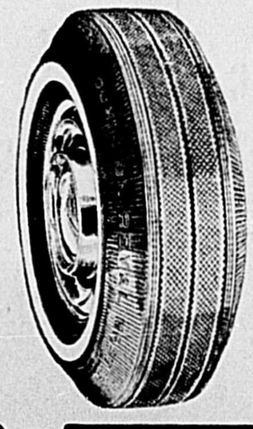
VOIR

LES CARACTERISTIQUES



UNIQUES

DES PNEUS



ROYAL MASTER CHEZ

BERNARD

TIRE SHOPS LTD.

LE PLUS IMPORTANT DETAILLANT DE PNEUS EN PROVINCE

SAINT-HYACINTHE: *Boul. Laurier Douville* **PR. 3-1313**

SAINT-HILAIRE: *Boul. Laurier* **FO. 7-3688 • OL. 3-2218**



LES MENEURS DU CIRCUIT PEE-WEE. — On aperçoit les jeunes Maskoutains qui ont dominé dans le circuit L.-P. Gaucher ou qui se distinguaient avec l'équipe St-Hyacinthe de calibre mosquito. De gauche à droite : André Bourgeois (mosquito), Alain Turcotte (mosquito), Réjean Blanchard, de l'équipe Pharmacie Gaucher et le trophée décerné au club champion de la saison, Guy Robert de l'équipe Pharmacie Gaucher et le trophée attribué au vainqueur des séries de détail, Gilles Charest (le plus d'assistances) et Jean-Marc Tardif (mosquito). Deuxième rangée : Robert Desrosiers (mosquito), François Houle (meilleur cerbère de la ligue), Clément Jodoin (meilleure défense), M. L.-P. Gaucher, président de la ligue, Alain Richer (meilleure recrue de la saison), M. Yvan Guay, vice-président, Claude St-Sauveur (1er compteur du circuit), Serge Garand (1er compteur du circuit) et Denis Dejordy, invité d'honneur.

(Studio Belvatt)

Professeur en éducation physique

M. Jean-Marc Lalande est nommé pilote de l'équipe Séminaire dans la ligue intercollégiale

M. Jean-Marc Lalande de Beloeil, diplômé en éducation physique de l'Université de Montréal remplacera M. Michel Lagueux au Séminaire de Saint-Hyacinthe l'automne prochain.

En plus d'être professeur en éducation physique, M. Lalande dirigera l'équipe de football du Séminaire de Saint-Hyacinthe dans la ligue intercollégiale.

M. Lalande occupe une position identique à la Commission Scolaire de Beloeil. Il possède une expérience appréciable en Education Physique étant directeur en récréation pour la municipalité de Beloeil. De plus, il est moniteur en chef des terrains de jeux de Beloeil. M. Lalande compte déjà 6 ans d'expérience dans l'enseignement.

Le nouveau responsable des sports au Séminaire de Saint-Hyacinthe recevait dès le début une excellente formation étant favorisé des leçons d'une autorité dans le domaine de l'éducation physique M. Lévis Sauvé de Verdun.

M. Jean-Marc Lalande est âgé de 26 ans et père d'une gentille fillette de 10 mois. Cet athlète de 5 pieds et 11 pouces a évolué pour différentes équipes de football. Il évoluait pour l'équipe Ailes Bleues de la ligue Intermédiaire de l'Est en 1960. Il fit partie de l'équipe Champ Cats de Verdun de la ligue junior de football. Il fut même invité au camp des Alouettes de Montréal dirigé alors par Doug Walker.

M. Lalande verra à la bonne marche des sports de l'institution. Il aura pour tâche d'organiser le football, le ballon-panier ainsi que la gymnastique avec appareils. L'on tentera d'implanter le soccer tout en s'occupant de l'athlétisme. Au cours de deux dernières années, le Séminaire de Saint-Hyacinthe a prouvé sa valeur dans les compétitions intercollégiales.

Mentionnons que M. Lalande devenait dernièrement secrétaire du comité récréatif de la Fédération des Loisirs du Diocèse de Saint-Hyacinthe.

La ligue de palets Molson inaugurait une autre saison

L'ouverture officielle de la saison de palets avait lieu mardi soir dernier au terrain de jeux de l'O.T.J. et Loisirs de la paroisse Christ-Roi. Malgré une température froide, plusieurs amateurs assistaient aux rencontres "chaudement" disputées par les 14 équipes en lices.

Les membres de la ligue de palets Molson ont constaté le magnifique travail de leur président Jean-Louis Morin et des autorités du terrain de jeux de l'endroit. Les participants évolueront sur de magnifiques jeux et rien ne fut négligé pour l'agrément du membre.

La ligue de palets Molson compte 14 équipes. Les rencontres ont lieu mardi soir au terrain de l'OTJ Christ-Roi.

Déjà, l'on prévoit une lutte contestée. Voici les résultats des rencontres du premier programme de la saison 1964.

L'équipe S.-Hyacinthe Sport disposait de la Fonderie S.-Hyacinthe au compte de 2 à 0.

Le Restaurant OTJ Christ-Roi enregistrait un gain de 2 à 0 aux dépens du Restaurant Croissant d'Or.

Le Pain Régent triomphait de la Taverne Willie Lamothe 2 à 0.

Taverne S.-Hyacinthe blanchissait le Concorde Auto 2 à 0.

Un victoire du Conrad Boulay contre le club 5 Minutes Car Wash.

Un revers de l'équipe Turgeon, boulanger aux dépens de la Taverne Grand-Tronc.

Pour terminer, une joute nulle entre les équipes Ordre Loyal des Mooses et Leduc Nettoyeur.

Le joueur "Mède" Durocher vola la vedette en réussissant 7 "rings" au cours des six parties.

Les amateurs sont cordialement invités à venir encourager les joueurs à l'oeuvre dès mardi soir prochain, au terrain de l'OTJ Christ-Roi. Toutes les équipes seront à l'oeuvre.

Ligue de quilles Mixte Pétanque OTJ La Providence

Vendomes Shoes Inc. remporte les honneurs du détail.

Pour terminer la saison le Marché Deslandes Enr. a subi un revers contre le Vendomes Shoes Inc par 41 pines seulement pour le total des 3 parties.

Lucien Berger, triple 395; Hervé Campbell, triple 364, pour les gagnants.

Pour les perdants: Gilles Boucher, triple 407; Mme André Dion, triple 322.

Séance de repêchage

Les clubs de la Commerciale se partagent trente joueurs

La séance du repêchage des joueurs de la ligue Commerciale de balle-molle avait lieu le 22 avril dernier. Un nombre imposant de 30 joueurs étaient sujets au repêchage par les huit clubs présents. Il est probable que l'addition de certains joueurs apportera plus d'autorité à l'offensive ou défensive de certains clubs.

L'ordre suivi fut le suivant: Les équipes Groupe Commerce et 6e Bataillon 22e Régiment bénéficiaient chacun d'un choix de quatre joueurs répartis en deux choix. Puis les clubs Willie Lamothe, Griffin Steel, Marc Guertin, Georges Brabant, Christ-Roi et Police avaient successivement le choix d'un joueur.

Voici le choix de chaque équipe:

GROUPE COMMERCE: André Claing, Claude Jodoin, André Lemieux, Ernest Bernier, J.-C. Pellerin.

6e BAT. 22e REG.: Jacques Lafrance, Lucien Parenteau, Robert Darsigny, Jean-Guy Audette, Jean-Guy Jodoin.

WILLIE LAMOTHE: Roger Delage, Paul-Emile Parenteau, Gilles Pepin, François Claveau.

GRIFFIN STEEL: Etienne St-Amand, Richard Faucher, Jean-René Leblanc.

MARC GUERTIN: Jacques Chicoine, Roger Boucher, D. Dion.

GEORGES BRABANT: Marcel Parenteau, Raymond Lafrance, Jean Guérin.

CHRIST-ROI: Gilles Bergeron, Réal Michon.

POLICE: Gilles Gosselin, André Rivard, Oscar Aubuchon.

sports

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, JEUDI 30 AVRIL 1964

BUVEZ Sprite
BUVEZ Fanta
BUVEZ Coca-Cola

Ligue de quilles Mixte OTJ St-Joseph

Detail préliminaire

Boucherie E. Lacroix	1951
vs Epicerie Barré	1896
Différence	55

En évidence:

Mlle Doris Guévin, triple	361
Mme A. Lafrance, triple	376
M.-Paule Lapierre, triple	366
R. Lacroix, triple	447
Supertest J. Ménard	1790
vs Robert Leduc, nettoyeur	1702
Différence	88

En évidence:

Mme Rita Berger, triple	429
Réal Côté, triple	438
Jacques Ménard, triple	409
Louise Piché, triple	326
Entreprises S.-Joseph	2003
vs Kik Cola Lafrance	1917
Différence	86

En évidence:

Mme T. Ménard, triple	442
Mme L. Desmarais, triple	370
Réal Provost, triple	437
André Lafrance, triple	436
Léo Gagné, triple	413
Lucille Lacroix, triple	314

Une importante assemblée de la ligue Commerciale

Une importante assemblée de la ligue Commerciale de balle-molle du président Claude Guertin avait lieu le 22 avril dernier, au sous-sol de l'église Christ-Roi.

Les représentants présents acceptaient la cédule et la constitution. Il fut conclu que six équipes seulement participeront aux séries éliminatoires de fin de saison. L'on déterminait les équipes en lices durant le quart de finale. Ainsi, le champion de la saison affrontera le détenteur du quatrième rang dans une série de 4 de 7. Par conséquent, les équipes en cause ne devront pas être inactifs trop longtemps dans l'attente d'un deuxième adversaire. Les équipes 2 et 5, 3 et 6 se disputeront une série de 3 de 5. La série semi-finale sera une série de 3 de 5 tandis que la finale sera une série 4 de 7.

Il fut décidé que chaque équipe aura droit à 16 contrats à l'exception du club Griffin qui aura le privilège de signer 20 joueurs au cours de la saison.

Aucune joute aura lieu le jour de la Saint-Jean-Baptiste ou le jour de la Confédération.

Un appel aux arbitres

M. Rolland Raymond, arbitre en chef de la ligue Commerciale de balle-molle, invite les sportifs qui seraient interesses à devenir arbitres dans son circuit de communiquer immediatement avec lui. Le numero de telephone à signaler est PR. 3-0279. Il va sans dire que l'aspirant doit connaitre ses règlements si l'on considère que l'officiel en chef enverra l'aspirant dans la mêlée dès cette saison.

La ligue Pee-Wee couronne ses champions

La ligue de hockey de calibre Pee-Wee du président Louis-Philippe Gaucher couronnait ses champions lors d'un souper qui eut lieu à l'OTJ La Providence dimanche dernier.

Plus de 300 personnes assistaient à l'événement. C'est devant une assistance enthousiaste que les jeunes Maskoutains se méritaient quelque 65 trophées. L'on remarquait la présence de plusieurs personnalités sportives et otéjistes.

Le sympathique athlète de notre ville, Denis Dejordy, cerbère du club Chicago de la ligue Nationale de hockey, présidait la cérémonie.

Le trophée L.-P. Gaucher fut décerné à l'équipe Pharmacie Gaucher étant le meilleur club de la saison 1963-64. Le jeune Réjean Blanchard recevait le trophée. L'équipe Gaucher se méritait également le trophée J.-M. Dupont pour sa performance au cours des séries éliminatoires et le jeune Guy Robert recevait le trophée au nom de ses coéquipiers. Voici la liste des récipiendaires:

Championnat des compteurs—Trophée Club des Francs, Serge Garand (Dessaulles); Trophée Club Richelieu, Claude St-Sauveur (Providence).

Meilleur gardien de but—Trophée Bernard Bail, François Houle (Gaucher).

Meilleure défense — Trophée Alfred Bernier, Clément Jodoin (Ravenelle).

Joueur ayant le plus d'assistances — Trophée L.-P. Gaucher, Gilles Charest (Providence).

Meilleure recrue 1963 — Trophée Restaurant Rochefort, Alain Richer (Gaucher).

Meilleure recrue 1964 — Trophée Paul Picard, Daniel Racine (Douville).

Le joueur le plus utile à son club

Ph. Gaucher — Trophée P. Parenteau: Jean-Guy Grégoire;

Ph. Ravenelle — Trophée Imprimerie La Providence: Richard Gadbois;

Ph. Dessaulles — Trophée Robert Leduc: Daniel Gagnon;

Ph. Locas — Trophée Germain Larivière: Robert Choquette;

Ph. Cascades — Trophée Gâteaux Vachon: Marc Brochu;

Ph. La Providence — Trophée Ernest Sawyer: Richard Tétreault;

Ph. Lanctôt — Trophée C.-P. Fournier: Pierre Soly;

Ph. Douville — Trophée M.-O. David: André Paris.

Le joueur le plus efficace à son club

Ph. Gaucher — Trophée Paul Rochefort: Réjean Blanchard;

Ph. Ravenelle—Trophée Buanderie St-Hyacinthe: André Morin;

Ph. Dessaulles — Trophée Gilles Gladu: Gaétan Messier;

Ph. Locas — Trophée A. Préfontaine: Richard St-Jean;

Ph. Cascades — Trophée P. Tardif: André Côté;

Ph. Lanctôt — Trophée Paul Plante: Fernand Messier;

Ph. Douville — Trophée Maurice Desrosiers (marbre): André Rochefort;

Ph. Locas — Trophée Maurice Desrosiers: Luc Lalonde.

Le joueur le plus précieux à son club

Ph. Gaucher — Trophée Nettoyage Maska: Guy Robert;

Ph. Ravenelle — Laiterie Maskoutaine: Pierre Archambault;

C.-H. Desautels: Berthier Hallé;

Ph. Dessaulles — Trophée Brouillet et Pelodeaux: Jean Dufour;

Ph. Locas — Trophée Ferdinand Robert: J.-Paul Brouillard;

Ph. Cascades — Trophée Saint-Germain et Fils: Paul Foisy;

Ph. La Providence — Trophée L. Fugère: Pierre Plante;

Ph. Lanctôt — Trophée Concorde Automobile: Claude Allard;

Ph. Douville — Trophée G. Morissette: André Guertin; Trophée Marcel Lalonde: Robert Théroux.

Prix spéciaux — Maskitos

Ph. Gaucher — Trophée Fernand Frédette, gérant Caisse Populaire de S.-Joseph: Robert Desrosiers;

Ph. Cascades — Trophée Marc Guertin: André Bourgeois;

Ph. Lanctôt — Trophée Alcide Roy: J.-Marc Tardif;

Ph. Dessaulles — Trophée Emile Chicoine: Alain Turcotte.

Meilleur instructeur de l'année FC-Fn

Cadeau offert par Pierre Gendreau: L.-P. Gaucher, M. Georges Desrosiers.

Au journaliste le plus constant

Cadeau offert par la Boulangerie Pinsonnault: M. Louis Norris.

Prix spécial offert par Maurice Desrosiers à M. Maurice Charron.

Prix très spécial pour service rendu, offert par la Ligue Pee-Wee, à M. Armand Bélanger.



Les trois dimensions d'une bière à votre goût

Désaltérante! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

Douce! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

Délectable! Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...

Dites Donc Dow

Pas de radiateur. Pas d'eau en ébullition. Pas de tuyau qui fuit. Pas de rouille. Pas de pompe à eau. Pas d'antigel. Pas de rinçage du radiateur. Pas de fissures du bloc. Pas de gros frais d'essence. Pas de grosses réparations. Pas étonnant qu'on en voie tant!



ST-JUDE AUTOMOBILE INC., 905, rue Després Tel. PR. 3-2626 S.-Hyacinthe

Sports, Loisirs et O. T. J.

par LEO BIBEAU

La Commission scolaire et les loisirs.

La semaine dernière je vous parlais de l'organisation des loisirs et les Commissions scolaires. Pour continuer dans ce domaine je vous exposerai la collaboration apportée par la Commission scolaire locale et régionale du Grand Saint-Hyacinthe. Actuellement il y a dans notre cité deux écoles construites sur le plan parc-école. On en trouve une dans la paroisse Saint-Sacrement et l'autre dans celle de l'Assomption; dans les deux cas les terrains de l'école et celui du terrain de jeux sont en commun tandis que les gymnases sont utilisés tous les soirs, et cela sous la surveillance d'un responsable de l'organisation des loisirs. Durant l'hiver, après entente avec la cité, des patinoires sont installées aux écoles Girouard, Casavant, Sacré-Coeur, Saint-Dominique, Assomption, Saint-Sacrement; la Commission scolaire fournit les locaux, paie l'électricité et l'entretien du local tandis que la cité paie pour l'installation de la patinoire et aussi pour le gardien qui a la charge de l'entretien et de la surveillance avec la collaboration de l'organisation de l'O.T.J. de chaque paroisse. Chaque organisation d'école a ses propres organismes de ligues de hockey tandis que le soir toutes les activités sont sous la surveillance de l'Oeuvre des terrains de jeux de la paroisse. Pour ce qui est des activités para-scolaires, il y a à l'Ecole Fadette un comité qui fonctionne très bien depuis septembre dernier et le gymnase est employé presque tous les soirs et les fins de semaine. A Casavant on est à former un comité de loisirs qui aura les mêmes attributions que celui de Fadette. De plus, au cours de l'hiver, par une collaboration parfaite de la régionale, de l'organisation des loisirs mixtes, de l'O.T.J Centrale et de l'Union des familles, plus de cent dix dames et demoiselles participèrent une fois la semaine aux séances de culture physique données par un professeur diplômé. A Girouard et au Christ-Roi sous la direction du professeur d'éducation physique, il se fait du beau travail et tous les jeux extérieurs qui demandent grand de terrain sont exécutés au terrain de jeux de la paroisse Christ-Roi. Par contre l'organisation de loisirs de cette paroisse utilise la salle de l'Ecole Prince pour ses activités. Avant de terminer je ne voudrais pas passer sous silence le magnifique travail qui se fait du côté des loisirs culturels, car dans ce domaine les Commissions scolaires, soit la locale ou la régionale, s'ils ont contribué à cent pour cent ils ont du mérite à cinq cent pour cent. Les bibliothèques sont très bien organisées tant au primaire qu'au secondaire, tandis que du côté solfège et musique aussi bien que l'art dramatique, on a à l'Ecole Fadette l'initiation à la musique tandis que l'Ecole Casavant possède une des meilleures harmoines de la province et dimanche dernier les élèves qui en étaient à leurs premières armes offrirent au grand public une pièce de théâtre soit "Les péchés dans le Hall" de Félix Leclerc.

Comme vous pouvez le constater l'autorité dans le demaine de l'éducation ou de la formation par des loisirs sains et adéquats font plus que leur possible pour faire de nos jeunes des adultes accomplis qui dans la société deviendront ceux qui nous remplaceront.

LES STAGES DE FORMATION MONITEURS ET MONITRICES.

La confédération des terrains de jeux (C.O.P.) en collaboration avec le ministère de la jeunesse et la fédération des loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe organise encore cette année les stages de formation. Pour notre diocèse le stage de 1ère année se fera à l'école secondaire Crevier de Marieville du 25 juin au 1er juillet. Le directeur du stage sera M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard. Les cours seront donnés par des professeurs des universités du Québec et du service d'éducation populaire. Ces stages de formation s'adressent à tous les jeunes qui désirent s'initier au travail dans les organismes de loisirs et si ces organismes paroissiaux ou municipaux veulent s'assurer une compétence pouvant rendre service à la jeunesse de leur milieu il ne faudrait pas hésiter un seul instant à inscrire leurs moniteurs et monitrices dès maintenant, car la formation d'un personnel compétent pour l'orientation et la direction des activités de loisirs demeure sans contredit le facteur primordial de réussite. Pour s'inscrire à ces cours il faut être âgé d'au moins dix-sept ans et avoir terminé sa onzième année d'étude ou l'équivalent.

Le programme du stage qui comprend cinquante-deux heures de cours sera réparti comme suit : deux heures seront allouées pour la théorie sur la nature, l'importance et la fonction des loisirs. L'organisation du terrain de jeux prendra six heures du cours tandis que l'étude sur le sport et les jeux en prendra dix. L'artisanat et les arts plastiques, les chants populaires, l'art dramatique, soit jeux dramatiques, contes d'enfants, etc., ainsi que les rondes et danses occuperont nos futurs moniteurs et monitrices vingt-deux heures.

La sécurité, l'hygiène, les premiers soins, les récréations, la sécurité aquatique et l'éducation cinématographique termineront les heures de ce programme qui, comme vous pouvez le constater, est plus que chargé.

Le directeur de notre diocèse qui est en même temps l'aumônier est très confiant que tous ceux qui ont à cœur la réussite de leur terrain de jeux se feront un devoir d'inscrire leurs moniteurs et monitrices et cela avant le vingt mai.

La semaine prochaine je vous entretiendrai sur les cours de deuxième année et le stage pour les loisirs d'adolescents et adolescentes.

OUVERTURE OFFICIELLE

L'équipe St-Hyacinthe de "Fast Ball" du gérant M. Jean-Louis Morin fera l'inauguration officielle de la saison 1964 dimanche 17 mai prochain à huit heures au terrain des loisirs Christ-Roi. Plusieurs personnalités seront présentes lors de cette soirée.

L'équipe qui cette année sera dirigée par le dévoué sportif Paul Lemieux alignera plusieurs étoiles telles les St-Amand qui incidemment demeurera avec l'équipe Christ-Roi dans la commerciale, Bob Provost, Maurice Charron, Réal Petit, Georges Dupré et plusieurs autres.

C'est aussi au cours de cette partie qu'on pourra voir pour la première fois une partie de ligue avec les règlements du jeu de Fast Ball.



LA LIGUE PEE-WEE COURONNE SES CHAMPIONS. — On aperçoit les jeunes récipiendaires des trophées offerts au joueur le plus efficace, le plus utile ou le plus précieux à chaque équipe du circuit L.-P. Gaucher. De gauche à droite, à la première rangée : Berthier Hallay, Réjean Blanchard, Guy Robert, Richard Gadbois, Daniel Gagnon, Fernand Messier, Pierre Plante, André Paris et Robert Théroux. Deuxième rangée, dans le même ordre : Gaétan Messier, André Morin, Pierre Solis, Marc Brochu, André Côté, Richard St-Jean. Troisième rangée : André Rochefort, Jean-Guy Grégoire, M. L.-P. Gaucher, président, Jean Dufour, Claude Allard, Yvan Guay, vice-président, André Guertin, Robert Choquette, Luc Lalonde, Pierre Archambault, Paul Foisy, Jean-Paul Brouillard et M. Denis Dejourdy, invité d'honneur. *(Studio Belcatt)*

Ouverture de la ligue Commerciale le 6 mai

huit clubs du circuit Claude Guertin seront à l'oeuvre dès mercredi prochain le 6 mai. Les amateurs sont cordialement invités à suivre les activités de la ligue Commerciale.

PROCHAINES RENCONTRES
Lundi 11 mai
Manège Militaire :
Willie Lamothe vs 6e Bat. 22e R.
Christ-Roi :
Police vs Marc Guertin
Notre-Dame :
Groupe Commerce vs Griffin Steel
St-Sacrement :
Christ-Roi vs G. Brabant

Le traditionnel cri "AU JEU" retentira sur quatre terrains de balle-molle le 6 mai prochain lorsque les huit équipes de la ligue Commerciale ouvriront officiellement la saison 1964.

A cette occasion, il y aura des cérémonies d'ouverture sur les terrains du Manège Militaire, OTJ Christ-Roi, OTJ Notre-Dame et OTJ St-Sacrement. Le président Claude Guertin et ses officiers se diviseront le travail. plusieurs personnalité sportives et civiles rehausseront de leur présence l'événement.

L'addition des équipes Griffin Steel et Willie Lamothe suscitera l'intérêt des amateurs de la ligue Commerciale. Le retrait de la ligue Bonne Entente permettra à plusieurs joueurs du circuit Gilles Boucher de prouver leur valeur dans le circuit Claude Guertin. La séance de repêchage permettra à 30 joueurs de tenter leur chance avec les huit équipes en lice.

Il est à prévoir que la ligue Commerciale connaîtra un succès sans précédant. Plusieurs assemblées ont précédé la joute d'ouverture. Toutes les équipes sont confiantes de remporter les honneurs de la cédule régulière. Tous les représentants ont démontré beaucoup d'agressivité et les équipes ont tenu plusieurs pratiques jusqu'à présent. Voici la cédule des premières joutes.

Au Manège Militaire

L'équipe de la police pilotée par l'athlète Fernand Gladu et sous la direction de M. Gérard Hébert affronteront les protégés de l'instructeur J.-Claude Hamelin. Le nouveau pilote du Christ-Roi a dirigé plusieurs pratiques depuis quelque temps. Ce dernier et son gérant d'affaires Roger Marsan ont réuni un excellent groupe de joueurs qui auront leur mot à dire dans la course au championnat.

A l'OTJ Christ-Roi

L'équipe Marc Guertin dirigée par Roger Beauregard et Roger Thibault, gérant de l'équipe recevra la visite d'un vieux rival, le club Georges Brabant. Le sportman Maurice Charron gérant du club Brabant anticipe une saison formidable et apporte son appui entier à son pilote Jacques Vadeboncoeur.

A l'OTJ Notre-Dame

L'équipe Groupe Commerce sous la conduite du pilote Ernest Sawyer et du gérant Germain Beaulieu disputera sa première joute au terrain de jeux de l'OTJ Notre-Dame. Le club 6e Bataillon Royal 22e Régiment seront les visiteurs pour l'occasion. Ce dernier club sera piloté par Jacques Daigneault tandis que Jean-Claude Mathieu assumera la gérance.

A l'OTJ St-Sacrement

Les deux nouveaux venus du circuit Claude Guertin s'affronteront dans la joute inaugurale disputée au terrain de l'OTJ St-Sacrement. En fait, les deux clubs ne sont pas inconnus l'un de l'autre si l'on considère que ces deux équipes évoluaient dans la défunte ligue Bonne Entente. Les amateurs de balle-molle ne reconnaîtront pas les deux clubs en lice. Le premier, le Griffin Steel dirigé par le gérant Pierre Tousignant et l'instructeur Roger Hébert alignera une équipe agressive. L'adversaire de l'occasion, le club Willie Lamothe du gérant René Beauregard et du pilote Réal Jacques sera méconnaissable par suite de nombreux changements.

A tout événement, les

Ligue de quilles Labatt's, classe B

Détail préléminaire

Le Salon de coiffure Eva remporte les honneurs par 106 pines sur le S.-Hyacinthe Sport Reg'd. Armand Soly, triple 647; J.-Guy Dulude, triple 616; Guy Gendreau, triple 571 se signalèrent les plus.

Dans le 2e match de l'après-midi l'Equipe championne de la saison soit le Café Chez Le Blond a baissé pavillon contre le G. Michon, nettoyeur, par 115 pines. Réal Delage, triple 614; Gérard Mathieu, triple 579; André Provost, triple 542; Jacques Dubuc, triple 518; Marcel Dulude, triple 503.

Au dernier engagement le Taxi Ontario a été défait par la marge de 83 pines contre le Restaurant Le Chalet. Rock Picard, triple 622; Philippe Campbell, triple 597; Bernard Campbell, triple 577.

Ligue de quilles Labatt's, classe A

Germain Larivière Inc. remporte le championnat de la saison.

Classement final

Germain Larivière Inc.	70 pts
Rest. Miss S.-Hyacinthe	67
Bijouterie Tanguay	64
Laurent Daigneault	57
Centre de la Couleur	51
Rest. Flèche d'Or	51

Le Germain Larivière Inc. a écrasé le Laurent Daigneault par 4 à 0 pour s'assurer le championnat de la saison, se signalèrent, Réal Côté, simple 228, triple 505, Armand Soly, triple 488. Pour les perdants, Yves Blanchard, simple 233, triple 585; Bernard Bail, triple 496.

Sur les allées 3-4 à la Salle La Providence, Le Centre de la Couleur Enr. a subi un revers de 3 à 1 contre le Restaurant Flèche d'Or. Gérard Beaudoin, triple de 501 et Bernard Morin, triple 542.

Pour terminer la saison le Restaurant Miss S.-Hyacinthe a perdu tout espoir de finir au 1er rang en subissant la défaite par 3 à 1 contre la Bijouterie Tanguay. Léopold Morin, simple 243, triple 513; Réal Chagnon, triple 481; Philippe Campbell, simple 212, triple 477; Oscar Goulet, triple 472.

Ligue de quilles Mixte Pétanque OTJ La Providence

Semi-Finale du detail

Le Marché Deslandes Enr. a défait le Atlas Electric Reg'd par 84 pines pour le triple pour passer en finale pour le trophée Philippe Brunelle contre le Vendomes Shoes Inc., mardi prochain.

Se sont signalés pour les gagnants : Mme André Dion, triple 362; M. Gilles Boucher, triple 444.

Pour les perdants : Mme André Jacques, triple 476; J.-Paul Gadbois, triple 393.

P.S. Remises de trophées et soirée le 25 avril.

"ÉCHANGEZ LA VIEILLE! ROULEZ NEUF!"

chez le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile

VOUS TROUVEREZ 8 GRANDES MARQUES

- *Un choix plus vaste encore de modèles!*
- *Une gamme complète de couleurs et d'accessoires!*
- *Une livraison immédiate sur la plupart des modèles!*
- *Les meilleures conditions, à la reprise!*

Oui, l'heure est venue: "ÉCHANGEZ LA VIEILLE! ROULEZ NEUF!" C'est le printemps la route vous appelle. C'est l'heure où le concessionnaire Chevrolet Oldsmobile vous offre le prix maximum pour votre vieille voiture si vous en achetez une nouvelle, parce qu'il a besoin de refaire sa provision de bonnes voitures d'occasion. Il est en position de livrer presque tous les modèles immédiatement, et si cela ne vous convainc pas qu'il est temps pour vous d'échanger la vieille et de rouler neuf... passez chez le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile et voyez la liste des voitures qu'il vous offre.



N'attendez pas: "ÉCHANGEZ LA VIEILLE! ROULEZ NEUF!" Vaste choix de modèles. Livraison immédiate

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA. CX-764EF

CONCORDE AUTOMOBILE Ltée Emile Beaudry, président

Distributeur de General Motors CADILLAC — OLDSMOBILE — CHEVROLET — CORVAIR — ENVOY — CAMIONS CHEVROLET

100, rue Concorde Téls. : PR. 4-5336 - 4-5337 Saint-Hyacinthe

ÉCHANGEZ LA VIEILLE ROULEZ NEUF

POUR VOTRE CHOIX Y A HUIT GRANDES MARQUES

CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET · OLDSMOBILE

Début du tournoi Molson

Un nombre imposant de 54 équipes sont inscrites

Pas moins de cinquante-quatre équipes participent, cette année au tournoi "nouveau genre" Molson qui se déroule depuis lundi soir à la salle de quilles Philharmonique.

En effet, le tirage au sort des équipes eut lieu samedi dernier en présence de nombreux capitaines et des officiels du tournoi. Le tirage était présidé par M. Fernand Pothier, gérant Molson pour Saint-Hyacinthe et la région.

Ouverture officielle...

L'ouverture officielle du tournoi nouveau genre eut lieu lundi soir, à 7 heures, à la salle Philharmonique.

Les deux équipes en lice ainsi que plusieurs participants au tournoi ont été accueillis par un mot de bienvenue de M. Fernand Pothier, représentant de M. Louis-Marie Morin, agent Molson à Saint-Hyacinthe.

M. Pothier s'est dit enchanté de constater l'enthousiasme des ligues de quilles de Saint-Hyacinthe et des environs pour le tournoi "nouveau genre" Molson. En effet, dit-il, si l'on prend en considération que les cinquante-quatre équipes qui participent au tournoi groupent environ 324 joueurs de quilles, on se rend facilement compte que la popularité du tournoi ne fait qu'augmenter et cela à un rythme vraiment formidable.

Si les gens continuent de démontrer autant de satisfaction envers le tournoi vous pouvez être certains que nous n'hésiterons pas à augmenter et le nombre de prix et la bourse de l'équipe gagnante en proportion.

D'ailleurs, la popularité du tournoi, dit M. Pothier, est dû au travail inlassable de son président, M. René Phaneuf. On sait que M. Phaneuf est remplacé, cette année, par son épouse, étant lui-même retenu chez-lui par la maladie. C'est lui toutefois qui mit l'organisation en branle avant d'être assailli par une attaque cardiaque.

M. Pothier félicita également Mme Phaneuf qui a su prendre la relève et mener la barque à bon port. On sait que le nombre de 54 équipes égale le record du plus grand nombre d'inscriptions. Il y a deux ans, les dirigeants du tournoi avaient également pu réunir le nombre impressionnant de 54 équipes.

Une soirée, au cours de laquelle les vainqueurs et récipiendaires de trophées se verront attribuer leurs prix, clôturera ce tournoi vers la fin du mois de mai. La date exacte sera annoncée éventuellement.

Ci-dessous vous trouverez la liste complète des équipes et les dates auxquelles elles s'affronteront:

LUNDI, 7 heures, 27 avril

Ligue Dimanche Matin (Gagnon)	vs Ligue Mixte Pétanque (Coté)
Taverne S.-Hyac. (Beauregard)	vs Classe B. Philhar. (Clark)

LUNDI, 9 heures, 27 avril

S.-Basile le Grand (Hudon)	vs J.-A.-M. Coté (Bérard)
Ligue Peerless Rug (Deslandes)	vs P. St-Onge Inc. (Beaudoin)

MARDI 7 heures, 28 avril

Ligue Jeunes Sportifs (Bail)	vs Good Year (Solis)
Aux Tuileries classe B (Halley)	vs Classe A La Prov. (Ménard)

MARDI 9 heures, 28 avril

Ligue Yamaska (St-Germain)	vs Classe B (Geoffroy)
Guil Inc. (Pépin St-Pie)	vs Penman (Brodeur)

MERCREDI, 7 heures, 29 avril

Taverne S.-Hyac. (Harnois)	vs Good Year (Charron)
Taverne Lamothe (Lussier)	vs Volcano

MERCREDI 9 heures, 29 avril

Ligue Joyeux Copains (Messier)	vs Ligue professionnelle (S.-Pie)
Ligue Bourg-Joli (Charpentier)	vs Ligue Cité (Sévigny)

JEUDI 7 heures, 30 avril

Taverne S.-Hyac. (Turcotte)	vs Classe B Ste-An. (Robidoux)
Manoir Acton (Dorais)	vs Mixte La Providence (Arpin)

JEUDI 9 heures, 30 avril

Beloeil Bolorama (Comptois)	vs Inter-Cité Drummondville
Jeunes Sportifs No. 2	vs Ligue du Coin (Chagnon)

SAMEDI 1 heure, 2 mai

Groupe Commerce (Tremblay)	vs Mixte OTJ S.-Joseph (Gagné)
Ligue Etudiant, Palais (Charest)	vs Griffin Steel (Lussier)

SAMEDI 3 heures, 2 mai

S.-Denis Bowling (Laberge)	vs Classe B Philhar. (Donais)

LUNDI 7 heures, 4 mai

Centre Notre-Dame (Berger)	vs Plaza Maskoutaine
Consolidated (Houle)	vs J.-A.-M. Coté (Beauchamp)

LUNDI 9 heures, 4 mai

Ligue Rurale S.-Pie (Phaneuf)	vs Patro (Lapointe)
Bijouterie Godbout (Goulet)	vs S.-Germain et Fils (Gauthier)

MARDI 7 heures, 5 mai

Classe B La Providence (Benoit)	vs Donahue (Donais)
As Yamaska Shirt (Provost)	vs Trans-Canada Shoes (Pépin)

MARDI 9 heures, 5 mai

Beloeil Bowlorama (Renaud)	vs Mixte Dimanche (St-Onge)
Ligue Textiles (Ste-Anne)	vs Gais Lurons (St-Basile)



La ligue de hockey de calibre Pee-Wee couronnait ses jeunes champions dimanche dernier lors d'un souper à l'OTJ La Providence. Quelques sportifs recevaient des mentions pour leur travail accompli durant la saison 1963-64. On reconnait, de gauche à droite, M. Georges Desrosiers, élu l'instructeur de l'année, M. Yvan Guay, vice-président, M. Armand Bélanger recevant un prix spécial pour services rendus, M. Louis-Philippe Gaucher, président de la ligue Pee-Wee, M. Denis Déjordy, invité d'honneur, Louis Norris, journaliste sportif, et Maurice Charron, se méritant un prix spécial.

(Studio Belcott)

Des nominations au club de judo local

Sept membres du club de judo Haku-Dokan de Saint-Hyacinthe obtenaient leur ceinture jaune après les examens sous la surveillance de M. Harold Bienvenue, instructeur au club local.

Deux personnes du sexe "faible" étaient au nombre des candidats. Mlles Lise Guimaine et Pauline Brouillard obtenaient ainsi le degré de ceinture jaune. Outre ces deux personnes, Pierre Larocque, Claude Valois, Louis Graveline et Claude Cardinal furent les élèves du professeur Bienvenue ayant réussis à obtenir une ceinture jaune.

Les personnes diabétiques doivent toujours porter sur elles leur carte d'identité, et les instructions nécessaires en cas de coma. Sans cette précaution, elles risquent d'être ingorées ou incomprises, ou de succomber, faute d'avoir reçu les soins nécessaires.

Parlons SPORTS

Ligue Commerciale

Le traditionnel cri "Au Jeu" se fera entendre dans la ligue Commerciale de balle-molle dès mercredi soir prochain. Les huit équipes du circuit Claude Guertin seront à l'oeuvre sur les quatre terrains de balle-molle.

Que nous réserve la saison de balle-molle dans notre ville? Le circuit Guertin accueille deux autres équipes par suite de la popularité et du succès remporté l'an dernier. La disparition de la ligue Bonne Entente permettra à certains clubs d'obtenir les services de bons joueurs. Le calendrier des joutes fut augmenté. Que penser des équipes 6e Bataillon Royal 22e Régiment et du Groupe Commerce. Les nouveaux venus seront-ils de dignes représentants?

"Nous anticipons une excellente saison et je suis heureux de féliciter les représentants des équipes qui ont démontré beaucoup d'intérêt en assistant à toutes les assemblées tenues depuis quelques semaines." C'est ce que nous confiait le sympathique président Claude Guertin. Ce dernier et ses officiers n'ont pas compté leur temps jusqu'à présent afin de bâcler les derniers préparatifs en vue de la prochaine saison.

A tout événement la première joute auar lieu mercredi soir et nous invitons tous les sportifs à se rendre à l'un des quatre terrains où évolueront les meilleurs joueurs de balle-molle de notre ville.

Un franc succès

Le ligue Pee-Wee du président Louis-Philippe Gaucher clôturait une prospère saison de hockey par le couronnement de ses jeunes champions. Les personnalités sportives et otéjistes étaient présentes. L'encouragement des parents se déplaçant sur l'invitation de leurs enfants. Plus de 335 personnes assistaient au souper et à la remise des trophées qui avait lieu au pavillon de l'OTJ La Providence.

M. Louis-Philippe Gaucher réussissait un coup de maître en délogeant quelque 10 sportmen en retraite et qui ont surgi sur la scène sportive locale. Ces sportifs dirigeaient les équipes de son circuit. Mentionnons le nombre imposant de trophées distribués aux jeunes Maskoutains. Félicitations à tous.

ICI et LA.

Guy Rousseau, ex-porte-couleur des As de Québec contribua largement aux succès des Barons de Cleveland dans la série finale contre les As... **Jean-Maurice Bilodeau** a démissionné à la vice-présidence de la ligue Provinciale de l'Est. La raison est fort simple, les équipes Granby et Sherbrooke passaient outre les décisions du vice-président en l'absence de Len O'Donnell. Pourquoi occuper un poste si nous ne détenons pas l'autorité nécessaire... **Jos Ferron**, bien connu des amateurs de la ligue Provinciale Junior, vient d'encaisser une suspension d'un an de la Q.A.H.A... **Julien Dupont** un ex-membre des Cataractes de Shawinigan de la ligue junior devrait chercher fortune hors du sport du hockey par suite d'une suspension à vie... Une assemblée de la ligue Commerciale avait lieu mercredi soir dernier... Les exigences du joueur **Henri Richard** à présider un événement sportif local incitaient les organisateurs à songer autrement... Le sportif **Oscar Aubuchon** voit son cheval "entrer" dans l'argent. Il y a des chanceux partout... **Acton Vale** sera redoutable au monticule avec les Plourde, Corbeil et Groulx... Nous **pouvions lire** dans le journal la Parole de Drummondville le titre suivant "La saison 1949 fut glorieuse pour nos "Cubs". L'auteur de l'article relatait les bons moments du baseball avec les noms tels que Sal Maglie, Vic Power, Roy Zimmerman, Danny Gardella, Conrado Perez, Stan Bréard, Quinz Trouppe. Saint-Hyacinthe eut aussi d'heureux moments avec ses vedettes du temps... Nous apprenons avec regret le décès de M. **Ovila Bolduc**, beau-père de M. Gérard Morin, gérant-général des Vics de Granby... Mme Picard, épouse du joueur **Roger Picard** des Rockets de Drummondville, succombait à la suite d'une longue maladie... Le maskoutain **Réal Danjou** qui a évolué pour l'équipe de l'Université de Sherbrooke au cours des cinq dernières années recevait un trophée souvenir dernièrement.

LOUIS NORRIS

Pêche du printemps

Le Conseil de Sécurité Nautique du Québec met les amateurs de pêche en garde contre leurs aventures un peu trop hasardeuses lors des premiers jours du printemps après l'ouverture officielle de la saison de la pêche.

Ne faites jamais usage d'une chaloupe ou d'une embarcation sans avoir vérifié si elle est étanche et solide; surtout n'utilisez jamais une chaloupe trouvée sur les bords d'un rivage; son apparence peut vous laisser croire qu'elle est bonne mais il se pourrait que le fond soit entièrement pourri.

Ne vous levez jamais lorsque vous êtes dans une chaloupe, ne changez pas de place; si vous êtes deux dans une chaloupe, évitez de vous asseoir sur le même coté de l'embarcation, si vous êtes près d'un quai, évitez de mettre le pied sur les cotés de la chaloupe pour en descendre ou en monter; ne sautez jamais dans une embarcation pour embarquer; ne fumez pas si vous avez un moteur à votre embarcation surtout s'il est en marche. Sur l'eau... Prudents.

Un premier échange dans la Commerciale

Le premier échange de joueurs dans la ligue Commerciale de balle-molle fut baclé la semaine dernière. Les équipes en cause furent le Marc Guertin et le Willie Lamothe. Les joueurs impliqués dans la transaction ont été Bob Provost et Roger Boucher qui passe au club Willie Lamothe en retour pour les joueurs André Dupré et Roger Delage. Le tout devenait officiel par l'assentiment du président Claude Guertin, jeudi dernier.

Il est rumeur que d'autres échanges seron baclées avant le début de la cédule régulière.

L'HOMME du JOUR:



Raymond Chabot

Gérant du District de Saint-Hyacinthe

L'AETERNA-VIE, compagnie mutuelle d'assurance, est heureuse de vous présenter M. Raymond Chabot qui assume la direction du district de S.-Hyacinthe. Diplômé de L'U.A.T.C., notre gérant local met à la disposition du public de la région ses services compétents et recherchés pouvant solutionner tous les problèmes de sécurité financière qui pourraient être confiés à lui-même ou à ses représentants.

Le district de Saint-Hyacinthe fait partie de notre succursale de Granby dont M. Louis-Paul Neveu, L.S.C.S., C.L.U., V.A., en est le gérant.

avec Coke y a d'la Joie!

GAGNANTS DU CONCOURS Y A D'LA JOIE
DE COCA-COLA LTEE DONNE PAR
PAUL ST-ONGE INC.

GAGNANT D'UN SCOOTER HONDA
M. MARCEL JETTE
2350, rue St-Germain Saint-Hyacinthe, Qué.

GAGNANTS DE BON D'ACHAT DE $5.00
M. JULES HUARD, Saint-Denis-sur-Richelieu
M. E. MORIN, 2595 Ste-Anne, Saint-Hyacinthe
Mme LEO BREAULT, 720 Castelneau, Douville
M. ROBERT DESROSIERS, 2880 Bachand, S.-Hyacinthe
Mme YVES LANDRY, Saint-Hilaire
M. ANDRE COUSINEAU, 565 Nolin, Saint-Joseph
Mme ADRIEN MERCIER, Ste-Madeleine
M. FREDERIC PION, Saint-Dominique
M. GEORGES-H. BEDARD, 170 des Cascades, S.-Hyacinthe
Mme LEO REMY, Saint-Charles-sur-Richelieu
M. FRANÇOIS COURNOYER, 555 Nolin, Saint-Joseph
Mme GASTON JACOB, 760 Centrale, Saint-Joseph
M. MAURICE LUSSIER, Saint-Denis-sur-Richelieu
M. OZA LAFLAMME, Saint-Jude
M. ADRIEN DUMAINE, 1065 Papineau, S.-Hyacinthe
Félicitations aux heureux gagnants de la semaine finissant le 25 avril 1964.
Ecoutez CKBS pour de plus amples détails.



Confiez . . .

L'ENTREPOSAGE DE TOUTE FOURRURE A DES SPECIALISTES

Dans nos voûtes ultra-modernes, vos fourrures et vos manteaux de drap sont *parfaitement protégés* contre les mites, l'incendie et le vol. Nous sommes des spécialistes de l'entreposage.

SIGNALEZ
PR. 3-2541
et nous irons chercher vos fourrures et aussi tout autre vêtement pour
ENTREPOSAGE et NETTOYAGE

POUR UN SERVICE DE
NETTOYAGE PARFAIT
ET RAPIDE
signalez 3-2541

QUALITE ★ SERVICE ★ COURTOISIE ★
- Nettoyage sans odeur
- Pressage
- Teinture
- Réparations générales
- Lavage de chemises
- Entreposage de fourrure et vêtements

G. Michon NETTOYEUR TEINTURIER
LAVAGE DE CHEMISES
SAINT-HYACINTHE
1045, RUE DES CASCADES

Vous pouvez acheter
LE ROULEAU MAGIQUE
PETIT OU GRAND FORMAT
ainsi que les rouleaux de rechange
Un ARTICLE INDISPENSABLE



FORMAT PERSONNEL AVEC UNE ATTRAYANTE ENVELOPPE PROTECTRICE

FORMAT de BOURSE

LE ROULEAU MAGIQUE POUR LA BOURSE EST PETIT ET PEUT SE TRANSPORTER FACILEMENT



'O qu'y fait bon se la couler douce!'

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme la pêche, devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Jacques Desbaillets. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe — brassée avec le houblon sans grains plus coûteux, qui lui assure une douceur naturelle.

Jacques Desbaillets, annonceur et sportif bien connu

BUVEZ O'Keefe la bière douce

Saint-Denis

A M. et Mme Roger Blanchette (Jeannine Lecours) est née une fille, baptisée Marie-Madelaine-Marcelle. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Blanchette (Madelaine Bourret), de La Présentation, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mme Armand Blanchette (Emilienne Joyal).

— A l'érablière de Mme Laurent Leclerc eut lieu dernièrement une partie de sucres. Outre Mme Leclerc, étaient présents : M. Albert Leclerc, Mlles Odette, Gertrude et Régine Leclerc, de Saint-Denis, Irène Bélanger, Cécile Bélanger, de Saint-Césaire, MM. et Mmes Jean-Louis Bélanger et leurs enfants Suzanne et Raynald, Paul Poirier et leur fils Daniel,Camille Lussier et leur fils Claude, de Saint-Denis, Gérard Blain et leurs enfants, de Beloeil, Mme Albert Lussier, M. Bruno Dauphinais et son amie Mlle Francine Angers.

— MM. et Mmes Antoine Huard et Joseph Laflamme, M. Ronaldo Laflamme rendirent visite à la R.S. Sainte-Bernadette, des Soeurs de la Charité à l'Hospice du Sacré-Coeur de Sherbrooke.

— M. et Mme Rosaire Petit, de Saint-Hyacinthe, firent une réception samedi dernier à l'occasion de la profession de foi de leur fils Alain. Ils invitèrent à dîner M. et Mme Joseph Laflamme, de Saint-Denis.

— MM. et Mmes Joseph Laflamme et Josaphat Bélanger, de Saint-Denis, étaient samedi soir dernier les invités de M. et Mme Denis Bélanger pour prendre le souper avec eux à l'occasion de la profession de foi de leur fillette Lise.

— Mme Albany Lajoie reçut à dîner dimanche dernier MM. et Mmes Irénée Lajoie, Jean-Guy Lajoie, Jacques-Aimé Lajoie et leurs enfants Yves, Diane, Michel, Jean-Claude Jalbert et leurs fillettes, Céline et Sylvie, Marc Lajoie et son amie, Mlle Mariette Phaneuf, Jules Lajoie et son amie Mlle Monique Gaudette.

— M. et Mme Wilbrod Richer sont tous deux hospitalisés à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, ainsi que M. Emile Charron.

La Présentation

M. et Mme Claude Morin (Simone Côté) sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Hélène-Maryse-Sonia. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Côté (Hélène Morin), de La Présentation, oncle et tante de l'enfant.

— Mlle Monique Drapeau et M. Gilbert Bourgeois se rendaient dernièrement chez M. Denis Dion à Saint-Hyacinthe pour y assister à une soirée récréative, organisée par Mlle Murielle Dion. On y remarquait aussi MM. et Mlles Louise Martin, Denis Cordeau, Nicole Morin, André Lessard, Francine Larocque, Joseph Lessard, Nicole Chenette, Rosaire Rainville, Denise Côté, Jean Pierre Gauthier, Claudette Talbot, Serge Dupuis, Claudette Bourgeois, Richard Hébert, Murielle Dion, Réjean Hébert. Il y eut musique, danse et divertissements. A minuit, un léger goûter fut servi.

— M. Paul Lalonde, époux de Exilia Guindon, de La Présentation, est décédé le 15 avril à l'âge de 78 ans et 11 mois. Il fut inhumé samedi 18 avril à La Présentation.

Saint-Pie

Les membres de l'U.C.F.R. ont tenu leur assemblée mensuelle à la salle paroissiale, mardi 7 avril. M. le curé De Grandpré, aumônier, y assistait et aida à la partie religieuse et sociale, qui se fit en forum.

Partie technique : démonstration de cadre en mosaïque, par Mme Aurèle Chagnon, ainsi qu'une démonstration de boutonnière par Mme Normand Saint-Jacques, et de déshabillés par Mmes Marcel Saint-Pierre et Denis Guilmin.

Art ménager : gâteau au jus de tomates par Mme Gérard Tremblay et jambon décoré aux ananas, par Mme Jean-Marie Piché, qui en distribua les recettes. Mme Jean-Paul Gosselin fut choisie pour représenter le cercle aux comités des loisirs.

—La Première Communion des enfants de la paroisse se déroula à la messe de 8 hres 15 le dimanche de la Quasimodo. Les bancs de l'allée centrale étaient réservés aux enfants, accompagnés de leurs parents.

— M. Georges-Henri Davignon s'est porté acquéreur du magasin de M. Jean-Charles Biron, sur la rue Notre-Dame, ayant vendu sa propriété sur la rue Saint-François, où doit prochainement commencer la construction d'une magnifique Caisse populaire.

—M. et Mme Laurent Bousquet (Florence Tétreault) annoncent la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Denis-Pierre. Parrain et marraine, M. et Mme Denis Tanguay (Thérèse Bousquet), oncle et tante de l'enfant, de Saint-Pie.

—M. et Mme Marcel Tremblay (Chantal Brodeur) annoncent la naissance d'une fille, baptisée Marie-Hélène-Maud-Nathalie. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Brodeur (Marcienne Leduc), grands-parents de l'enfant.

—M. et Mme Gaétan Duchar me (Gisèle Brodeur) annoncent la naissance d'un fils, baptisé Joseph-Jean-Benoit. Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Martin (Béatrice Brodeur), oncle et tante de l'enfant.

Saint-Valérien

Prompt et parfait rétablissement à Mme Julien Roy, de retour d'un long séjour à l'Hôpital Saint-Charles de S.-Hyacinthe.

— M. Marcellin Dupont s'est porté acquéreur de la ferme de M. Maurice Cabana La ferme de M. Dupont est à vendre.

— M. Maurice Cabana a acheté un terrain de M. Adélard Gazaille. Il a commencé des travaux en vue de se construire une maison.

— Mme Maurice Tétreault est en deuil de sa mère Mme Wilfrid Bruneau (Marie-Blanche Bousquet), décédée et inhumée à Saint-Pie de Bagot, ces jours derniers. Sincères condoléances à Mme Tétreault.

— MM. Hormisdas, Paul-Emile et Eugène Tétreault sont en deuil d'un frère, M. Louis Tétreault, décédé et inhumé au cours de cette semaine à Granby, à l'âge de 68 ans. Sincères sympathies.

Saint-Louis

— Prompt rétablissement à Mlle Doris Cournoyer, hospitalisée à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe.

— M. et Mme Josaphat Bibeau, de Saint-Aimé, sont venus rendre visite à Mme Israël Mathieu, de Saint-Louis.

— Mlle Délia Laporte, de S.-Louis, allait rendre visite à une cousine de Saint-Aimé, Mlle Rosilda Grenon.

SPÉCIAL SENSATIONNEL



TANT QU'IL Y EN AURA 109 PIÈCES

SERVICE A DINER

★ Service à dîner de 53 pièces, en semi-porcelaine ★
★ Friendship Rose • Service complet pour huit ★
★ Coutellerie 32 pièces, en acier inoxydable, modèle Aristocratic York ★
Jolie boîte d'étalage • Service pour huit
★ Verrerie sur pied 24 pièces, en cristal taillé à la main Motif Shasta Pine ★
Service pour huit

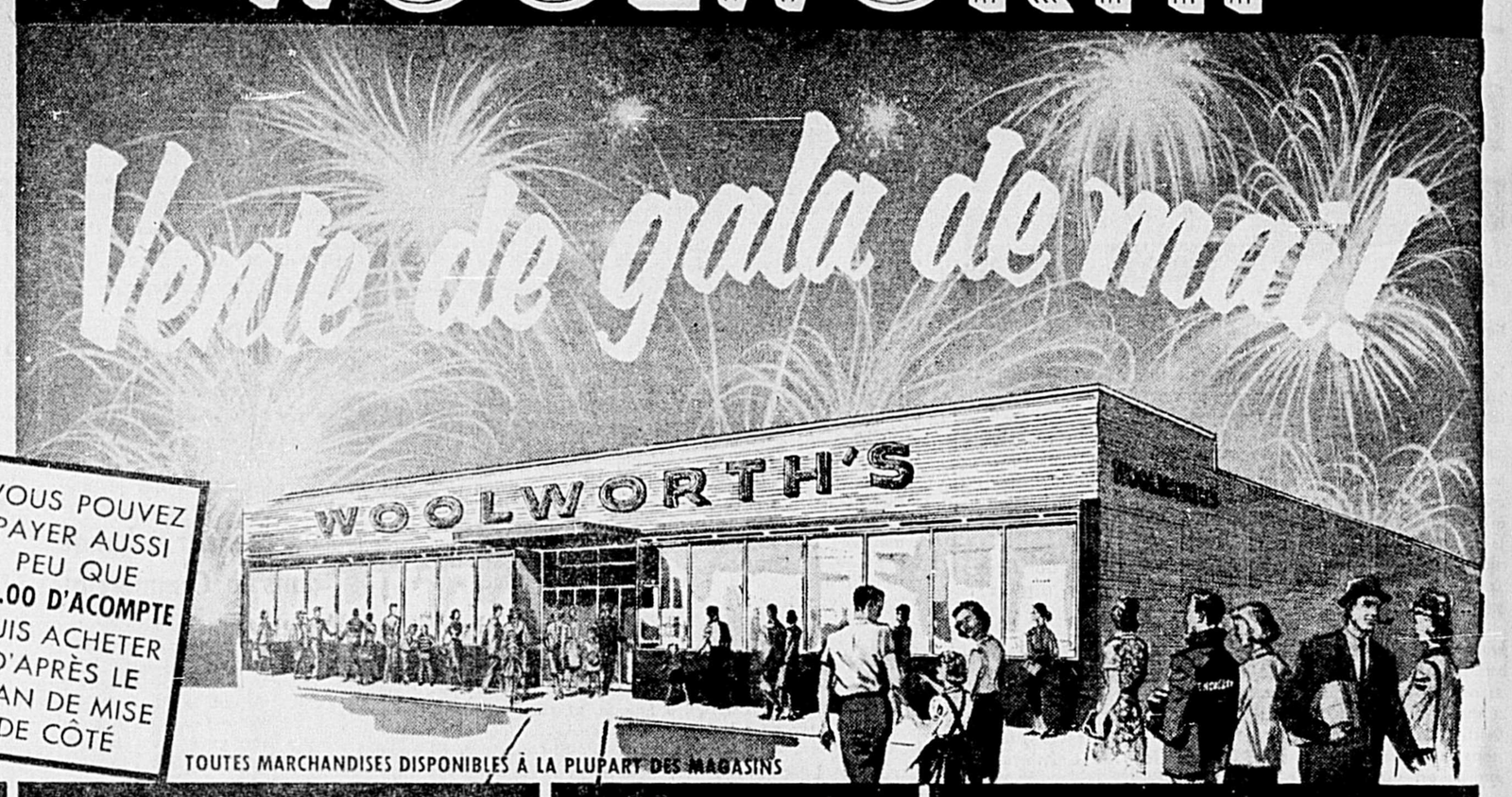
AU COMPLET DANS BOÎTE D'EMBALLAGE POUR 39.99



VOUS POUVEZ PAYER AUSSI PEU QUE $1.00 D'ACOMPTE PUIS ACHETER D'APRÈS LE PLAN DE MISE DE CÔTÉ

WOOLWORTH

Vente de gala de mai



TOUTES MARCHANDISES DISPONIBLES À LA PLUPART DES MAGASINS

UN VALEUR REMARQUABLE



Voici ce qu'un achat judicieux vous fera

ÉPARGNER !!

beaucoup d'argent

MAILLOTS EN TRICOT

à manches courtes pour hommes

Maillots à manches courtes, en tricot 100% coton peigné. Col Permastay ne roulant pas, une poche, 2 boutons devant. Lavable à la laveuse. Modèles unis, en blanc, bleu, rouge et noir. Tailles: petite, moyenne, grande.

1.88

RADIOS À TRANSISTORS

PLAYMATE RADIO A 6 TRANSISTORS



MODELE DE LUXE

PRIX DE VENTE 9.99

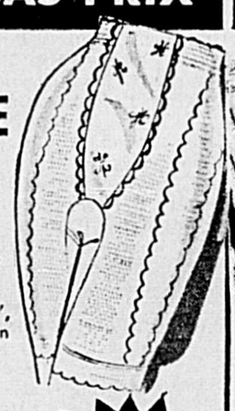
SENSATIONNEL! Au complet avec pile, écouteurs et étui - En vente à ce prix extraordinairement bas...

TRES BAS PRIX

GAINE-CULOTTE

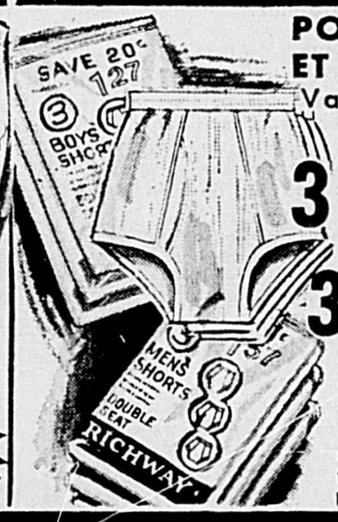
à jambes très longues

Gaine-culotte populaire à jambes très longues, avec bande de taille en filet élastique de 2", panneau du fond en satin latex, 4 jarretelles à l'intérieur. Tailles: petite, moyenne, grande, ex.-grande.



À TRÈS BAS PRIX 3.77

CALECONS COURTS À PRIX AVANTAGEUX



POUR HOMMES ET GARCONS

Valeur remarquable

HOMMES 3 calecons par paq. 1.57

GARCONS 3 calecons par paq. 1.27

QUALITE SUPERIEURE. Calecons courts confortables et bon ajustement, pour hommes et garcons. Fond double, coutures plates. TAILLES - petite, moyenne, grande.

VENTE SPECTACULAIRE DE CHAUSSETTES POUR HOMMES



MARQUE CENSURÉE

Nous n'osons pas annoncer le nom du manufacturier

VENTE DE CHAUSSETTES

ACHETEZ MAINTENANT ET ÉPARGNEZ

DES CENTAINES, AU CHOIX 66¢ la paire

GRANDE VENTE DE MAI

SPÉCIAUX À TOUS LES JOURS

commençant le 30 avril pour se continuer pendant tout le mois de mai



93¢ CHACUN

Profitez de ce très bas prix de tubes de pâte à dents CREST FORMAT ECONOMIE. Vous réaliserez de grandes épargnes à ce très bas prix.

49¢ CHACUN

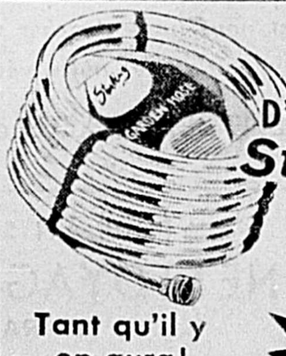
Approvisionnez-vous de films KODAK VERICHROME VP-127 et 620 pour l'été. EN VENTE à un prix pouvant être comparé n'importe où.

4 POUR 1.57

Luxueux napperons à envers mousse. Epargnez du temps et le lavage des nappes avec ces jolis napperons lavables.

2 POUR 39¢

SPECIAL de fameux stylos à bille NORTH-RITE. Ils écrivent instantanément et l'encre sèche rapidement. Ils sont garantis.



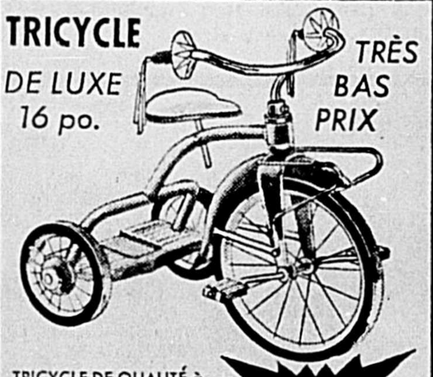
50 ft. BOYAUX D'ARROSAGE Sterling 7/16 POUCE à raccords de laiton

Tant qu'il y en aura!

GARANTIS POUR 10 ANS CONTRE DÉFAUTS DE MAIN-D'OEUVRE

1.99

TRICYCLE DE LUXE 16 po. TRÈS BAS PRIX



TRICYCLE DE QUALITÉ à cadre tubulaire solide de 1¼", fourches très épaisses, selle coussinée, protège-mains et rubans

14.44

TAPIS DE PASSAGE À ENVERS MOUSSE



TAPIS DE PASSAGE EN BROADLOOM

Pour les endroits passants dans votre foyer.....

TAPIS DE STYLE PROVINCIAL À RAYURES BONBON. CE MÉLANGE INGÉNIEUX DE COULEURS TEND À RÉSISTER AUX SALETÉS. TAPIS À TOUFFES SOLIDES. À ENVERS ENDUIT DE CAOUTCHOUC MOUSSE. CONVIENT POUR PASSAGES, CHAMBRES À COUCHERS OU VIVOIRS.

Achat des plus avantageux!

GRANDES EPARGNES sur TABOURETS attrayants

Beaux tabourets 12 x 16" recouverts en plastique épais et durable, aux couleurs s'harmonisant à votre décor.



1.99

2 VALEURS SPÉCIALES WOOLWORTH

Taies d'oreillers en percale blanche de coton de qualité, à 180 brins au pouce. Environ 42 x 36". Ourlet de 3". PRIX DE LA VENTE 99¢ La Paire.

Oreillers Twin Pack rembourrés mousse, de belle qualité. Couverture matelassée, blanche. 18 x 26". PRIX DE LA VENTE 2 pour 2.99



TOUT EN FAISANT VOS EMPLETTES, PRENEZ UN gouter savoureux



★★ GRANDE VENTE DE MAI ★★ GRANDE VENTE DE MAI ★★ GRANDE VENTE DE MAI ★★

1305-1315, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

PALMARES du DISQUE

chez

WOOLWORTH

1305-1315 DES CASCADES

Le Palmarès Canadien

1—Ceilito Lindo
Les Sultans
2—Sois heureuse
Serge Laprade
3—Je suis libre
Michèle Richard
4—Rien n'est impossible
Robert Demontigny
5—Paradiso
Iris Robin
6—N'est ce pas merveilleux
Adamo
7—Le fruit de notre amour
Moira
8—Tu m'as voulue
Annie Cordy
9—Je
Claude Vincent
10—La mama
Monique Gaube

Le Palmarès Américain

1—Louise
Pierre Lalonde
2—Twist and shout
The Beatles
3—Glad all over
Dave Clark Five
4—Suspicion
Terry Stafford
5—Find me a boy
Ginette Reno
6—I want to hold your hand
The Beatles
7—The french song
Lucille Stan
8—Surfin bird
The Trashmen
9—Cant by me love
The Beatles
10—A letter to the Beatles
Four Preps

Le long jeu le plus populaire de la semaine
Les Têtes Blanches à $2.33

WOOLWORTH